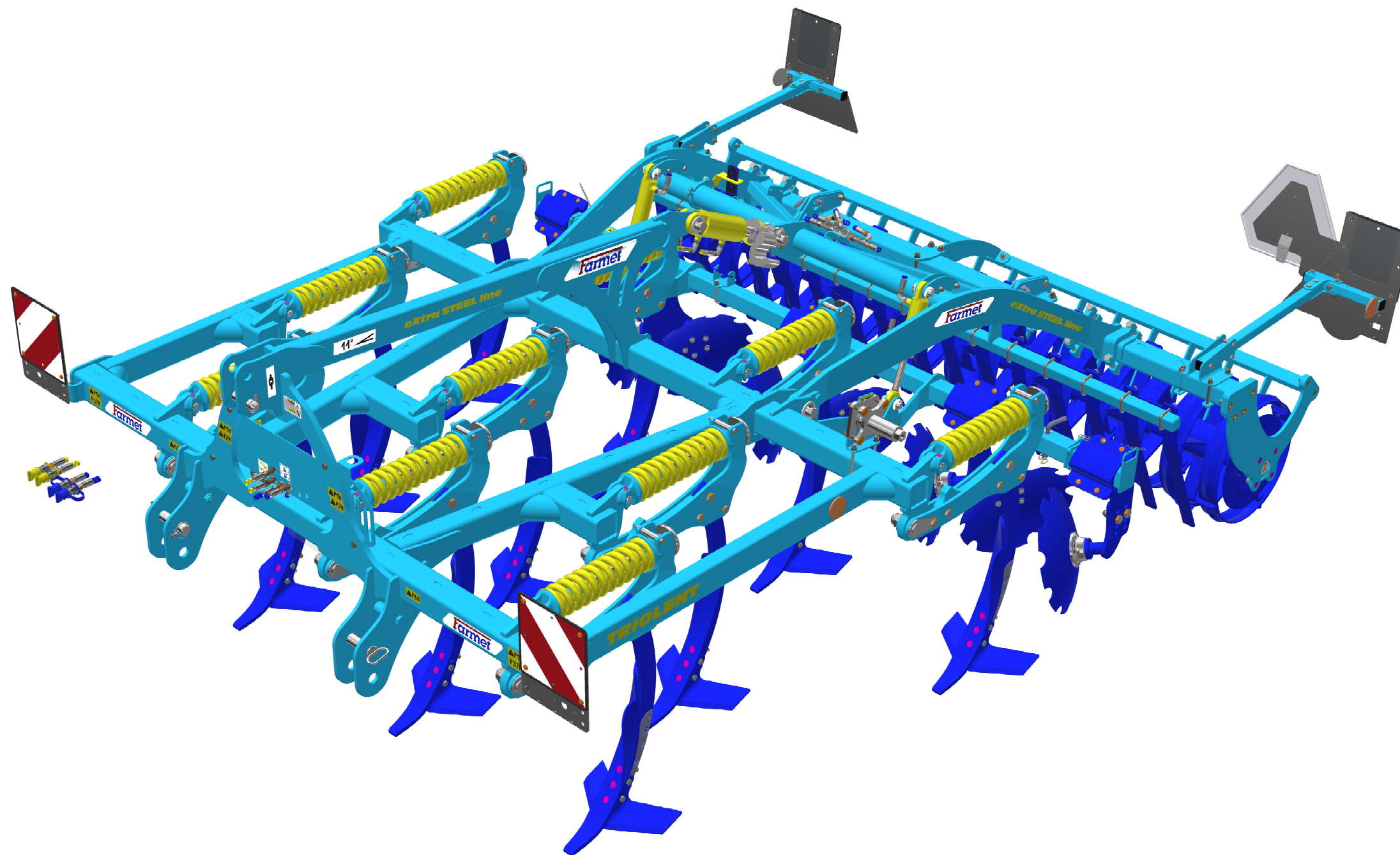


ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS ⒸD ERSATZTEILLISTE
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

TRIOLENT TX300N



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine
ⒸD Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9314558 | 2026/0477

ⒸZ NAVIGACE STROJE

Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

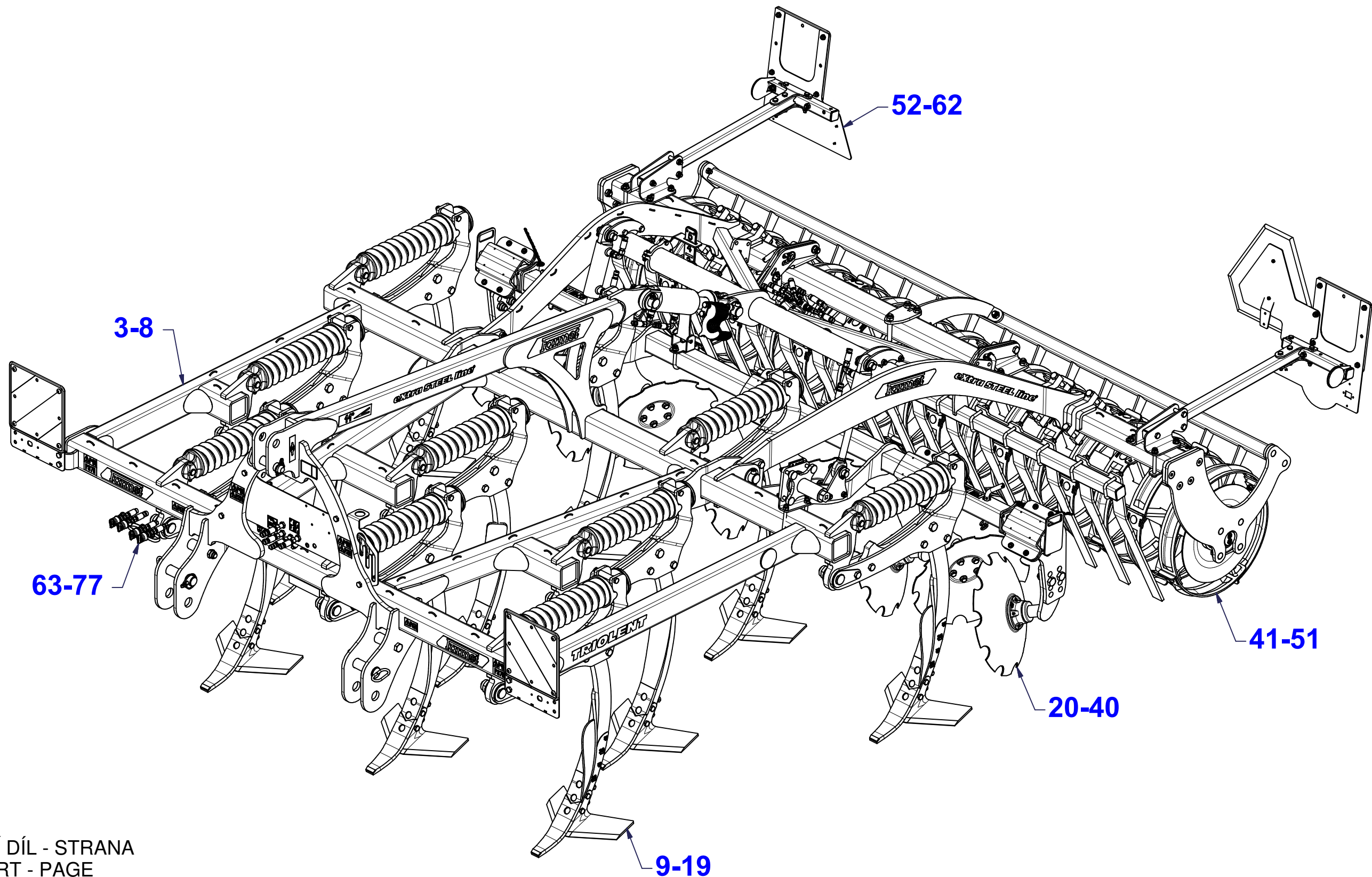
Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒼB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒶU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒶL NAWIGACJA MASZYN

Farmet



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒼB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒶU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒶL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

Ⓒ POLOTOVAR STROJE

Ⓓ MASCHINEN-HALBFABRIKAT

Ⓕ MACHINE - SEMI-PRODUIT

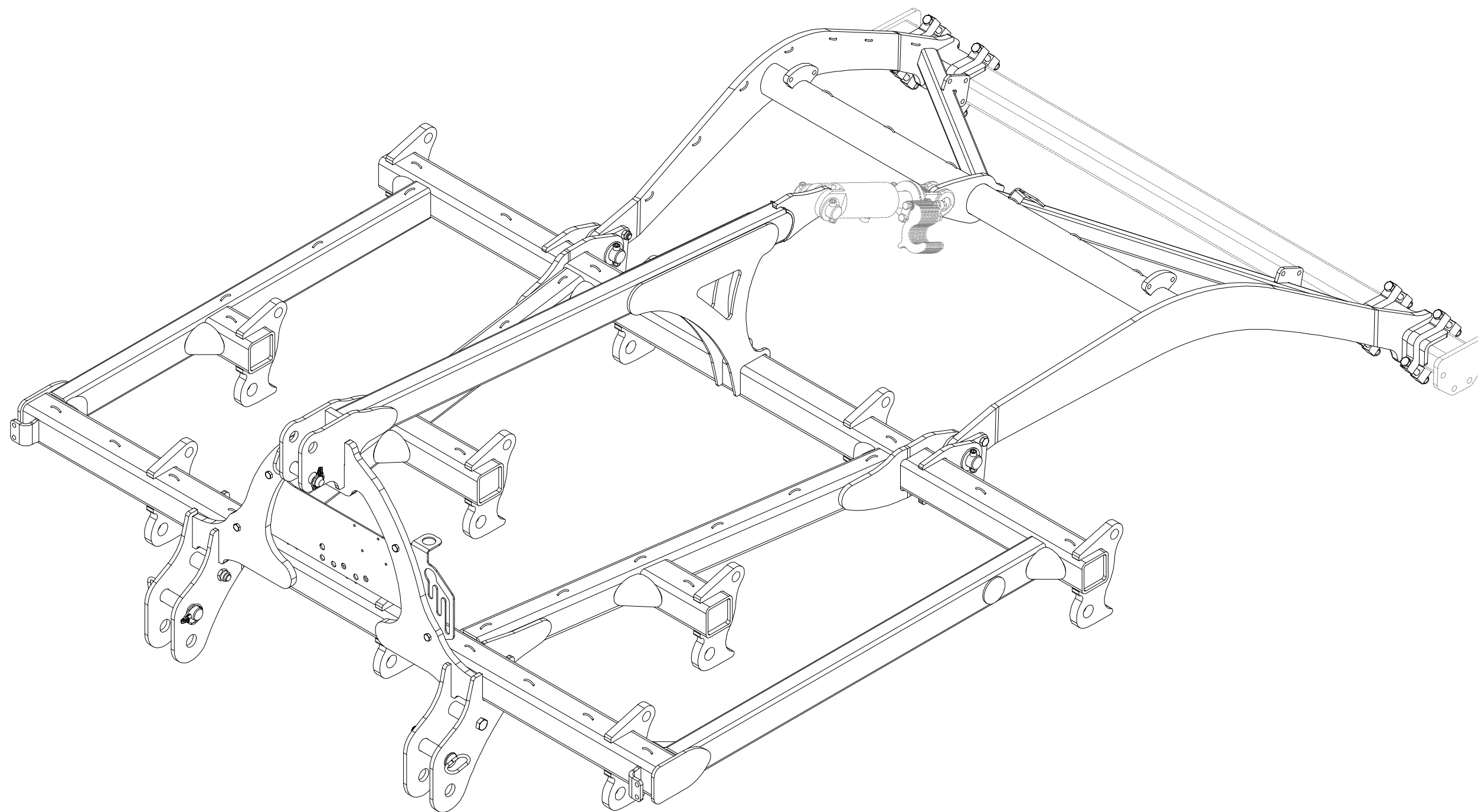
VZ00074358

Ⓖ SEMIFINISHED MACHINE

Ⓡ ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ

Ⓟ PÓŁFABRYKAT MASZYN

Farmet



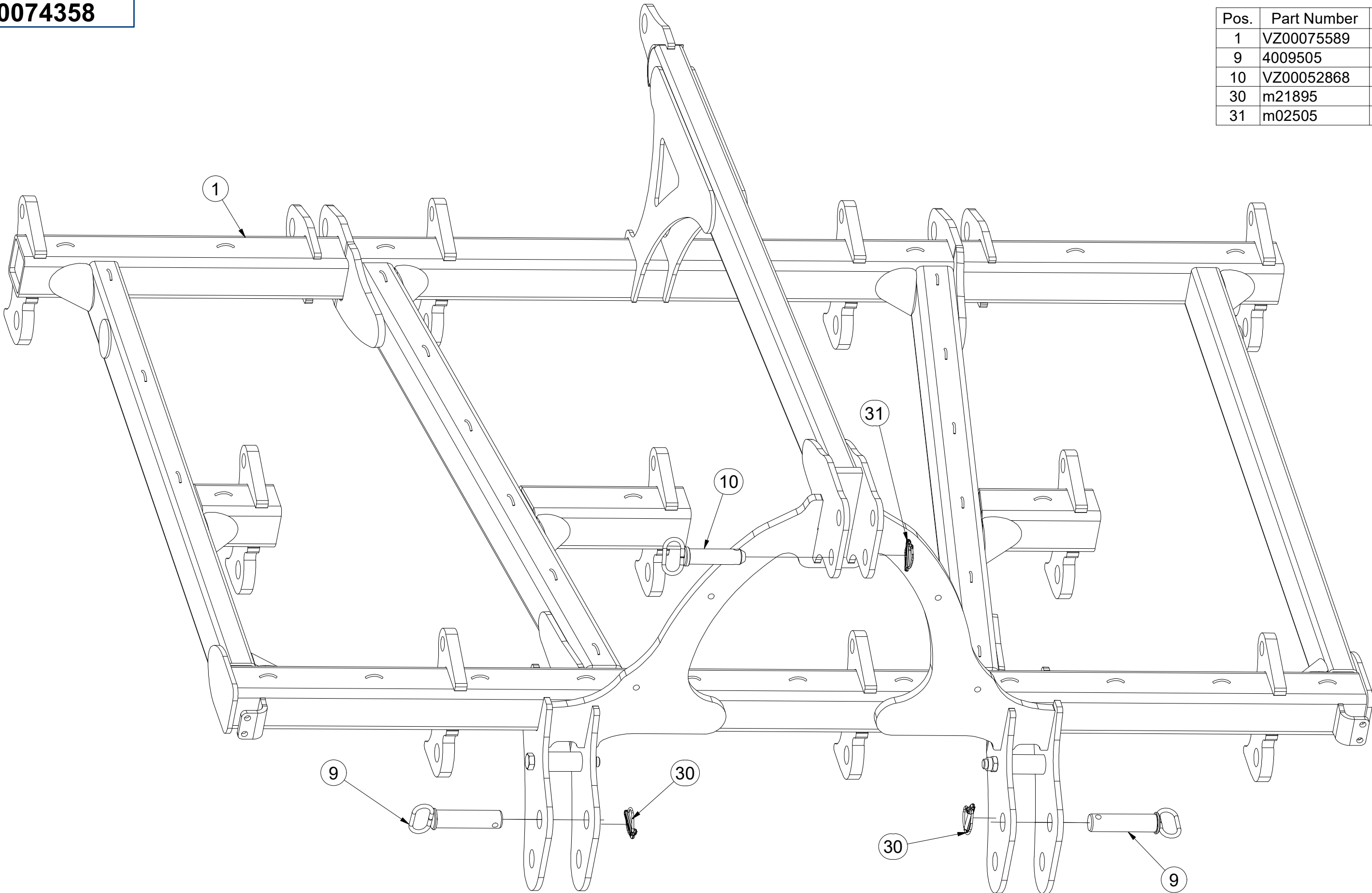
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00074358

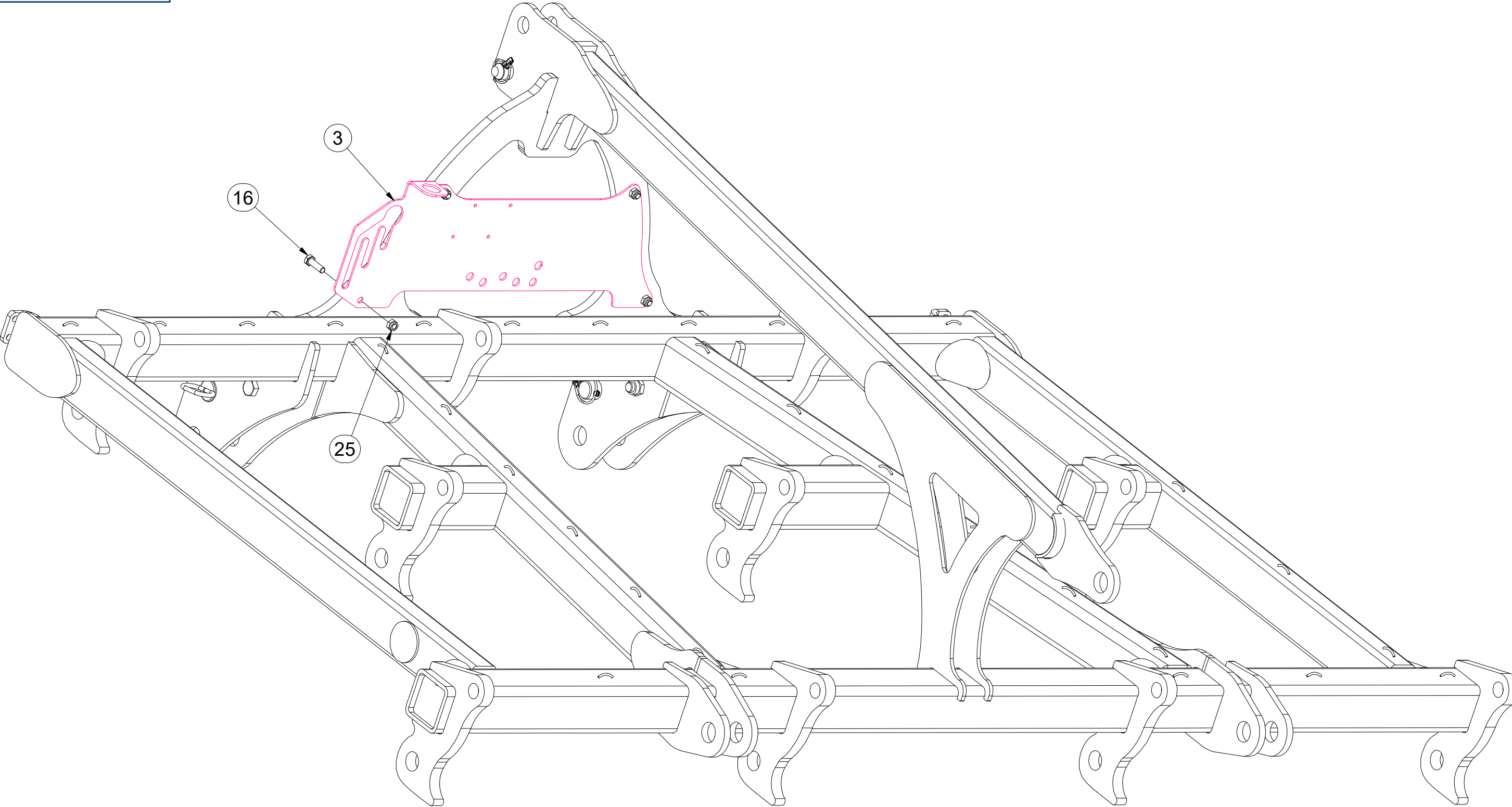
GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00075589	1
9	4009505	2
10	VZ00052868	1
30	m21895	2
31	m02505	1



VZ00074358

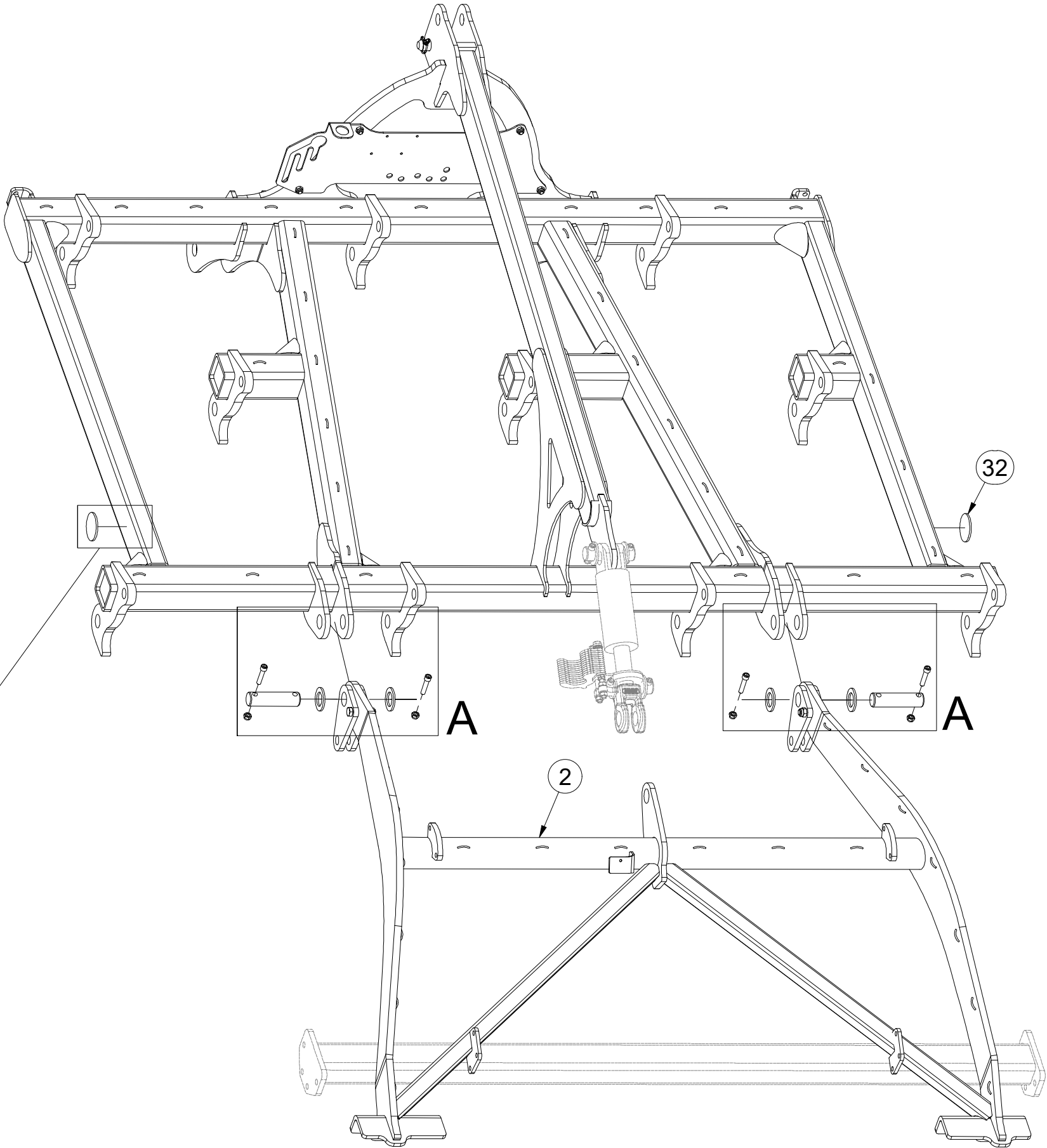
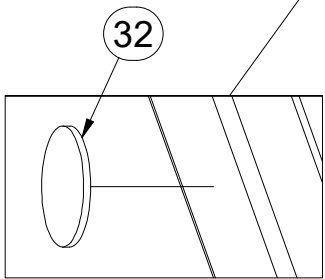
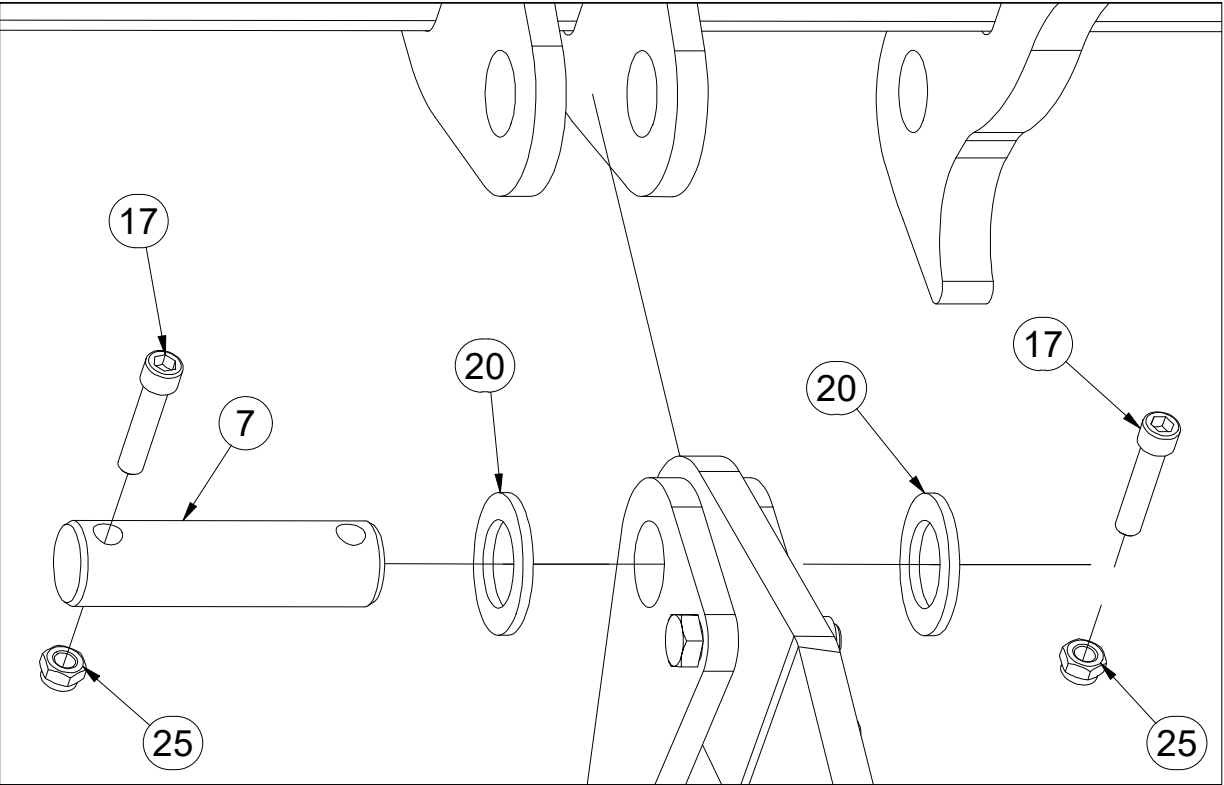


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00074466	1
16	m03926	4
25	m04301	8

VZ00074358



A



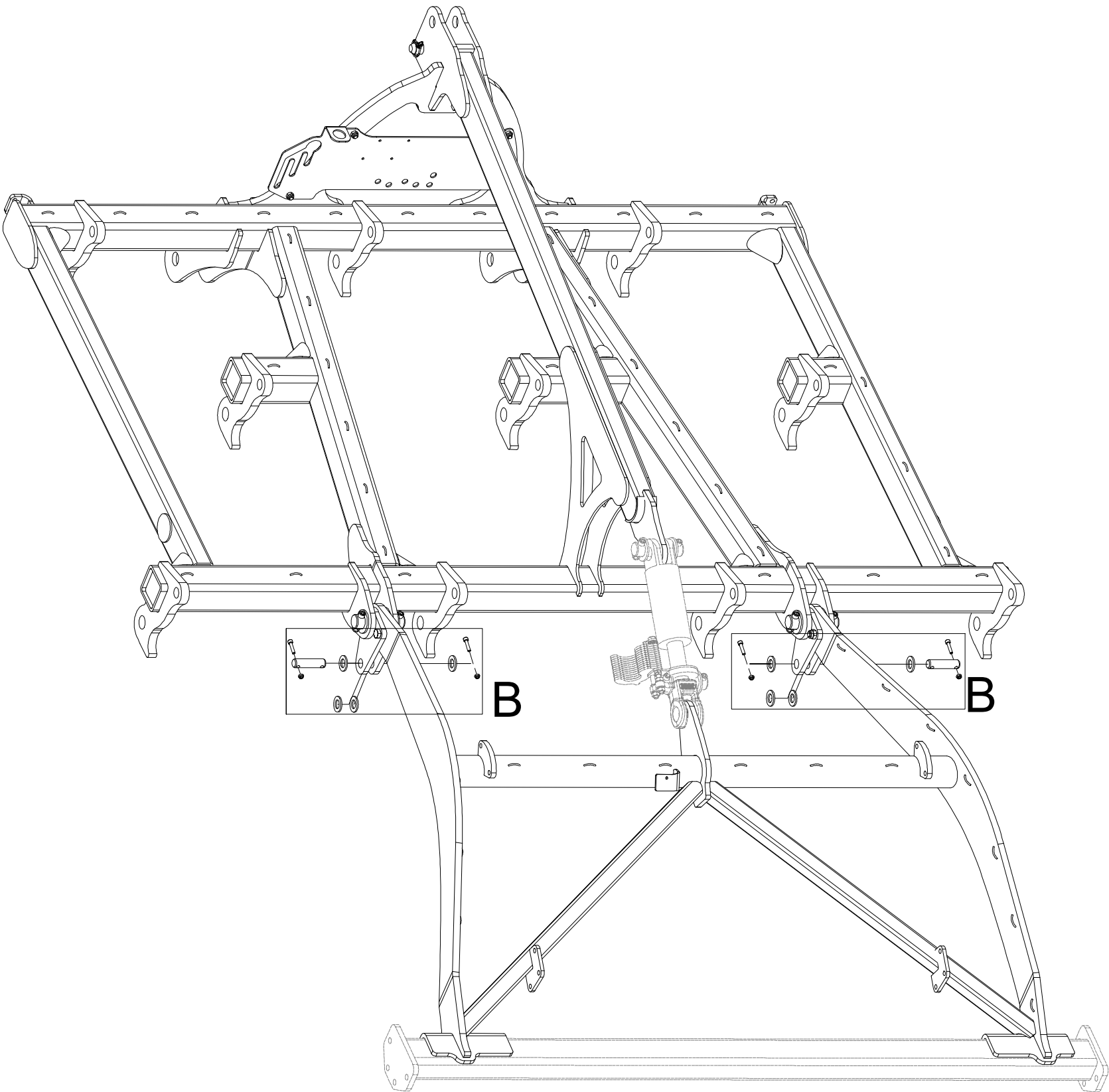
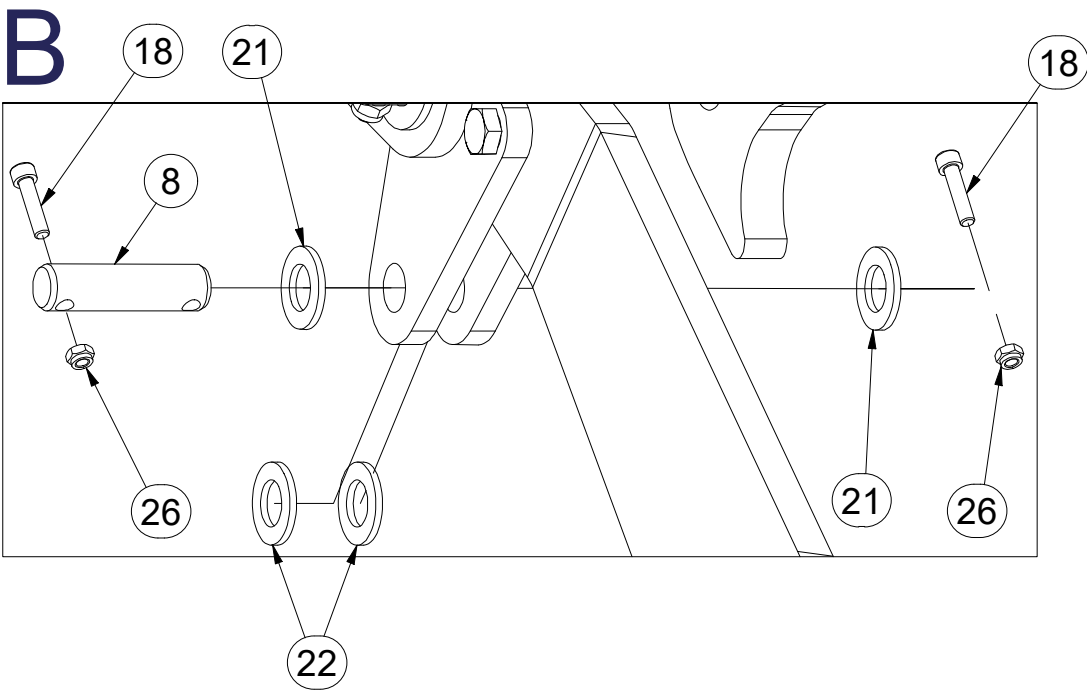
Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00074362	1
7	4011500	2
17	m14008	4
20	4013139	4
25	m04301	8
32	m02579	2

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00074358

Pos.	Part Number	Pcs.
8	4012995	2
18	m09464	4
21	m14028	4
22	m03718	4
26	m04503	4

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



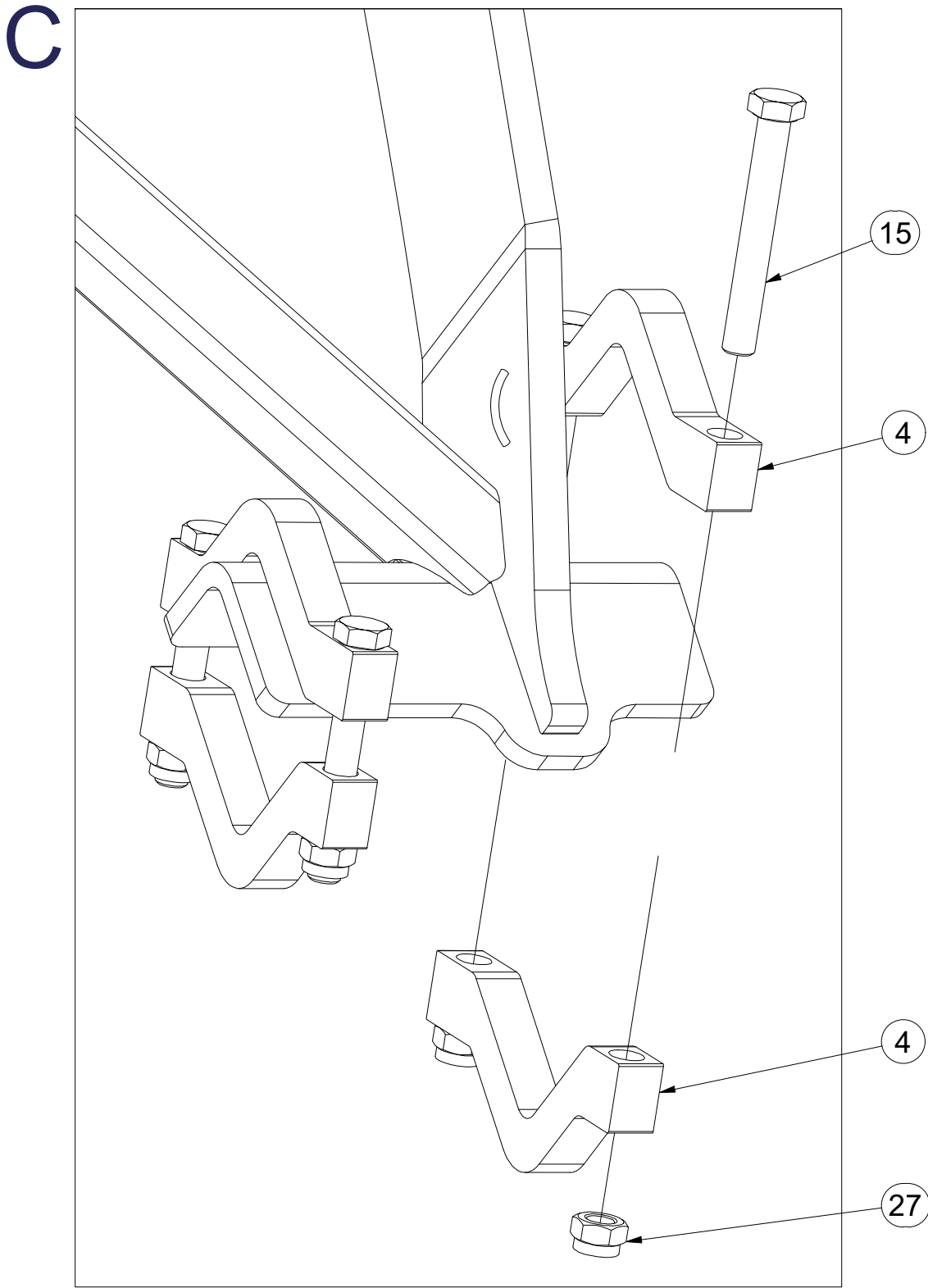
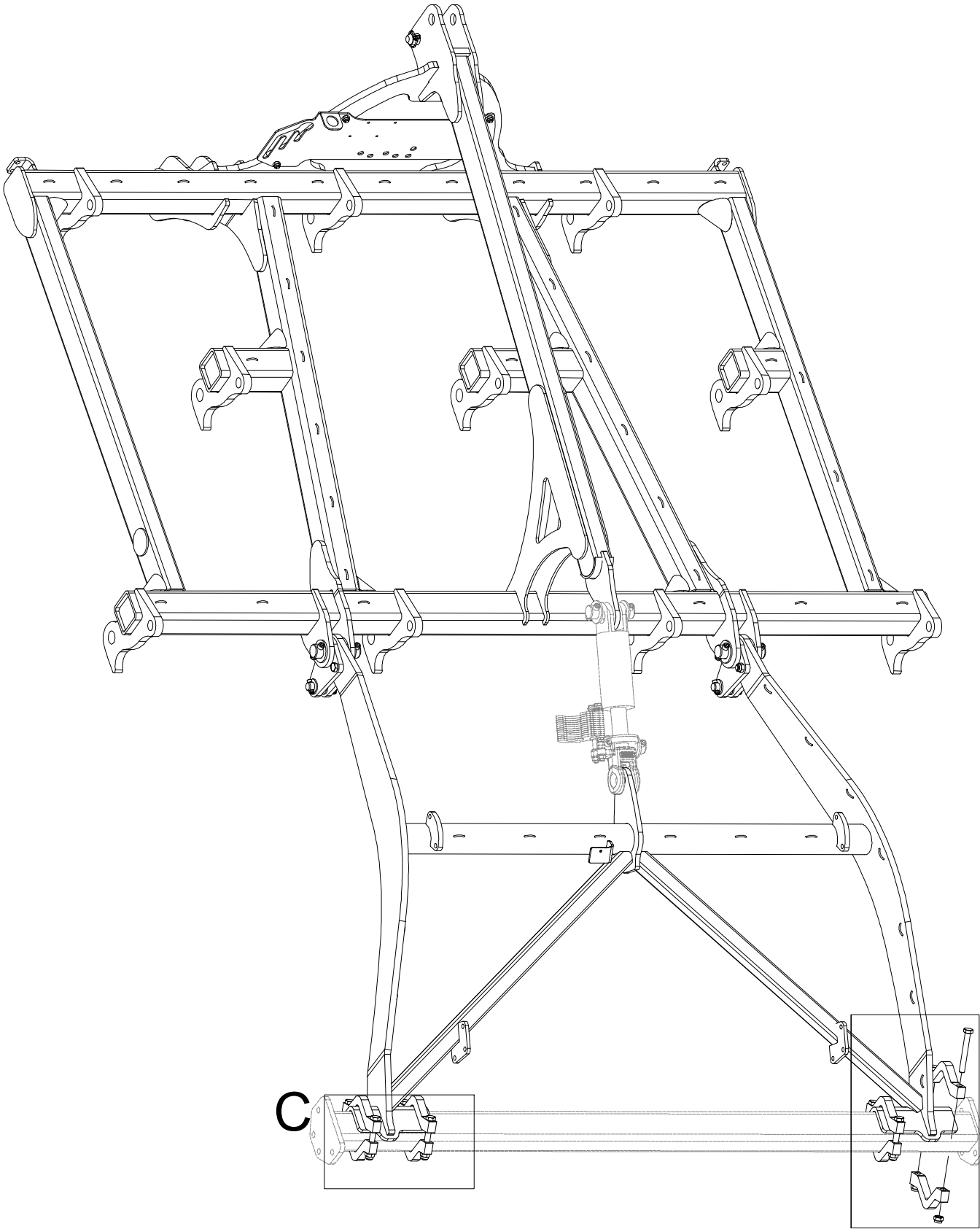
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00074358

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



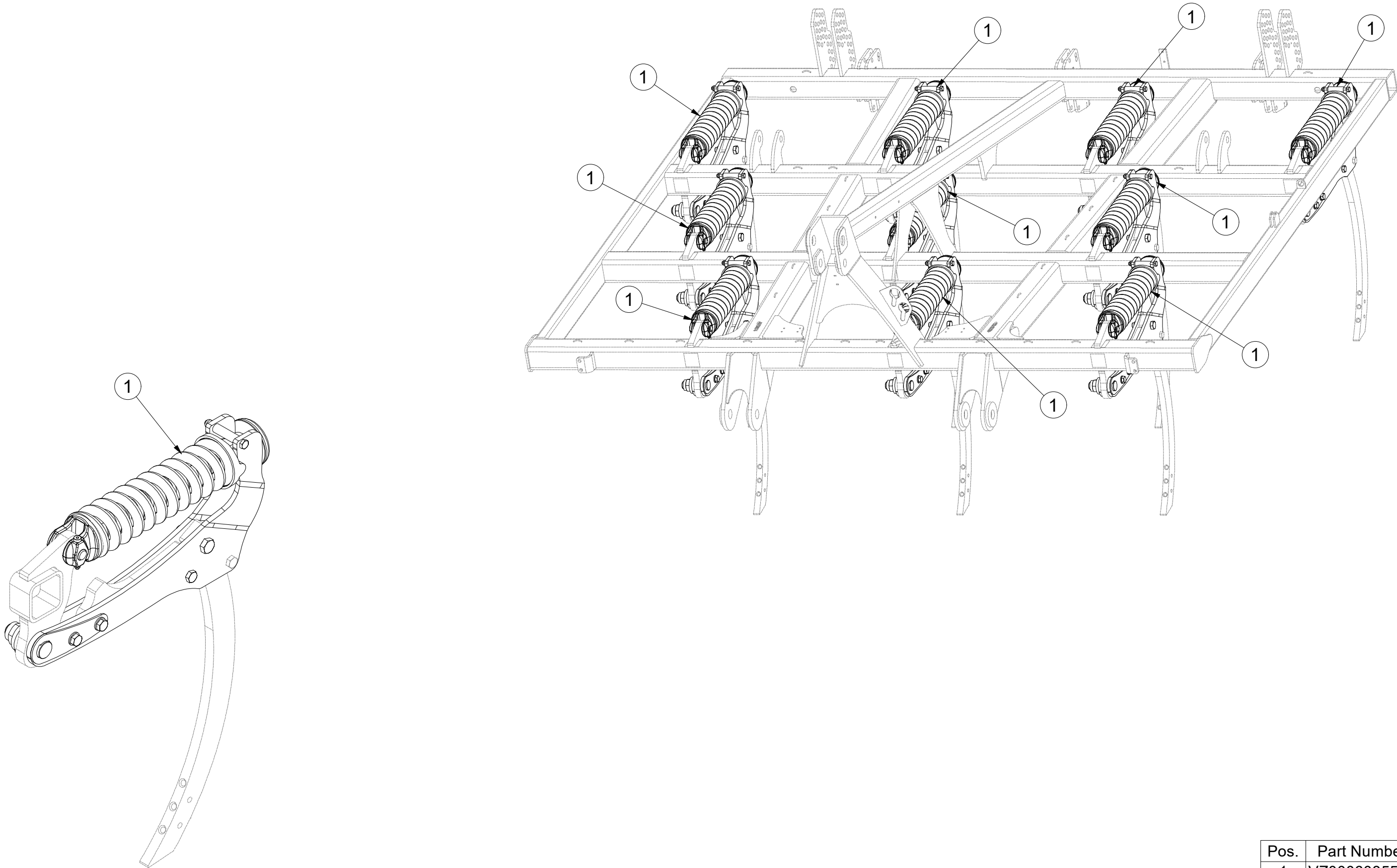
Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00055497	8
15	m00144	8
27	m20385	8



CZ SADA JIŠTĚNÍ
 D SICHERUNGSATZ
 F KIT DE PROTECTION

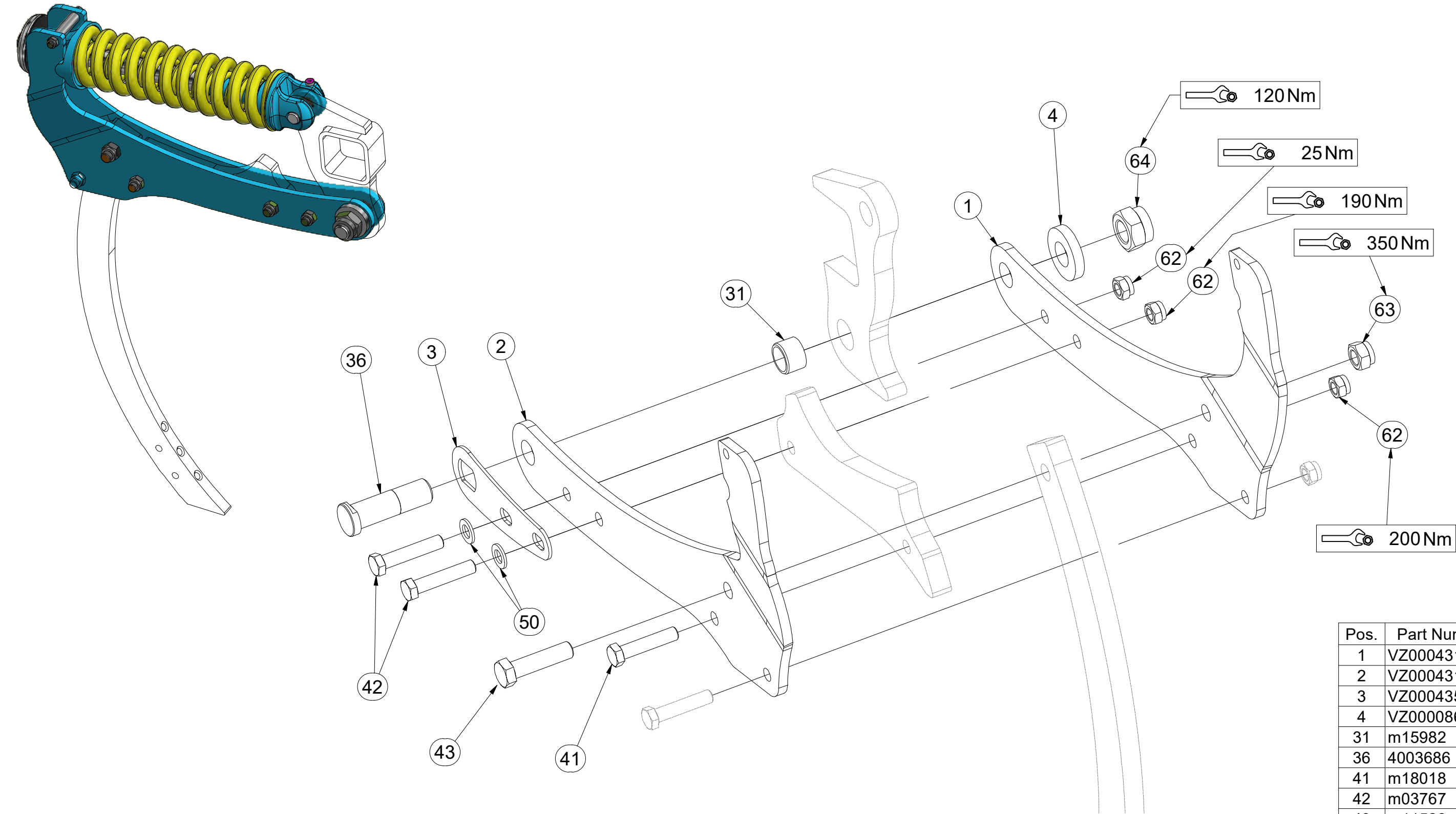
VZ00061025

GB SET OF PROTECTION
 RU КОМПЛЕКТ ПРЕДОХРАНЕНИЕ
 PL ZESTAW ZABEZPIECZENIE

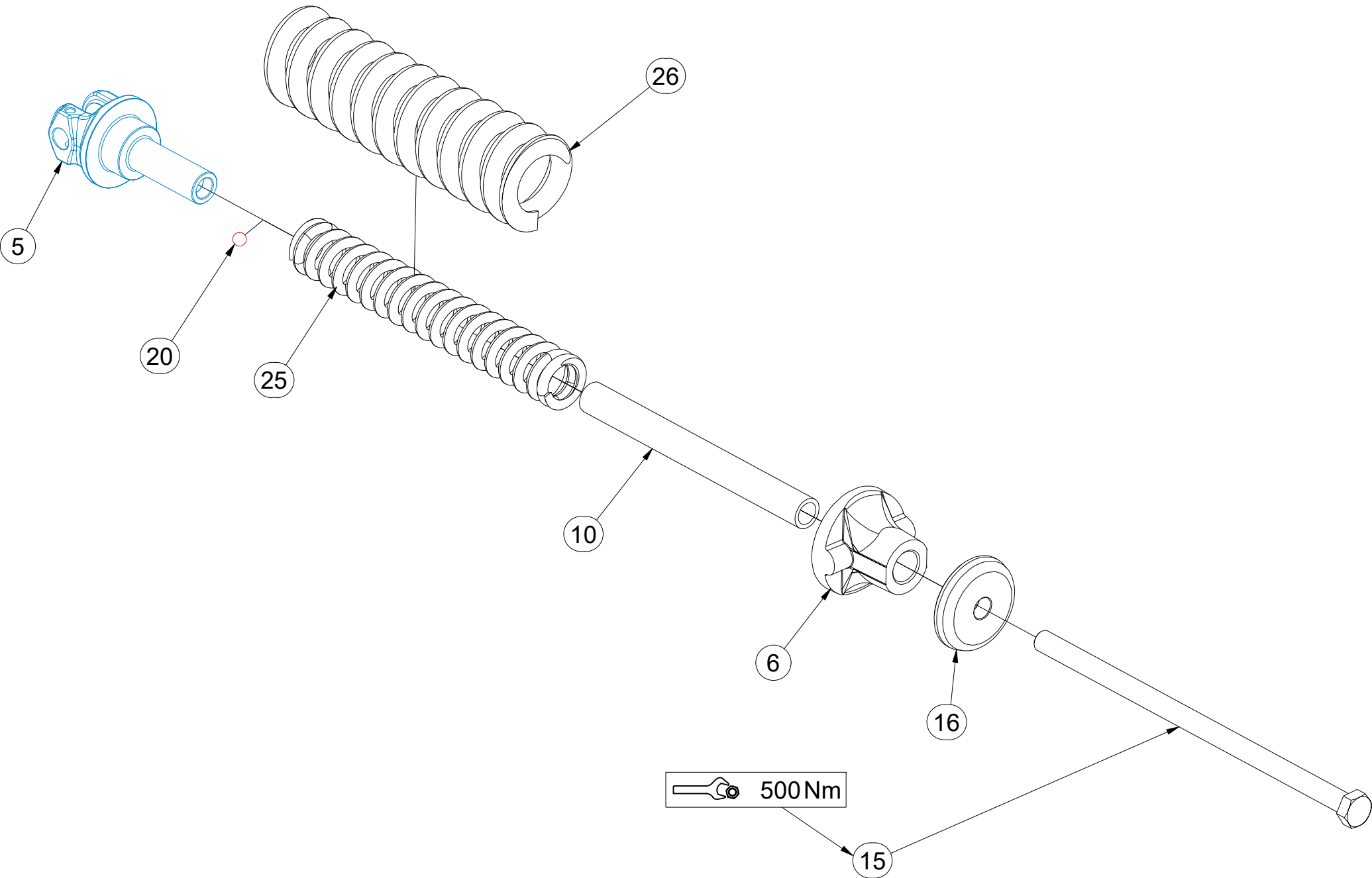


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060855	10

VZ00060855

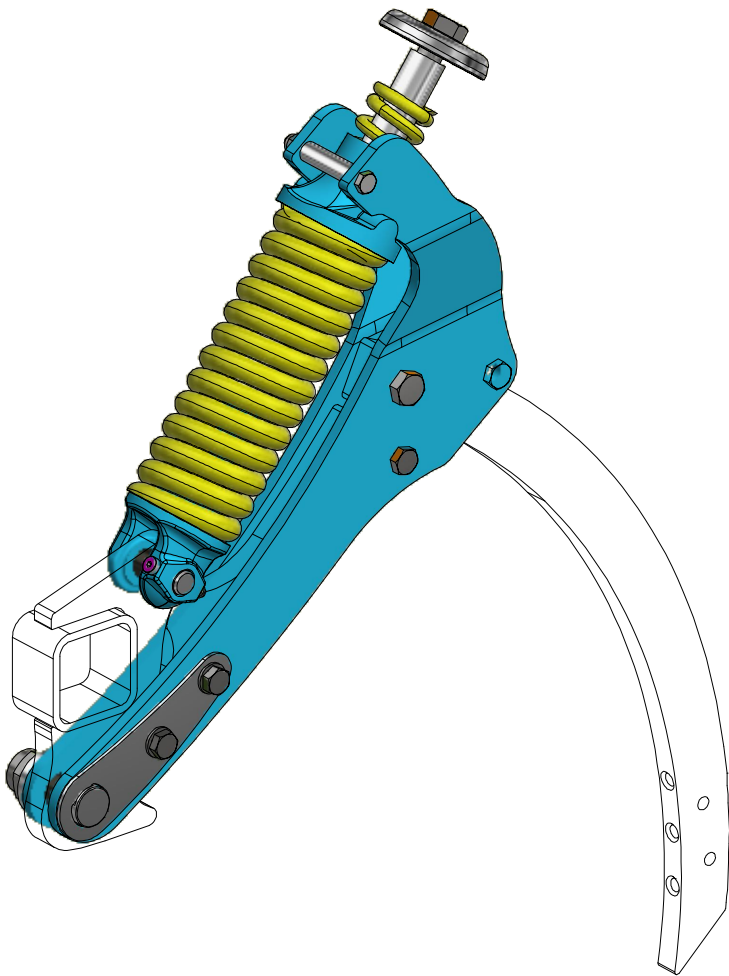
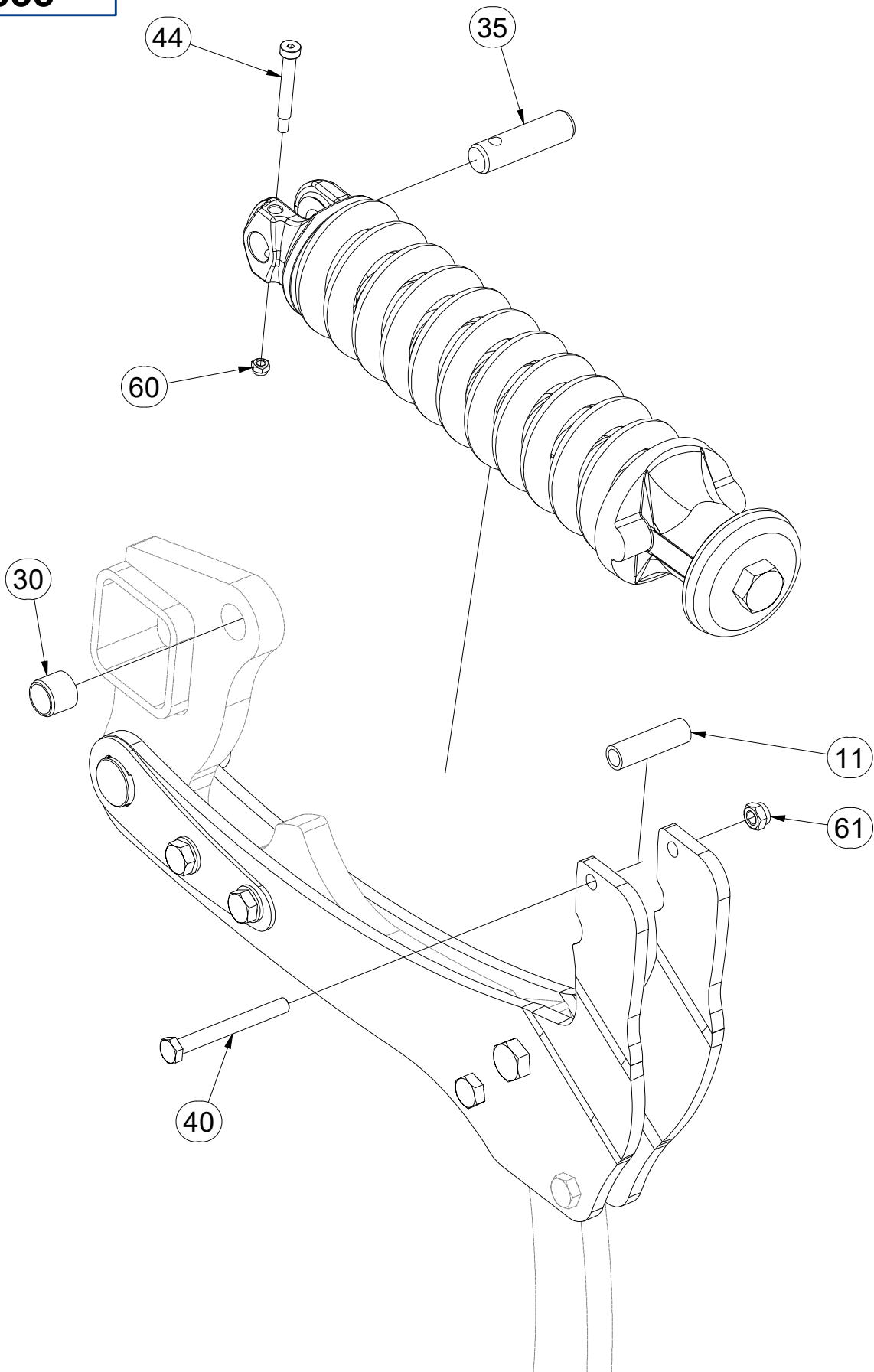


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043180	1
2	VZ00043181	1
3	VZ00043550	1
4	VZ00008649	1
31	m15982	1
36	4003686	1
41	m18018	1
42	m03767	2
43	m11528	1
50	m01219	2
62	m03683	3
63	m05648	1
64	m08036	1



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00065003	1
6	VZ00043649	1
10	VZ00043551	1
15	m25226	1
16	VZ00046926	1
20	m20603	1
25	m25136	1
26	m08022	1

VZ00060855

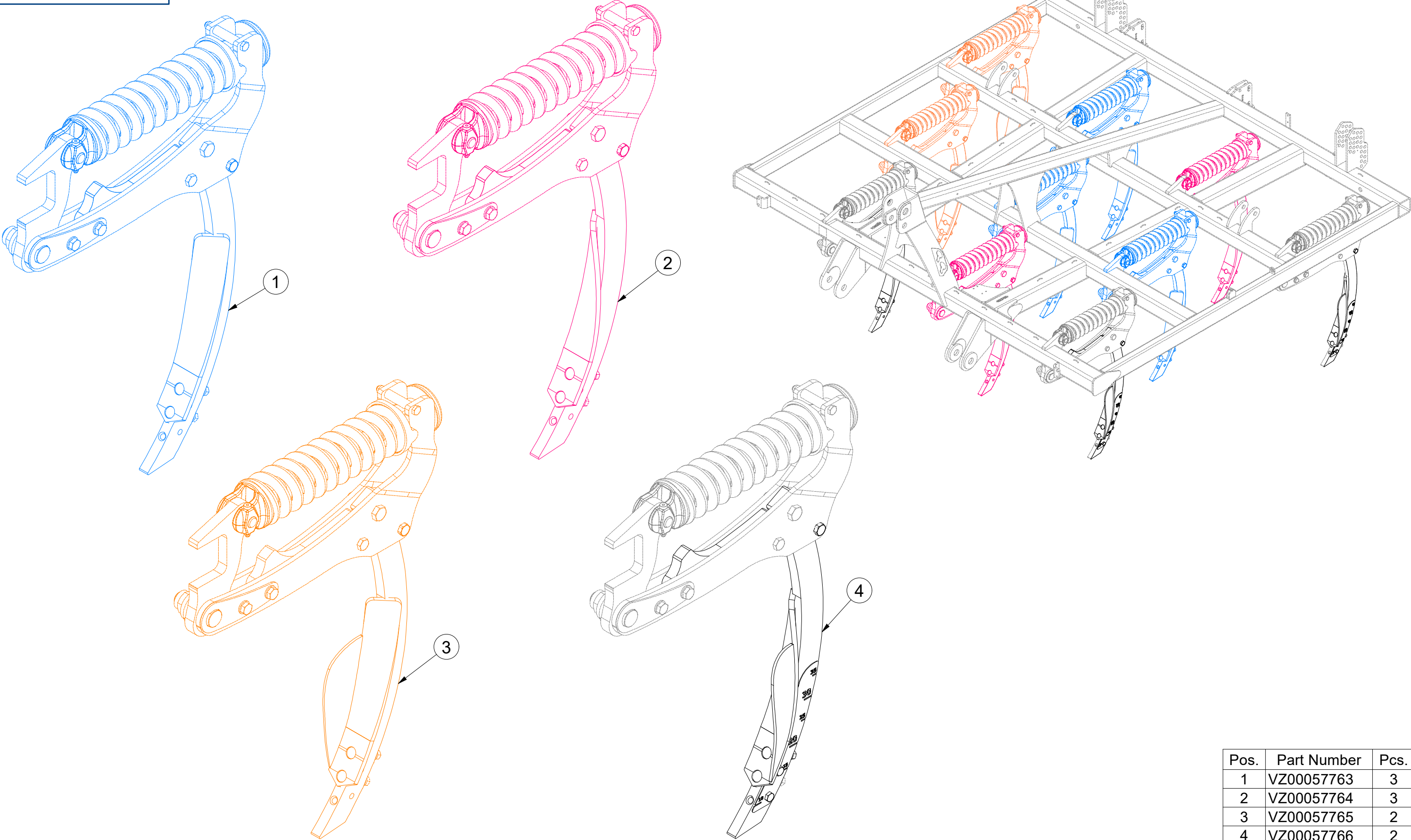


Pos.	Part Number	Pcs.
11	VZ00007967	1
30	m15981	1
35	VZ00045383	1
40	m03927	1
44	m25410	1
60	m04503	1
61	m04301	1

CZ SADA SLUPIC
 D SATZ PFLUGSÄULE
 F KIT DE ÉTANÇON

VZ00060048

GB SET OF TINE
 RU КОМПЛЕКТ СТОЙКА
 PL ZESTAW SŁUPIC

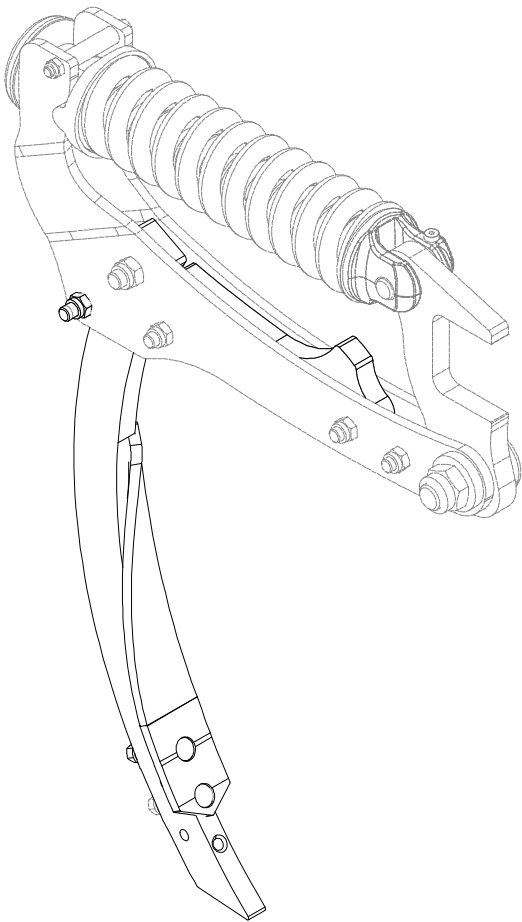
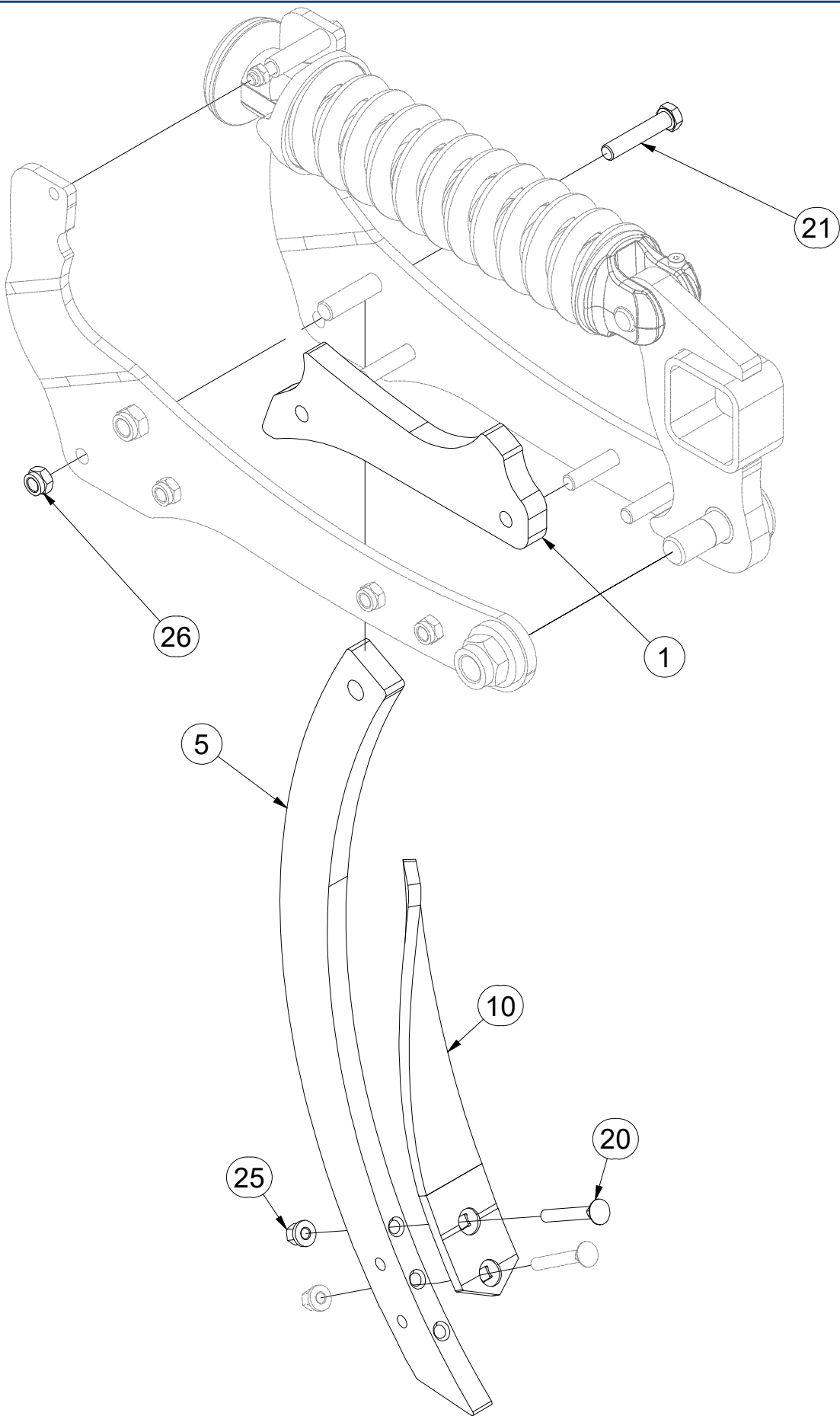


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057763	3
2	VZ00057764	3
3	VZ00057765	2
4	VZ00057766	2

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057763

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027396	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

ⒸZ SLUPICE

Ⓓ PFLUGSÄULE

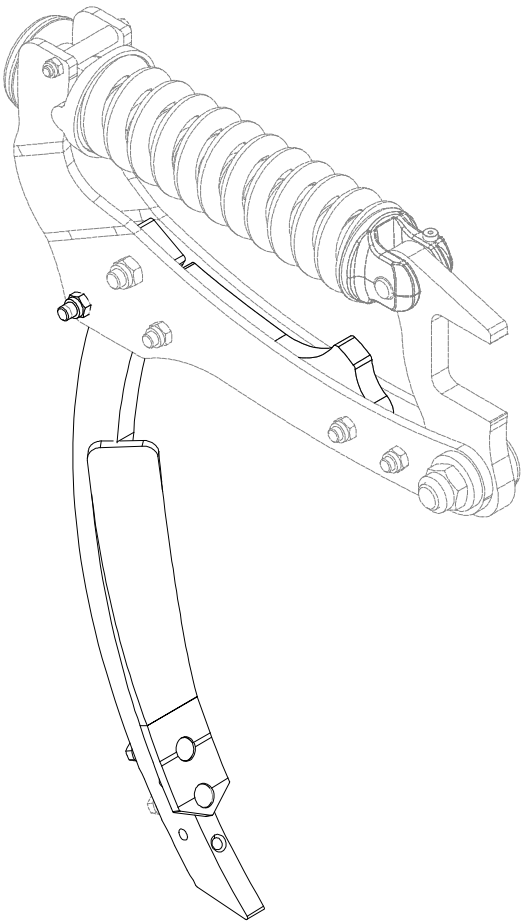
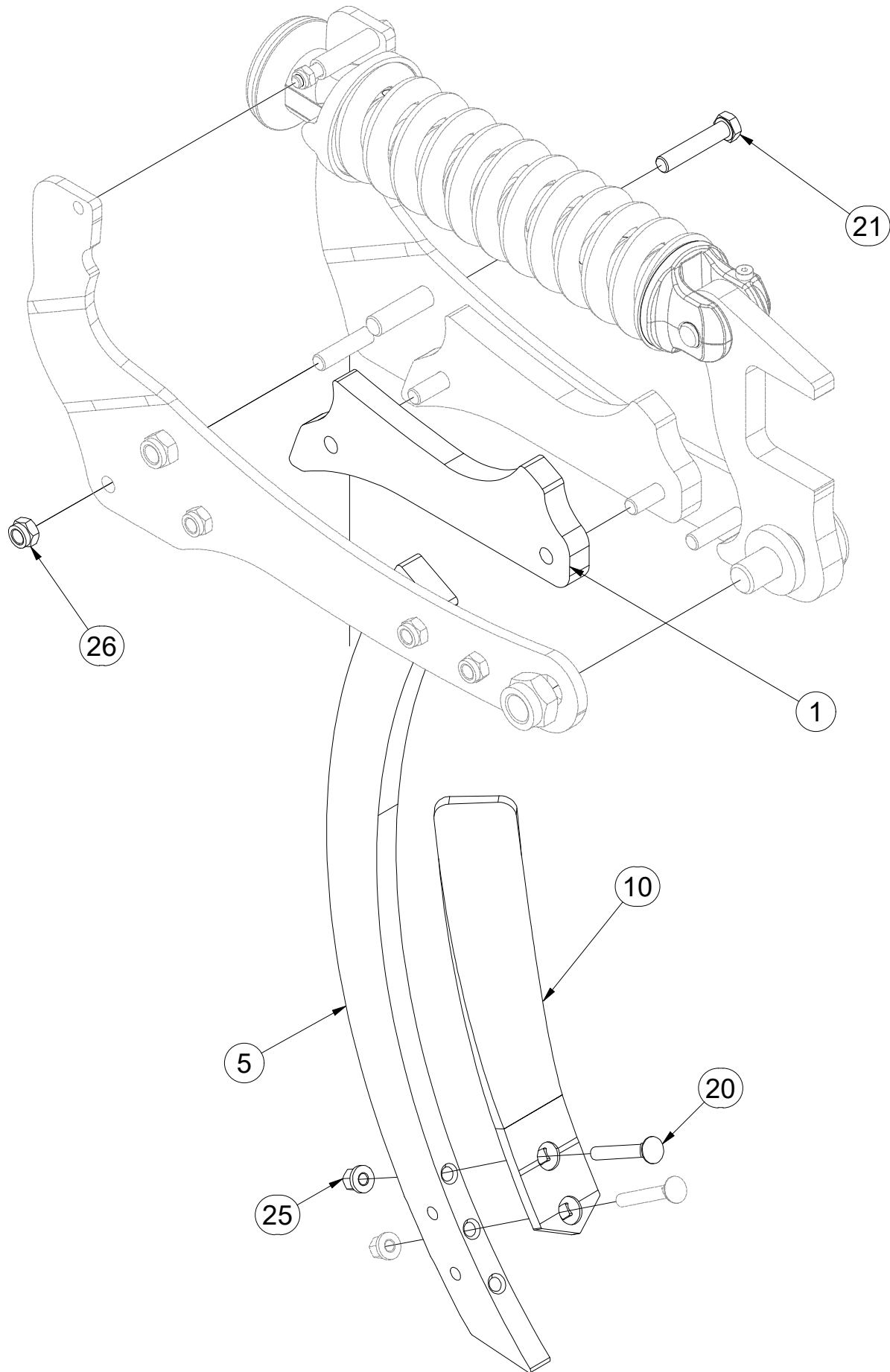
Ⓕ ÉTANÇON

VZ00057764

ⒼB TINE

ⒶU CTOЙKA

ⒶL SŁUPICA

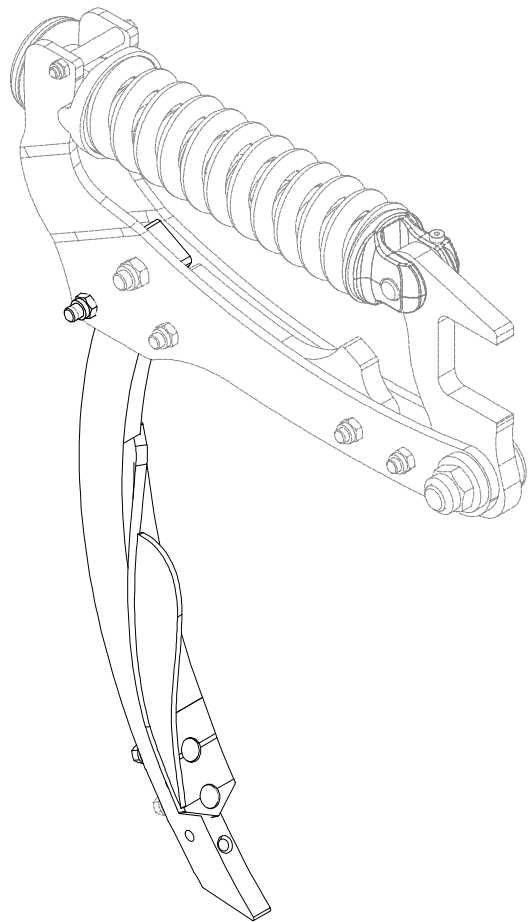
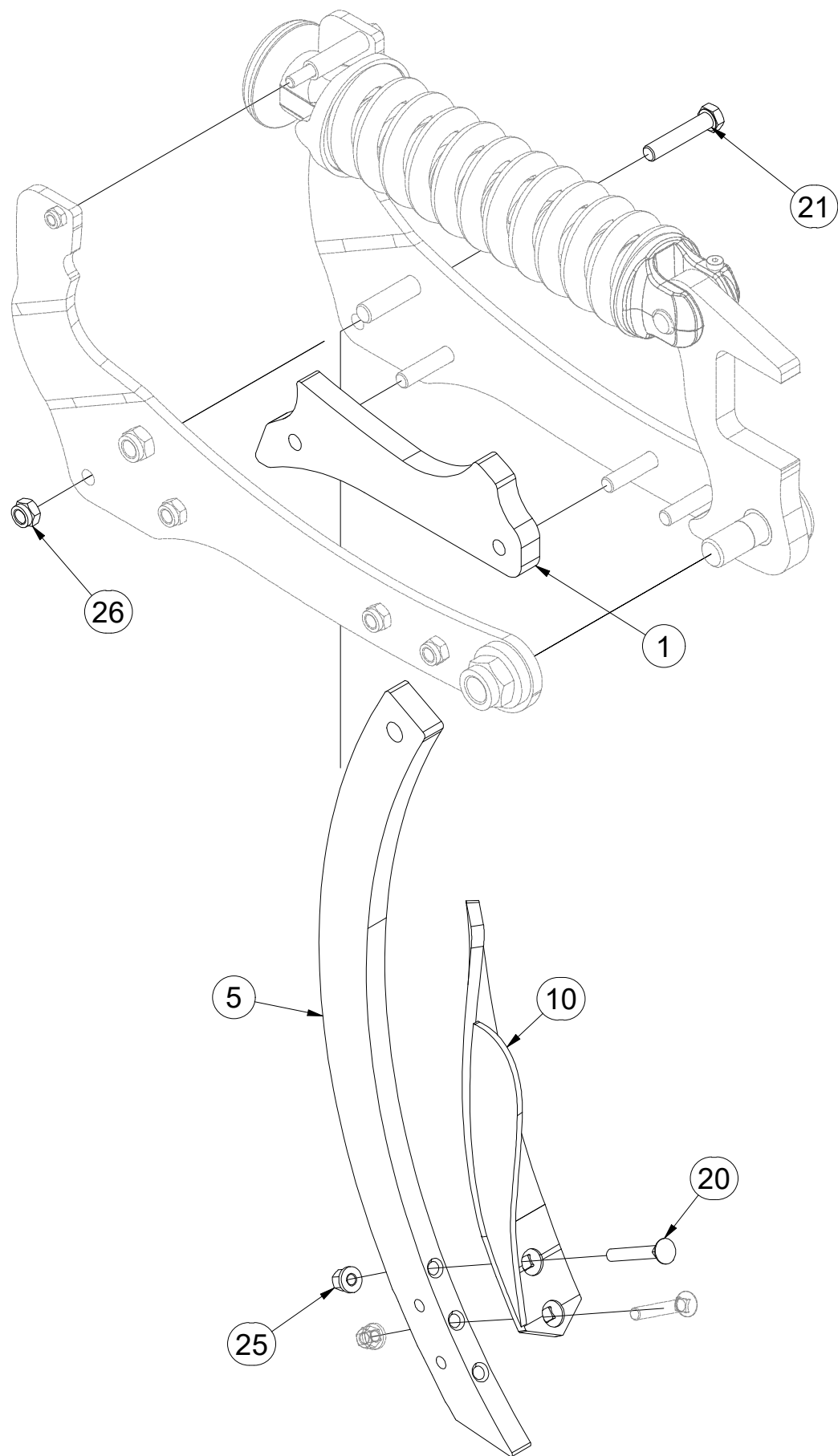


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027395	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057765

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

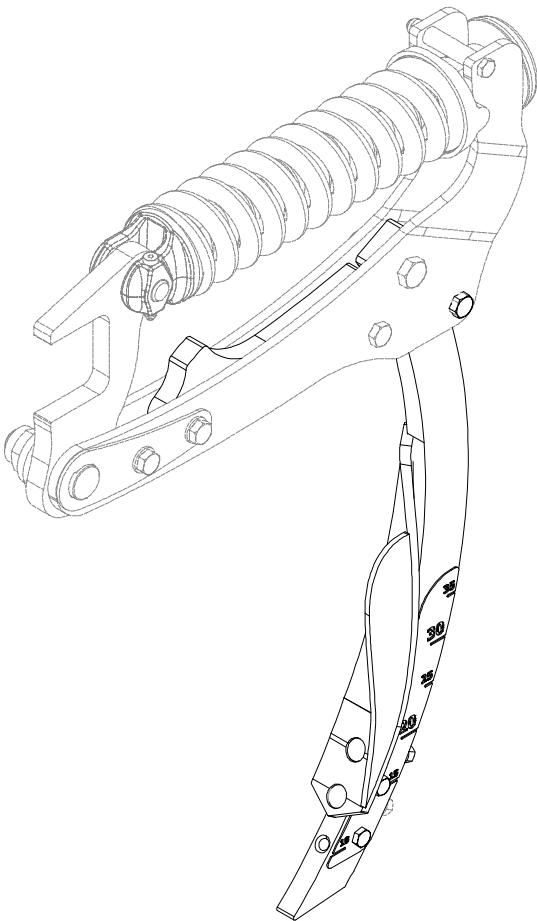
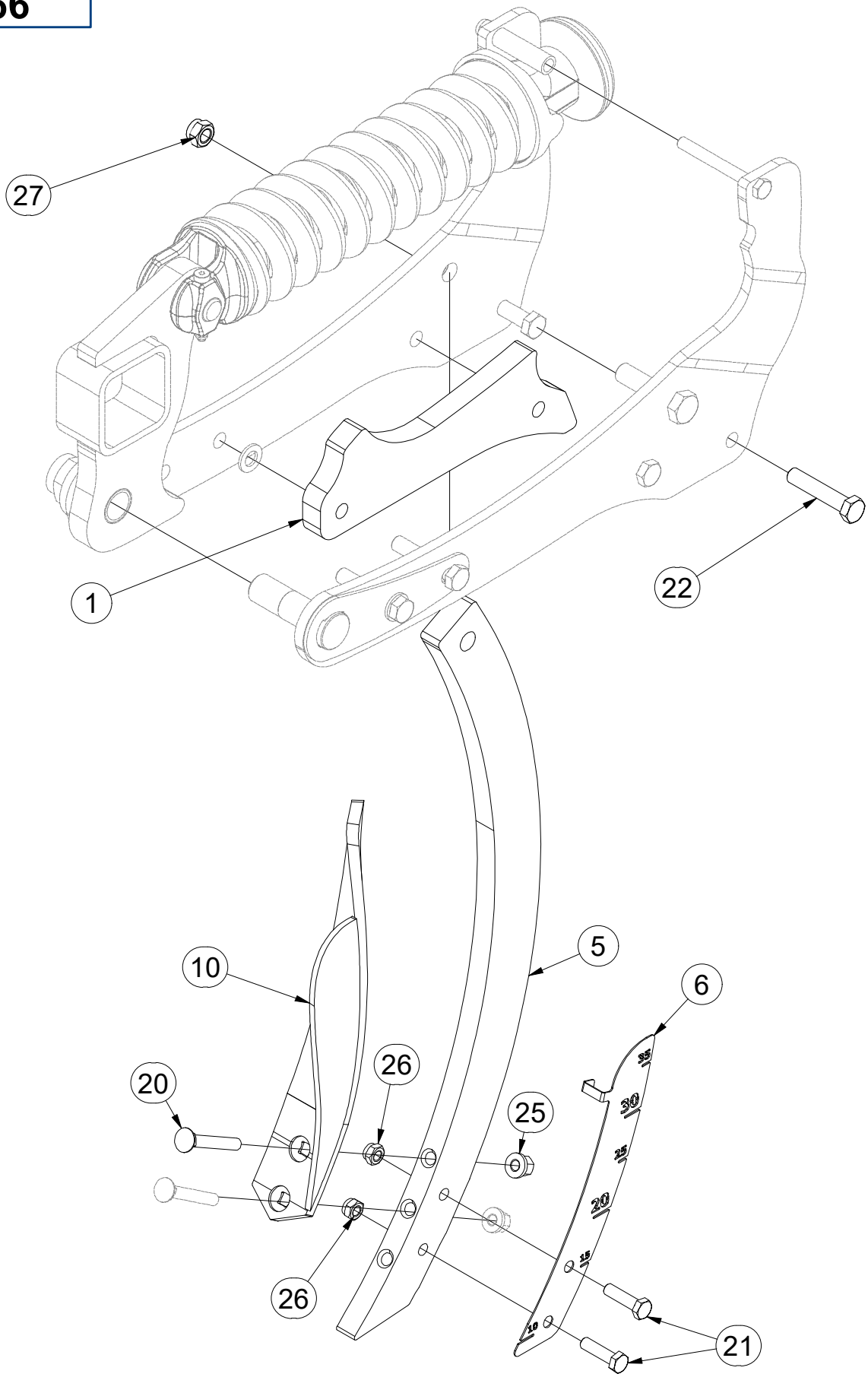


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027398	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057766

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

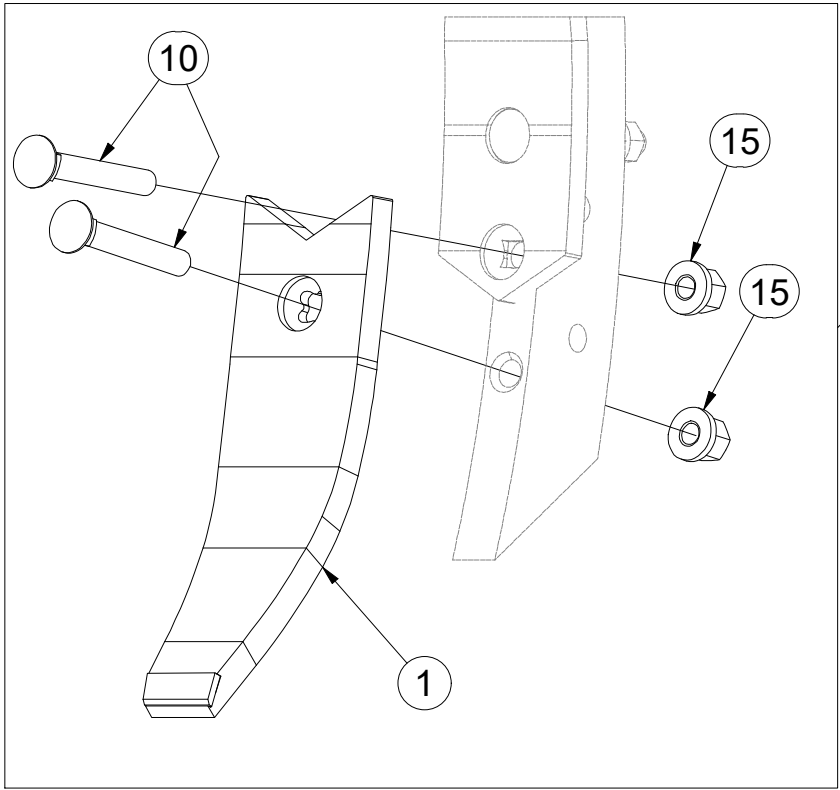
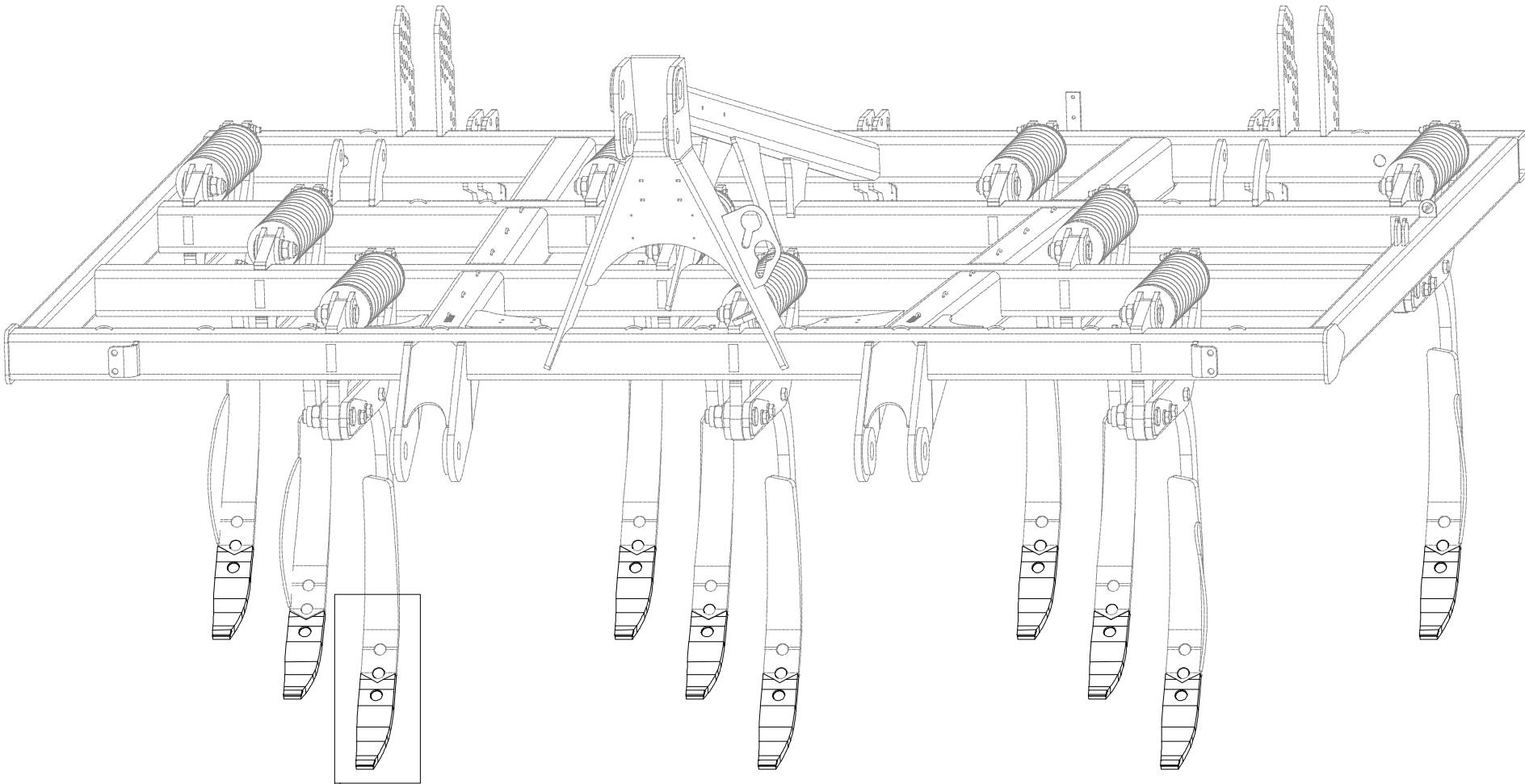


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
6	VZ00004550	1
10	VZ00027397	1
20	m08764	1
21	m06077	2
22	m18019	1
25	m21201	1
26	m04301	2
27	m03683	1

CZ SADA DLÁT
 D MIESELSATZ
 F KIT DE CISEAU

3010869

GB SET OF CHISEL
 RU КОМПЛЕКТ ДОЛОТОВ
 PL ZESTAW DŁUTÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4005271	10
10	m08764	20
15	m21201	20

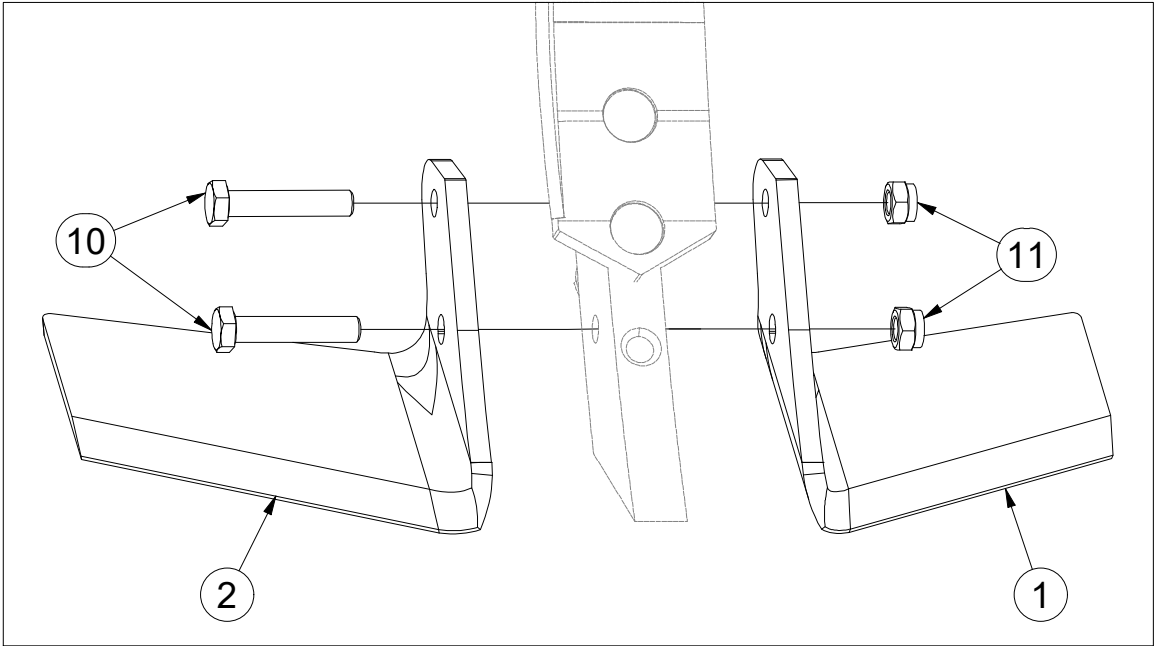
CZ SADA KŘÍDEL
 D FLÜGELSATZ
 F KIT D'AILETTES

VZ00048548

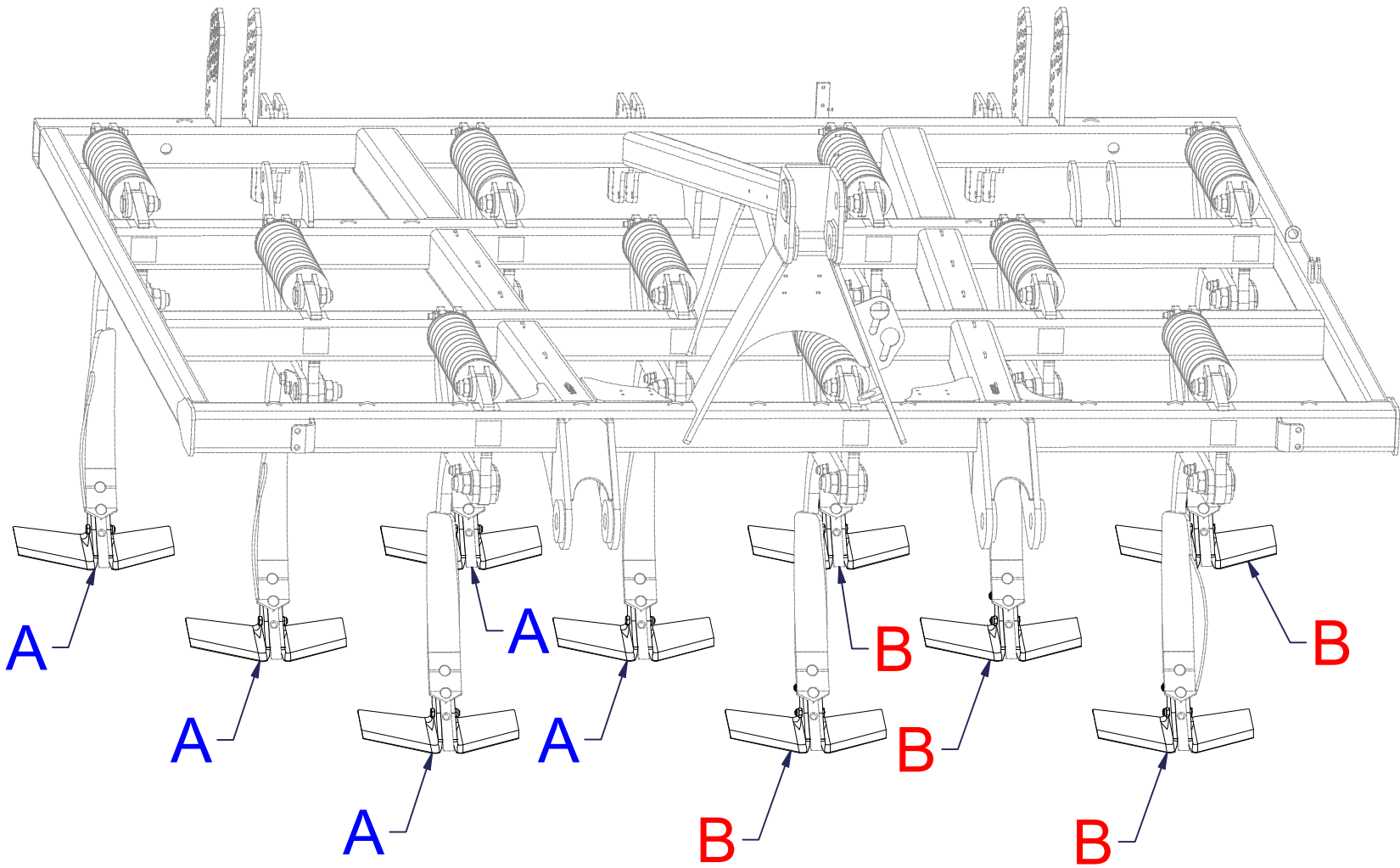
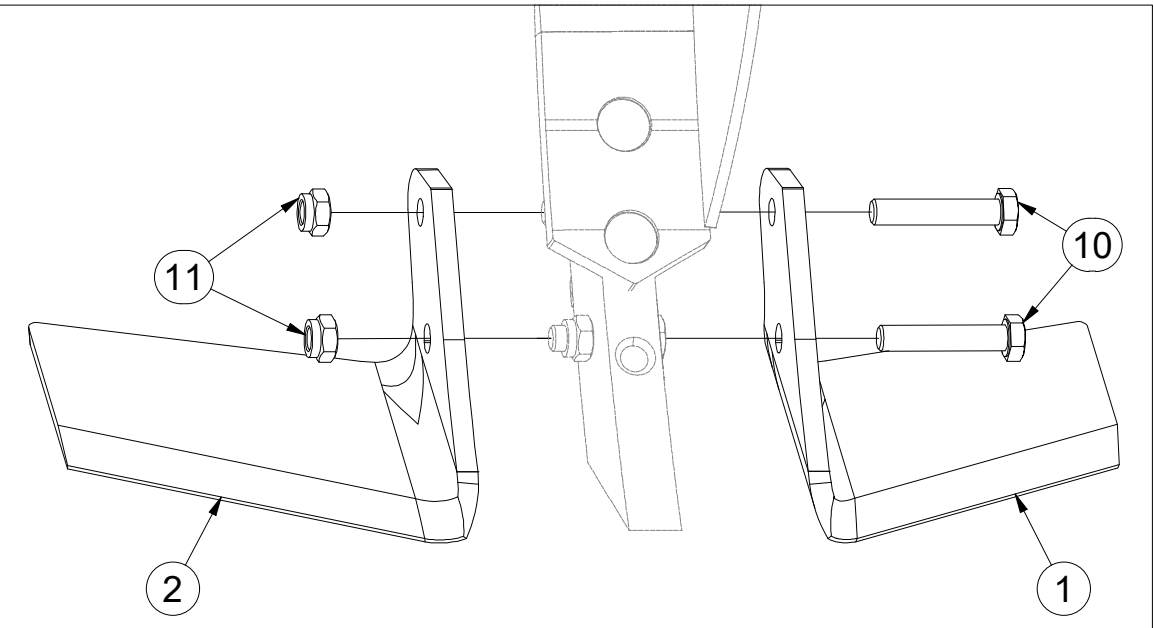
GB SET OF WINGS
 RU КОМПЛЕКТ КРЫЛЫШЕК
 PL ZESTAW SKRZYDEŁEK



A



B

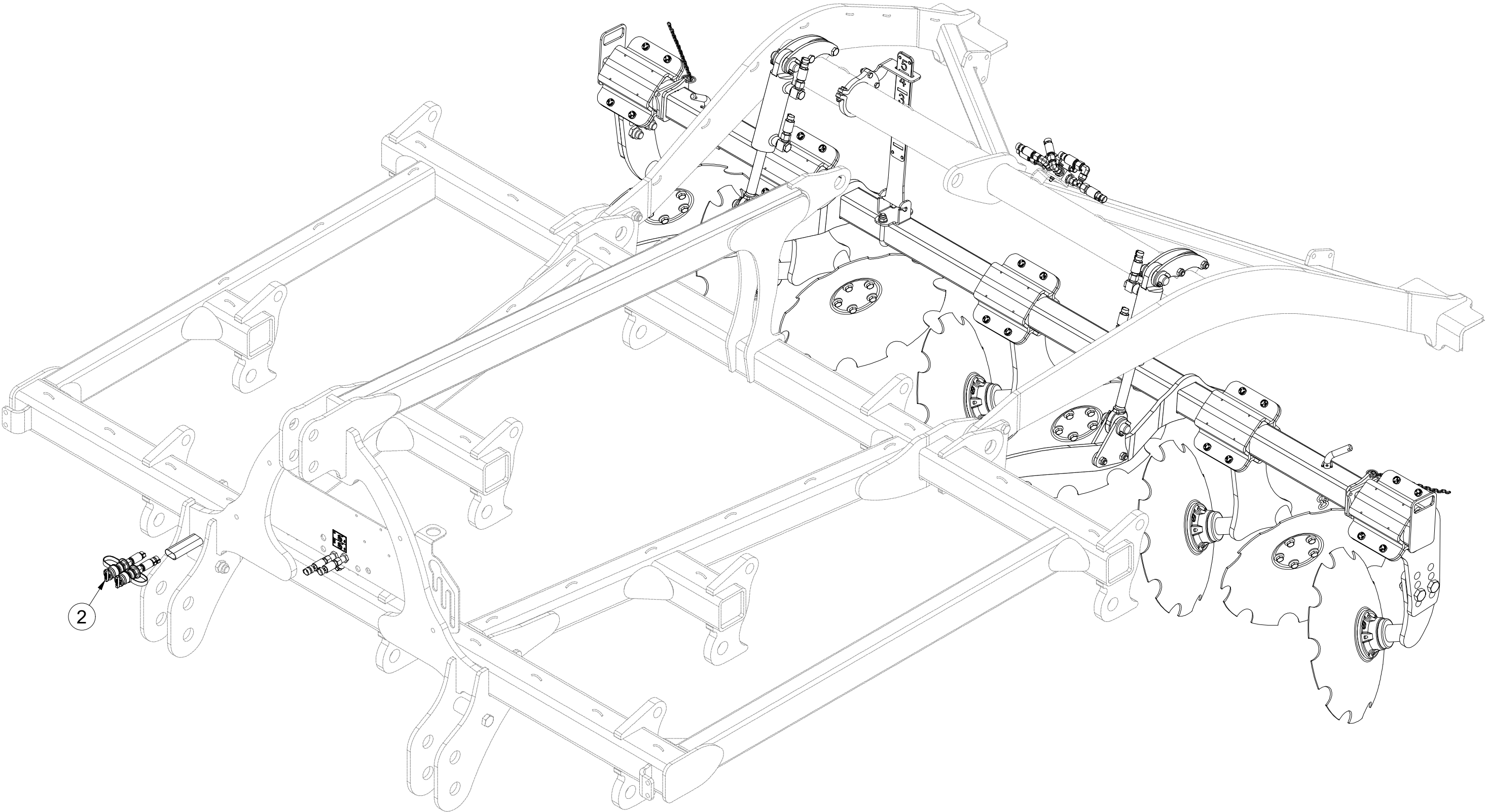


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3013021	10
2	3013020	10
10	m01131	20
11	m21001	20

CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D ZUDECKSCHEIBENSATZ
 F ENSEMBLE DE DISQUES DE RECOUVREMENT

VZ00072572

GB SET OF COVERING DISCS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАГОРТАЮЩИХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TARCZ ZAGARNIAJĄCYCH

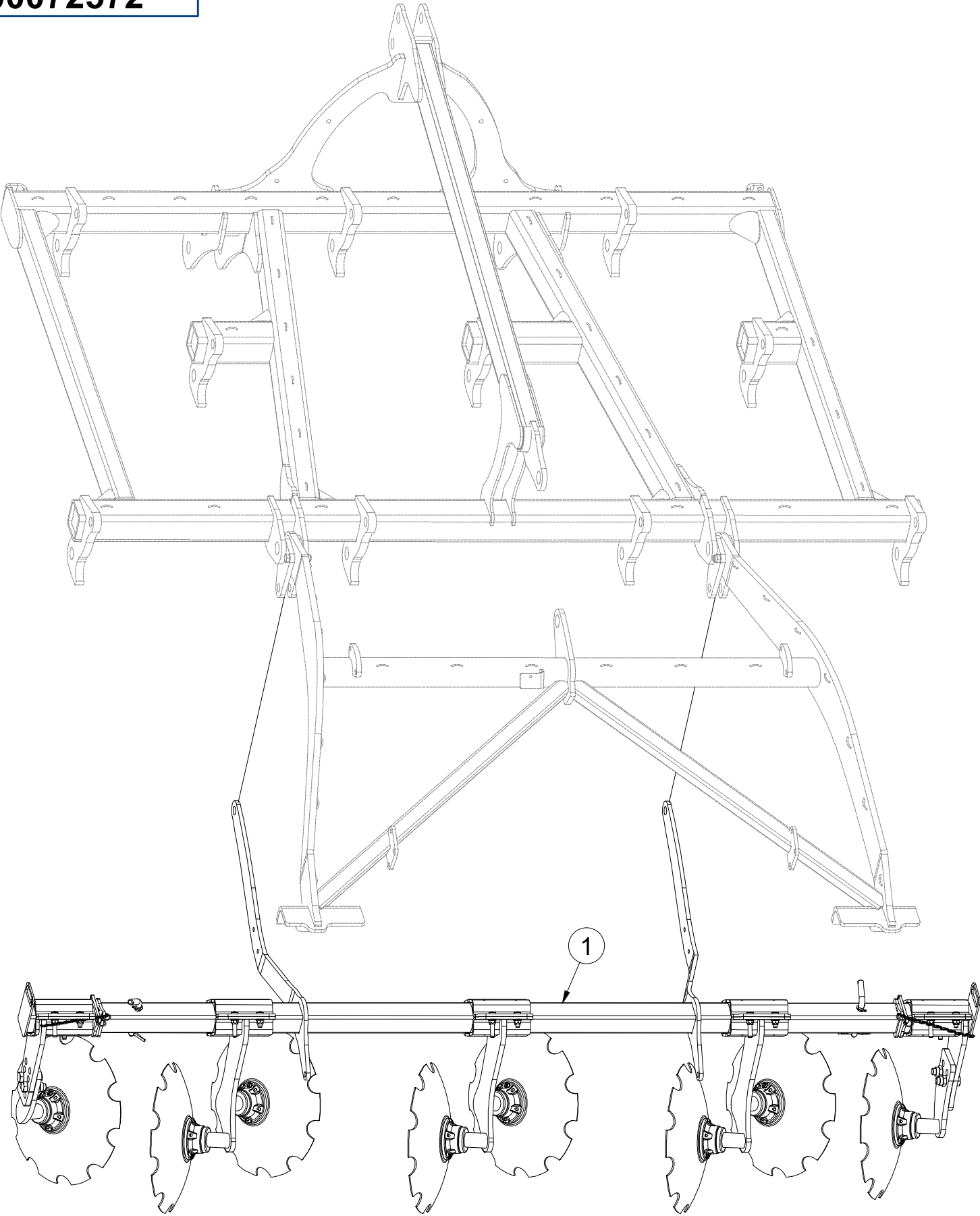


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00074582	1

ⒸZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
Ⓓ ZUDECKSCHEIBENSATZ
Ⓕ ENSEMBLE DE DISQUES DE RECOUVREMENT

VZ00072572

ⒼB SET OF COVERING DISCS
ⒺU КОМПЛЕКТ ЗАГОРТАЮЩИХ ДИСКОВ
ⒼL ZESTAW TARCZ ZAGARNIAJĄCYCH

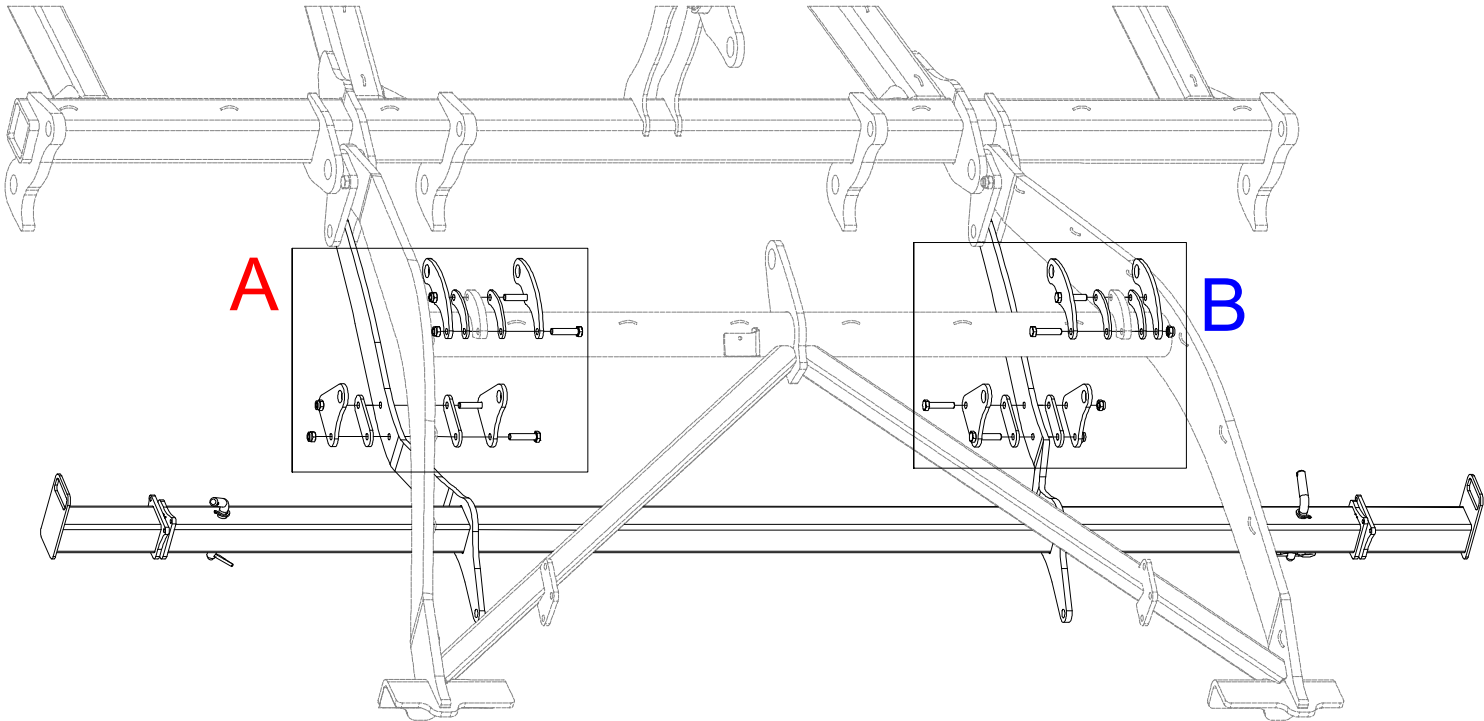


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00074497	1

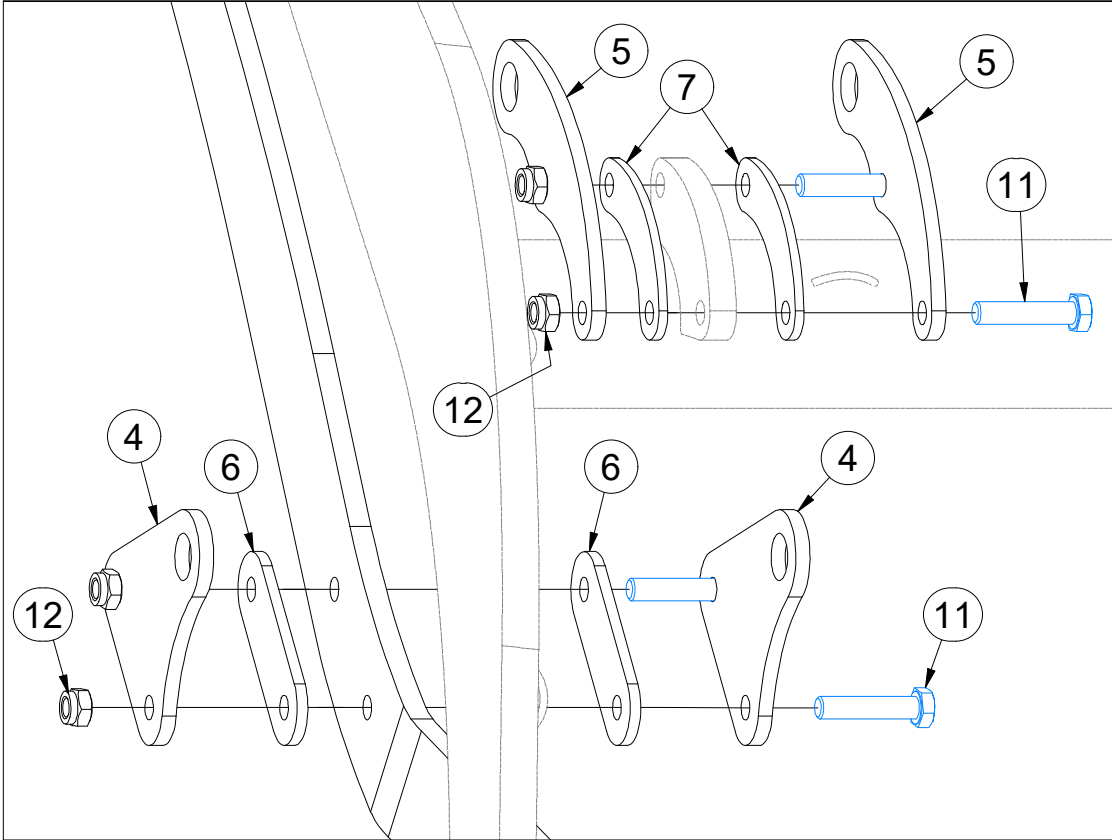
CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D ZUDECKSCHEIBENSATZ
 F ENSEMBLE DE DISQUES DE RECOUVREMENT

VZ00072572

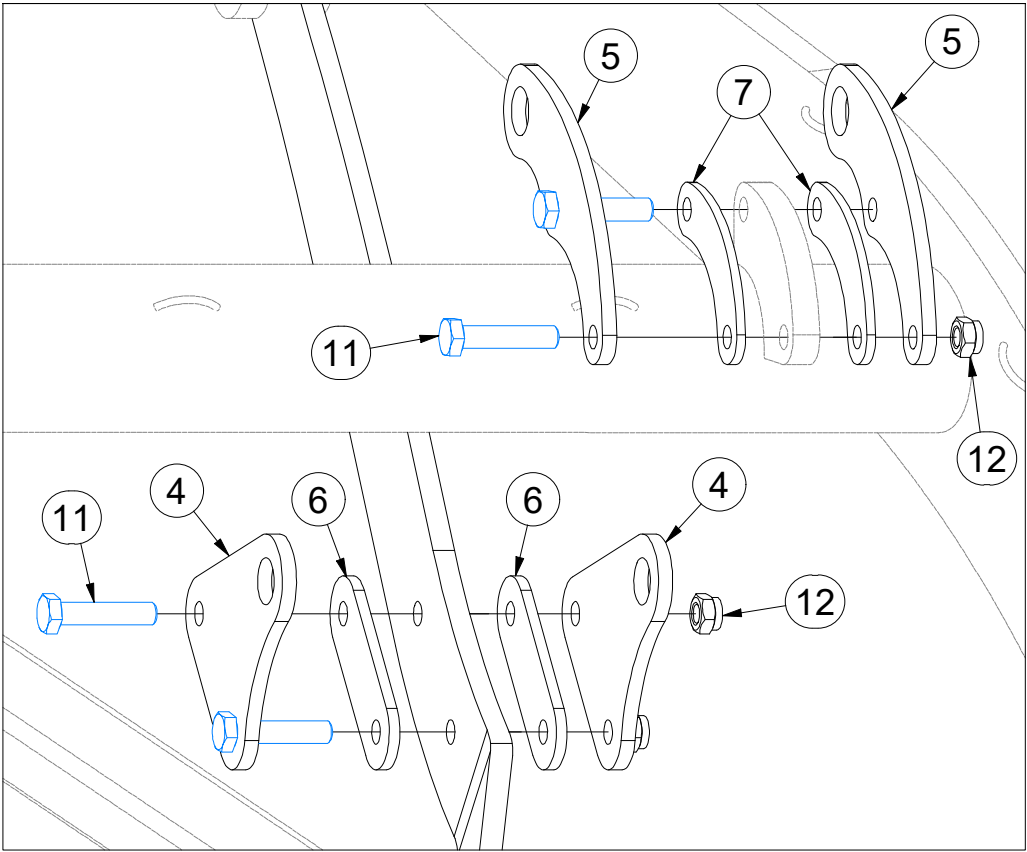
GB SET OF COVERING DISCS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАГОРТАЮЩИХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TARCZ ZAGARNIAJĄCYCH



A



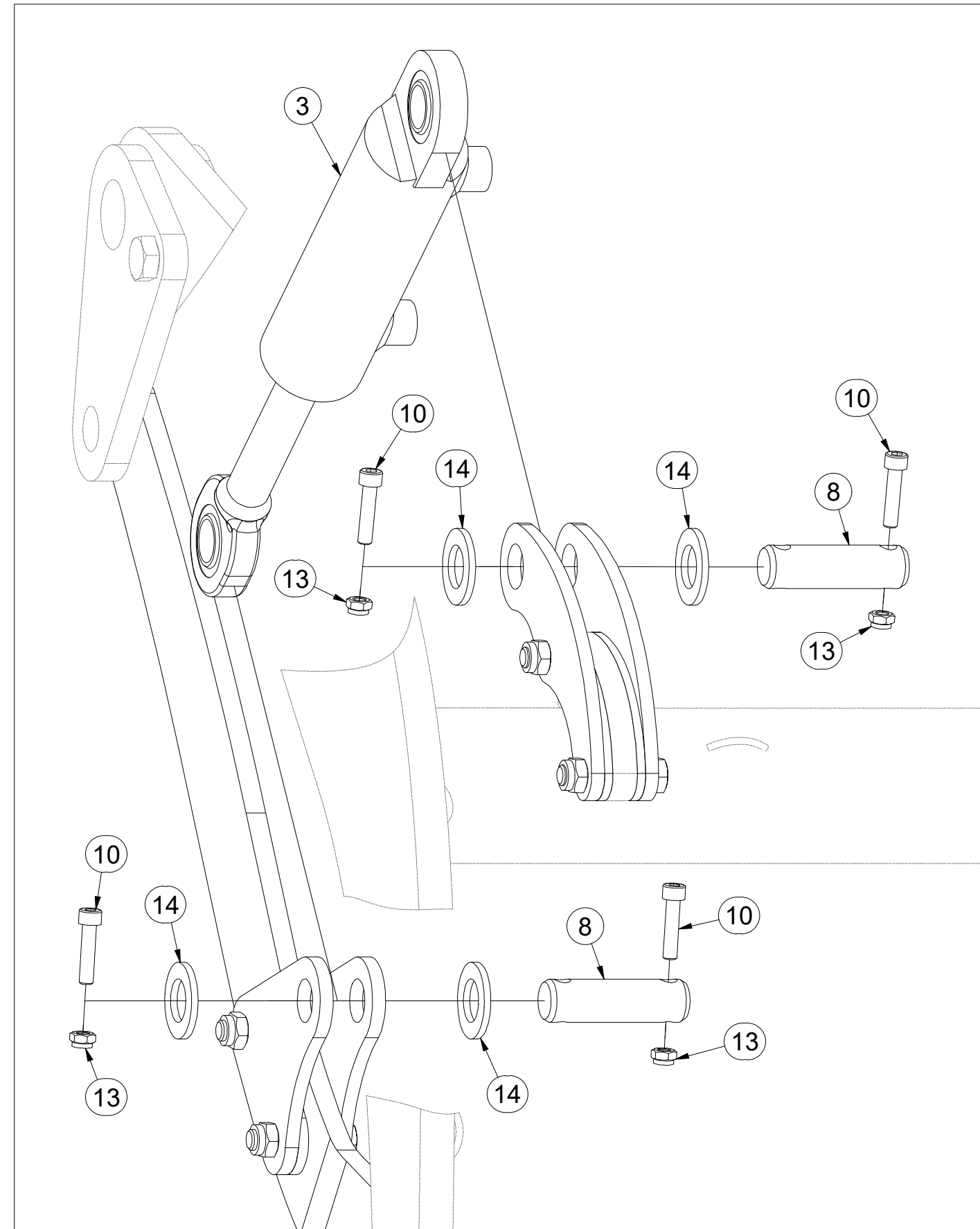
B



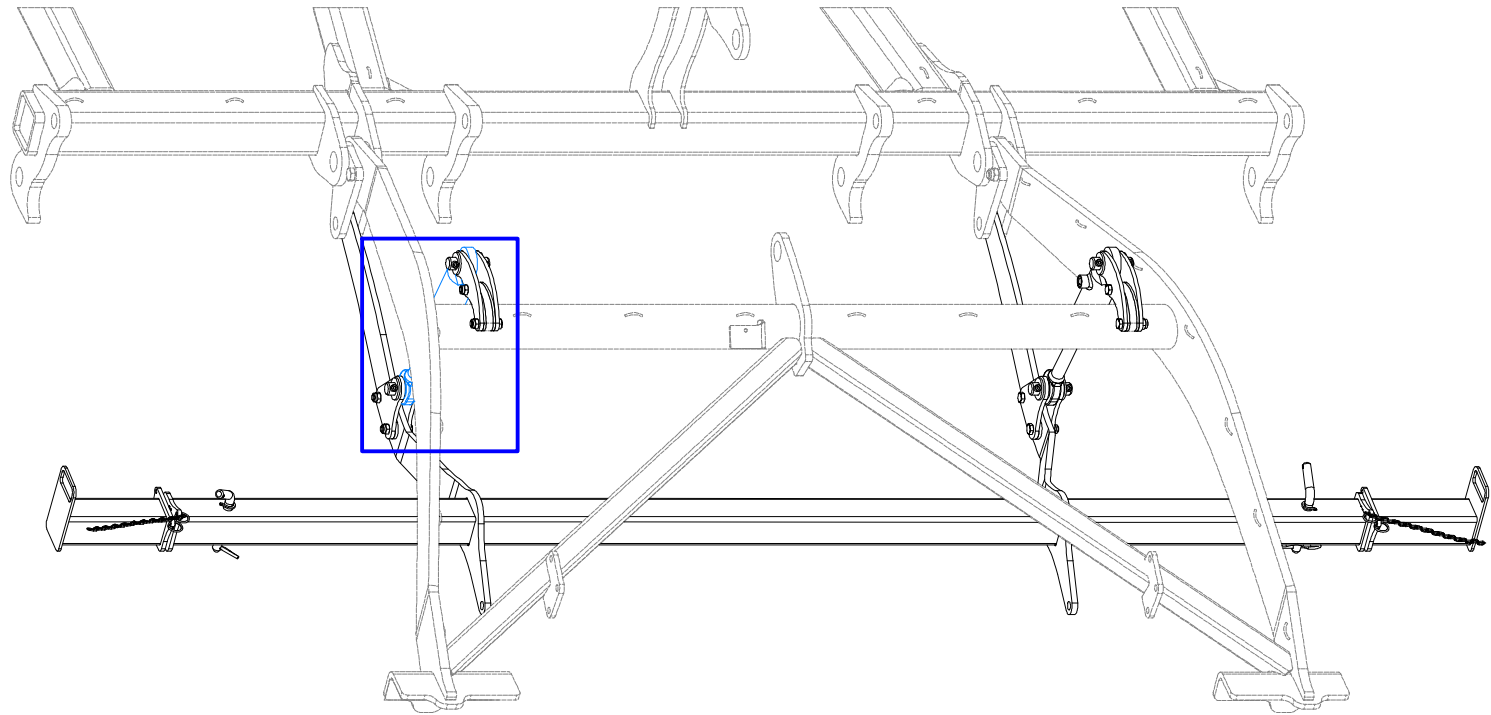
Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00074693	4
5	VZ00074588	4
6	VZ00052223	4
7	VZ00074589	4
11	m04412	8
12	m04301	8

CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D ZUDECKSCHEIBENSATZ
 F ENSEMBLE DE DISQUES DE RECOUVREMENT

VZ00072572



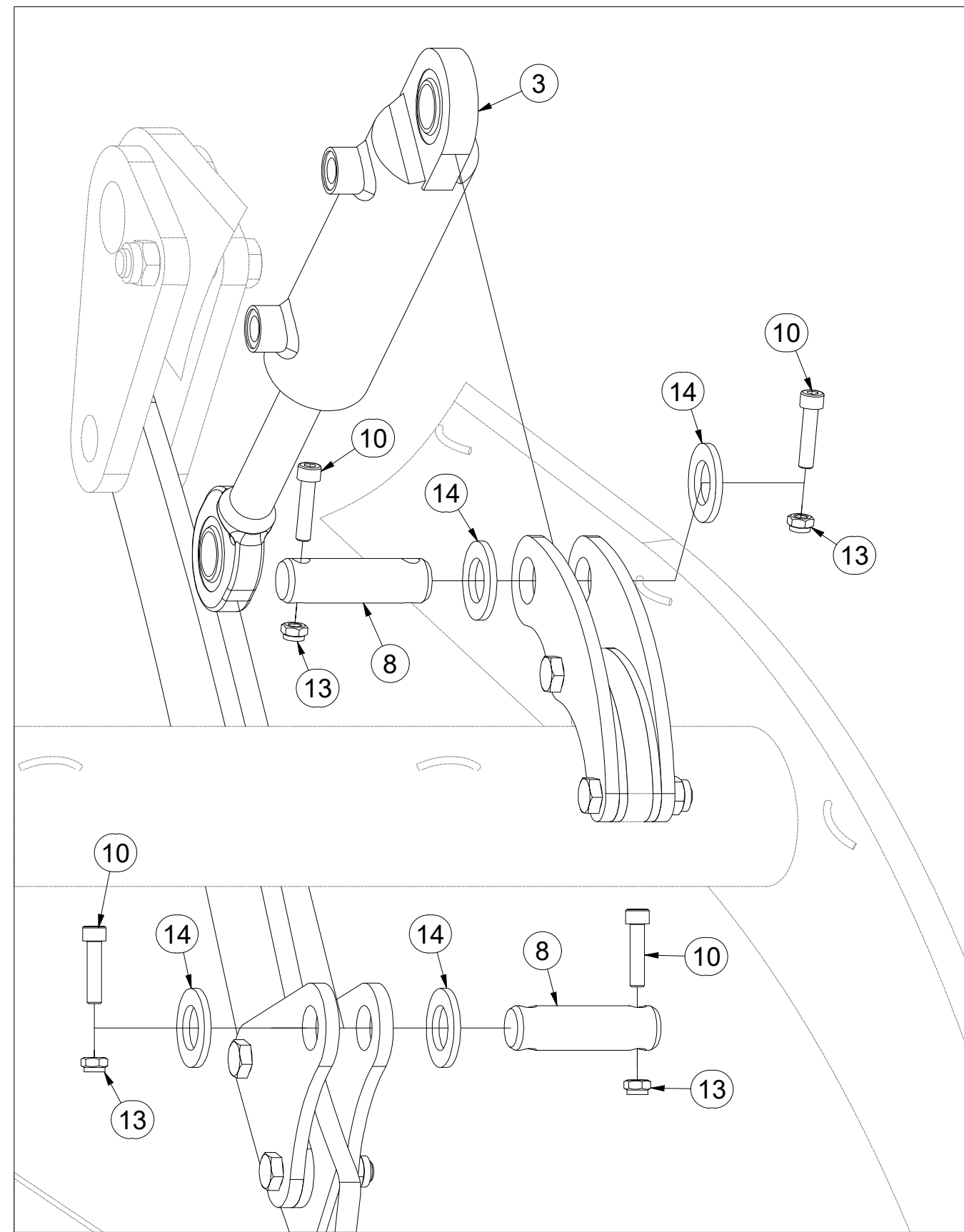
GB SET OF COVERING DISCS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАГОРТАЮЩИХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TARCZ ZAGARNIAJĄCYCH



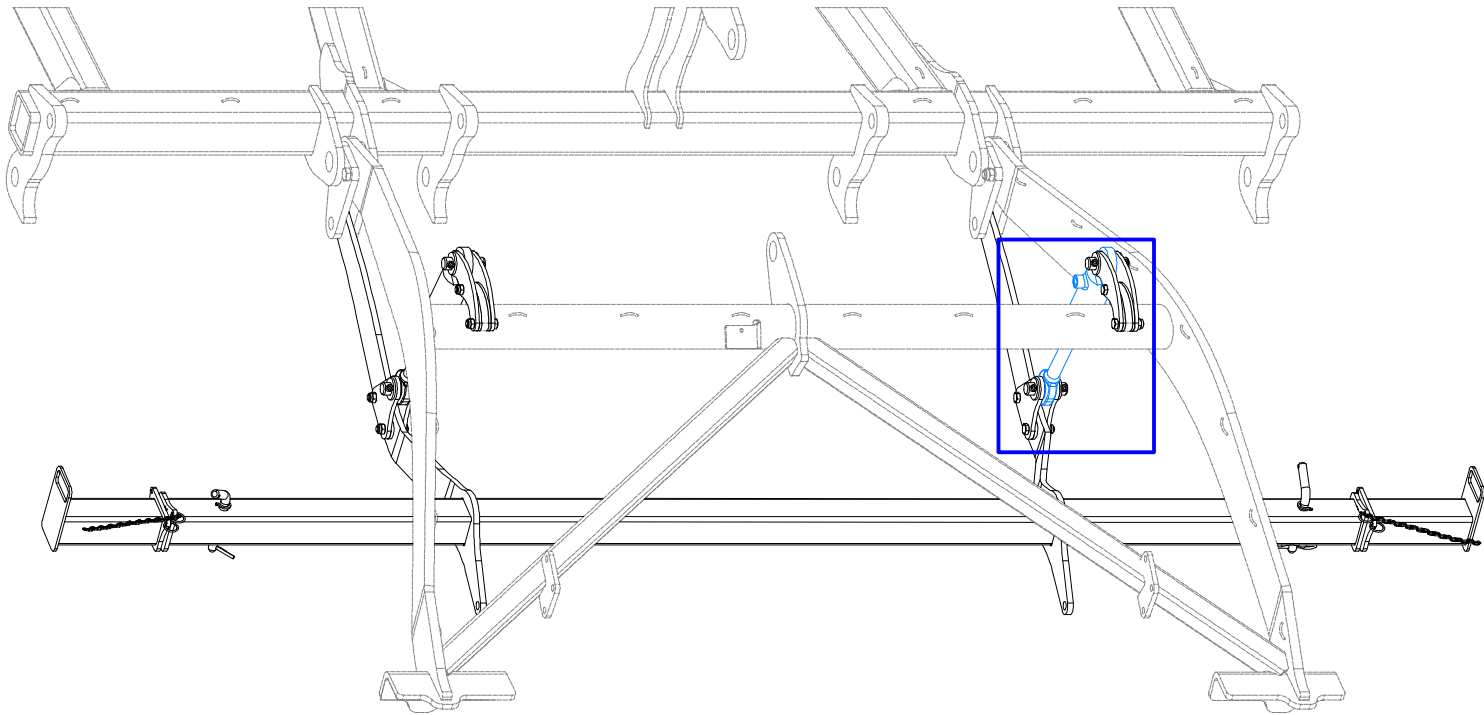
Pos.	Part Number	Pcs.
3	m25320	2
8	4010390	4
10	m09464	8
13	m04503	8
14	m14028	8

CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D ZUDECKSCHEIBENSATZ
 F ENSEMBLE DE DISQUES DE RECOUVREMENT

VZ00072572



GB SET OF COVERING DISCS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАГОРТАЮЩИХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TARCZ ZAGARNIAJĄCYCH

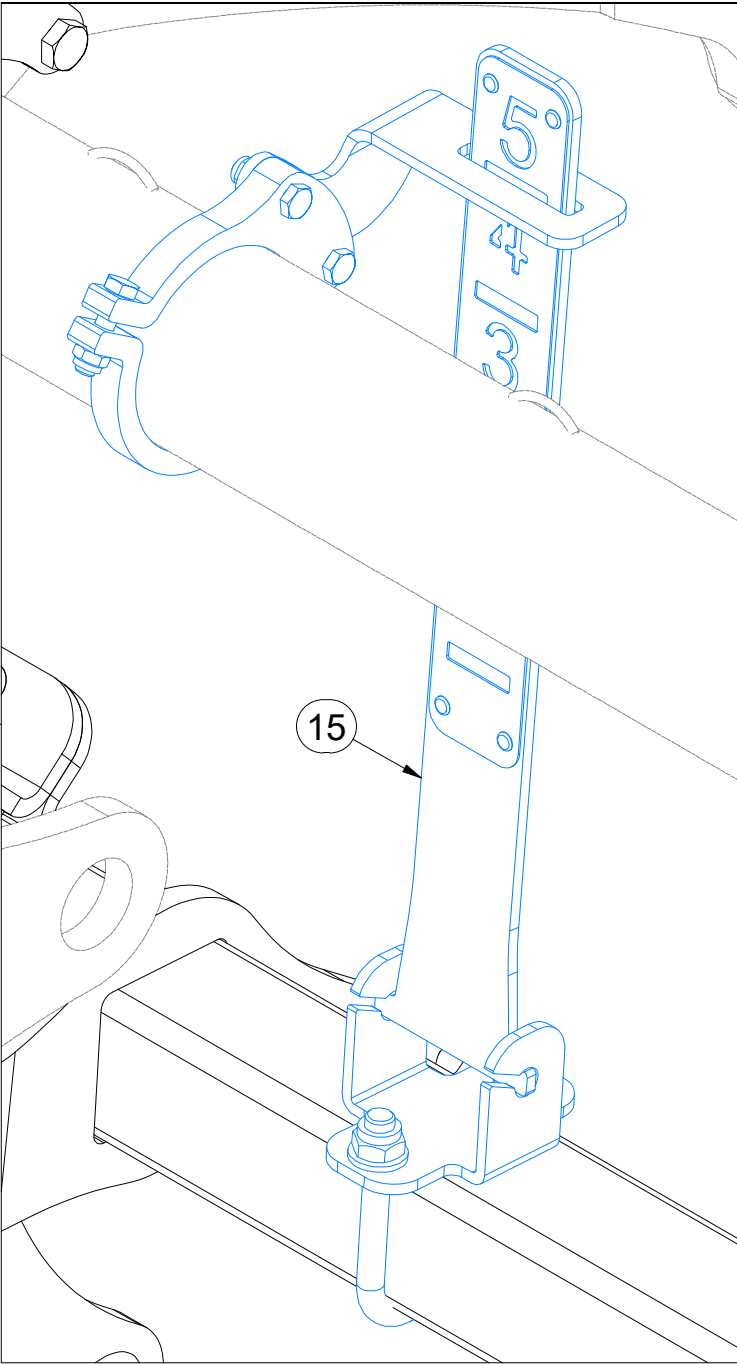
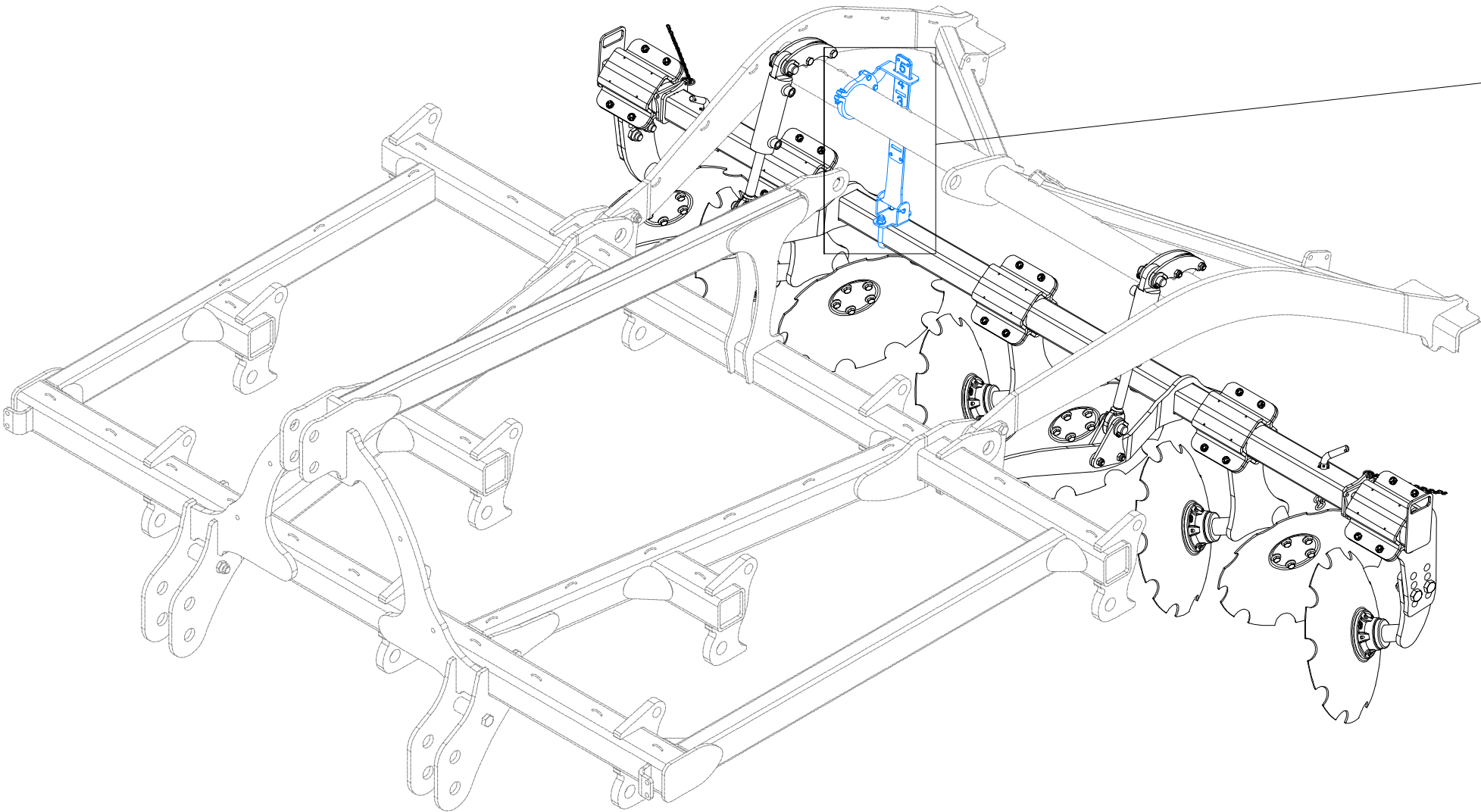


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m25320	2
8	4010390	4
10	m09464	8
13	m04503	8
14	m14028	8

CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D ZUDECKSCHEIBENSATZ
 F ENSEMBLE DE DISQUES DE RECOUVREMENT

VZ00072572

GB SET OF COVERING DISCS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАГОРТАЮЩИХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TARCZ ZAGARNIAJĄCYCH



Pos.	Part Number	Pcs.
15	VZ00074703	1

Ⓒ UKAZATEL HLOUBKY

Ⓓ TIEFENANZEIGER

Ⓕ INDICATEUR DE PROFONDEUR

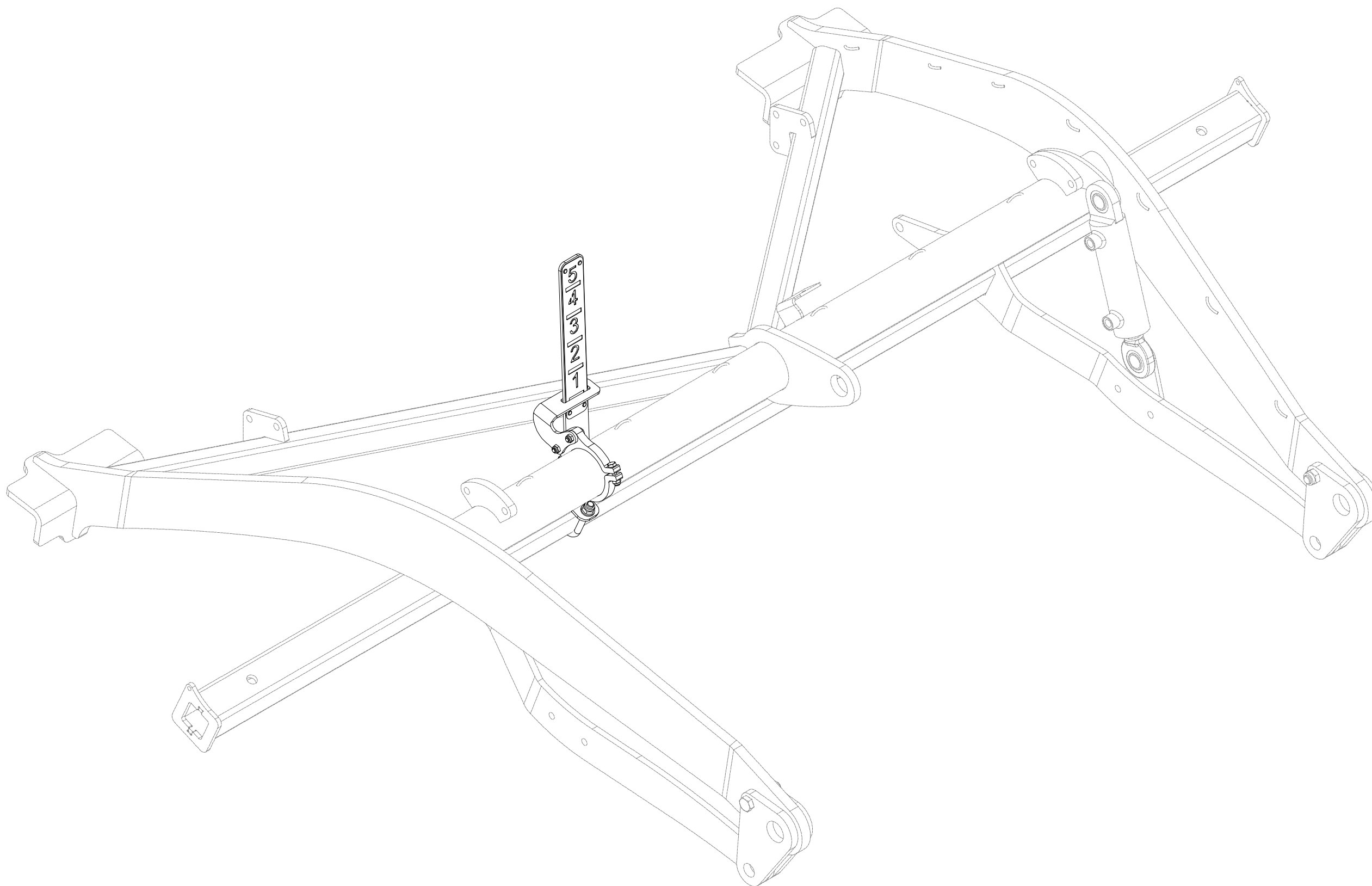
VZ00074703

Ⓖ DEPTH INDICATOR

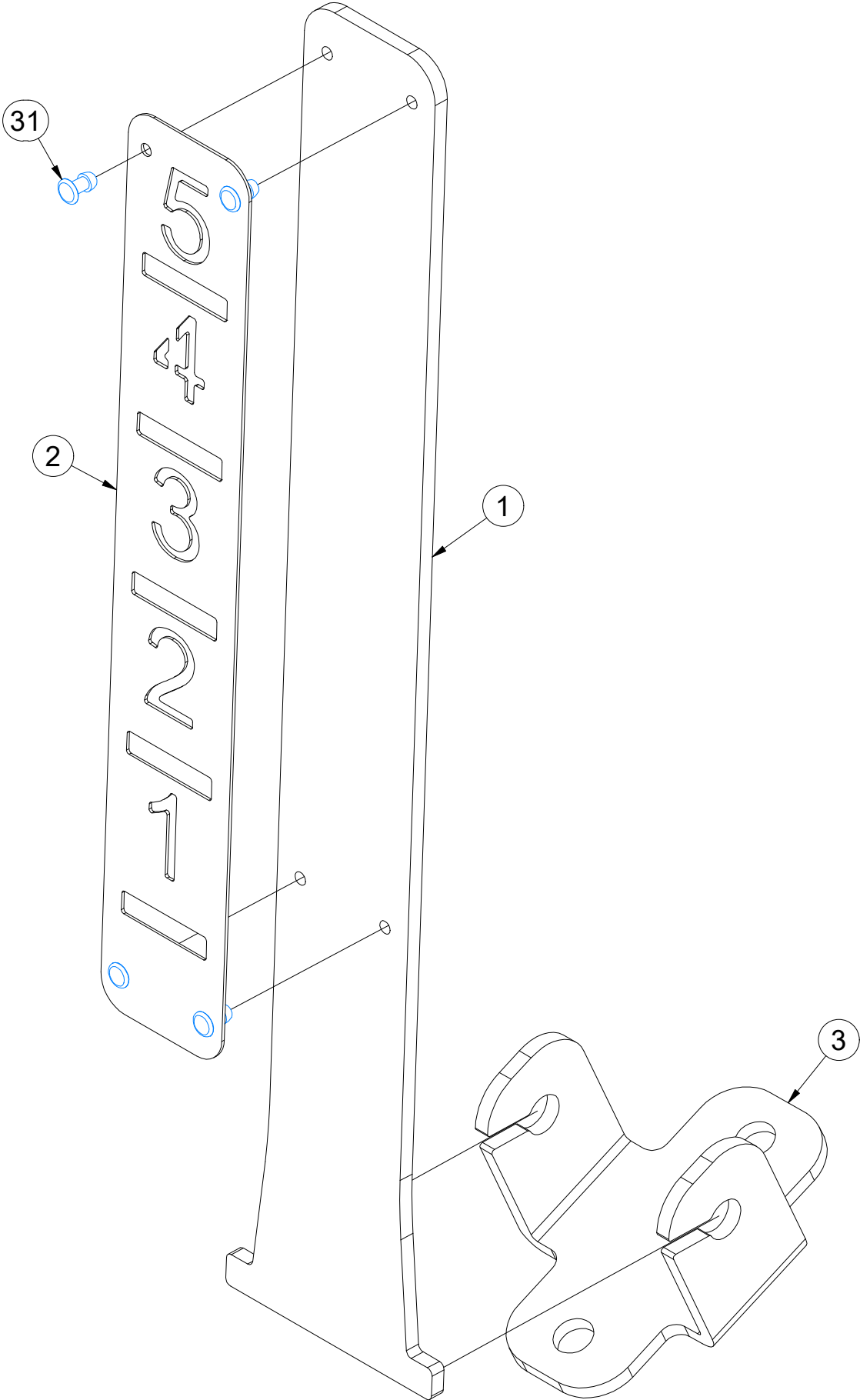
Ⓡ UKAZATEL ГЛУБИНЫ

Ⓟ WSKAŹNIK GŁĘBOKOŚCI

Farmet



VZ00074703



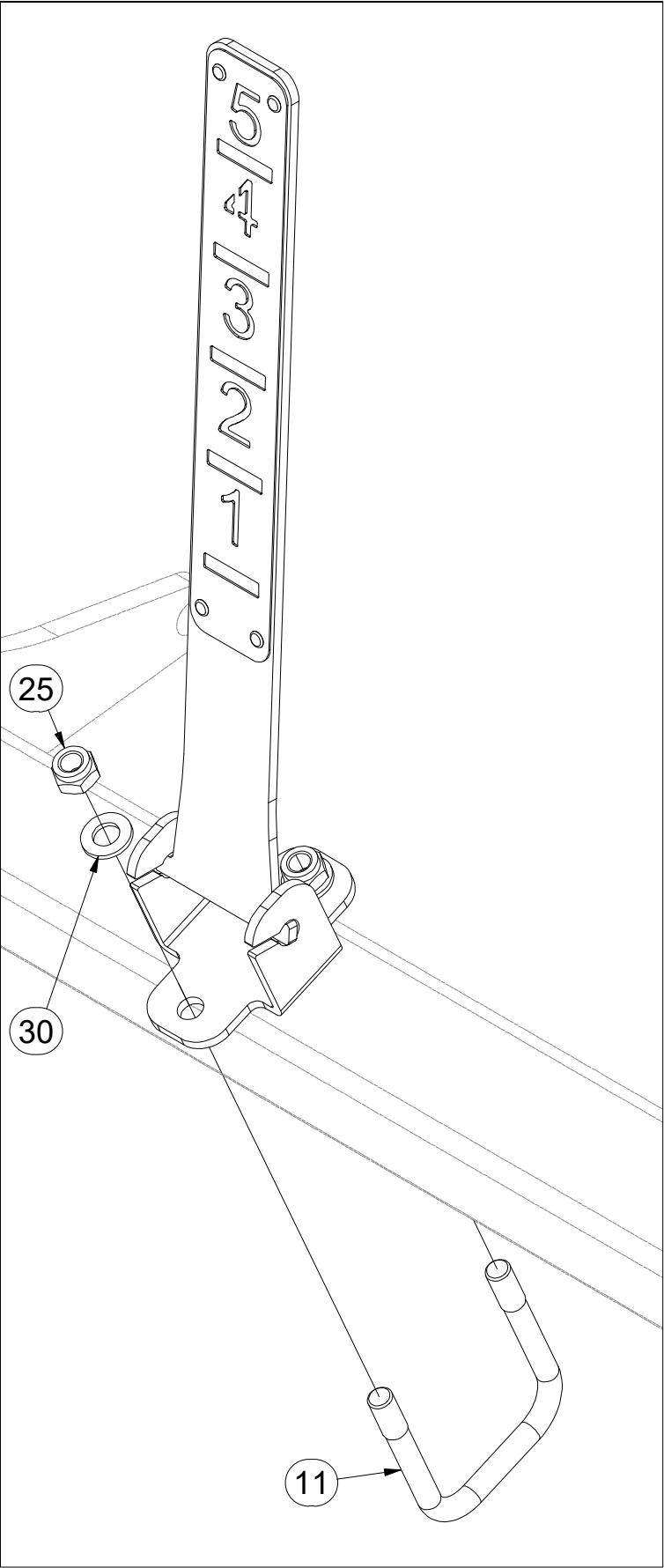
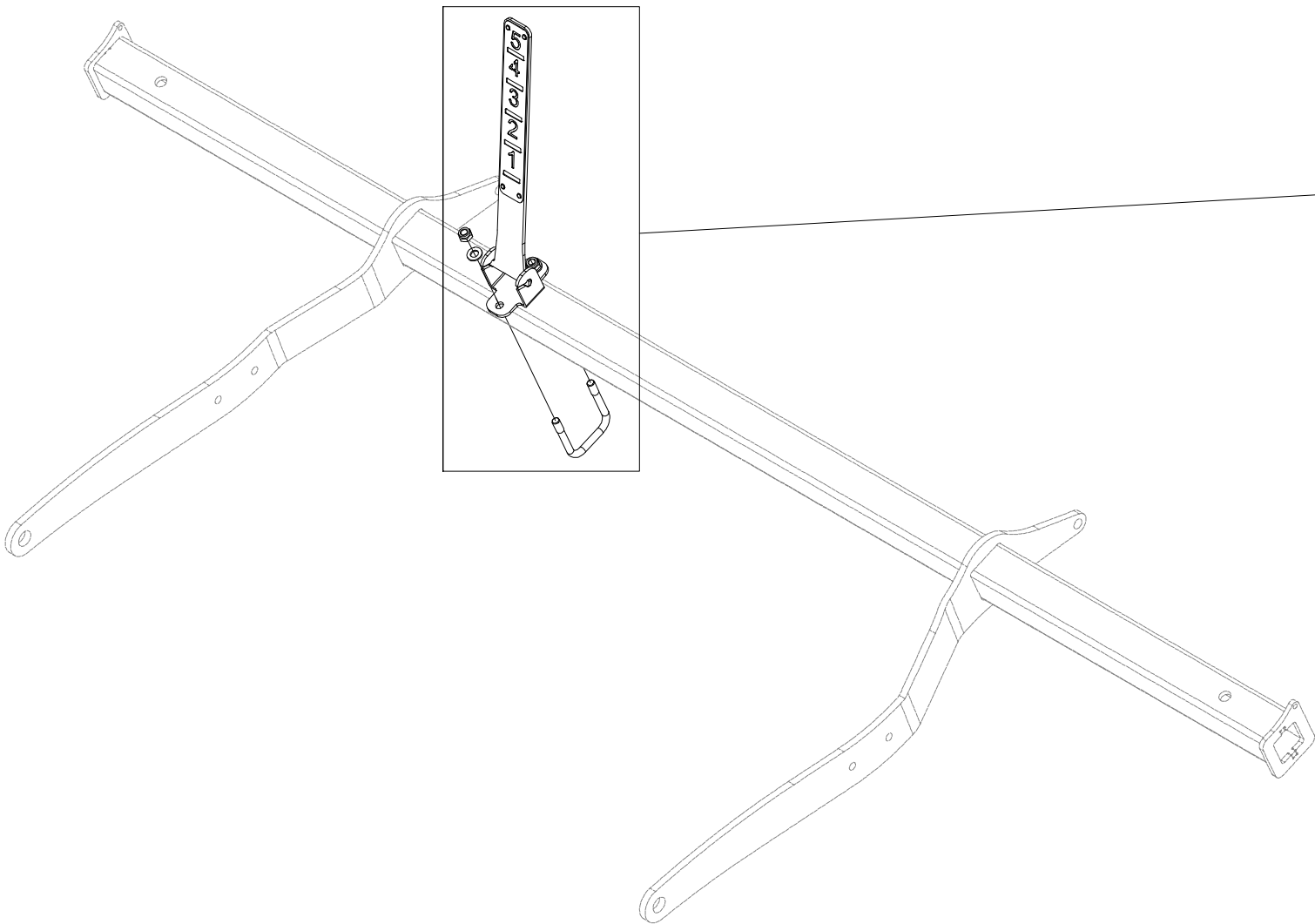
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00074705	1
2	VZ00074800	1
3	VZ00066380	1
31	m05776	4

CZ UKAZATEL HLOUBKY
 D TIEFENANZEIGER
 F INDICATEUR DE PROFONDEUR

VZ00074703

Pos.	Part Number	Pcs.
11	m17233	1
25	m04301	2
30	m01214	2

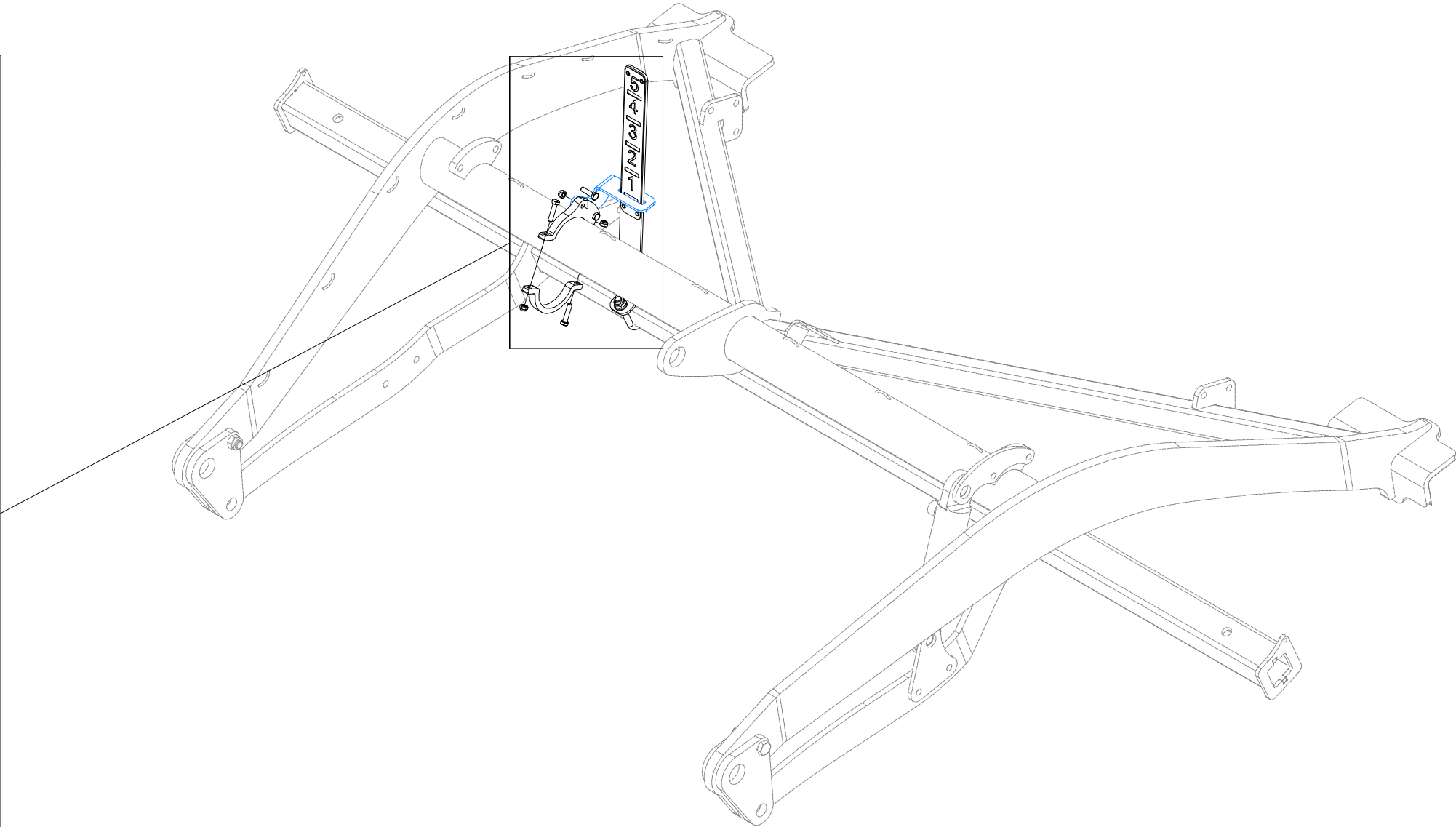
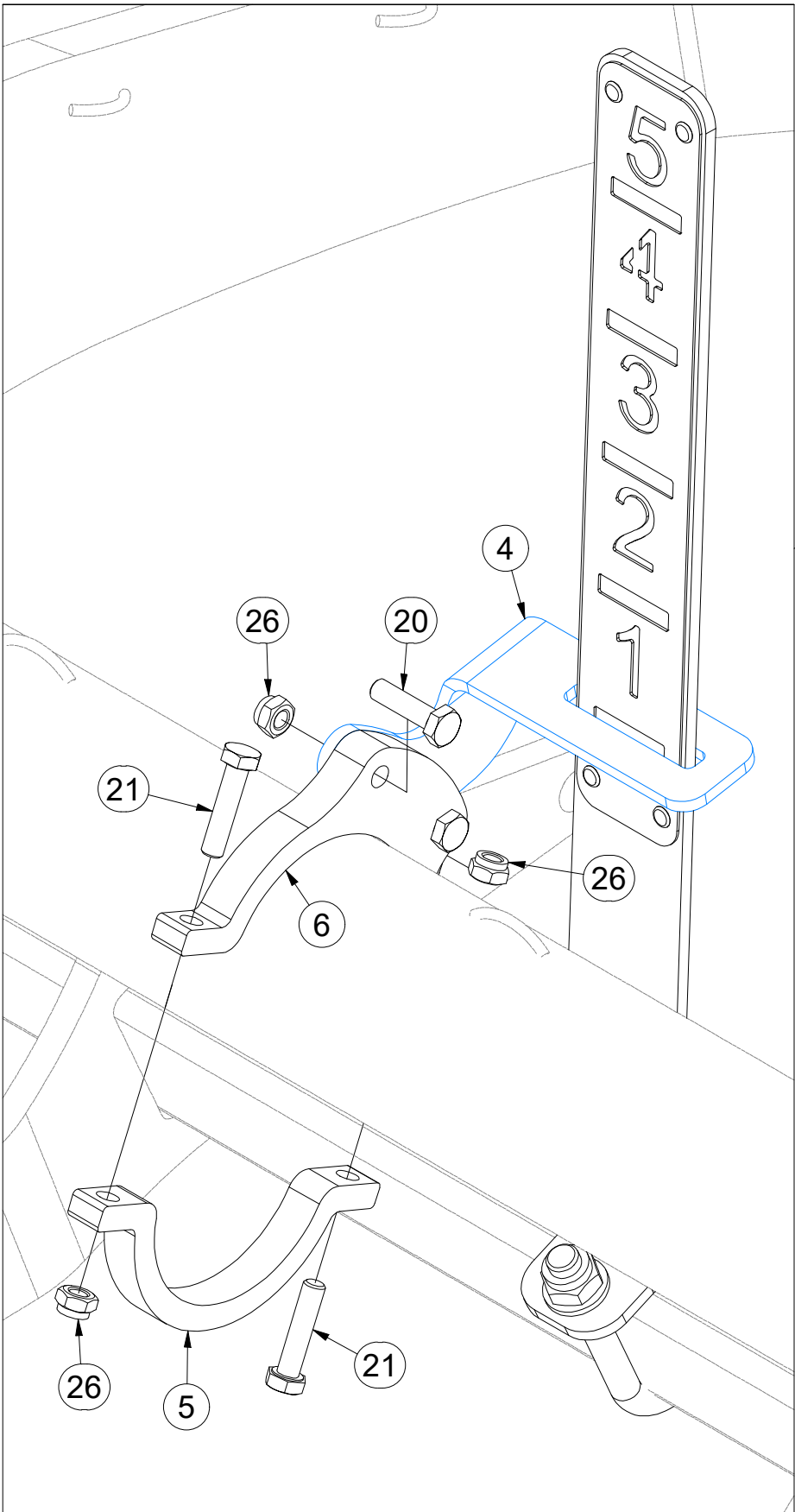
GB DEPTH INDICATOR
 RU УКАЗАТЕЛЬ ГЛУБИНЫ
 PL WSKAŹNIK GŁĘBOKOŚCI



CZ UKAZATEL HLOUBKY
 D TIEFENANZEIGER
 F INDICATEUR DE PROFONDEUR

VZ00074703

GB DEPTH INDICATOR
 RU УКАЗАТЕЛЬ ГЛУБИНЫ
 PL WSKAŹNIK GŁĘBOKOŚCI



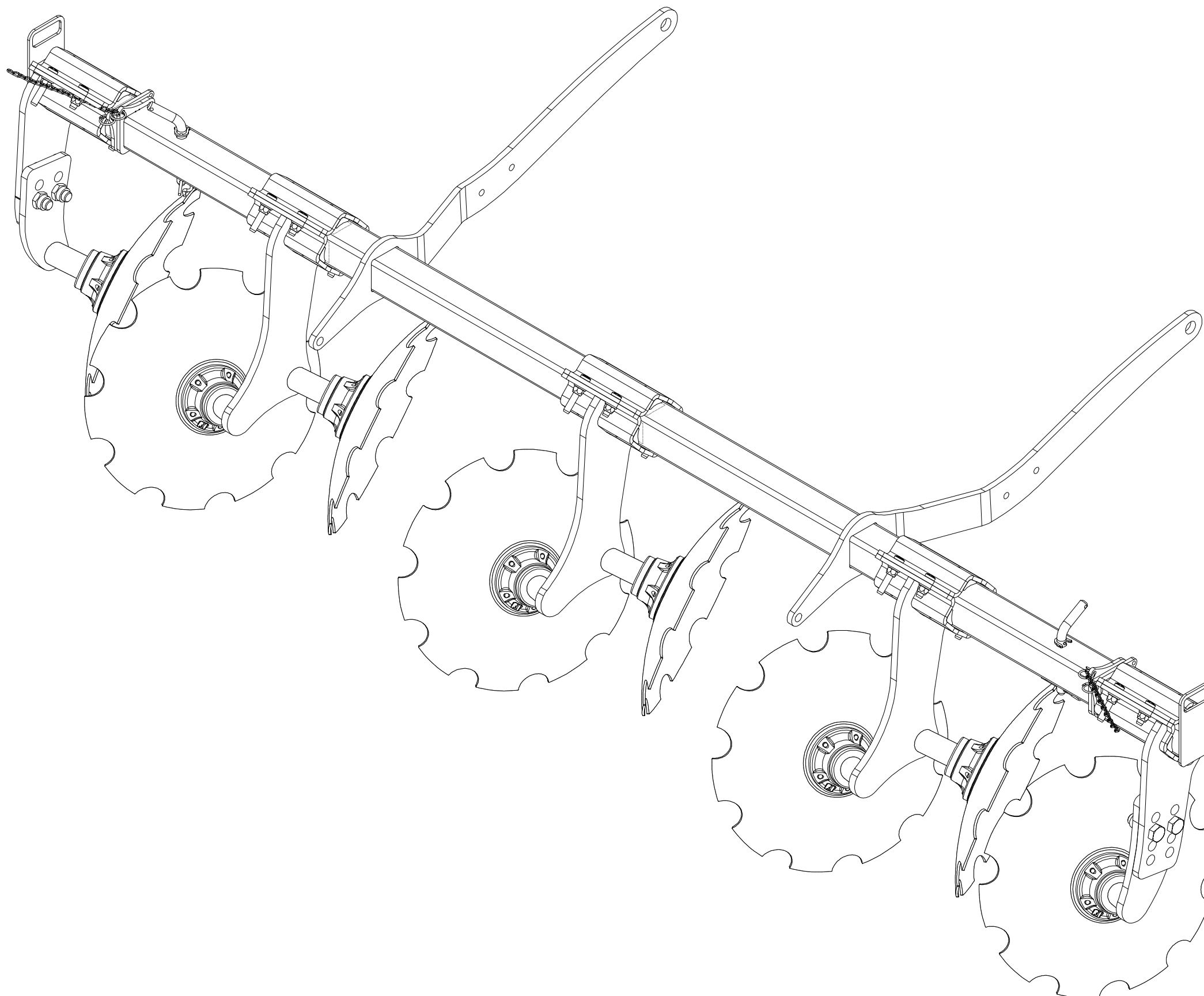
Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00074709	1
5	VZ00074707	1
6	VZ00074708	1
20	m07788	2
21	m25310	2
26	m04503	4

Ⓒ SADA DISKŮ
Ⓓ SCHEIBENSATZ
Ⓕ KIT DE DISQUES

VZ00074497

Ⓖ DISC SET
Ⓡ КОМПЛЕКТ ДИСКОВ
Ⓟ ZESTAW TALERZY

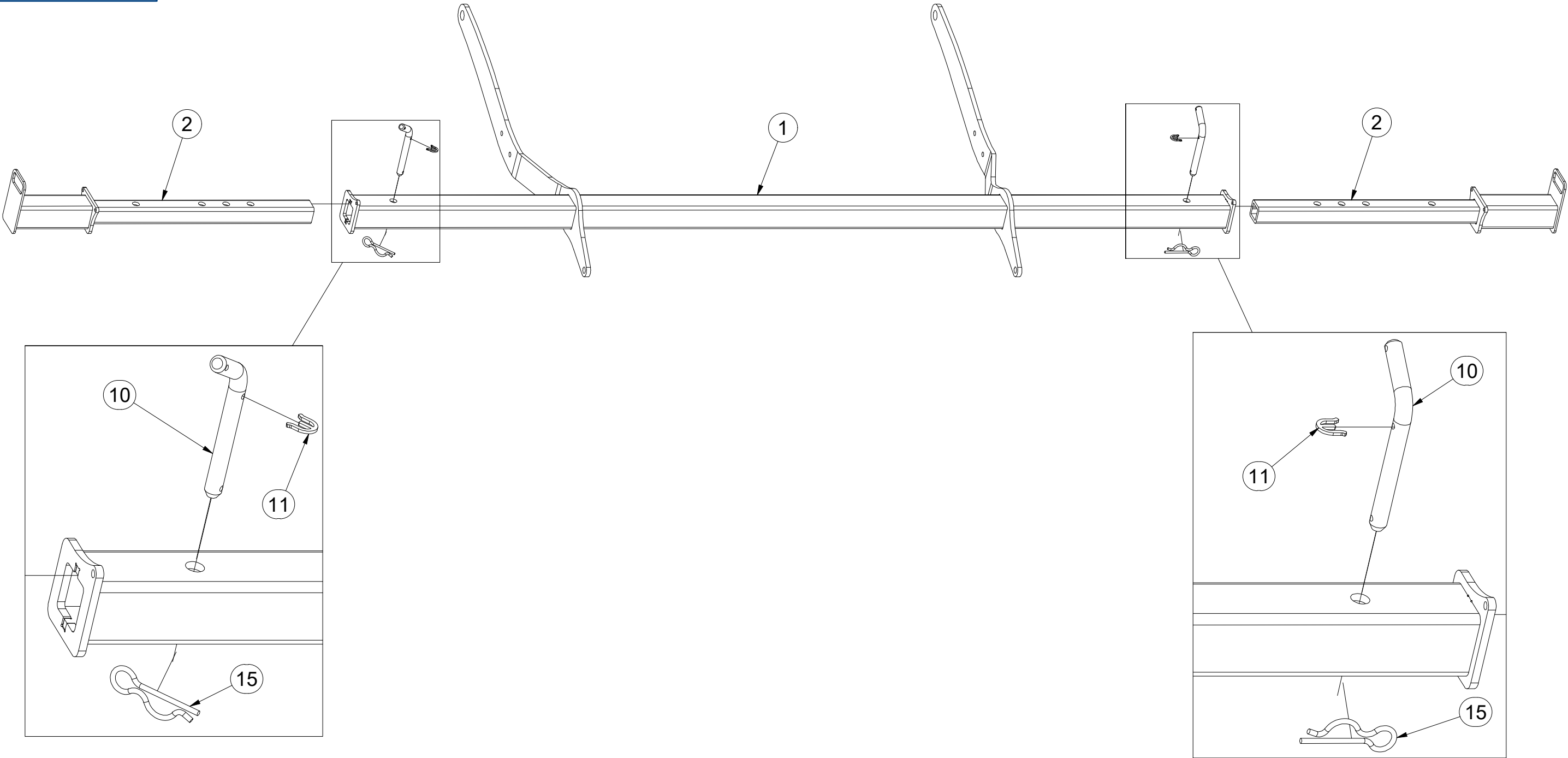
Farmet



CZ SADA DISKŮ
 D SCHEIBENSATZ
 F KIT DE DISQUES

VZ00074497

GB DISC SET
 RU КОМПЛЕКТ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY

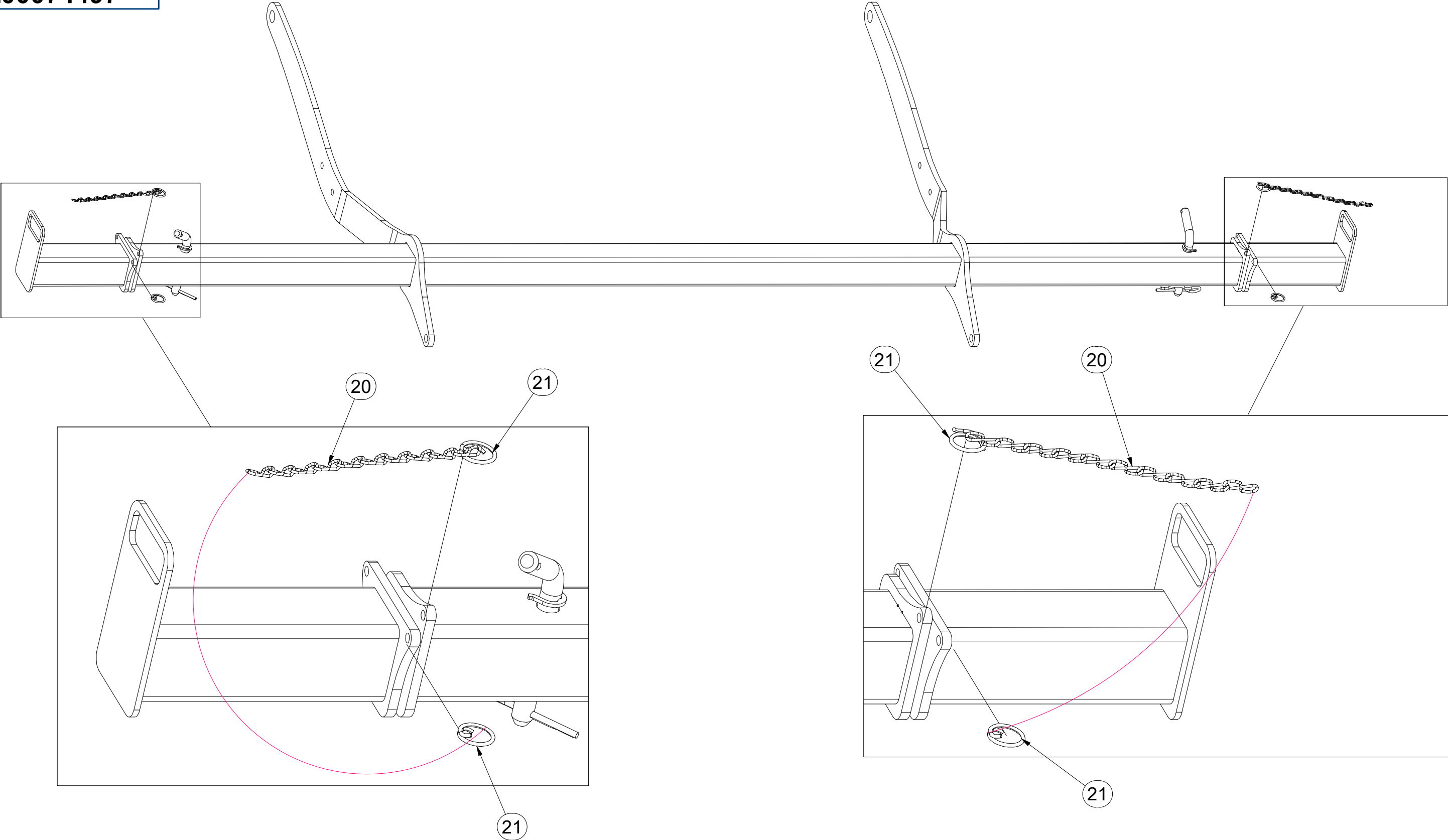


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00074496	1
2	VZ00053398	2
10	m16991	2
11	4017136	2
15	m02470	2

CZ SADA DISKŮ
 D SCHEIBENSATZ
 F KIT DE DISQUES

VZ00074497

GB DISC SET
 RU КОМПЛЕКТ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY

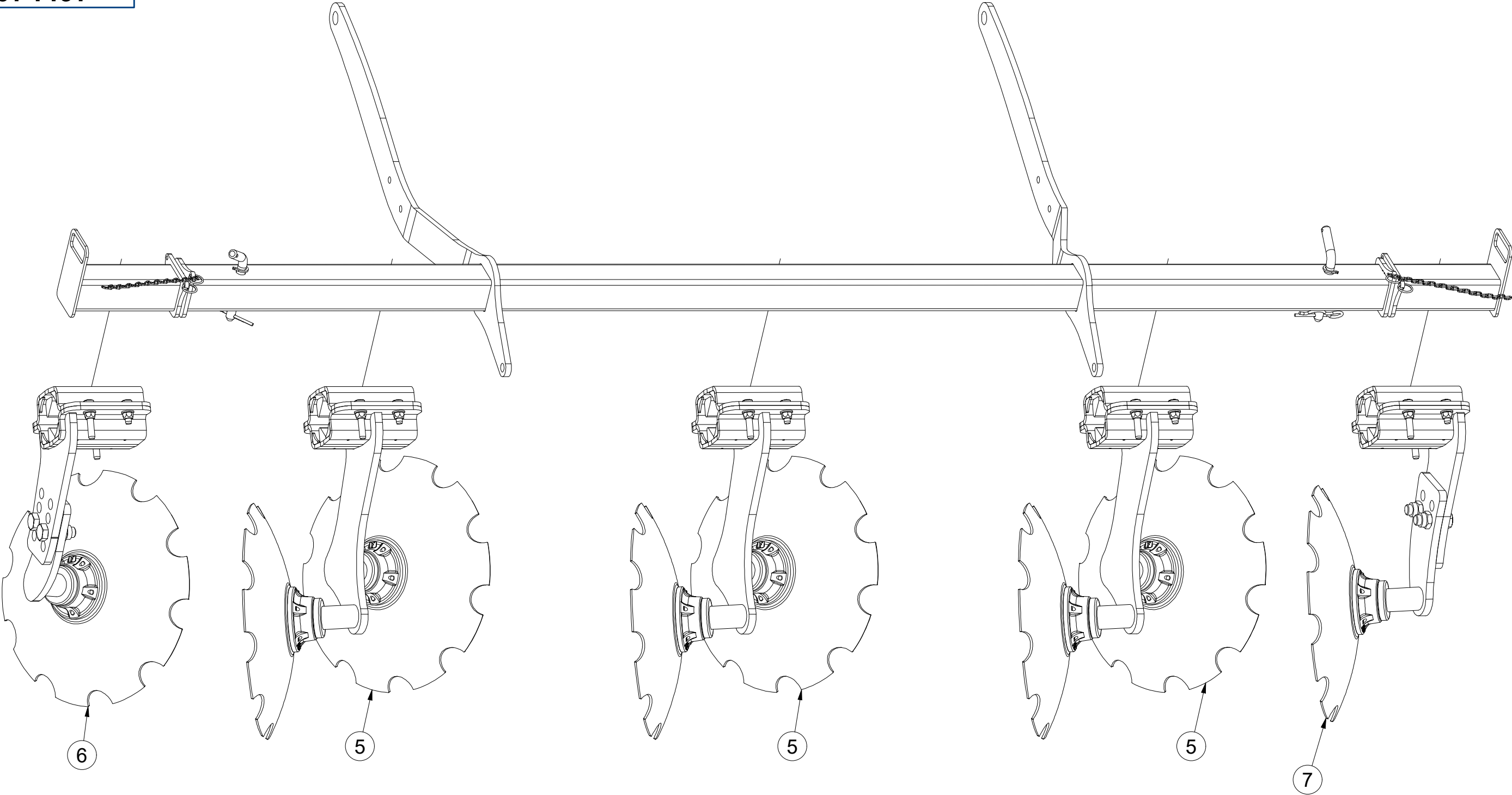


Pos.	Part Number	Pcs.
20	VZ00053465	2
21	m22589	4

CZ SADA DISKŮ
 D SCHEIBENSATZ
 F KIT DE DISQUES

VZ00074497

GB DISC SET
 RU КОМПЛЕКТ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY

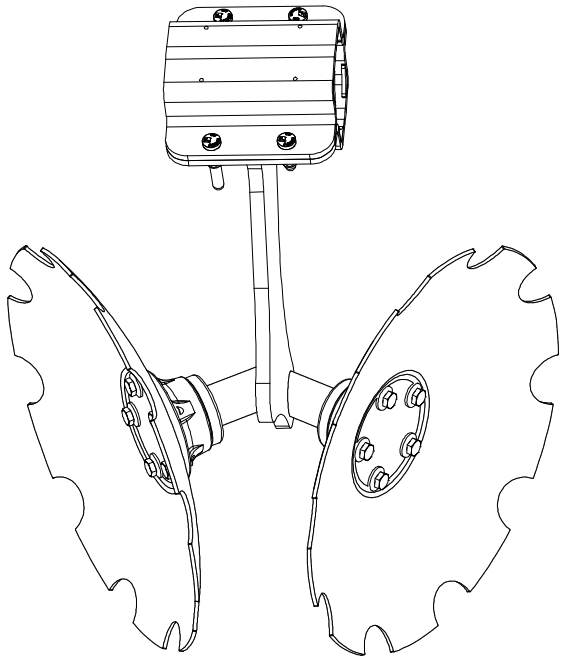
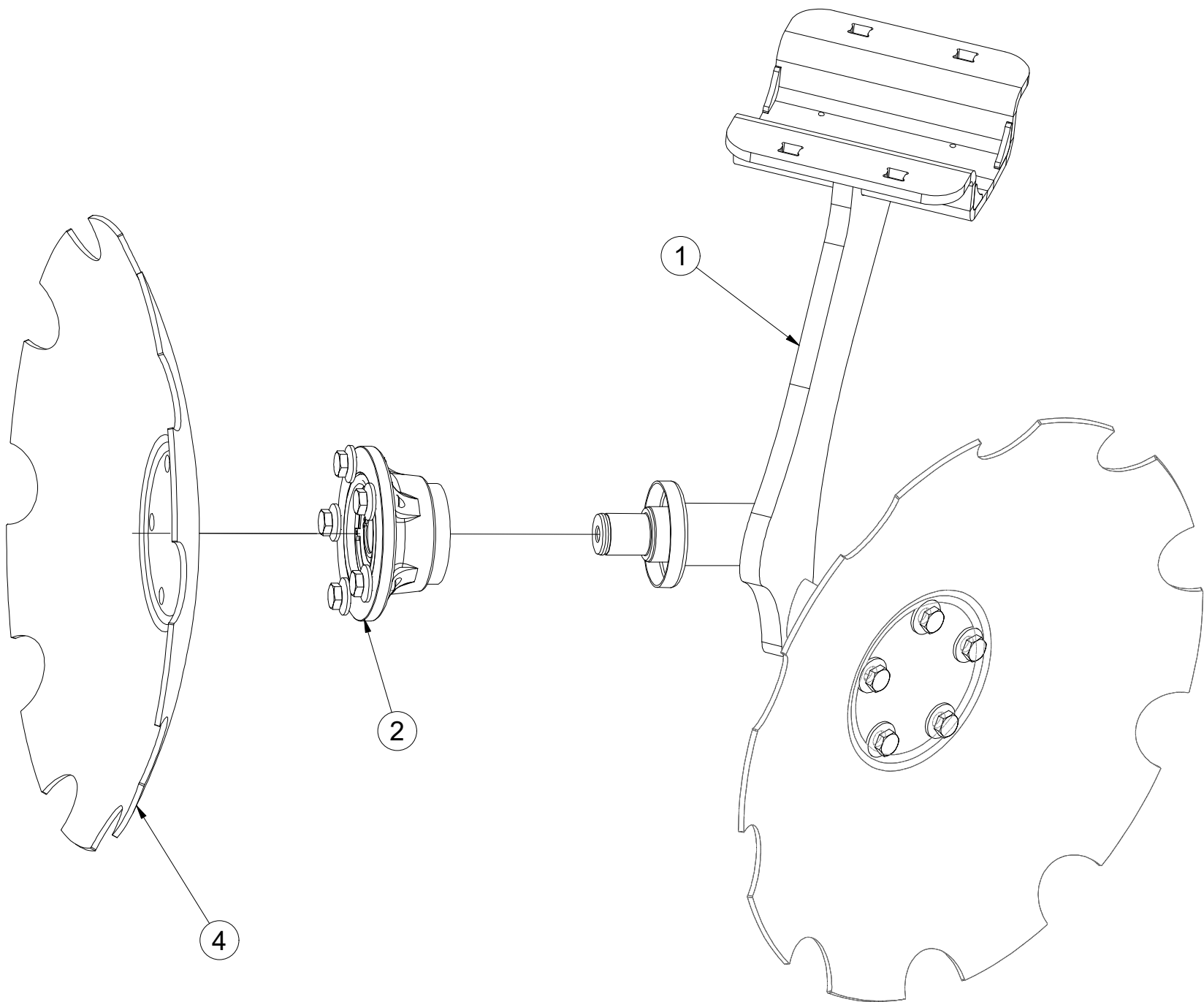


Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00061785	3
6	VZ00061816	1
7	VZ00061807	1

CZ DVOJDISK
 D DUPLEXSCHEIBE
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК
 PL TALERZ PODWÓJNY

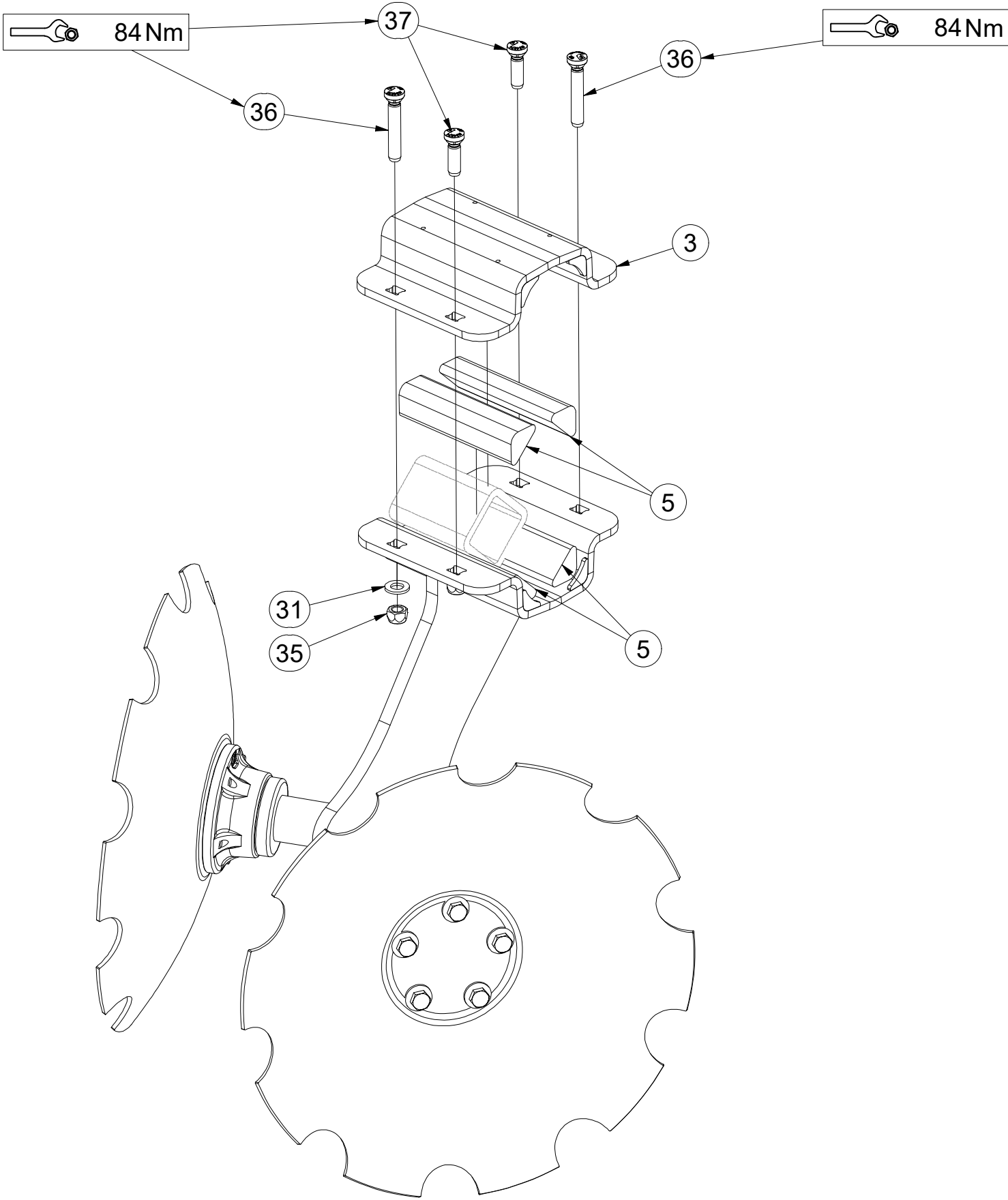


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00061786	1
2	VZ00061788	2
4	3003144	2

CZ DVOJDISK
 D DUPLEXSCHEIBE
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК
 PL TALERZ PODWÓJNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00061786	1
2	VZ00061788	2
3	VZ00066016	1
4	3003144	2
5	9004286	4
31	m01214	4
35	m12134	4
36	m24075	2
37	m24074	2

ⒸZ DISK LEVÝ

Ⓓ SCHEIBE, LINKE

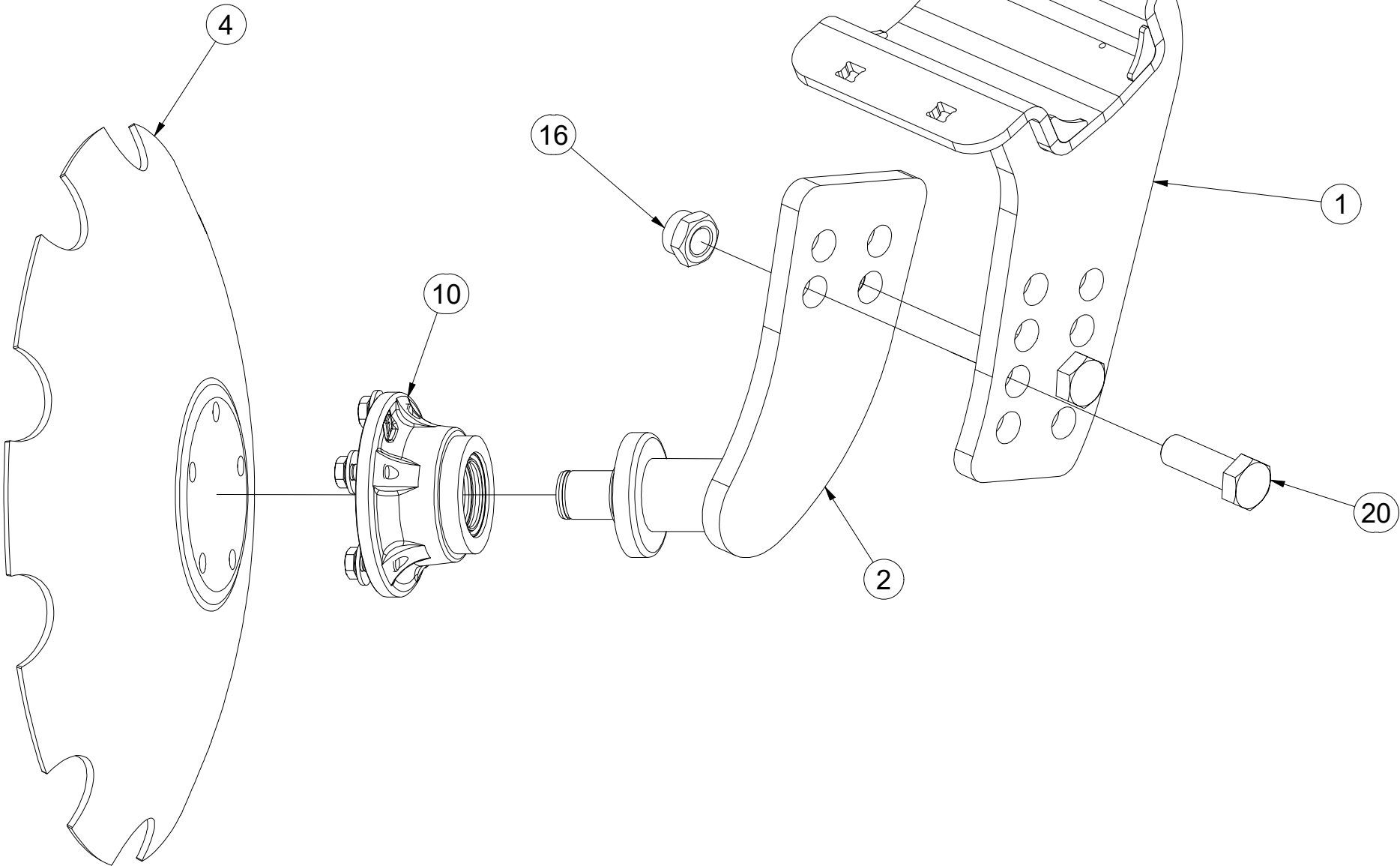
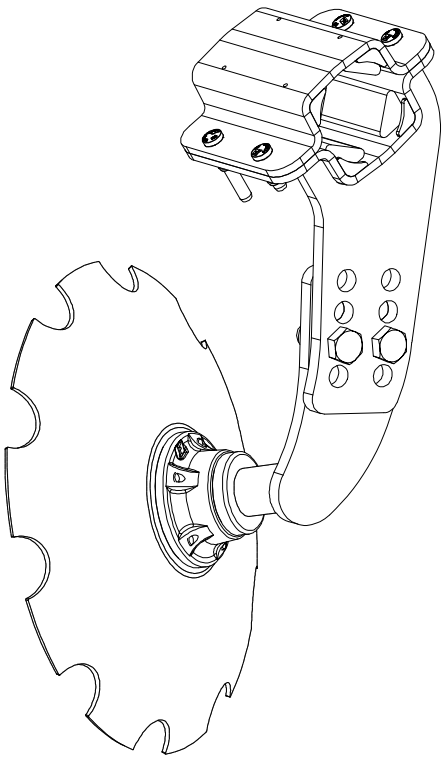
Ⓕ DISQUE GAUCHE

VZ00061816

ⒼB LEFT DISC

ⒶU ДИСК ЛЕВЫЙ

ⒶL TALERZ LEWY

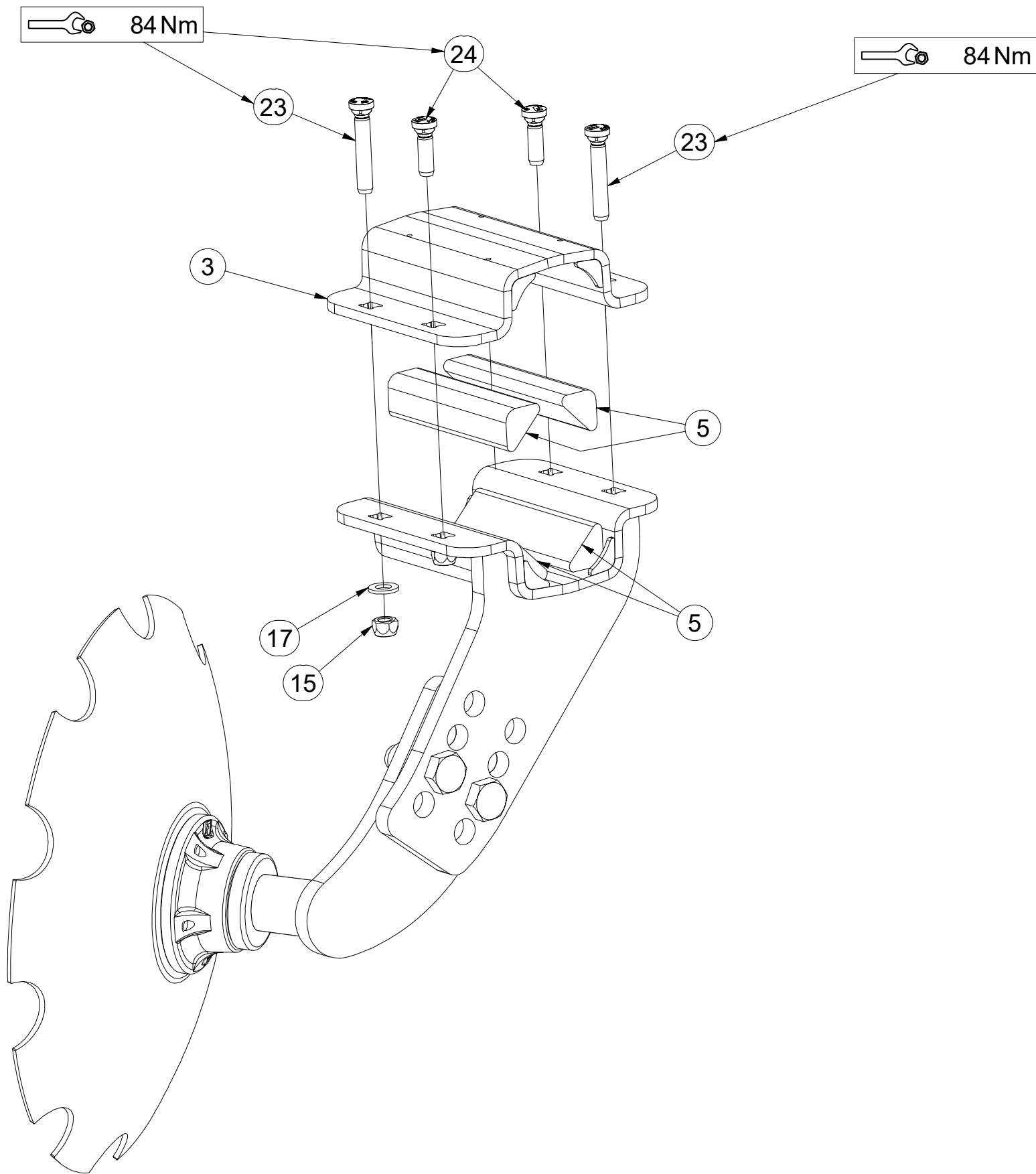


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00055088	1
2	VZ00061817	1
4	3003144	1
10	VZ00061788	1
16	m21660	2
20	m14496	2

CZ DISK LEVÝ
 D SCHEIBE, LINKE
 F DISQUE GAUCHE

VZ00061816

GB LEFT DISC
 RU ДИСК ЛЕВЫЙ
 PL TALERZ LEWY

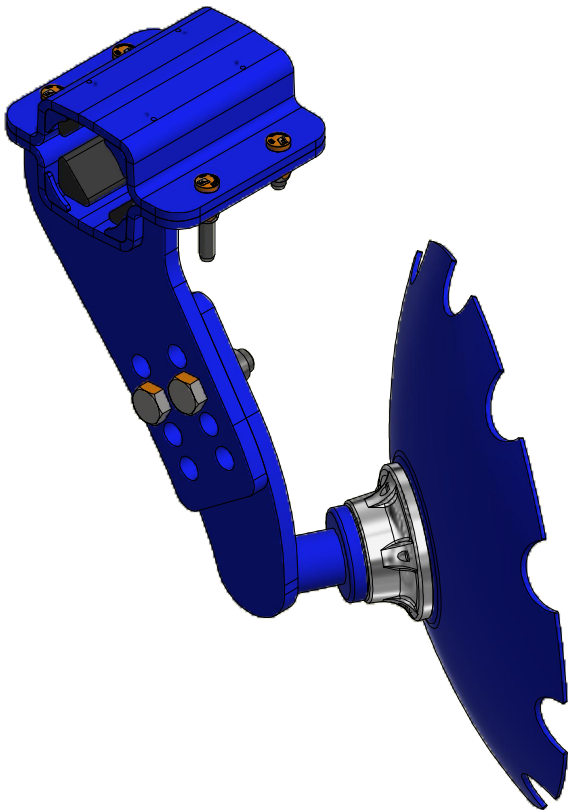
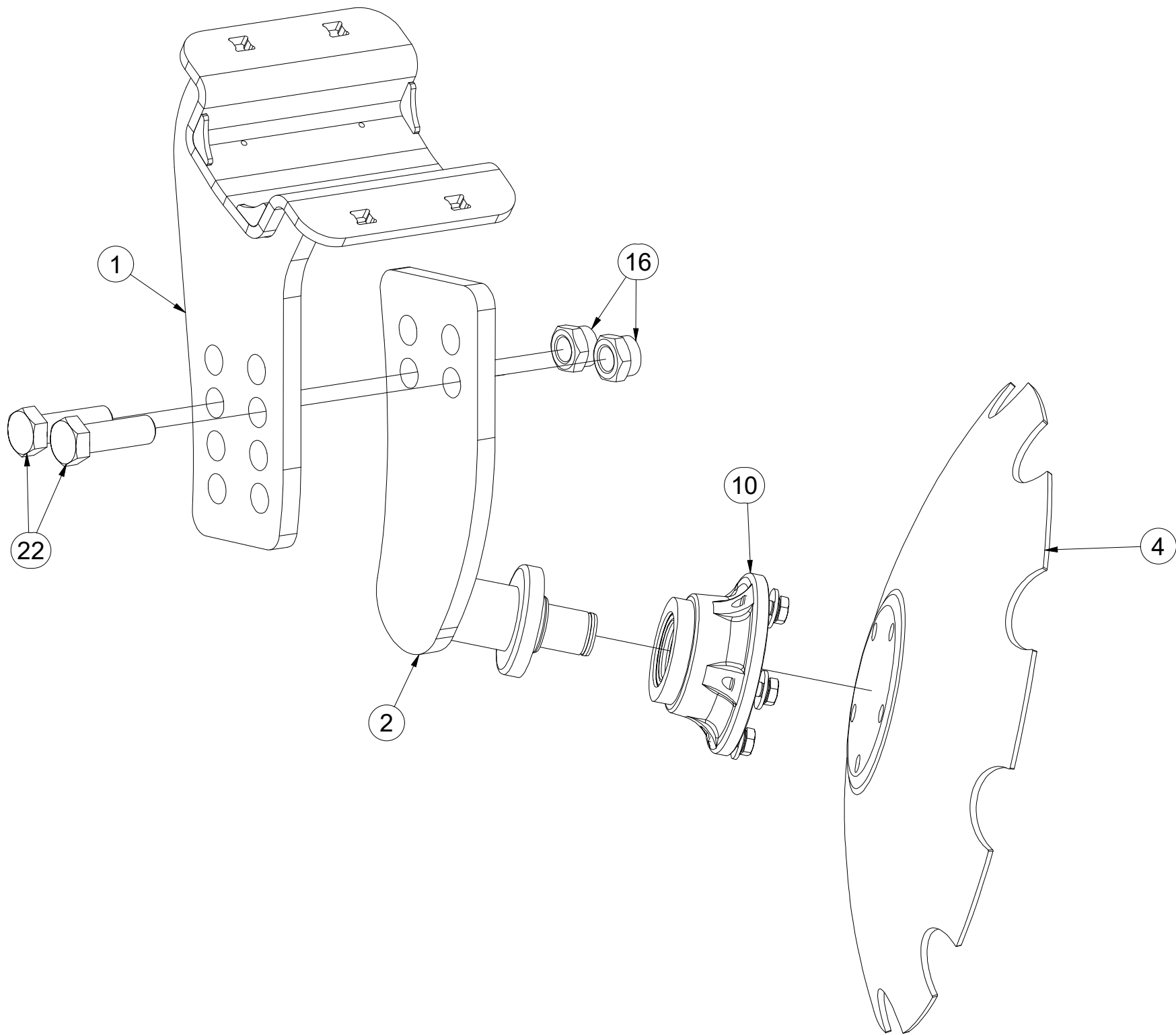


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00066016	1
5	9004286	4
15	m12134	4
17	m01214	4
23	m24075	2
24	m24074	2

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY

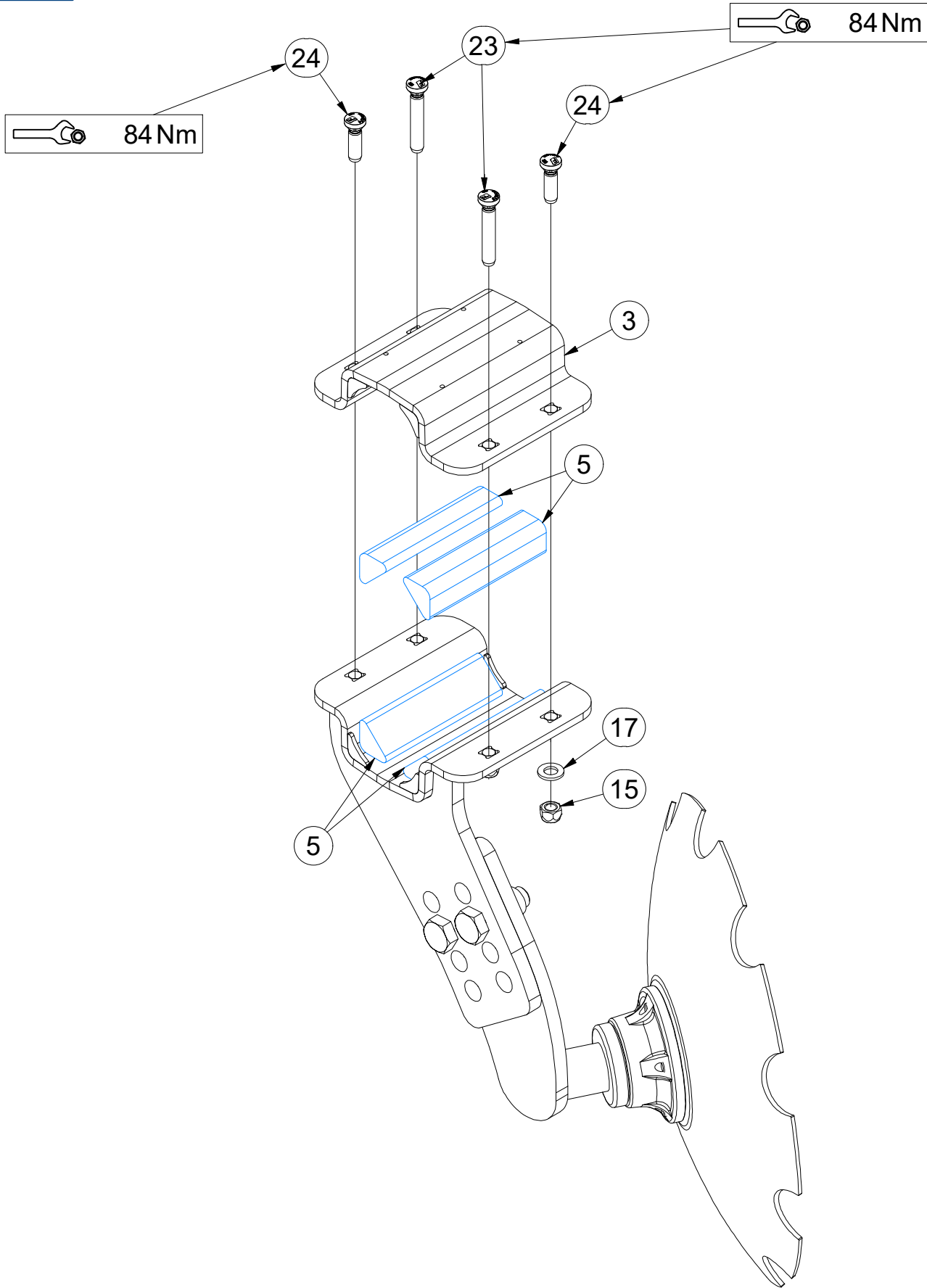


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00055089	1
2	VZ00061808	1
4	3003144	1
10	VZ00061788	1
16	m21660	2
22	m14496	2

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY

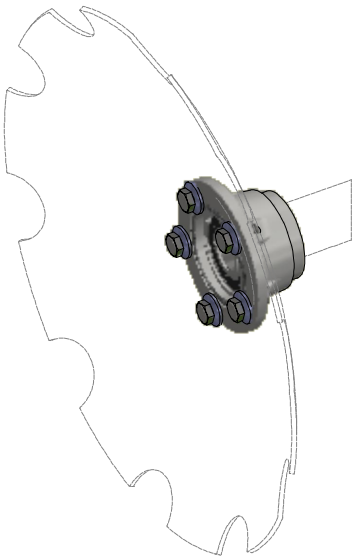
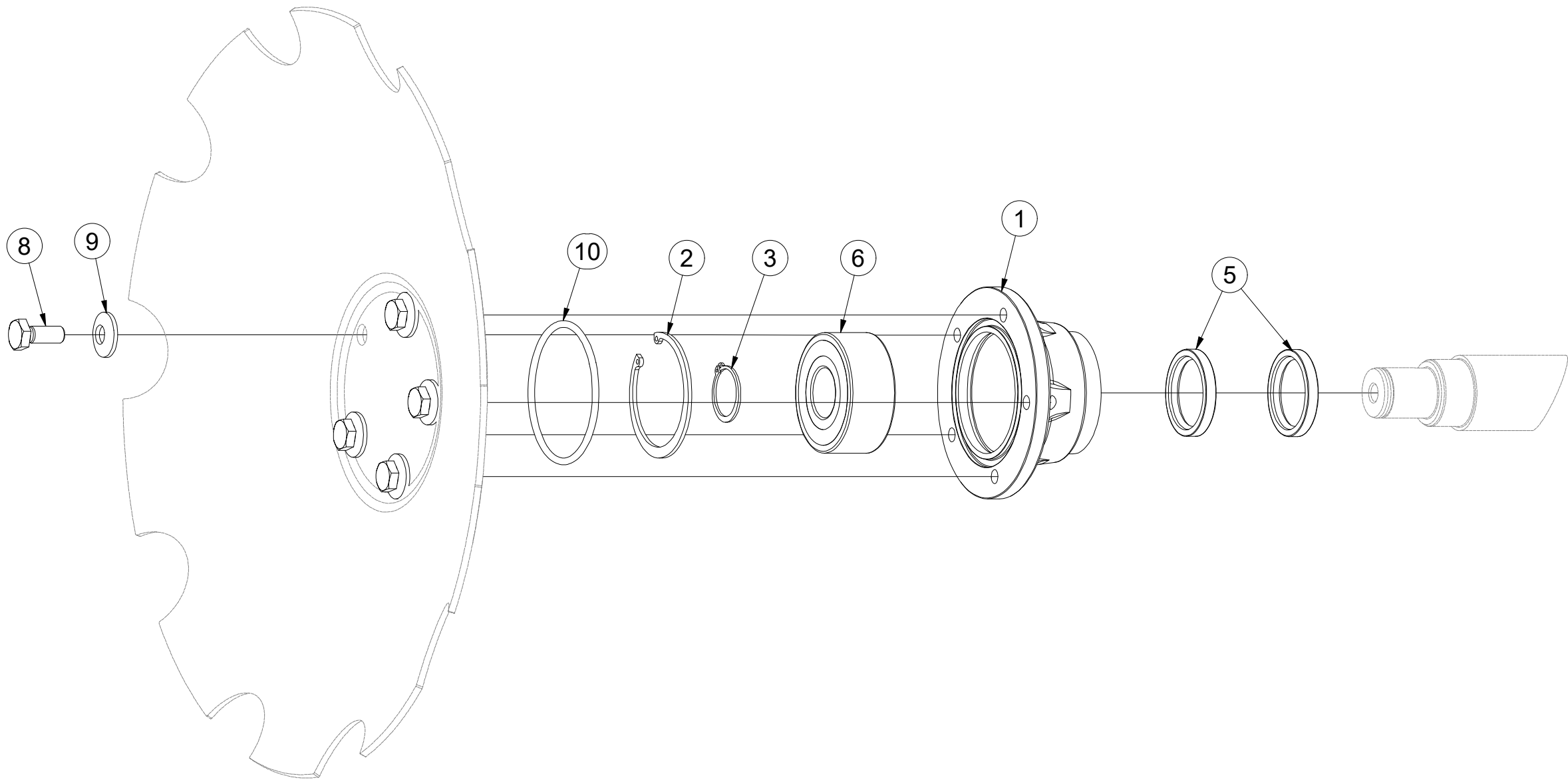


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00066016	1
5	9004286	4
15	m12134	4
17	m01214	4
23	m24075	2
24	m24074	2

CZ SADA LOŽISKA S DOMEČKEM
 D LAGERSATZ MIT GEHÄUSE
 F ENSEMBLE DE ROULEMENT AVEC PALIER

VZ00061788

GB BEARING KIT WITH HOUSING
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКА С КОРПУСОМ
 PL ZESTAW ŁOŻYSKA Z OPRAWĄ

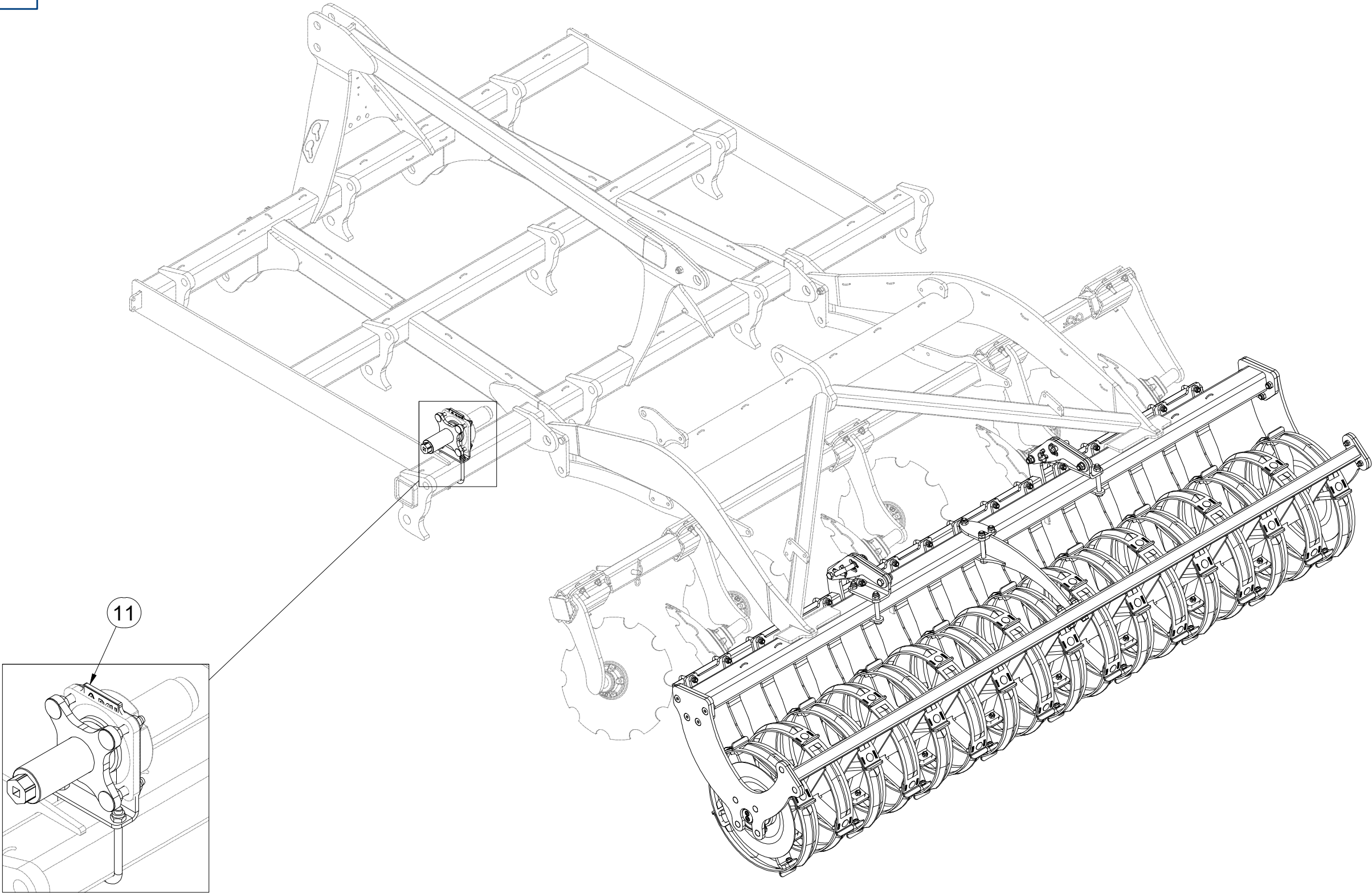


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060113	1
2	m04250	1
3	m03705	1
5	m11160	2
6	m14552	1
8	m03681	5
9	m19157	5
10	m26843	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00072569

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

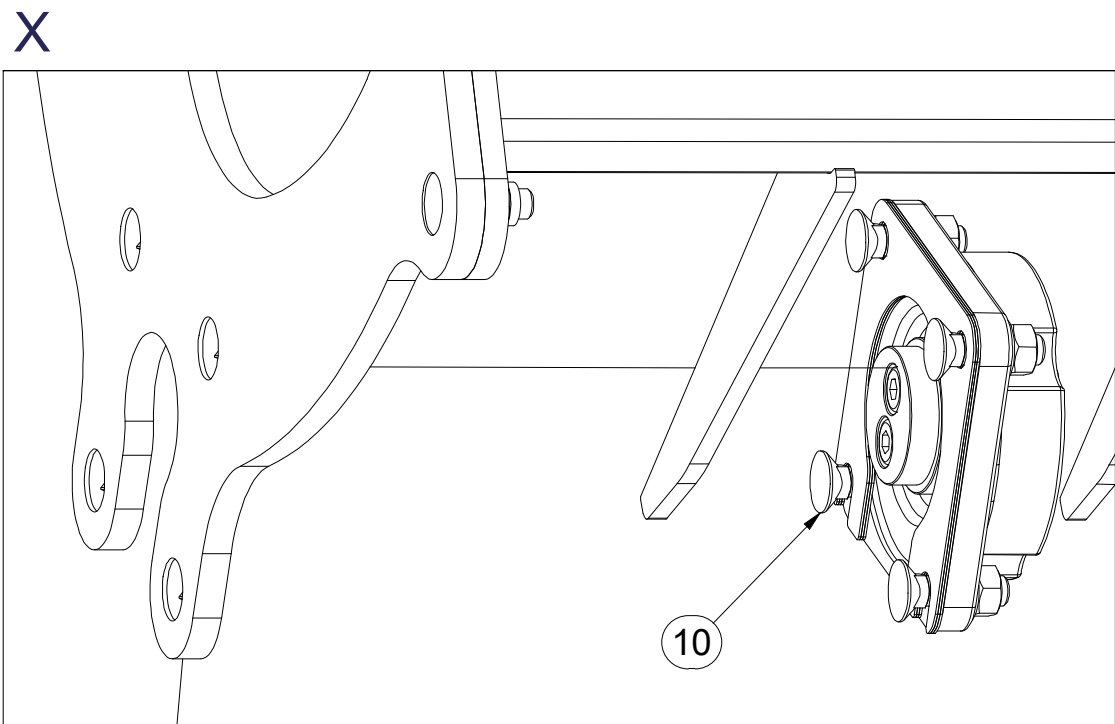
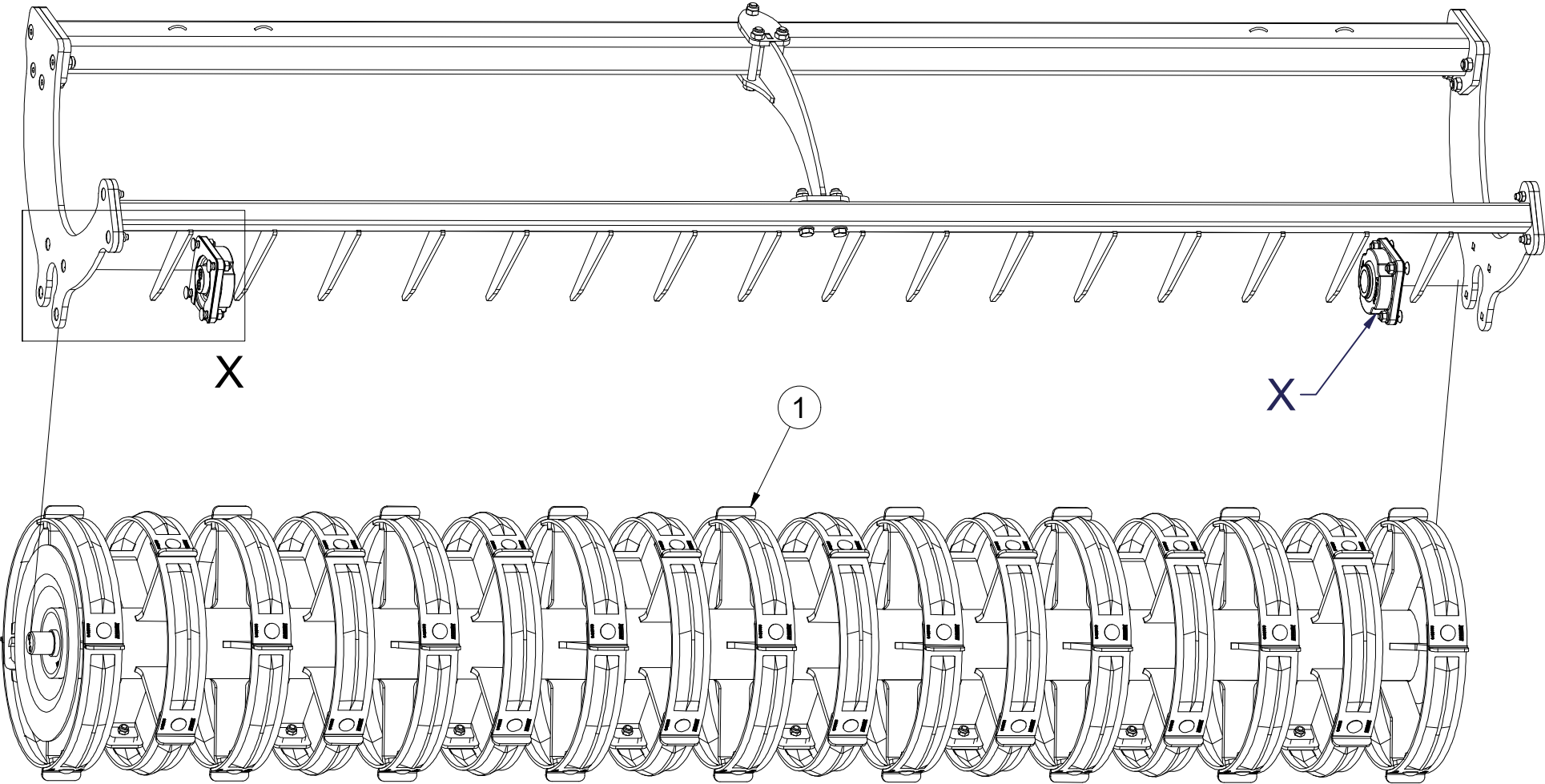


Pos.	Part Number	Pcs.
11	VZ00040014	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00072569

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

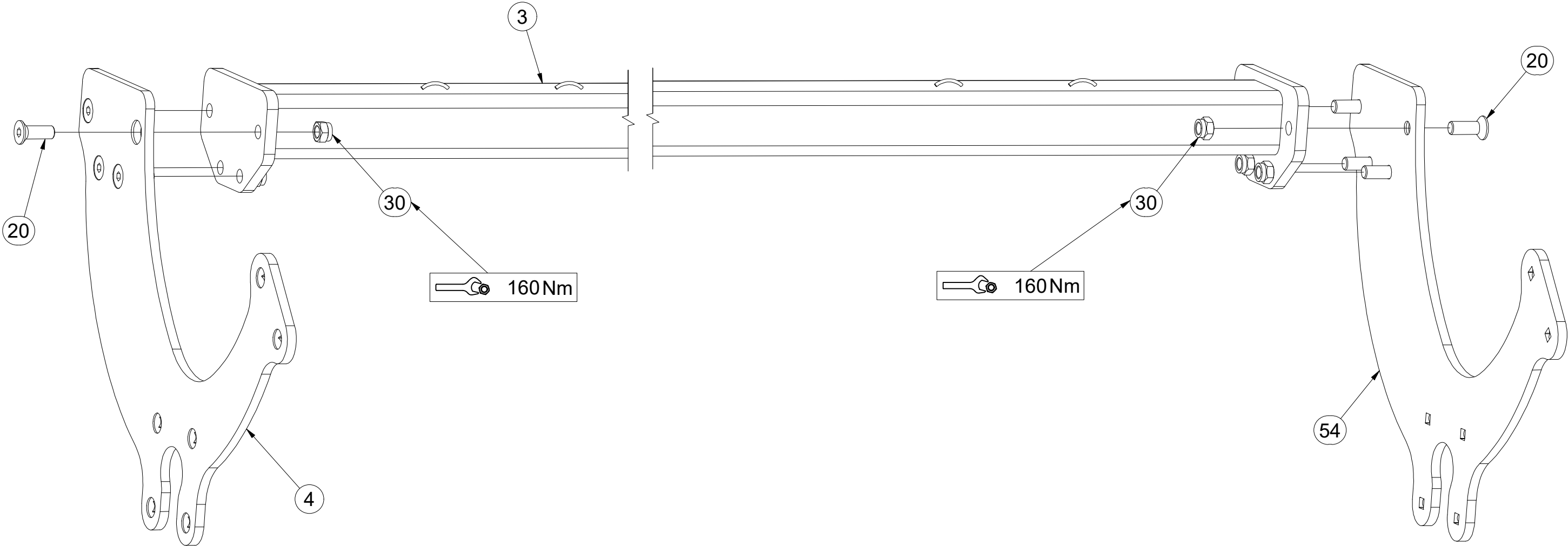


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00042173	1
10	VZ00036913	2

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00072569

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

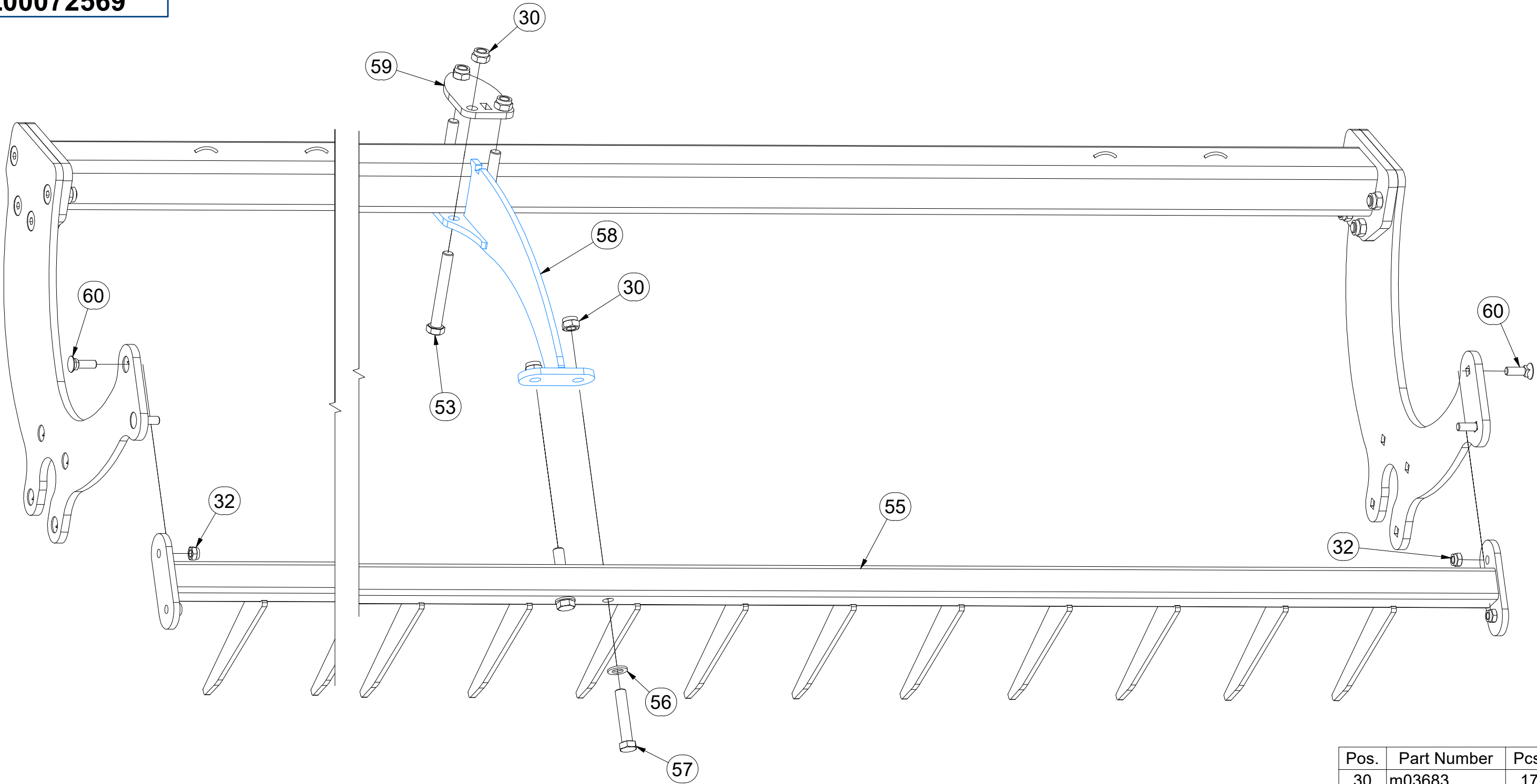


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00072583	1
4	VZ00068019	1
20	m21711	8
30	m03683	17
54	VZ00068049	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00072569

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

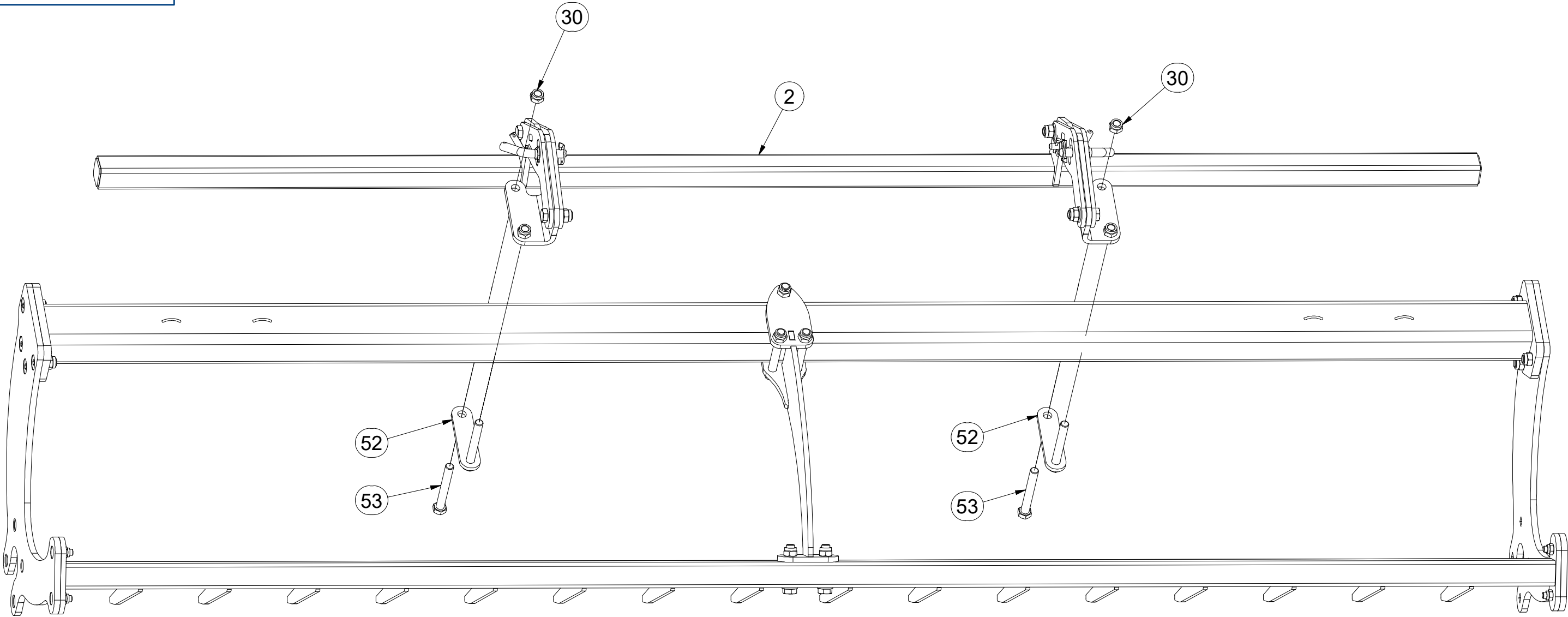


Pos.	Part Number	Pcs.
30	m03683	17
32	m04301	36
53	m00144	7
55	VZ00072588	1
56	m01219	2
57	m17836	2
58	VZ00068055	1
59	VZ00054155	1
60	m02491	4

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00072569

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

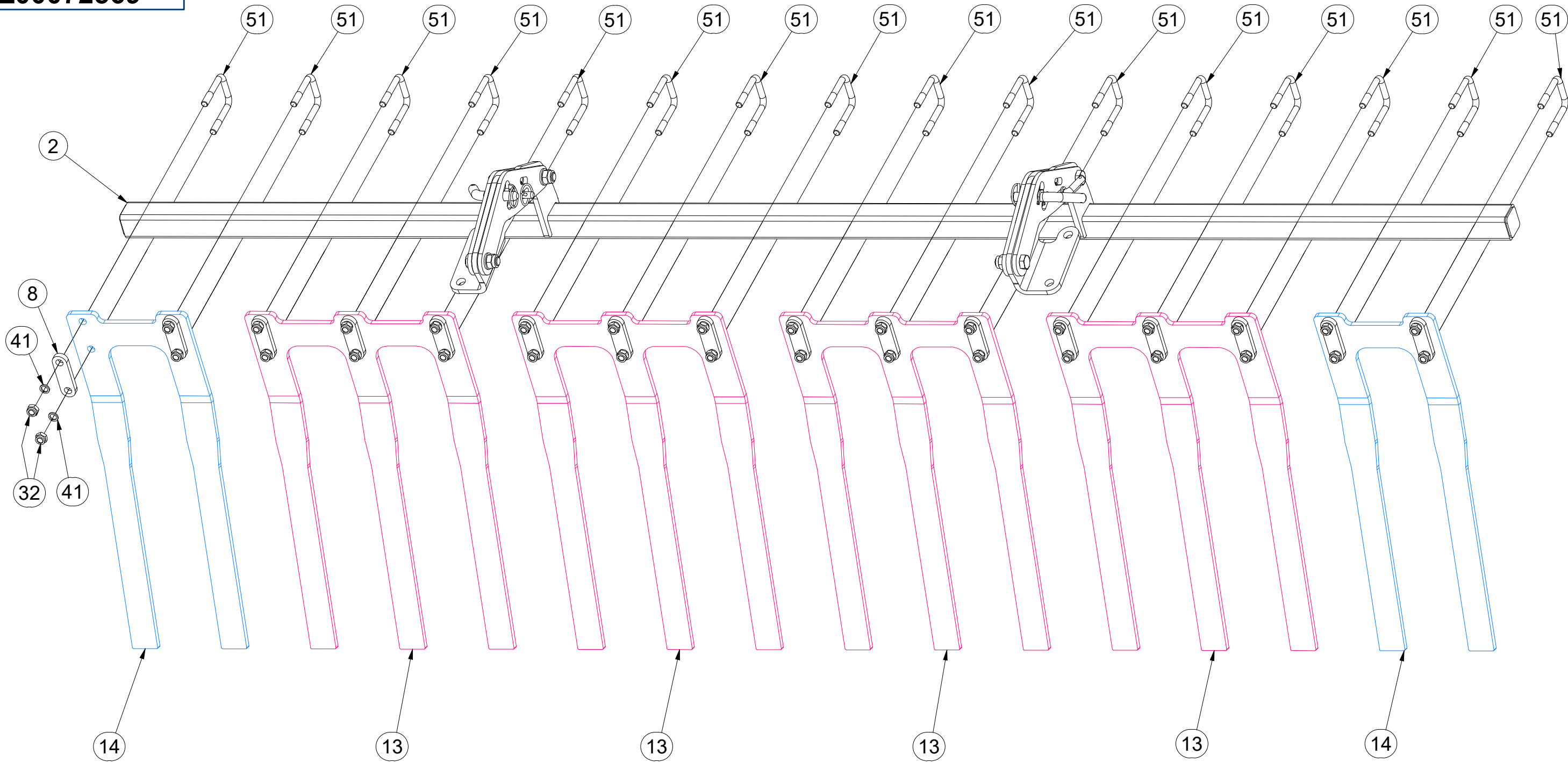


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00060929	1
30	m03683	17
52	VZ00060935	2
53	m00144	7

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

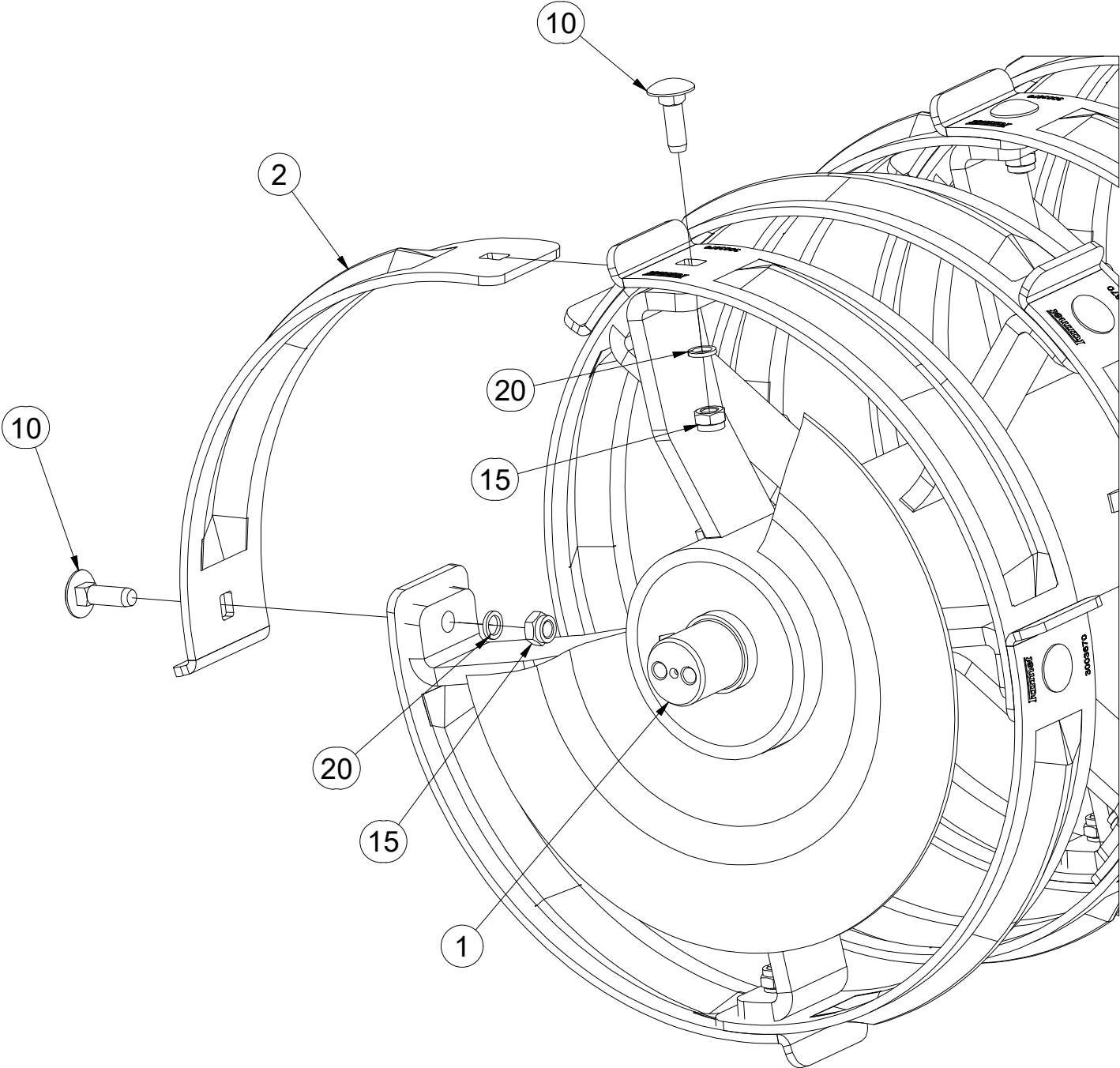
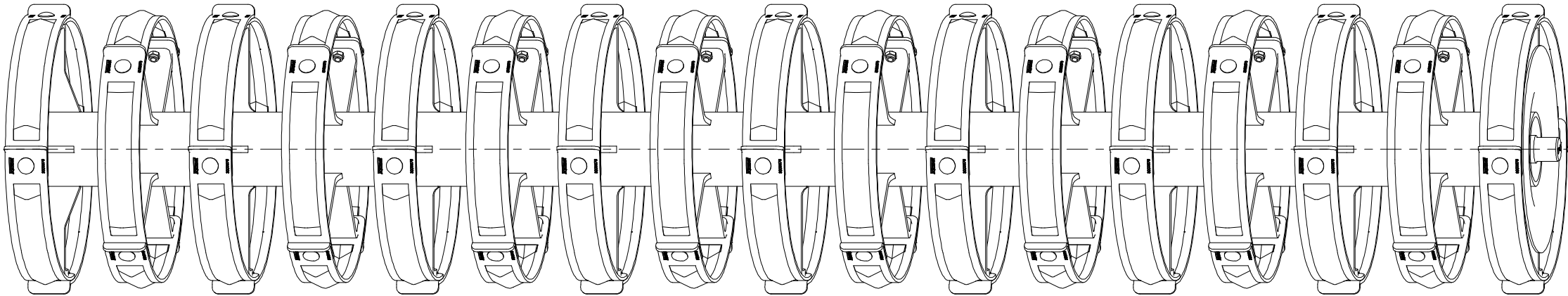
VZ00072569

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00060929	1
8	4006793	16
13	VZ00052260	4
14	VZ00052259	2
32	m04301	36
41	m03988	32
51	m10295	16

VZ00042173

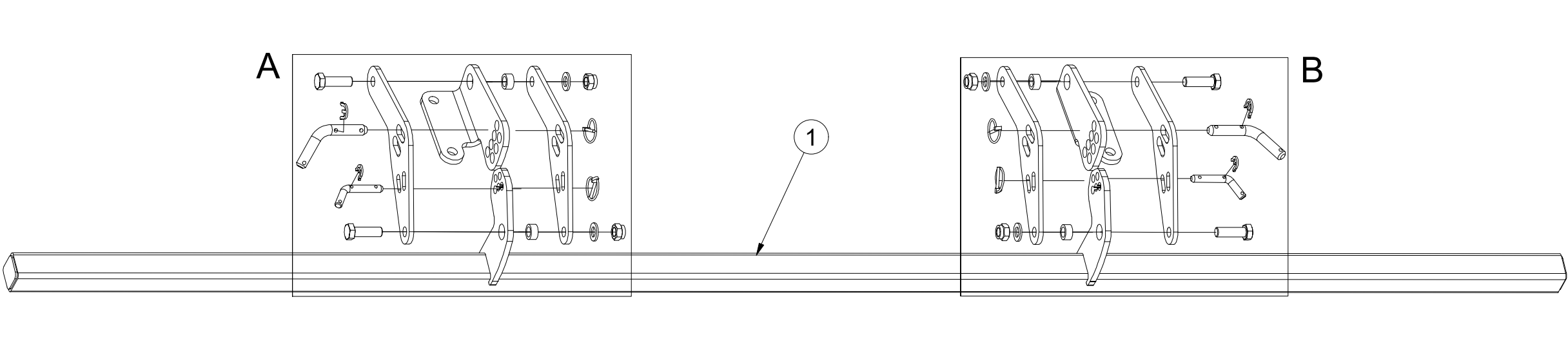


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00042174	1
2	3003670	68
10	m12574	68
15	m21001	68
20	m03988	68

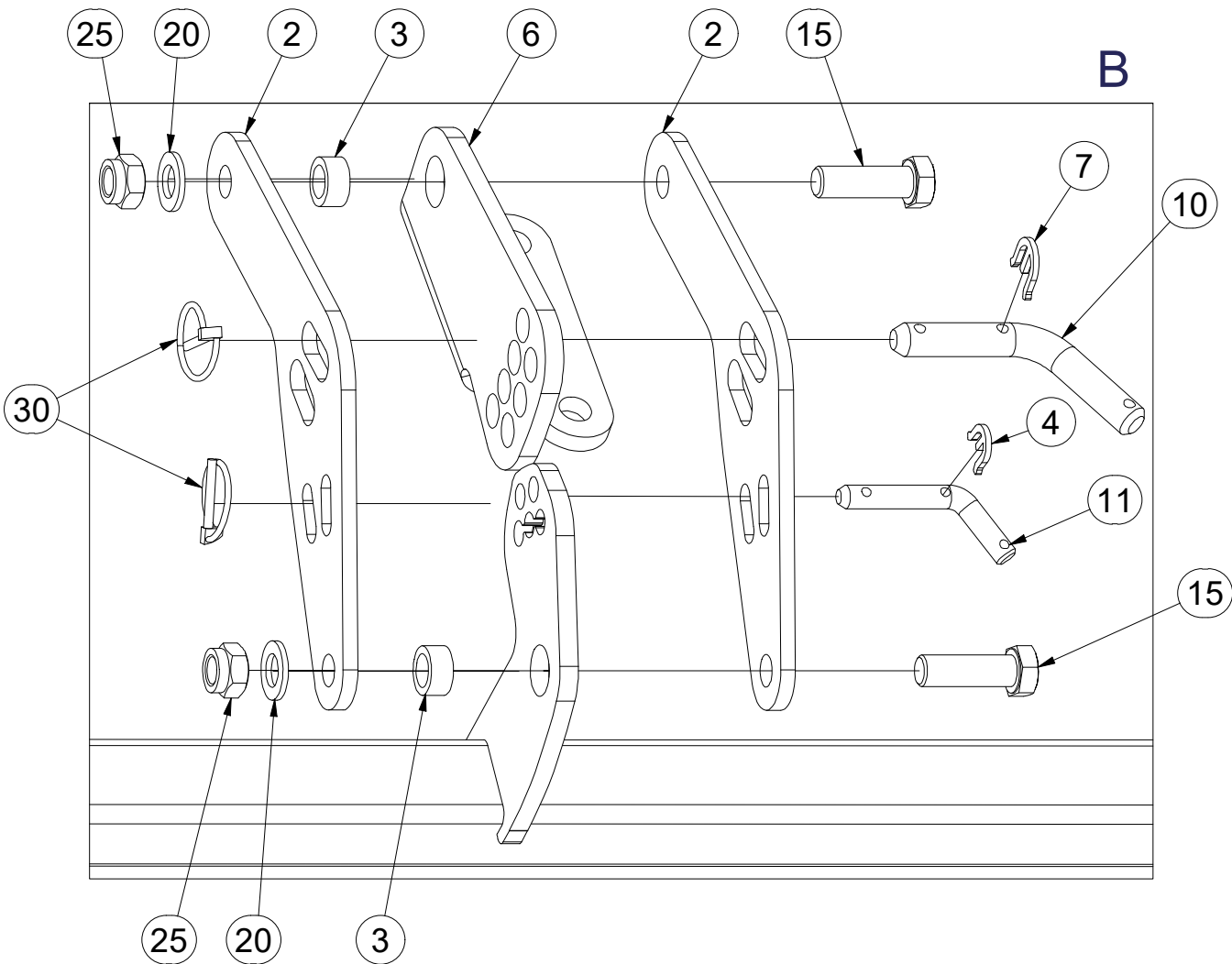
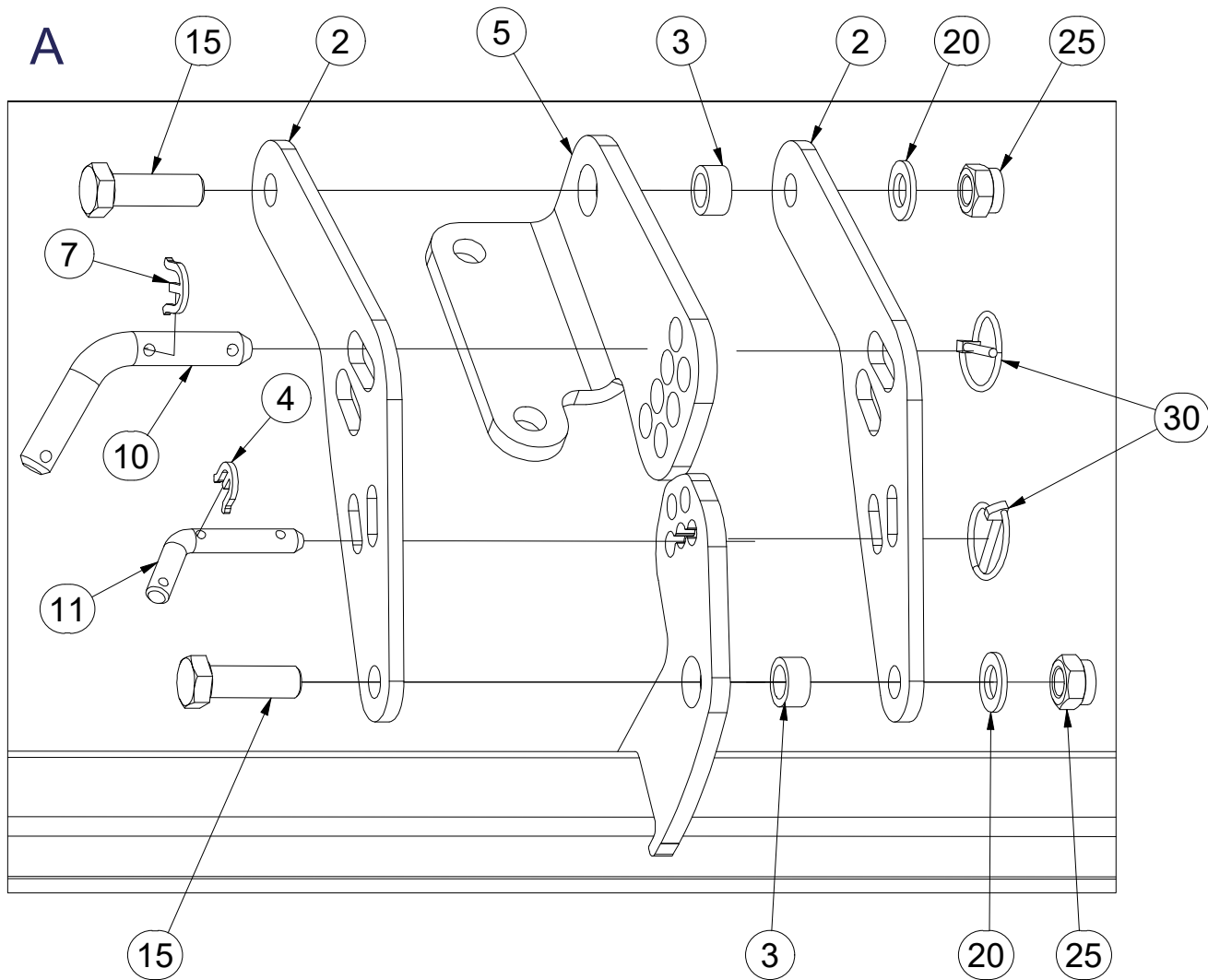
CZ NOSNÍKY VÁLCŮ
 D ZYLINDERTRÄGER
 F SUPPORTS DE ROULEAUX

VZ00060929

GB ROLLER BEAMS
 RU НЕСУЩИЕ БАЛКИ КАТКОВ
 PL NOŚNIKI WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00051715	1
2	VZ00051719	4
3	4011041	4
4	4016279	2
5	VZ00060930	1
6	VZ00060931	1
7	4017136	2
10	m09436	2
11	m09141	2
15	m04355	4
20	m01219	4
25	m03683	4
30	m10454	4

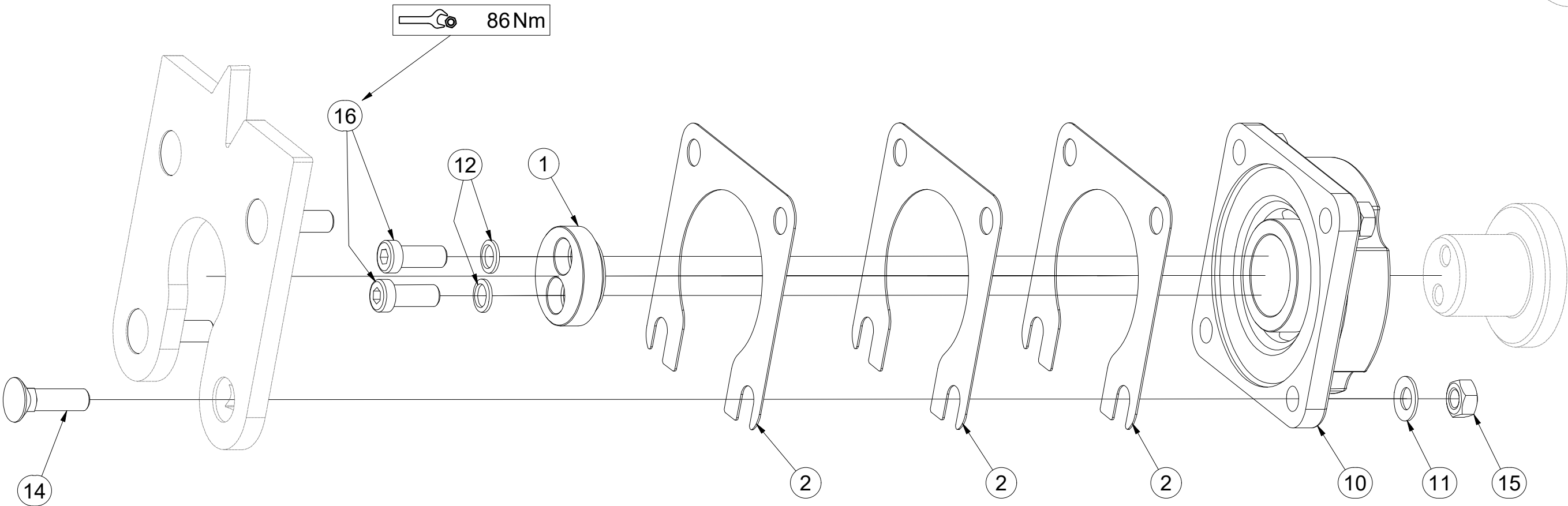
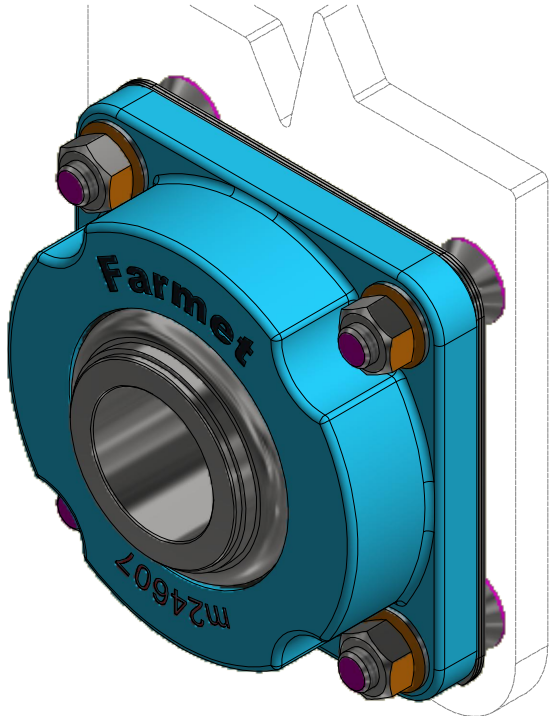


CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

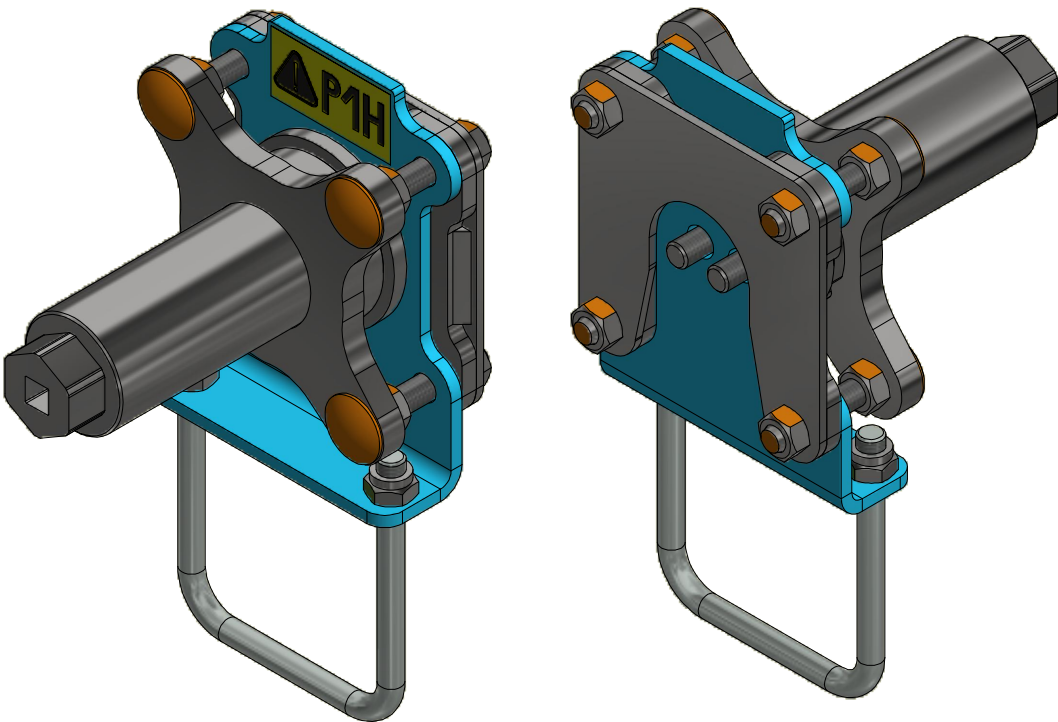
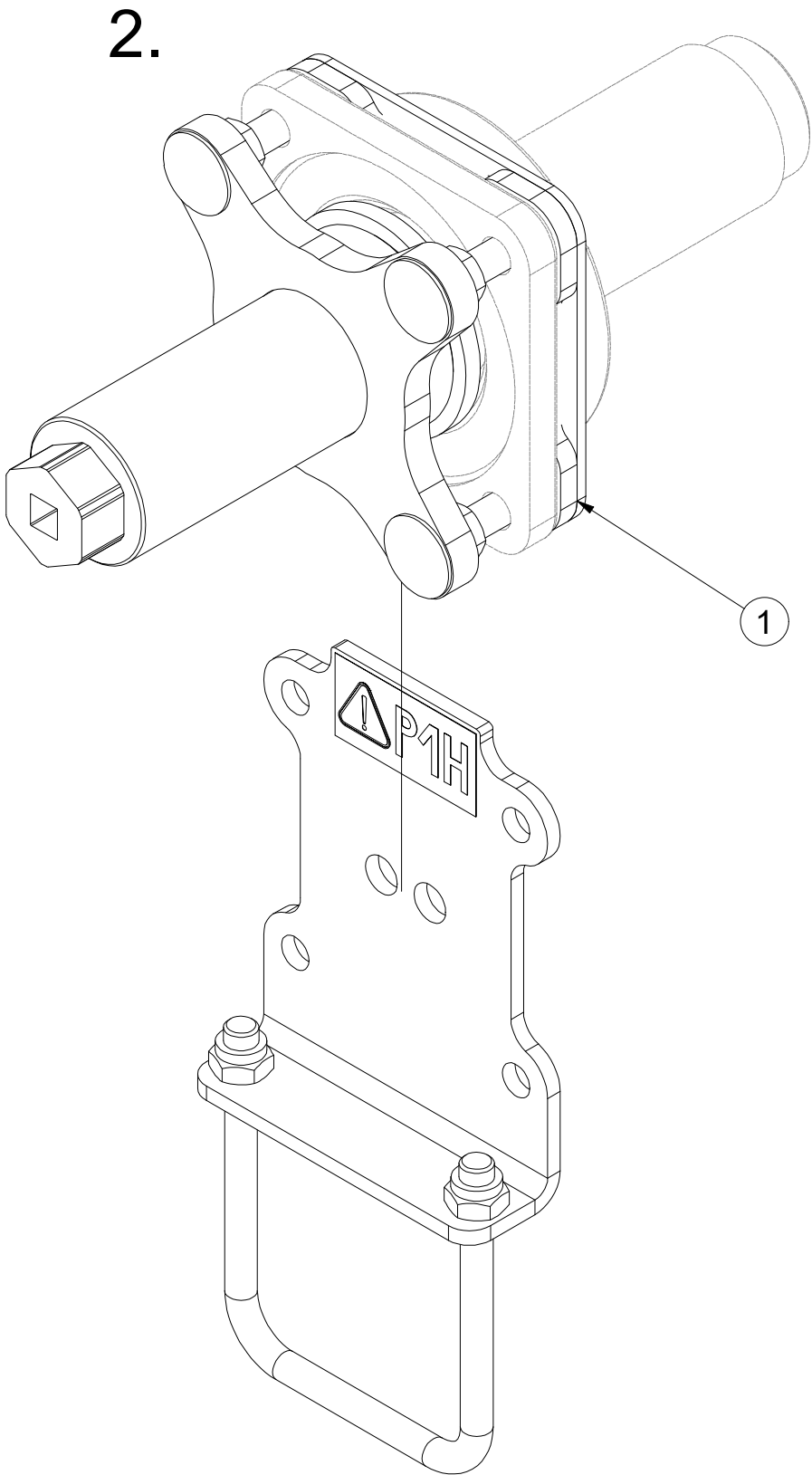
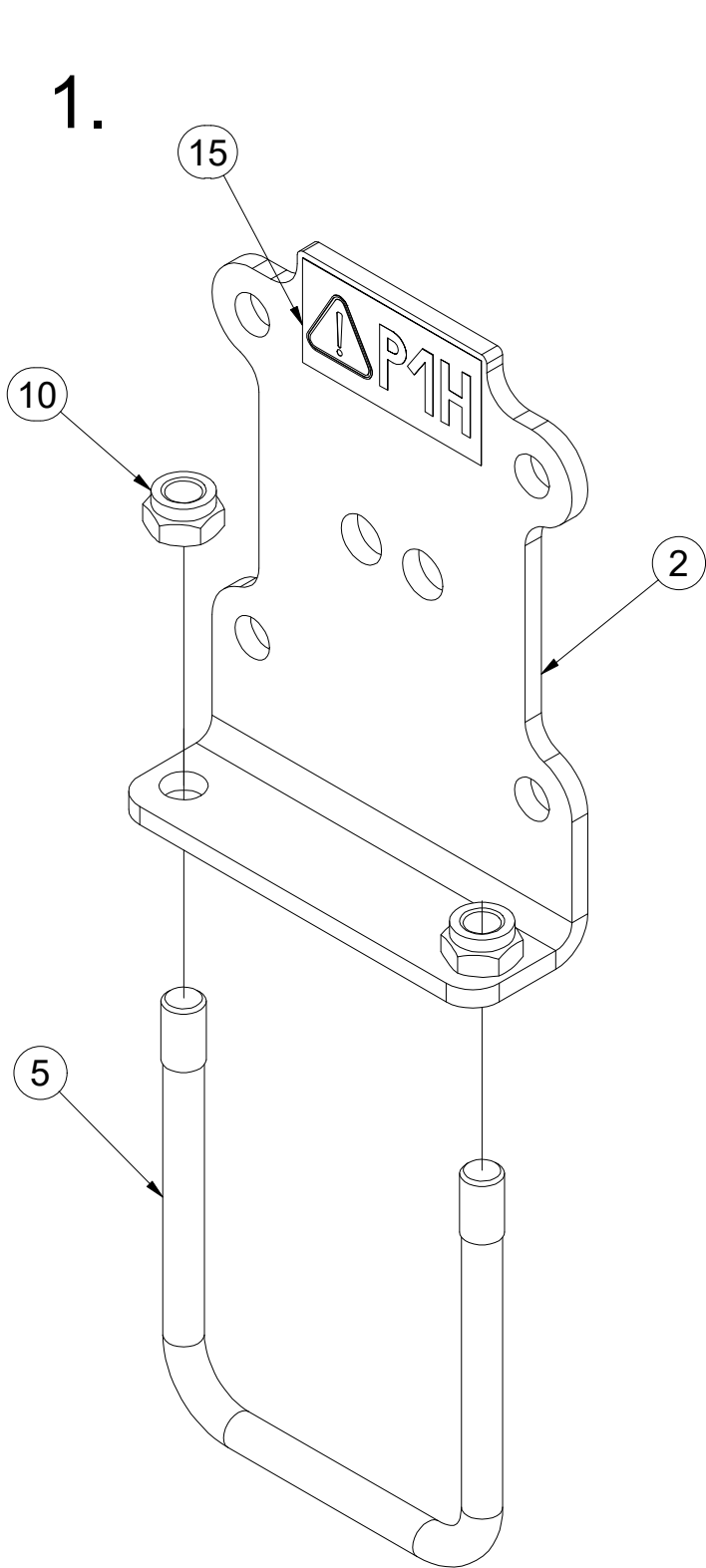
VZ00036913

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038447	1
2	VZ00030606	3
10	m24607	1
11	m17545	4
12	m27584	2
14	m11154	4
15	m10439	4
16	m19122	2

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

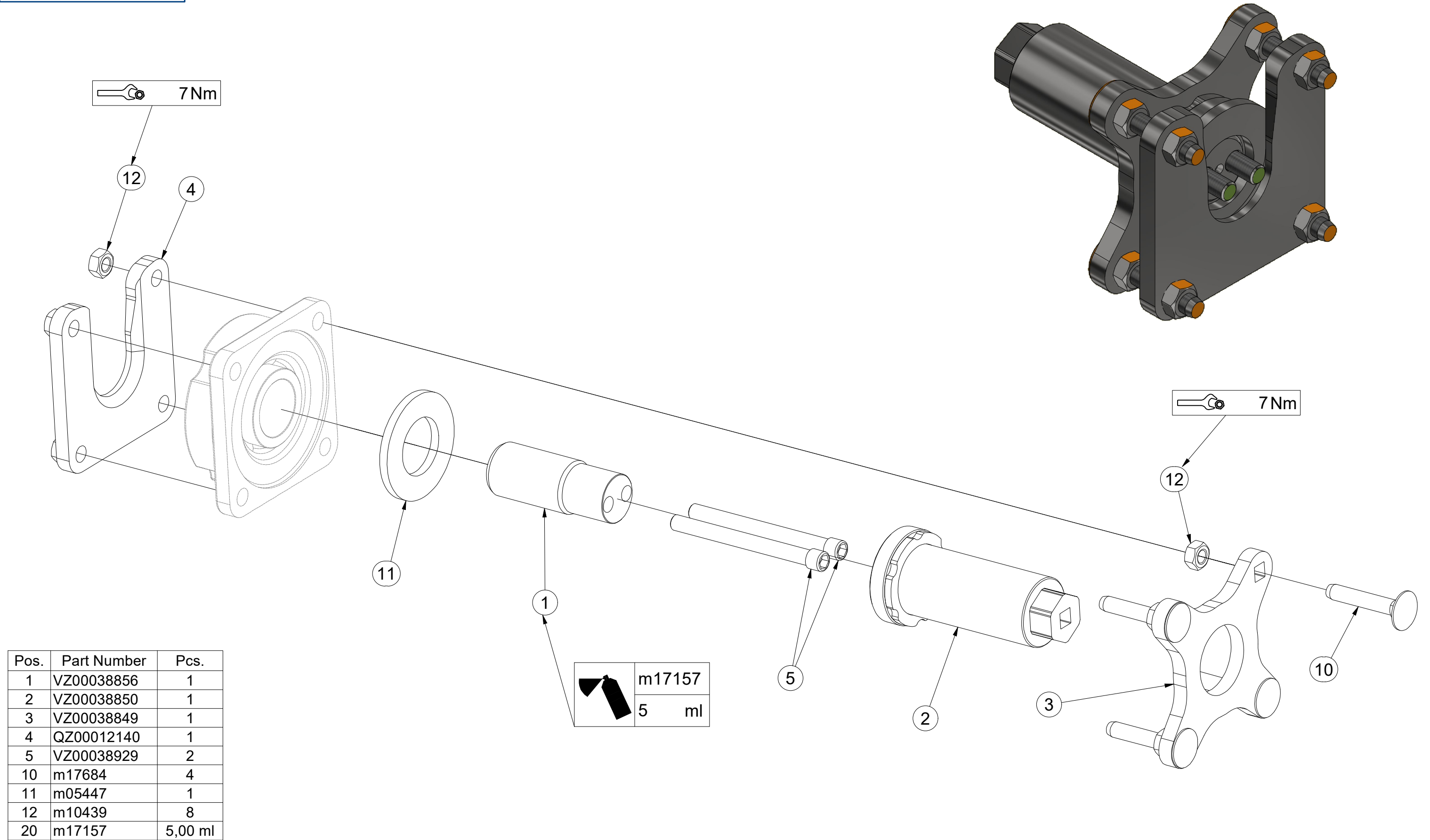


VZ00040014



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038848	1
2	VZ00040015	1
5	m10074	1
10	m04301	2
15	m04359	1

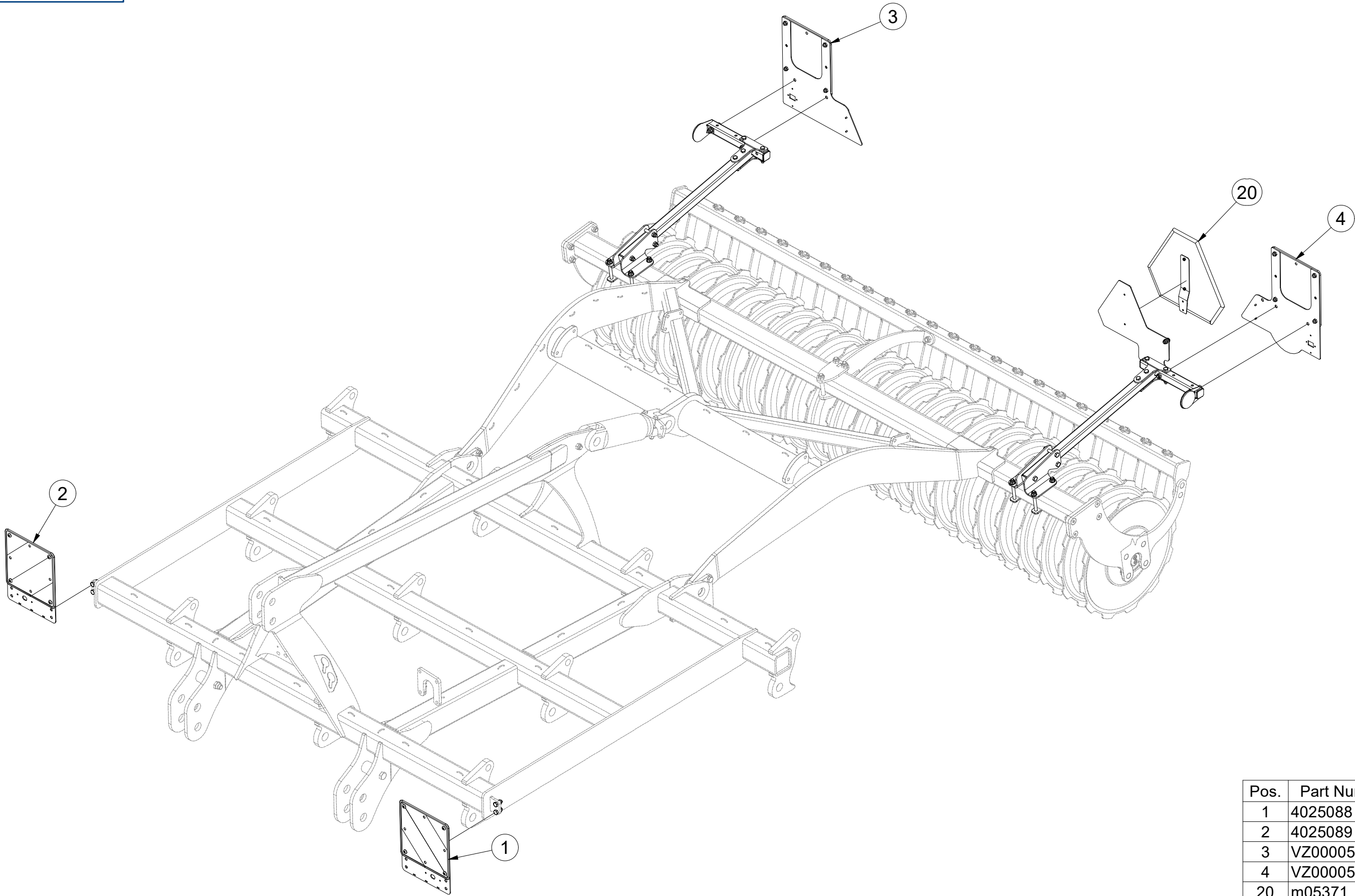
VZ00038848



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

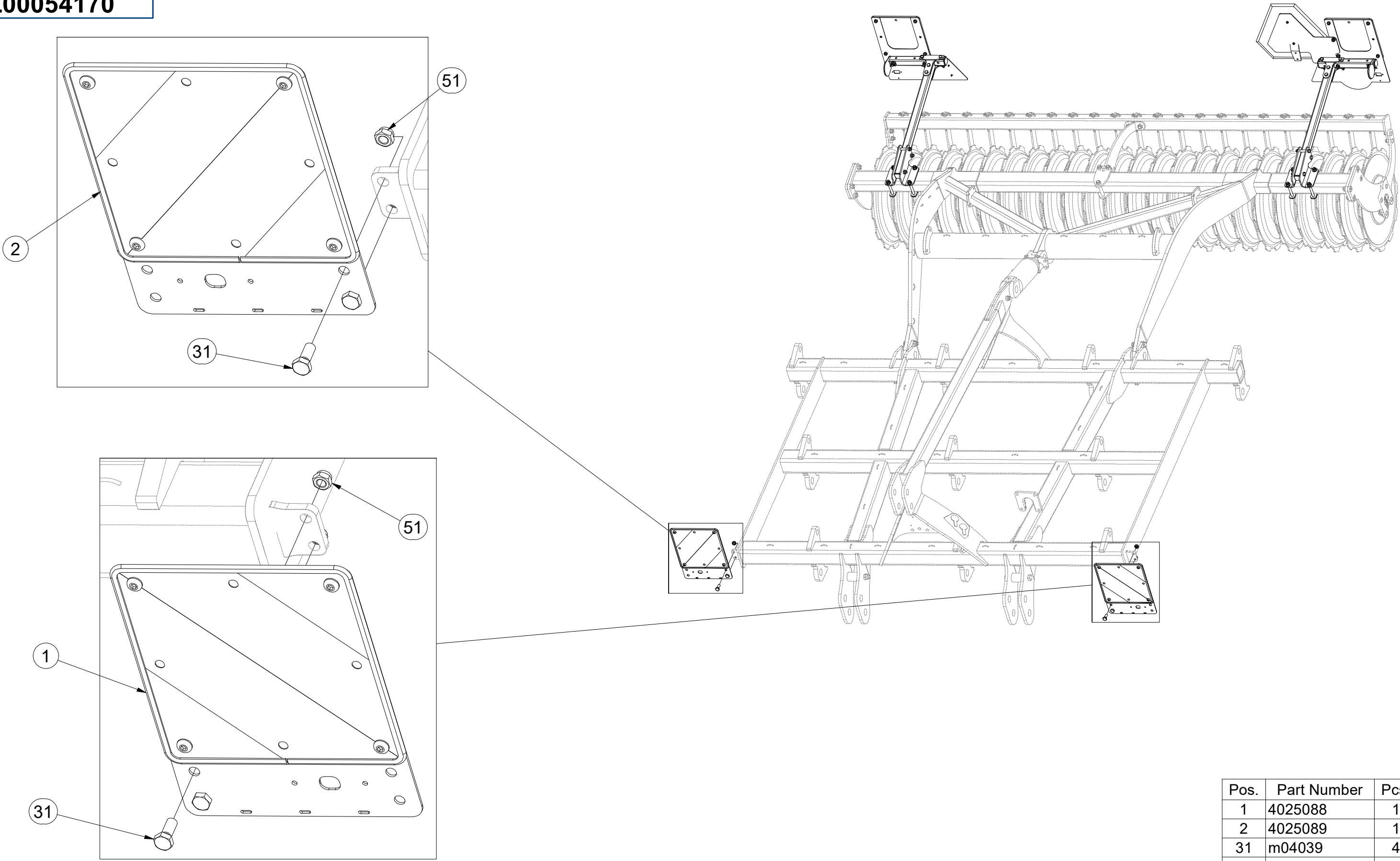


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025088	1
2	4025089	1
3	VZ00005529	1
4	VZ00005507	1
20	m05371	1

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025088	1
2	4025089	1
31	m04039	4
51	m04301	22

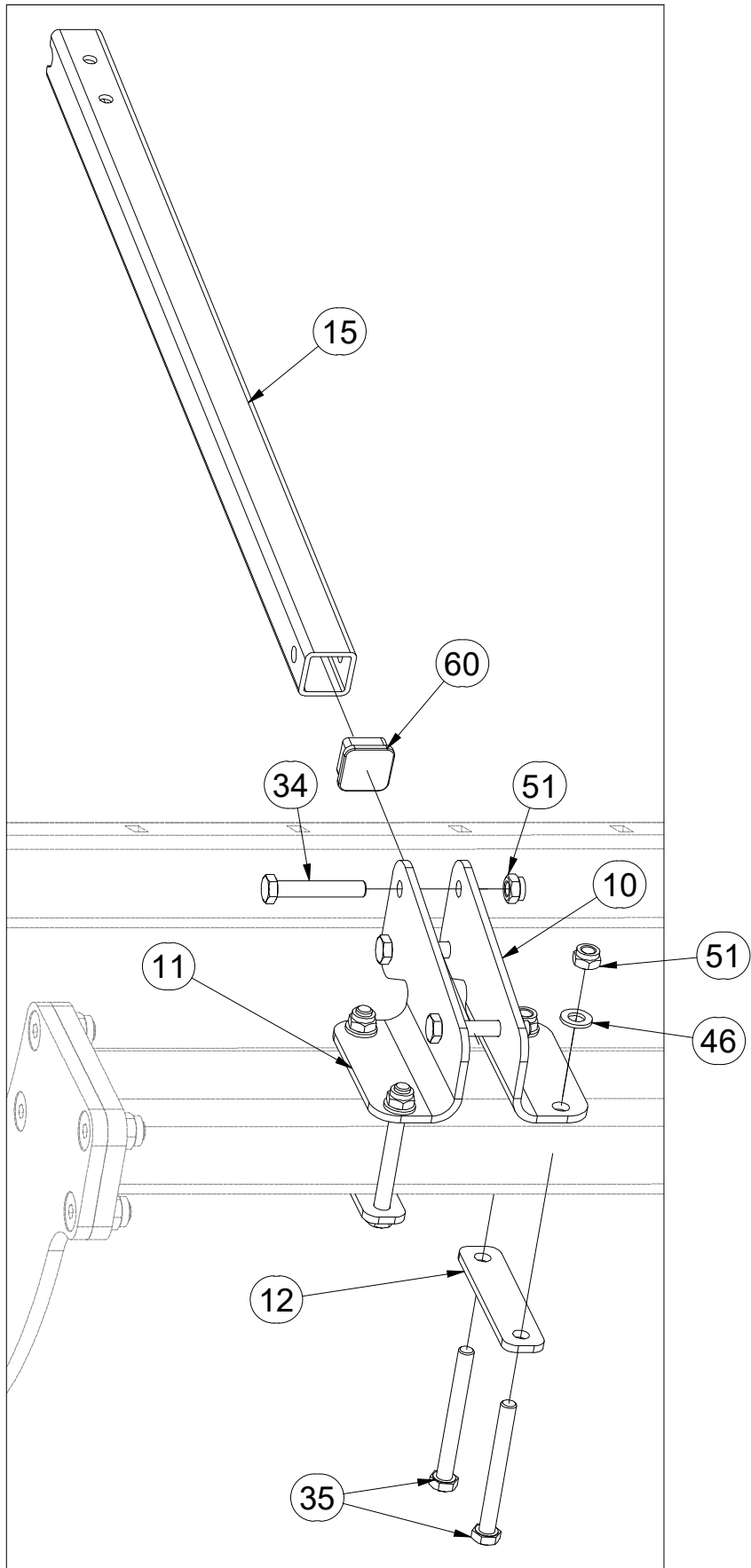
CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

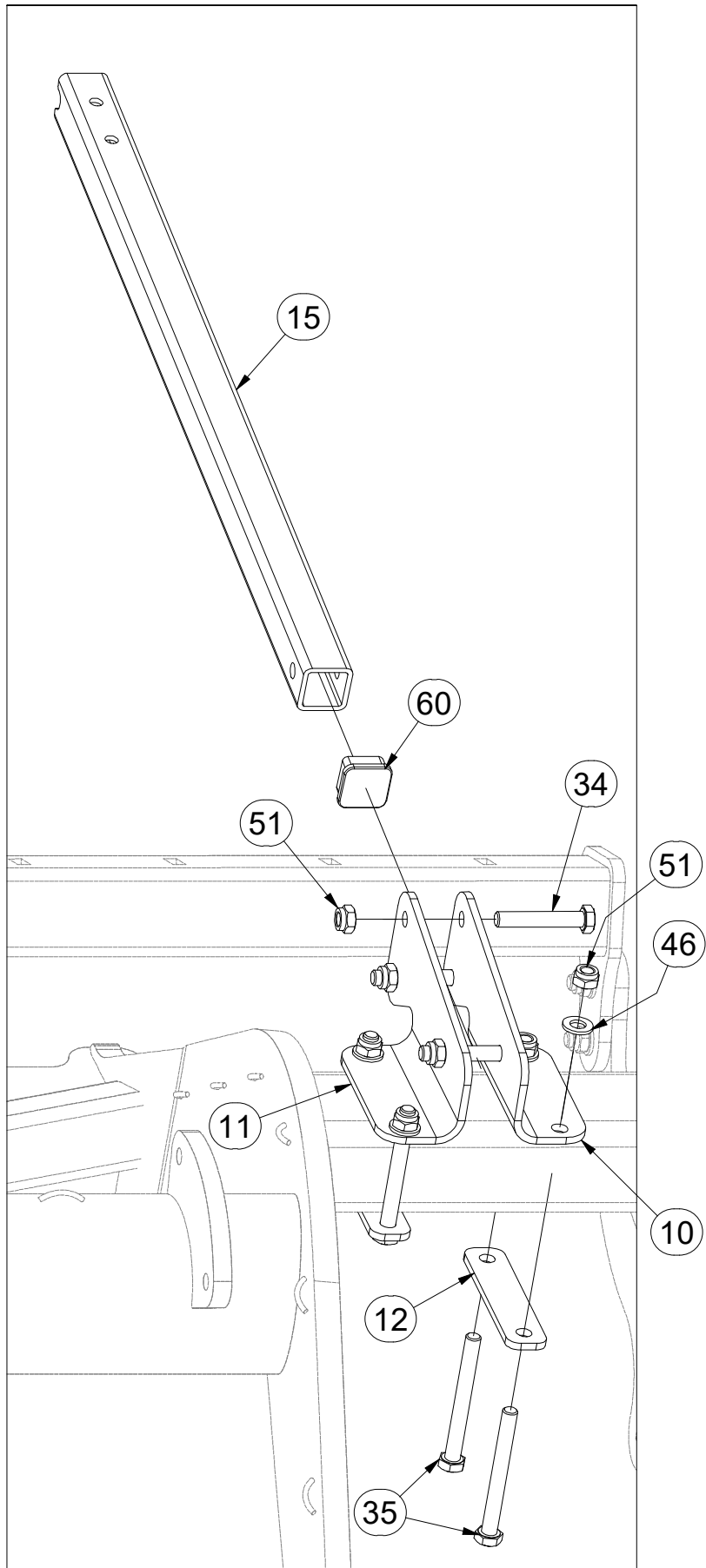
GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



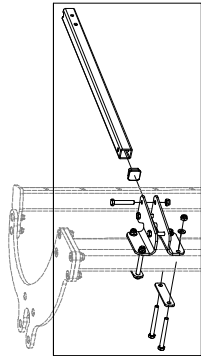
A



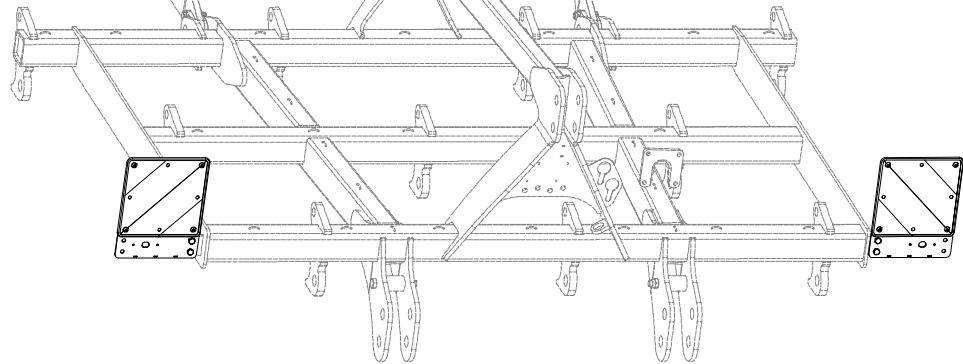
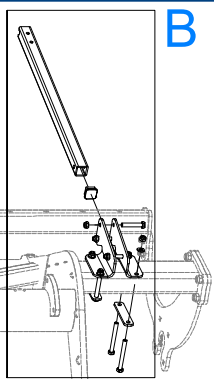
B



A



B

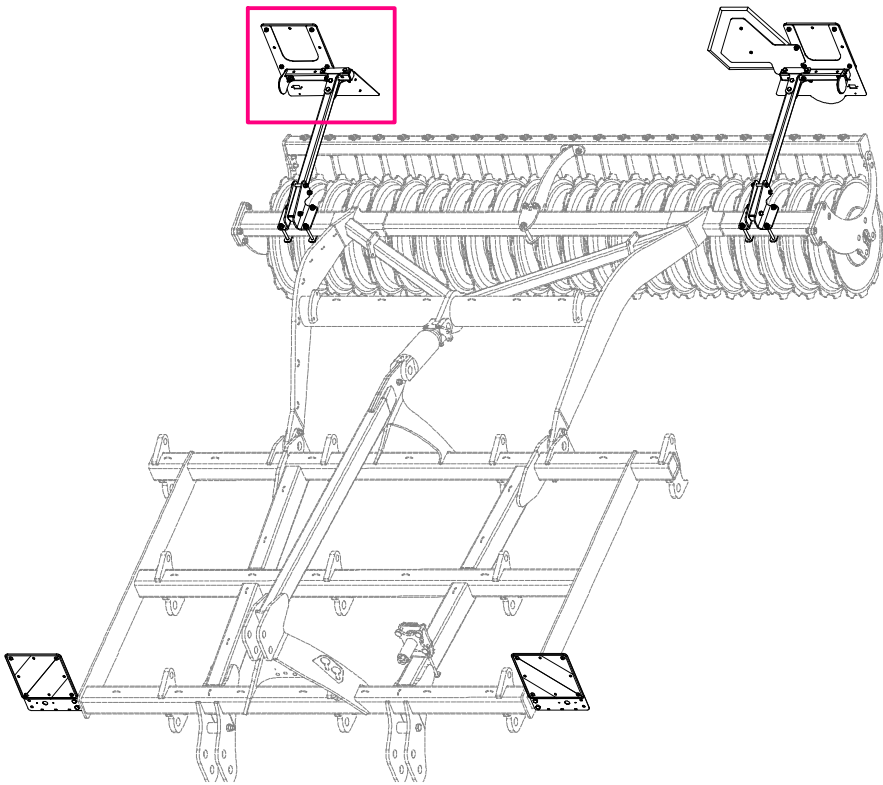
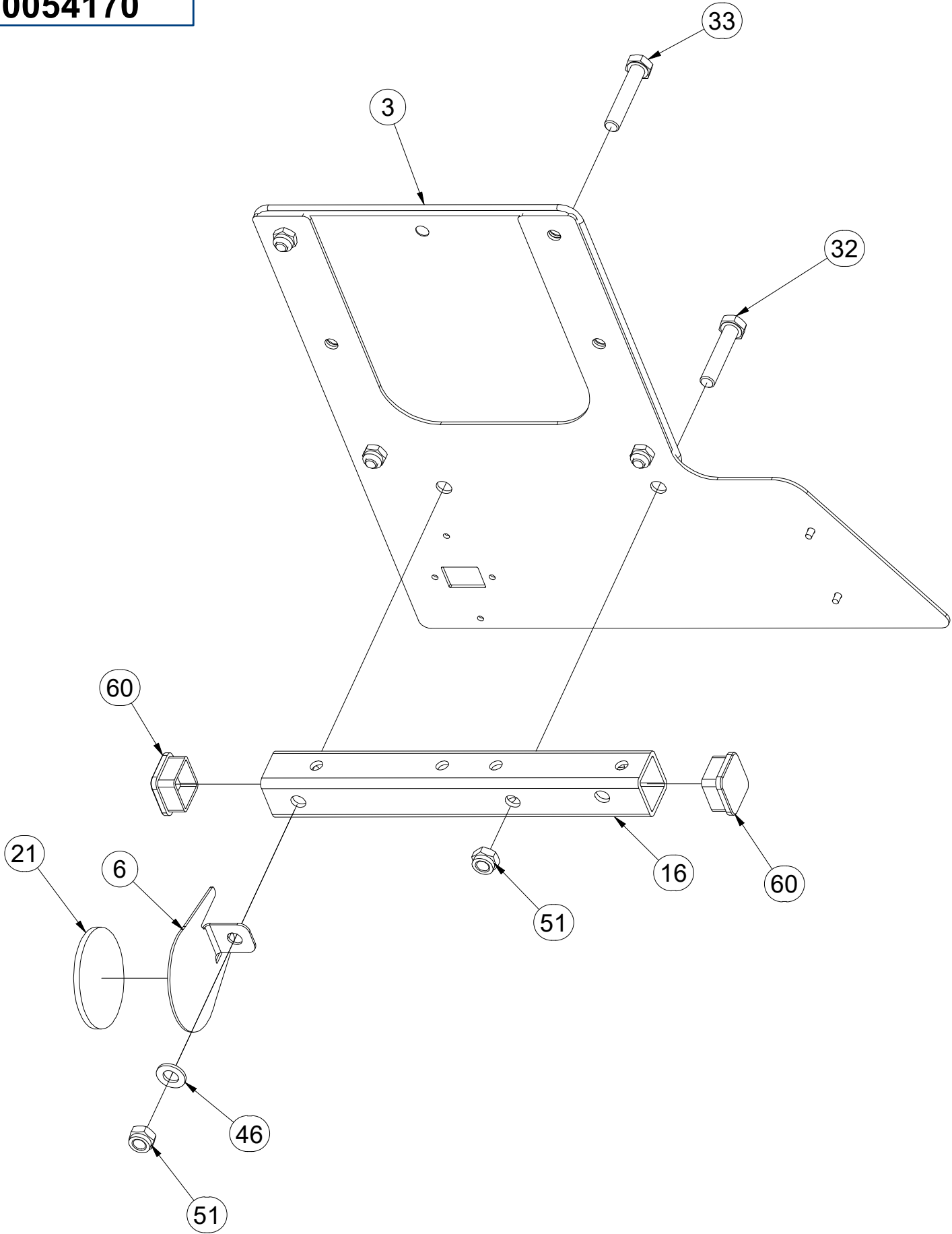


Pos.	Part Number	Pcs.
10	VZ00054169	2
11	VZ00054168	2
12	VZ00053815	4
15	VZ00004697	2
34	m14266	6
35	m03927	8
46	m01214	10
51	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

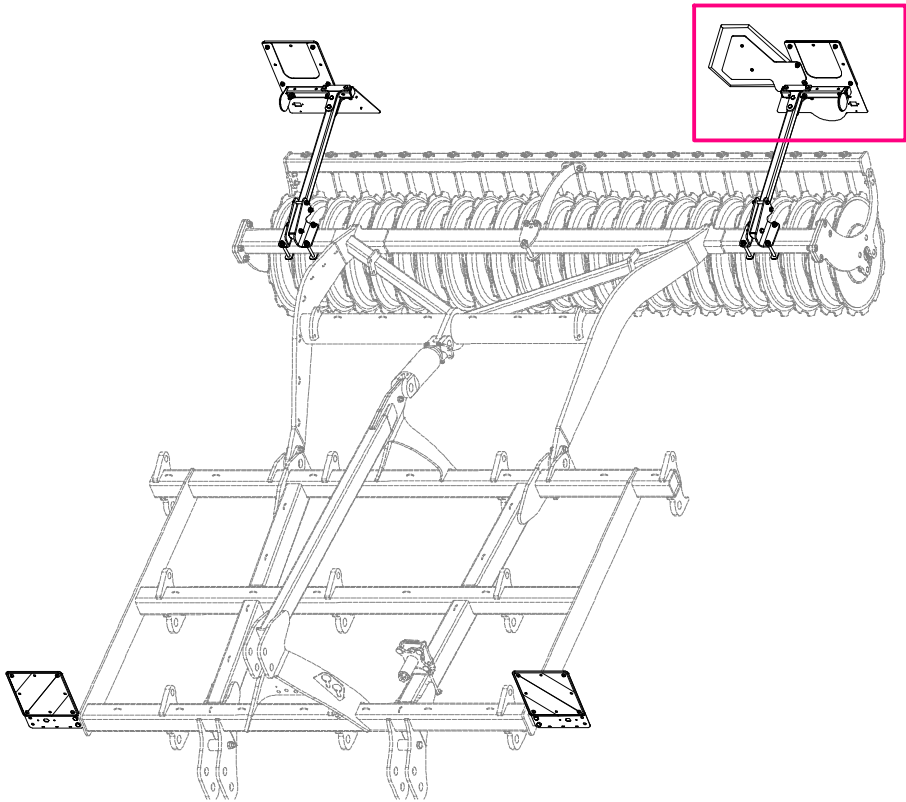
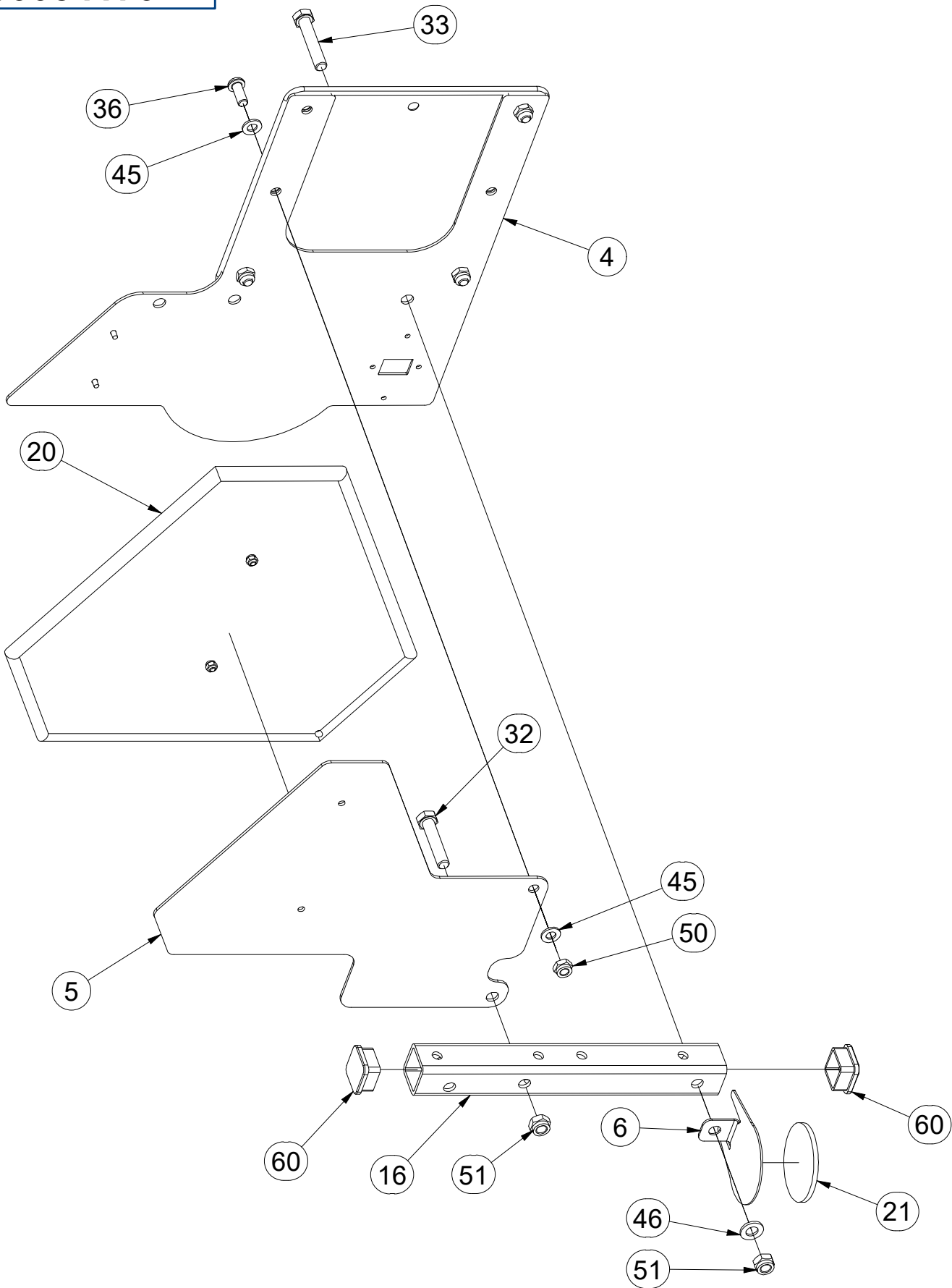


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00005529	1
6	4024926	2
16	VZ00059439	2
21	m02579	2
32	m01131	2
33	m05898	2
46	m01214	10
51	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

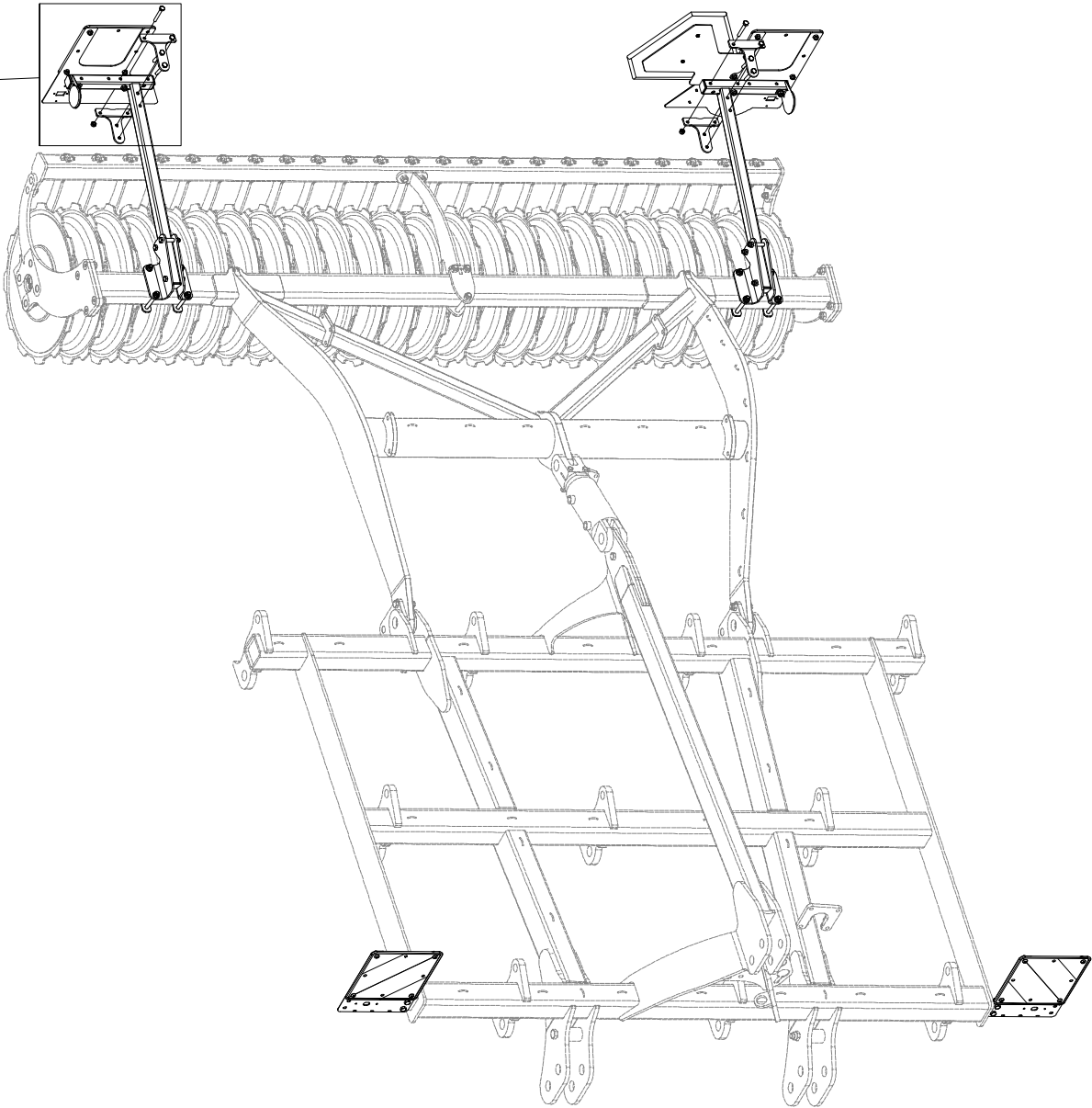
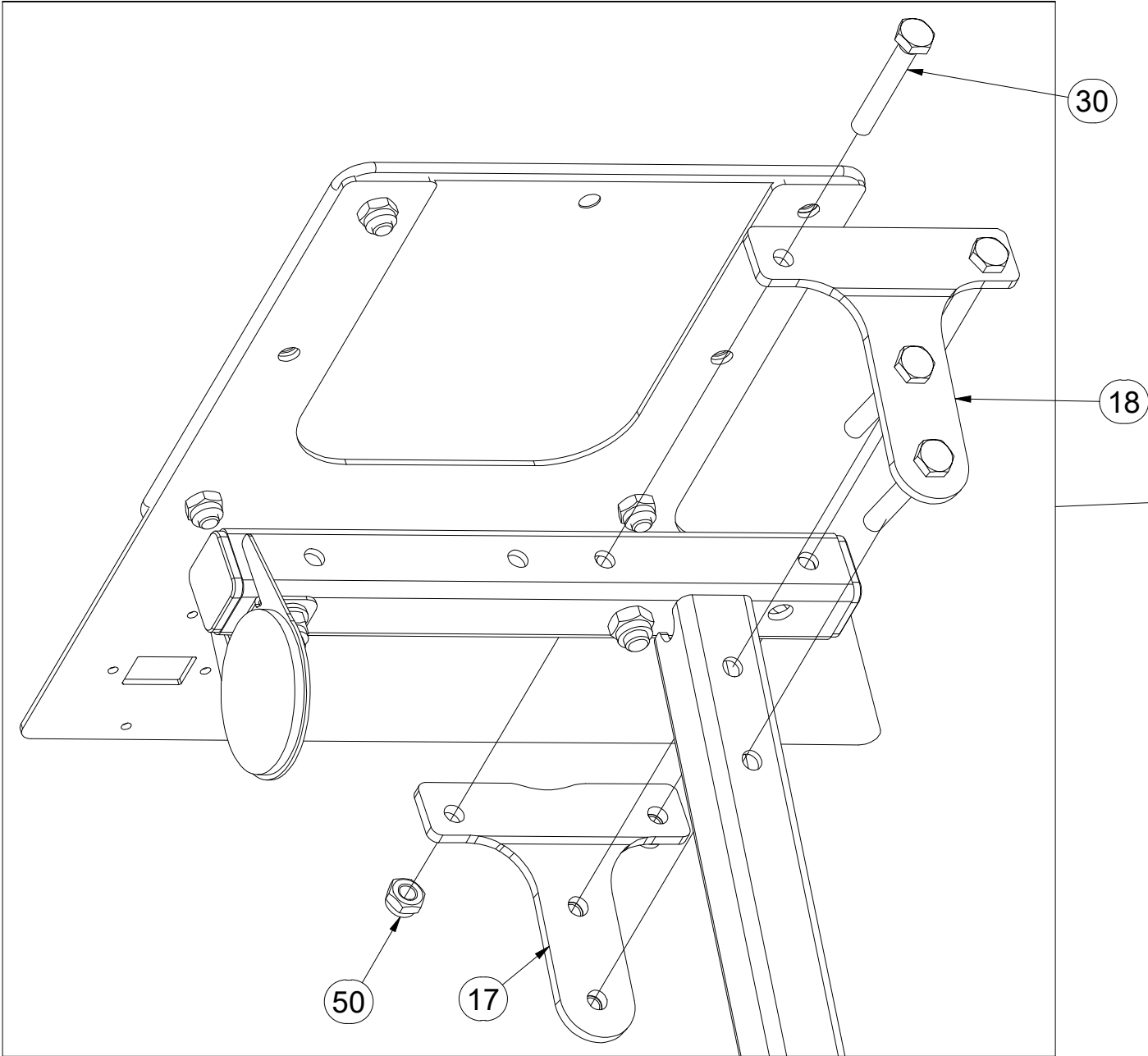


Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00005507	1
5	VZ00016232	1
6	4024926	2
16	VZ00059439	2
20	m05371	1
21	m02579	2
32	m01131	2
33	m05898	2
36	m16688	1
45	m01209	2
46	m01214	10
50	m03775	9
51	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

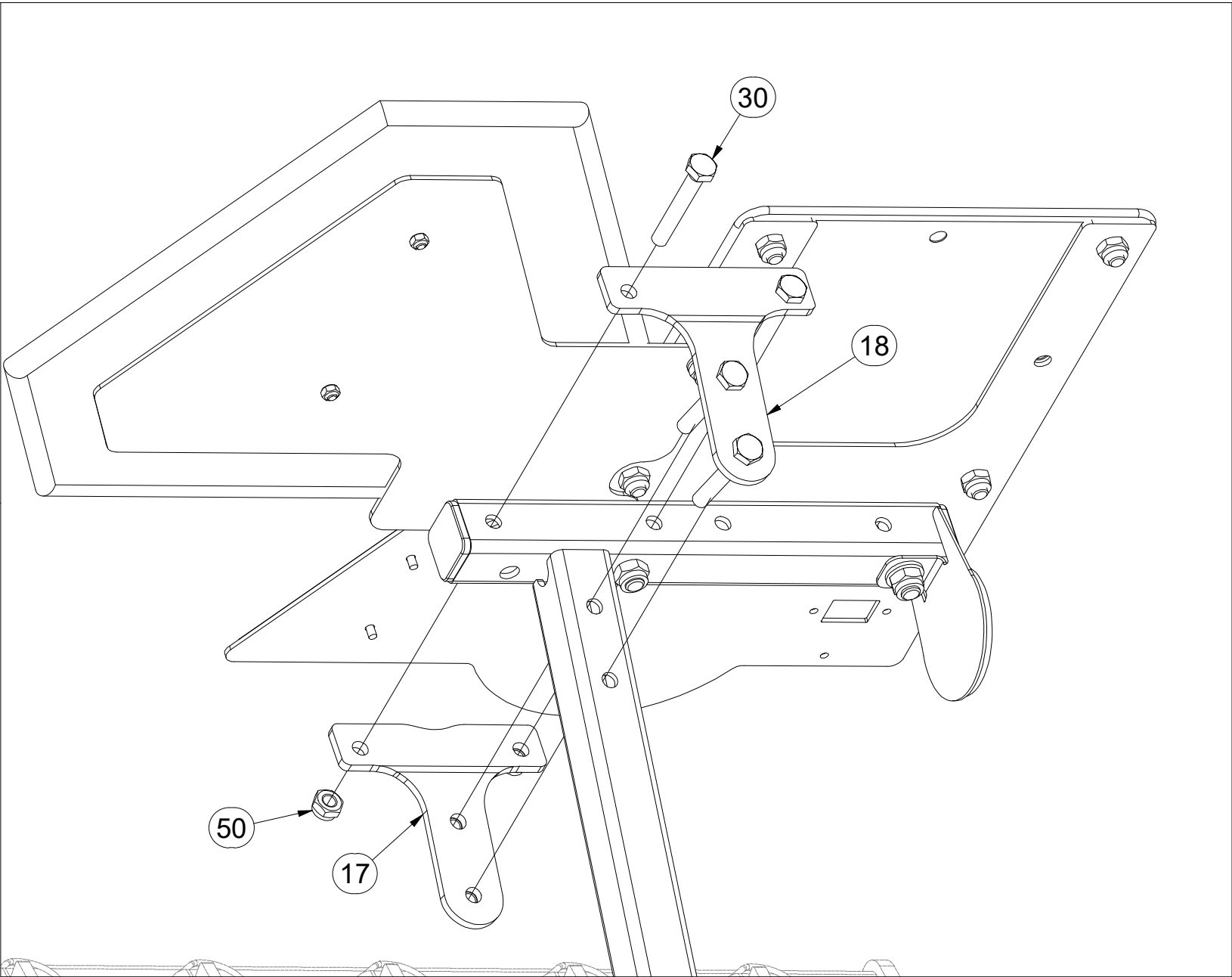
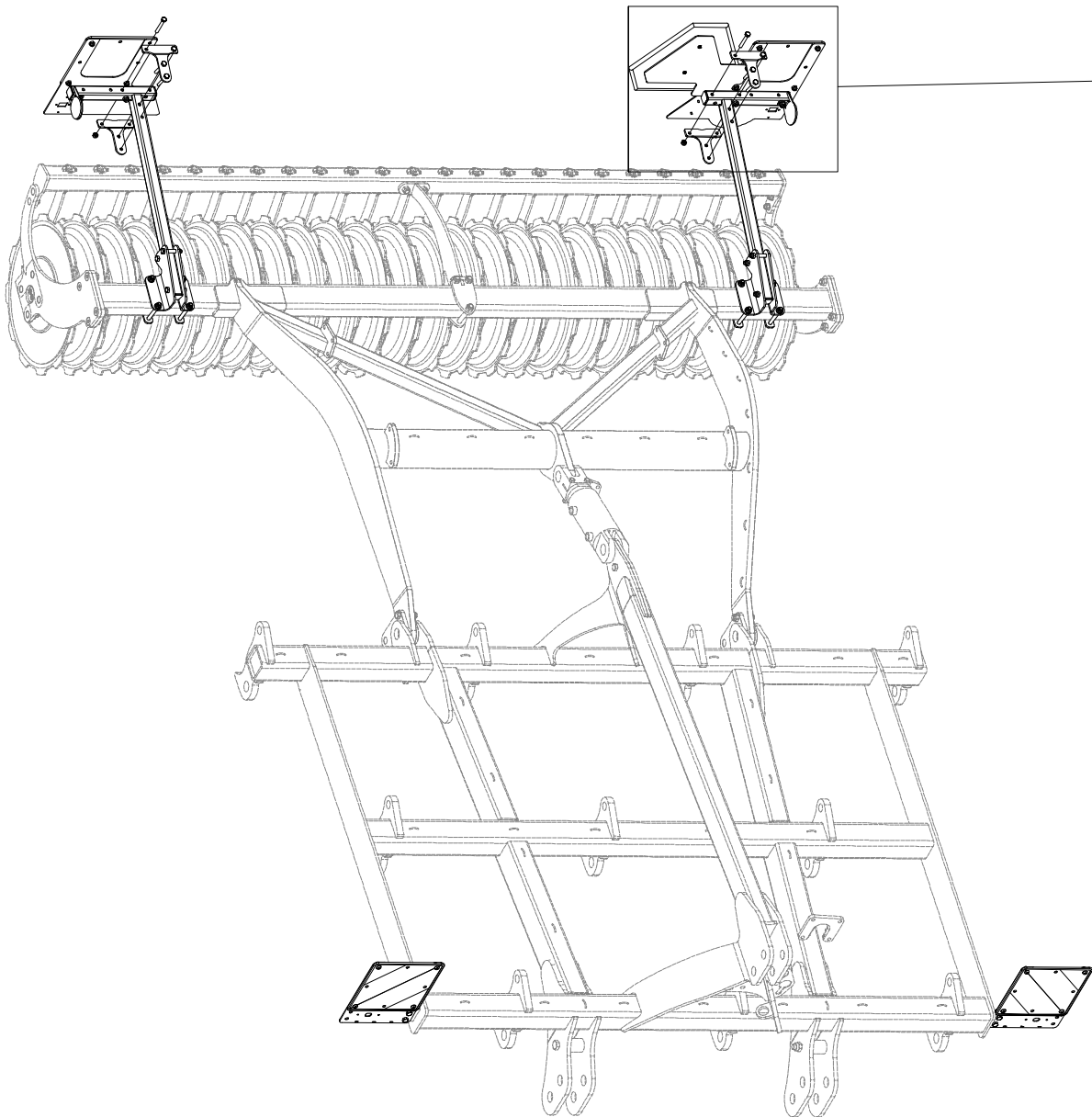


Pos.	Part Number	Pcs.
17	VZ00004706	2
18	VZ00004705	2
30	m05183	8
50	m03775	9

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

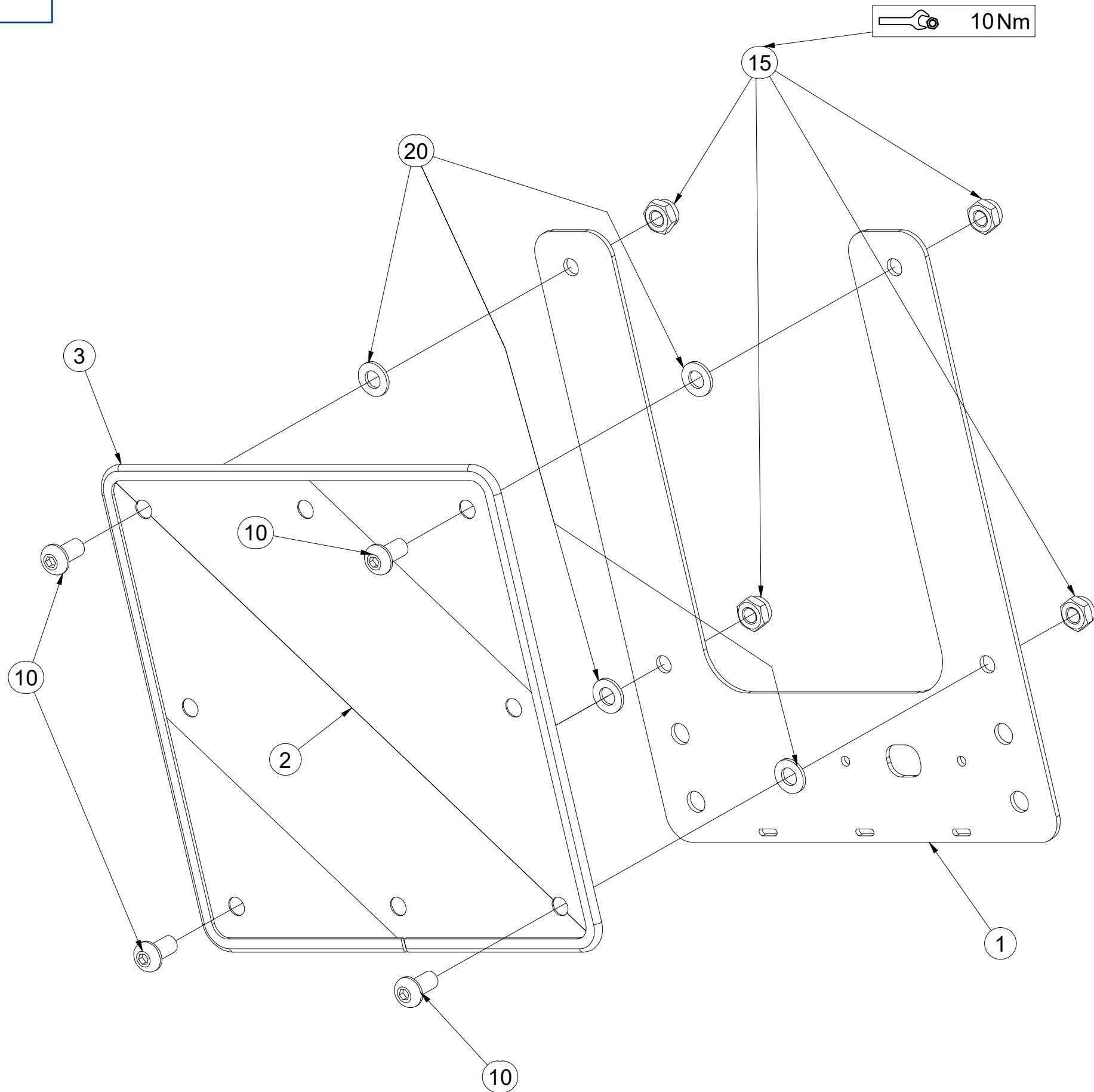


Pos.	Part Number	Pcs.
17	VZ00004706	2
18	VZ00004705	2
30	m05183	8
50	m03775	9

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025088

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA

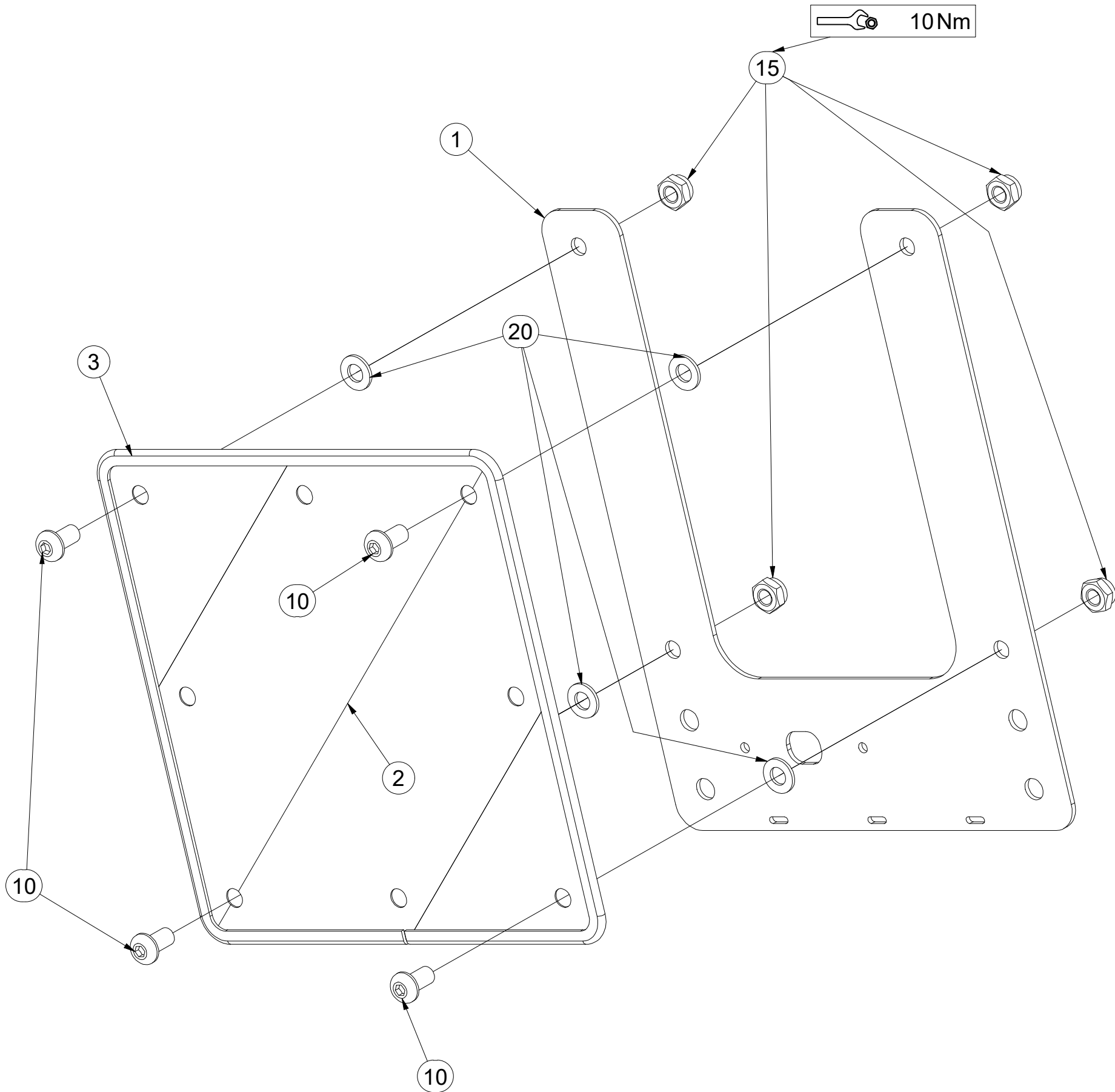


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025089

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA

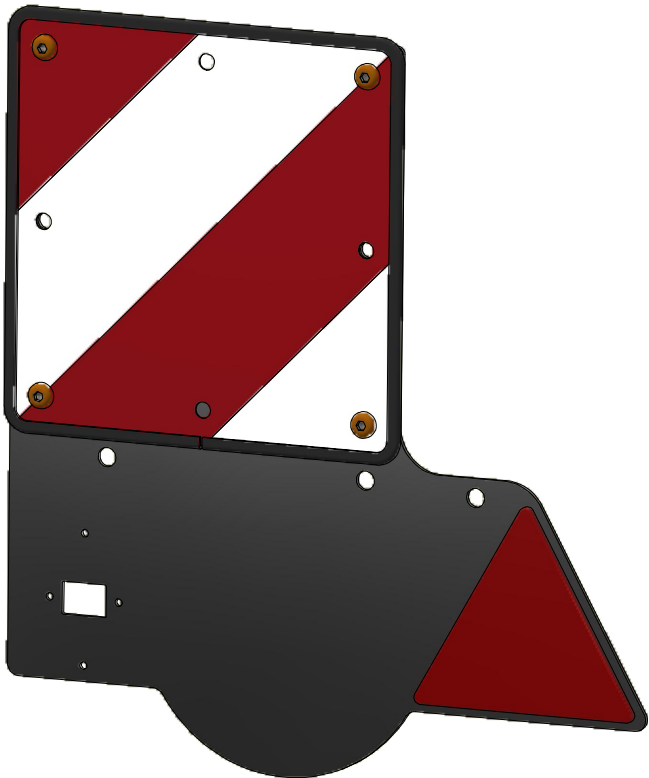
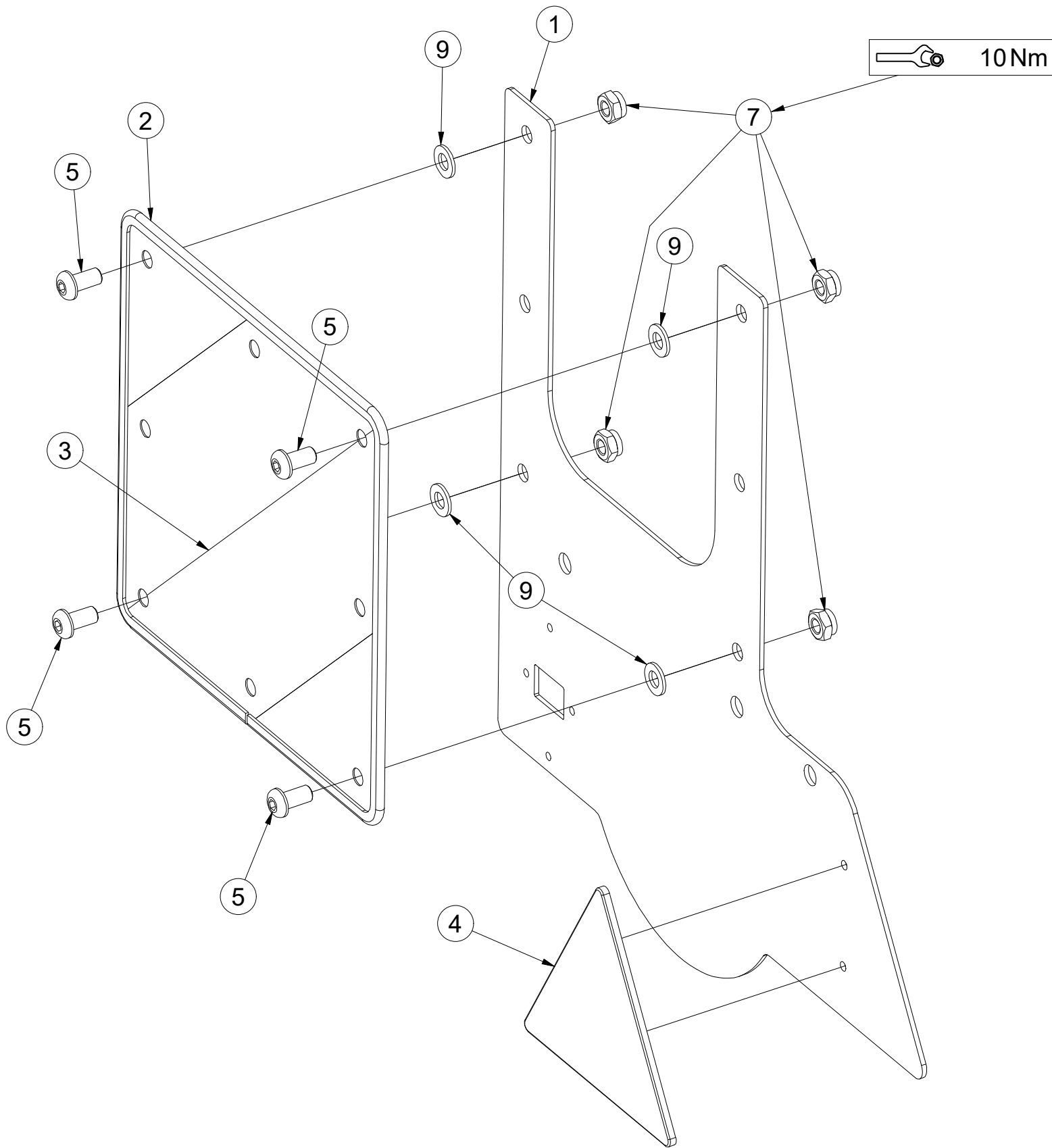


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

VZ00005507

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA

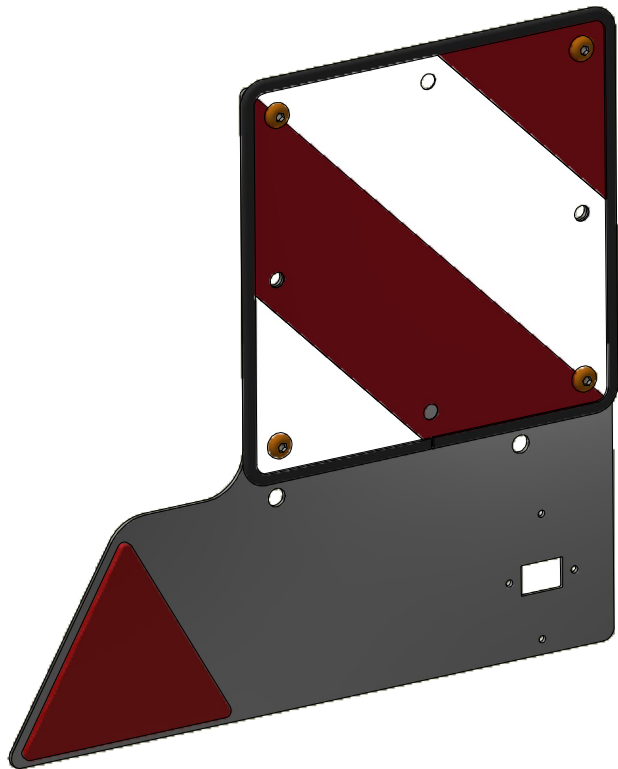
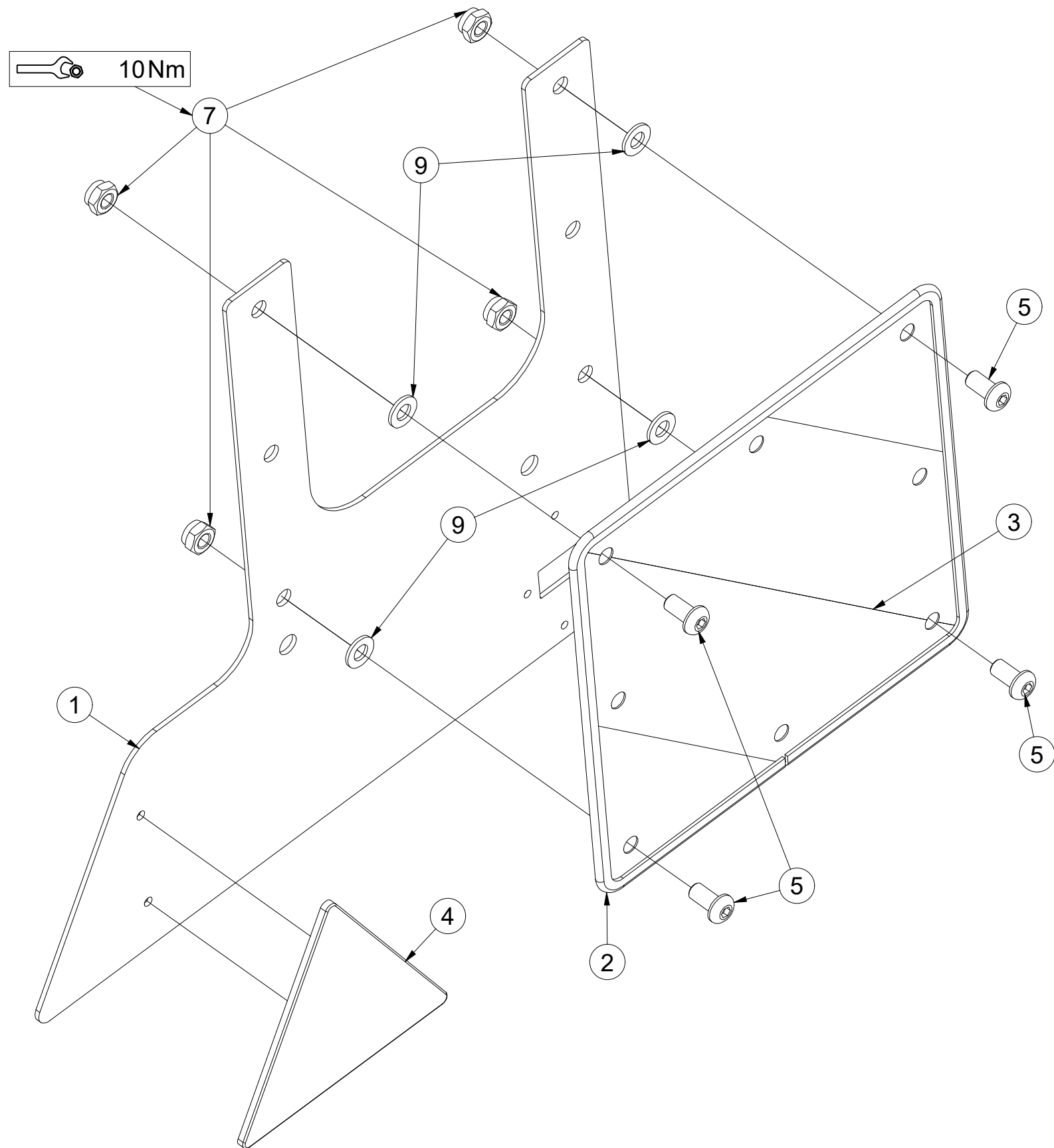


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024978	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

VZ00005529

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA

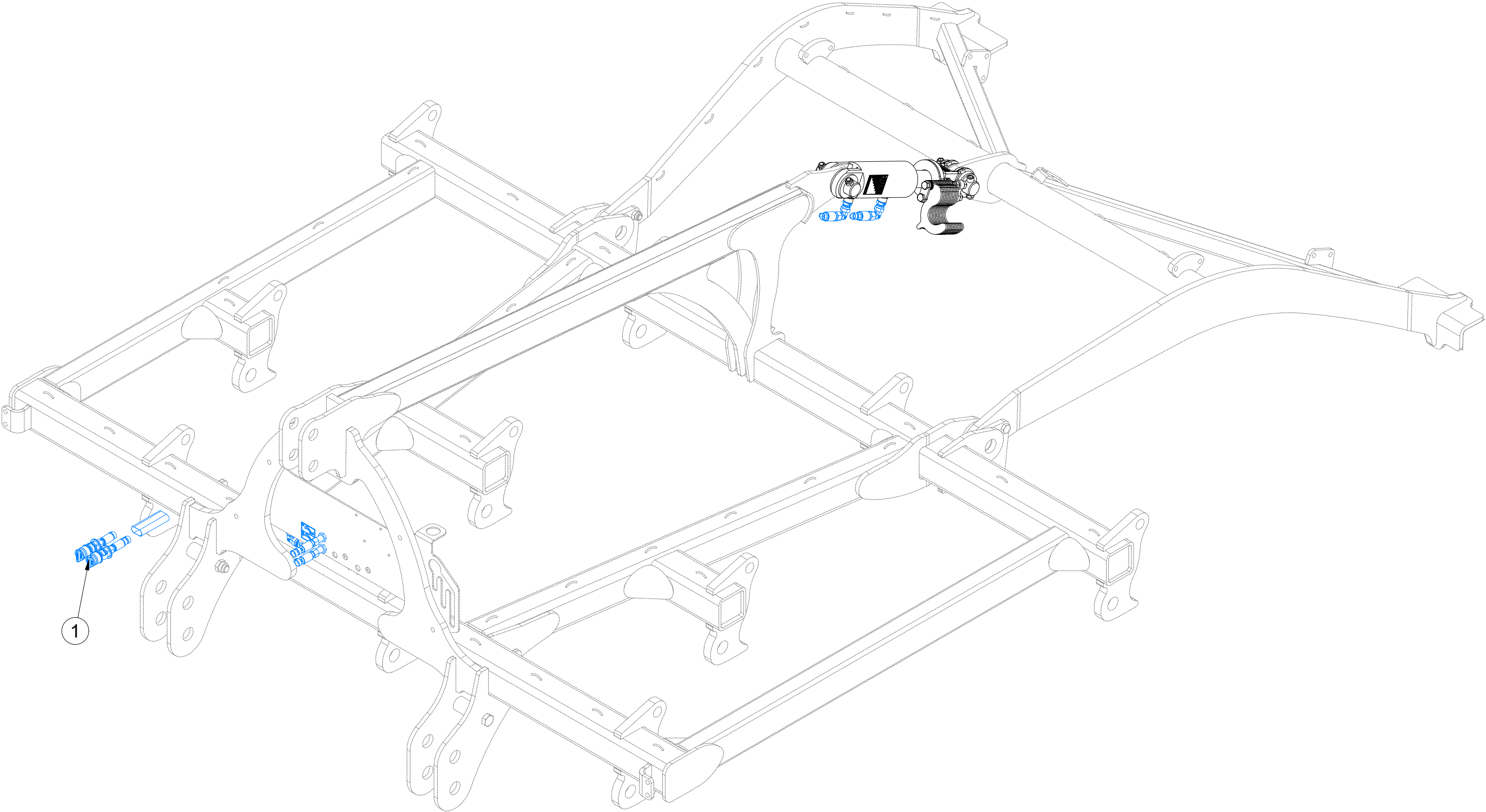


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024980	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

CZ HYDRAULICKÉ OVLÁDÁNÍ HLOUBKY
 D HYDRAULISCHE TIEFENSTEUERUNG
 F RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE PROFONDEUR

VZ00072574

GB HYDRAULIC DEPTH CONTROL
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЛУБИНОЙ
 PL HYDRAULICZNA REGULACJA GŁĘBOKOŚCI

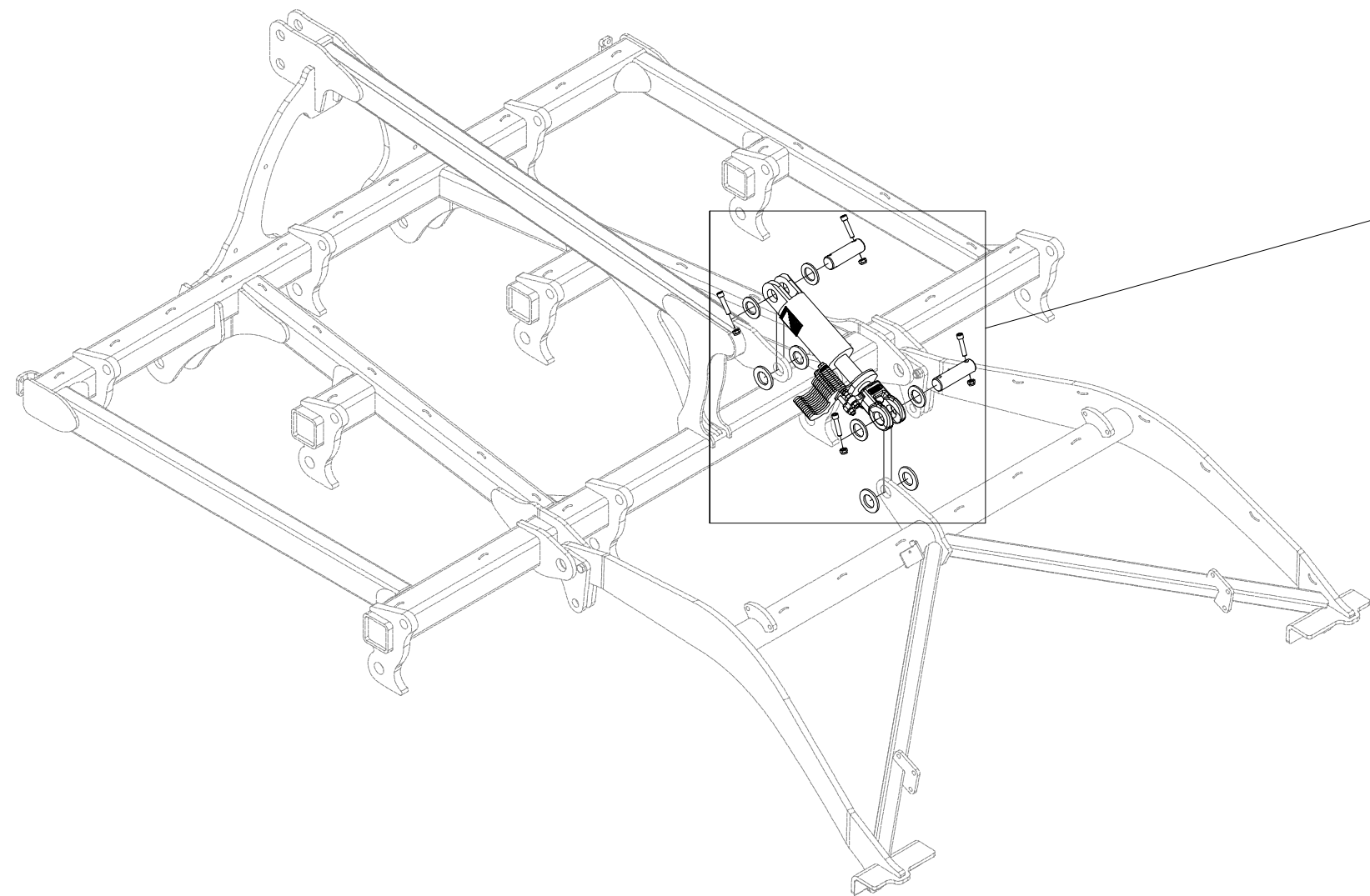


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00074728	1

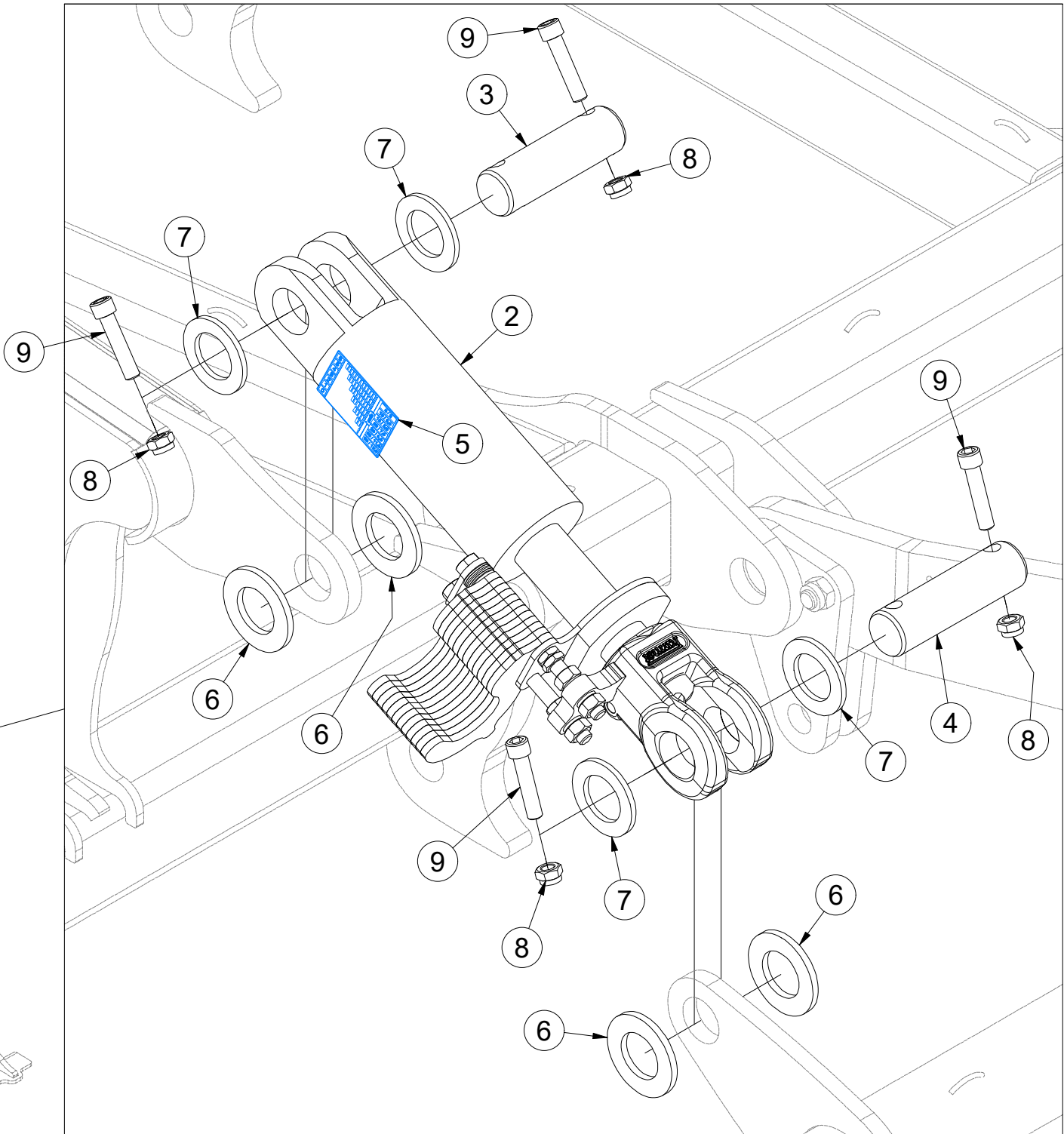
CZ HYDRAULICKÉ OVLÁDÁNÍ HLOUBKY
 D HYDRAULISCHE TIEFENSTEUERUNG
 F RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE PROFONDEUR

VZ00072574

Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00074131	1
3	4007816	1
4	4007730	1
5	m25878	1
6	m03175	4
7	4013139	4
8	m04301	4
9	m14008	4



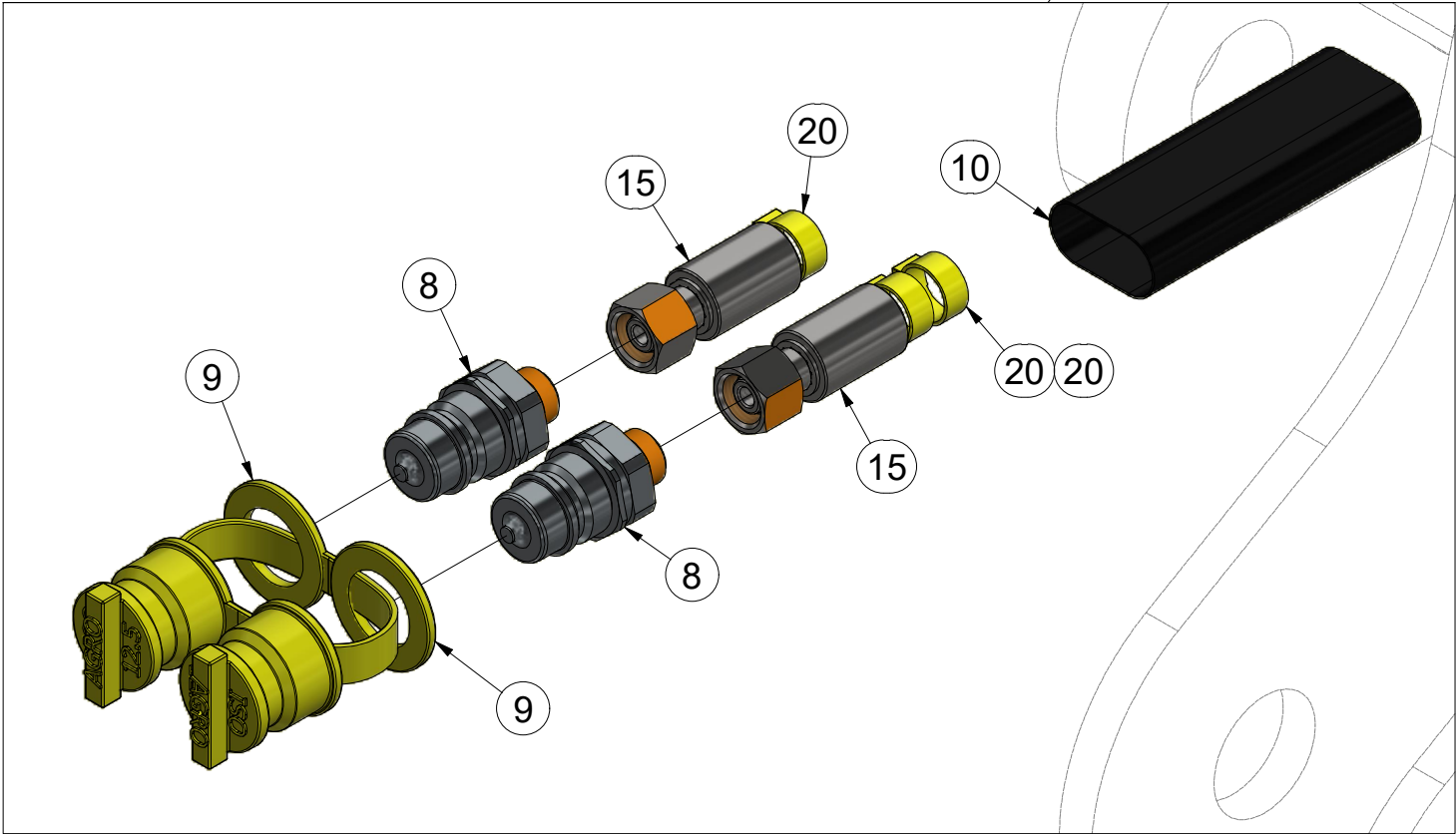
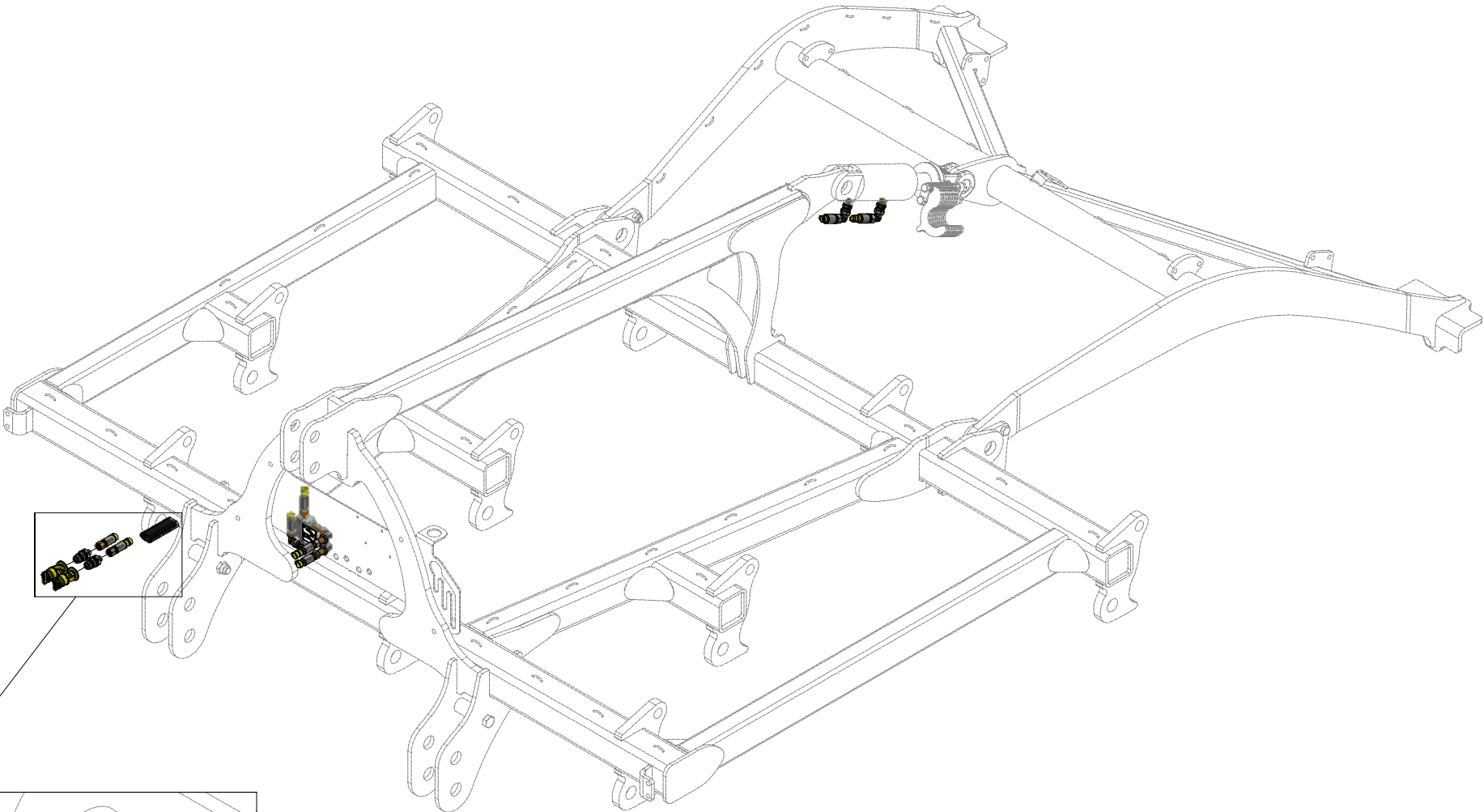
GB HYDRAULIC DEPTH CONTROL
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЛУБИНОЙ
 PL HYDRAULICZNA REGULACJA GŁĘBOKOŚCI



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00074728

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
8	m03849	2
9	m04023	2
10	m11183	1
15	m07360	2
20	m11289	12
21	m05566	15

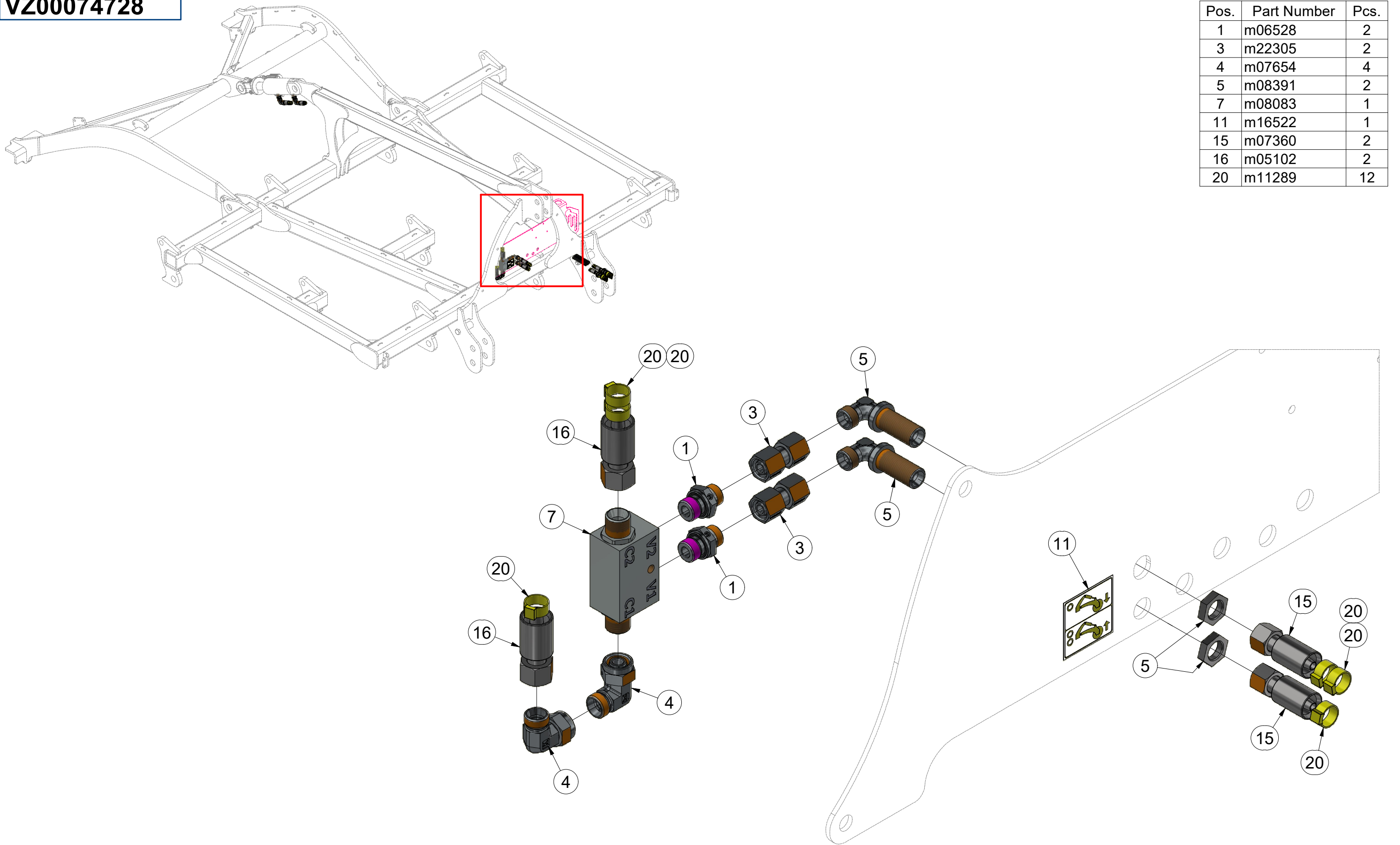
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00074728

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA

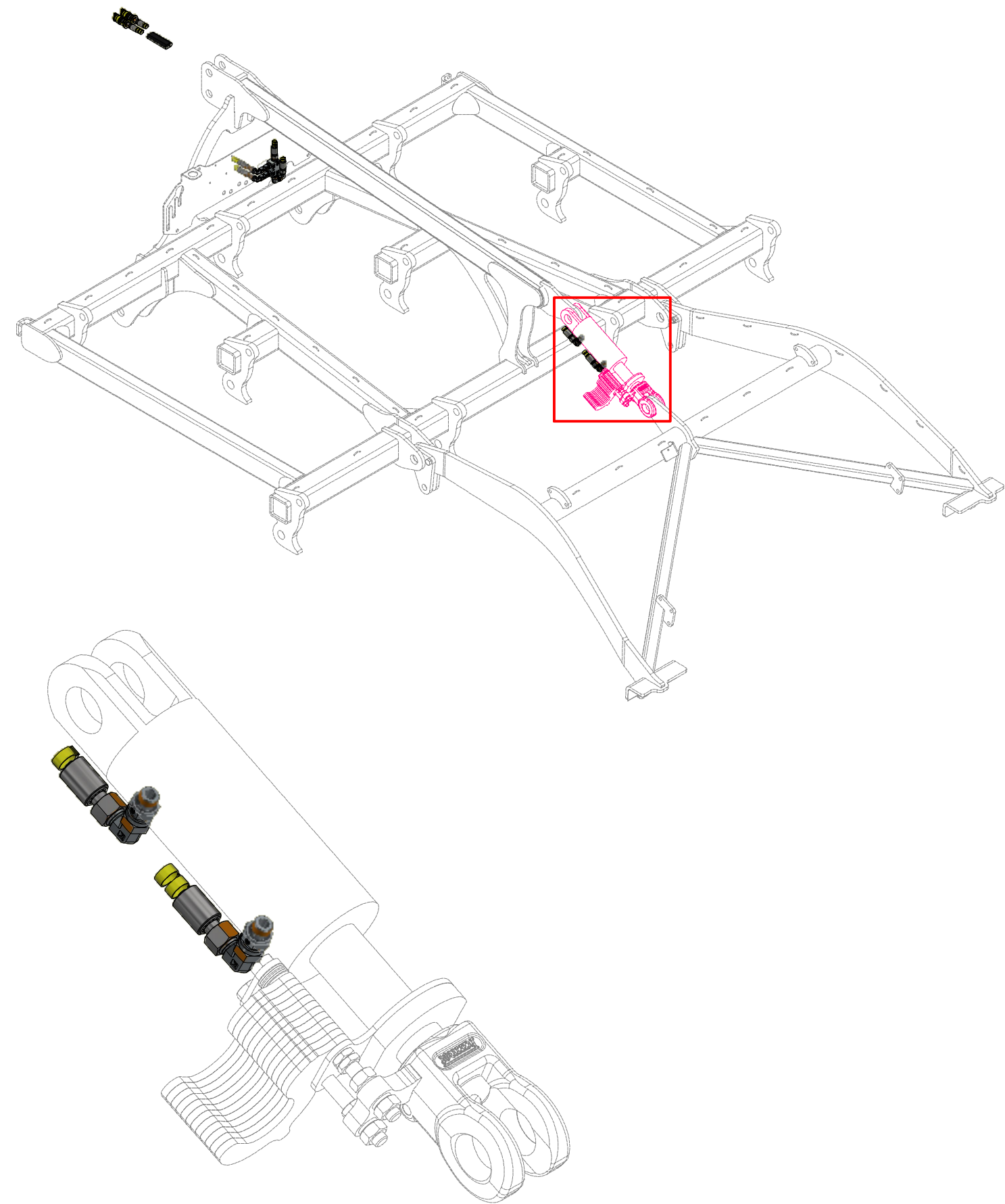


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m06528	2
3	m22305	2
4	m07654	4
5	m08391	2
7	m08083	1
11	m16522	1
15	m07360	2
16	m05102	2
20	m11289	12

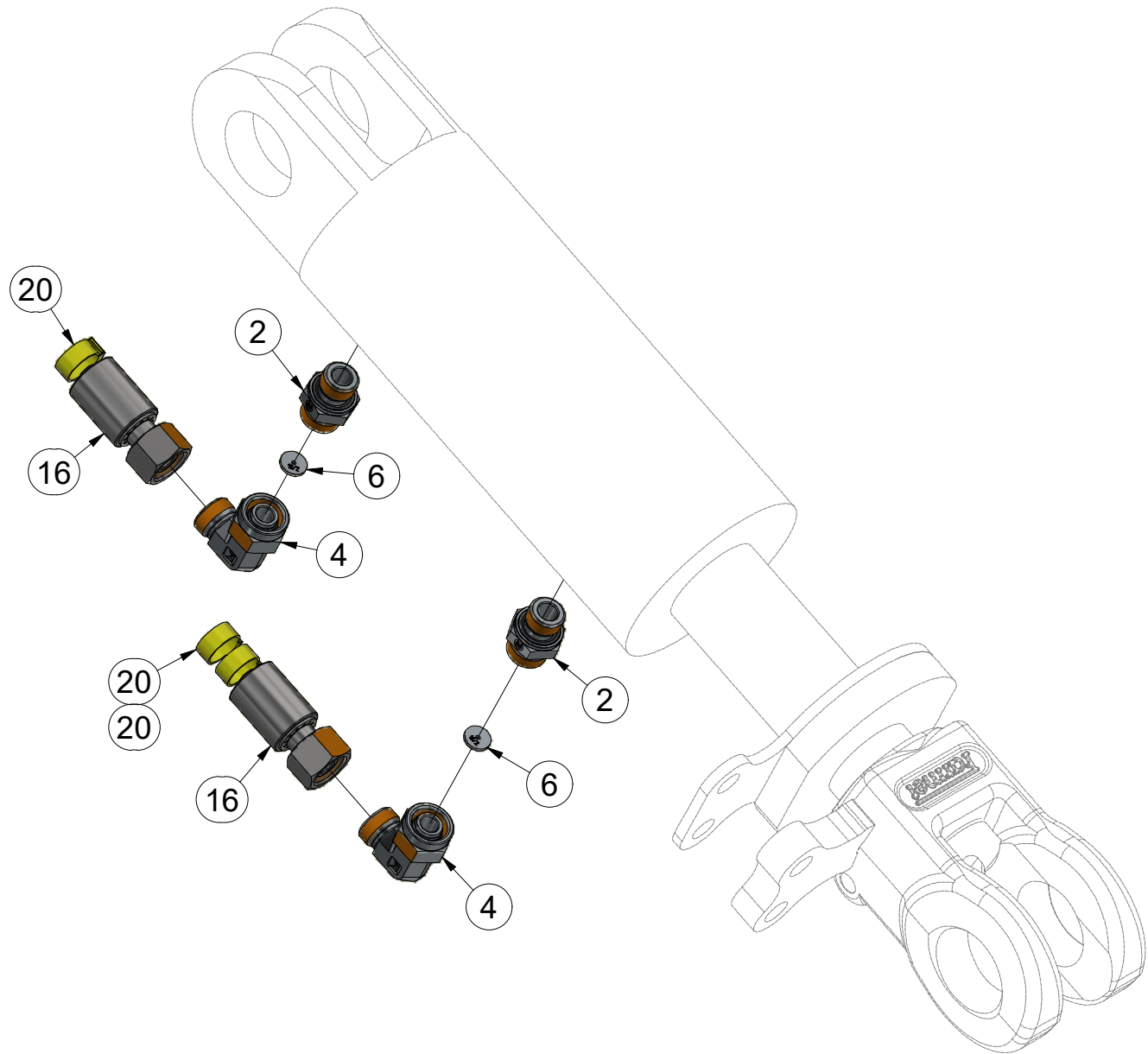


CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00074728



GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA

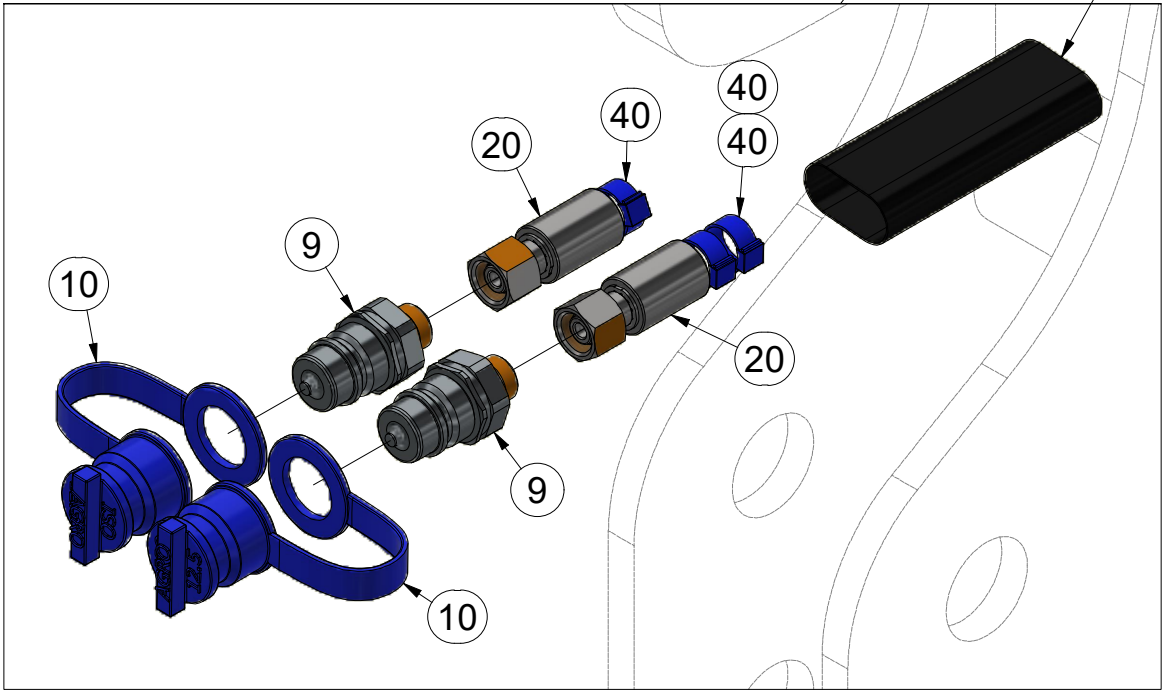
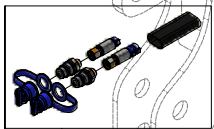
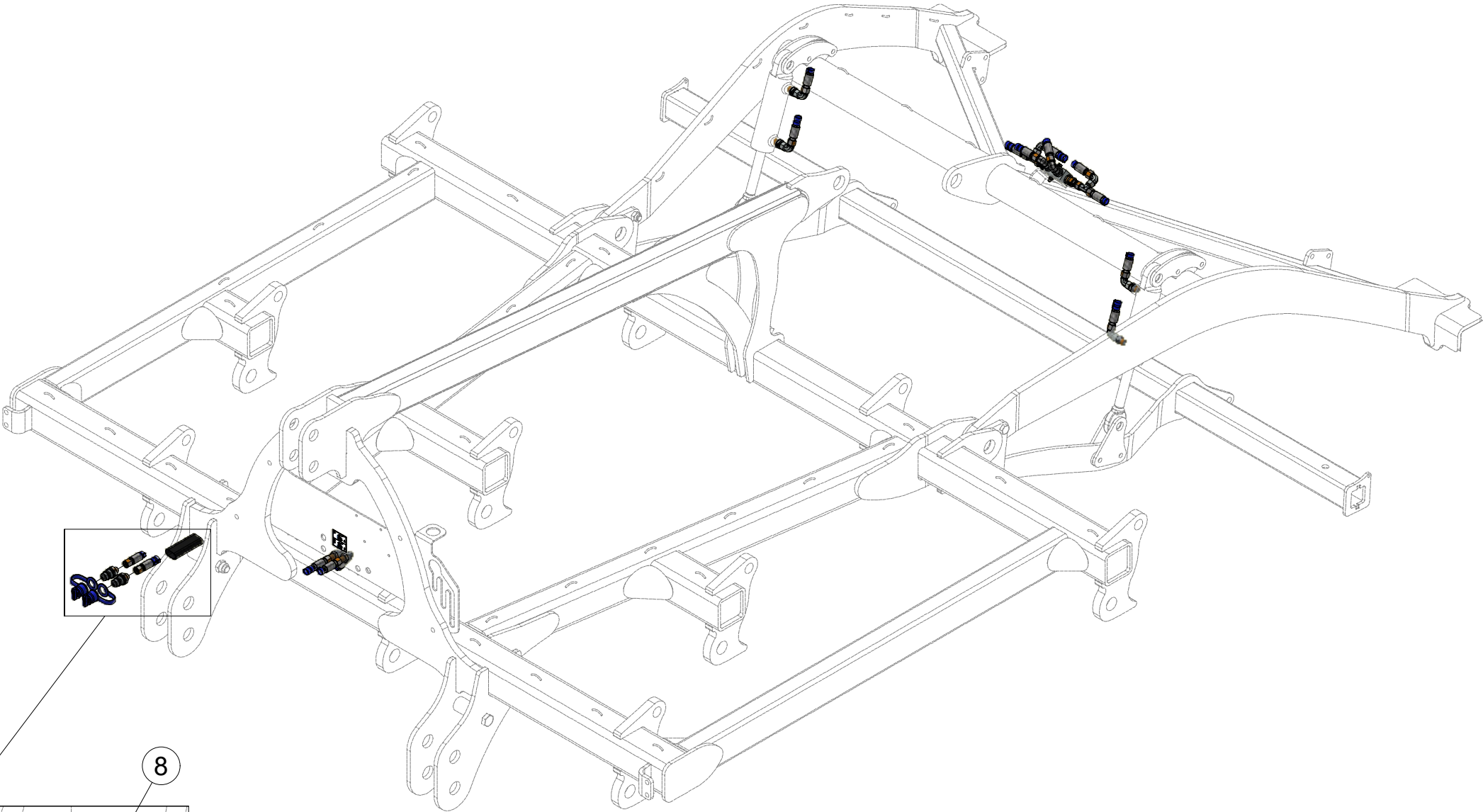


Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10097	2
4	m07654	4
6	m10762	2
16	m05102	2
20	m11289	12

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00074582

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY

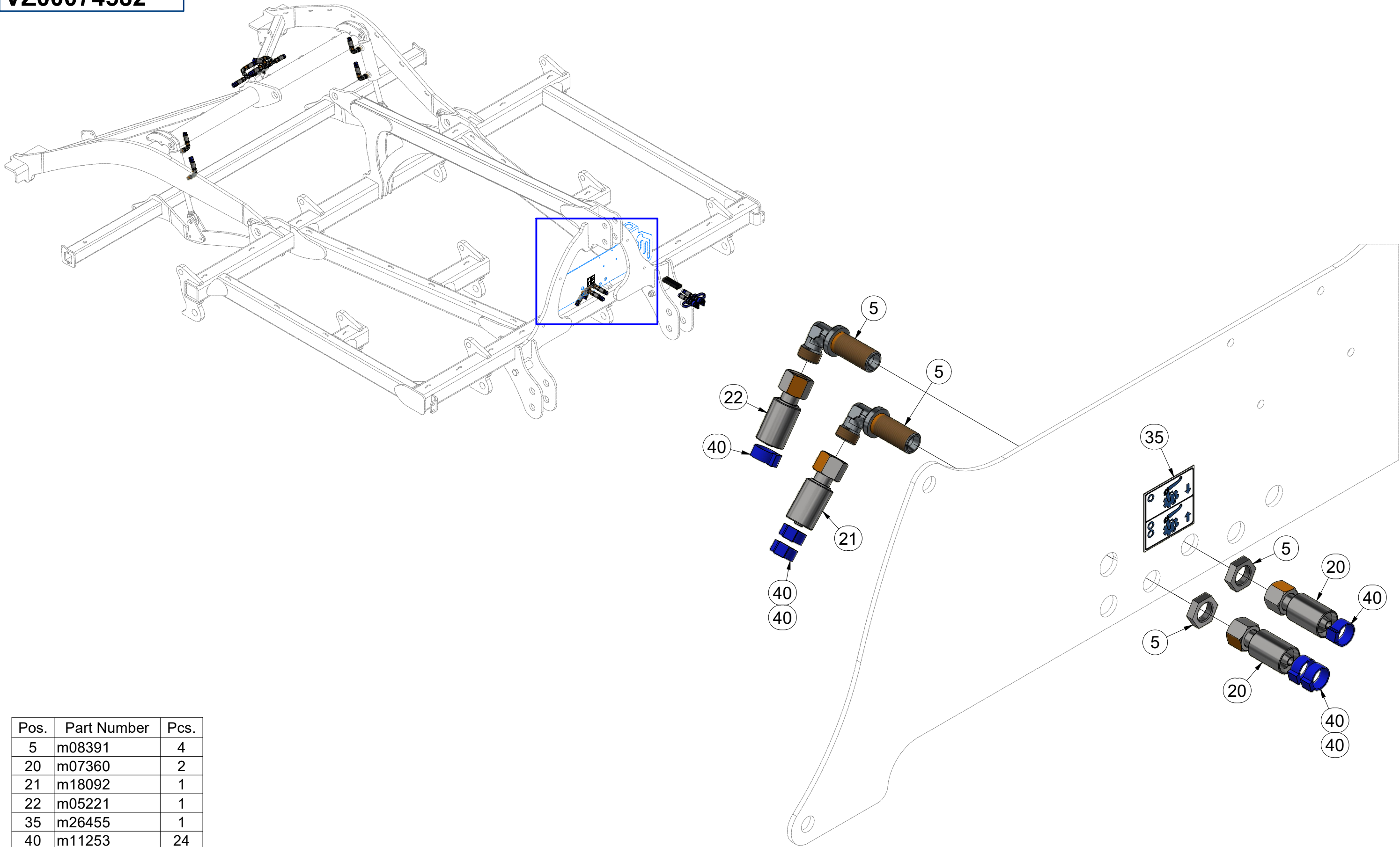


Pos.	Part Number	Pcs.
8	m11183	1
9	m03849	2
10	m03743	2
20	m07360	2
40	m11253	24

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00074582

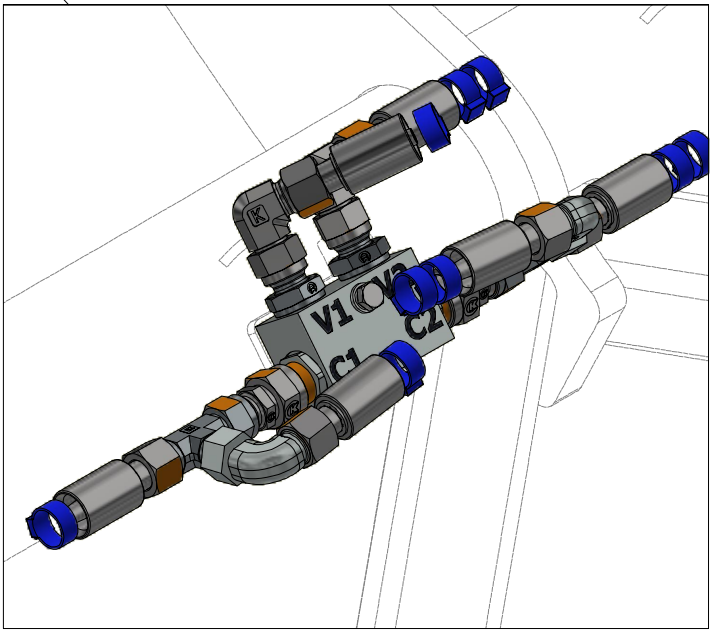
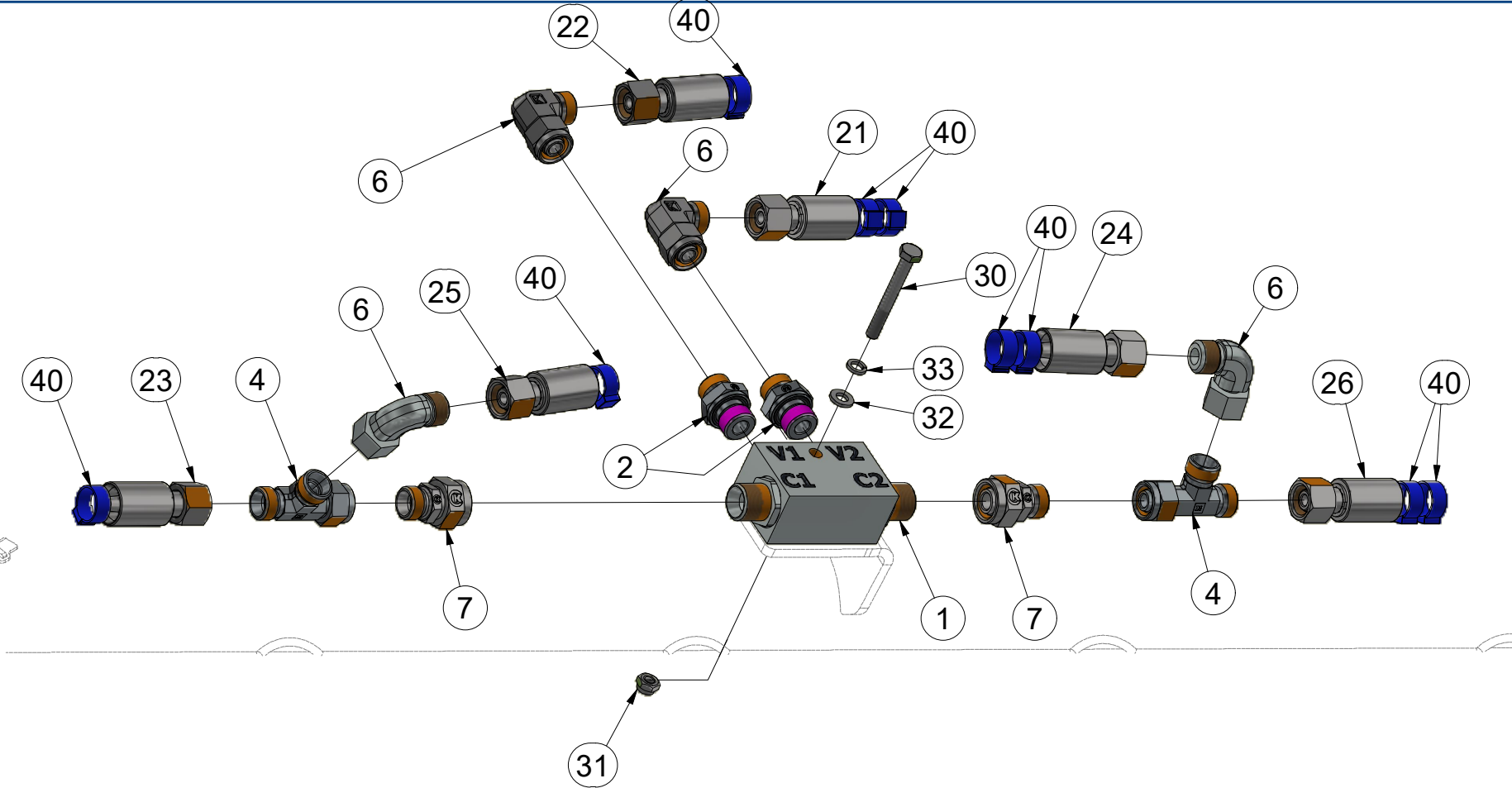
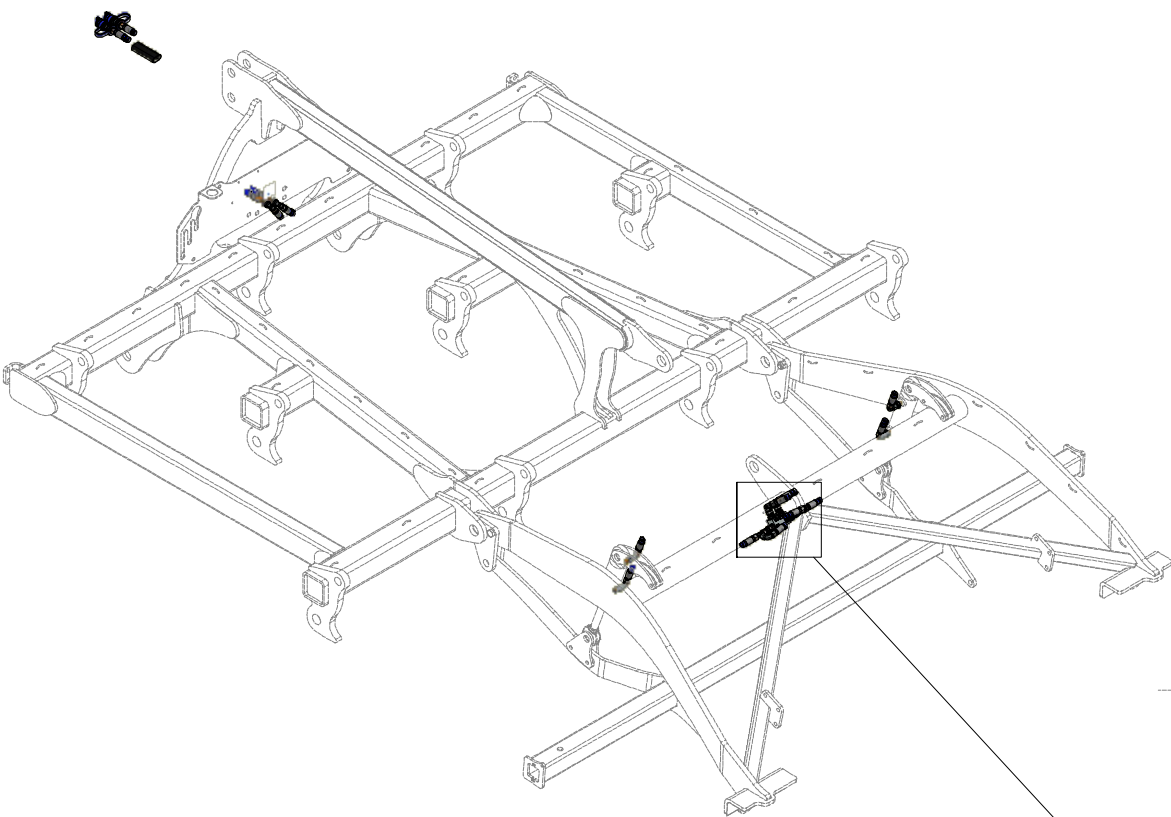
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



Pos.	Part Number	Pcs.
5	m08391	4
20	m07360	2
21	m18092	1
22	m05221	1
35	m26455	1
40	m11253	24

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00074582



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m08083	1
2	m06528	2
4	m07568	2
6	m06803	8
7	m23400	2
21	m18092	1
22	m05221	1
23	m09628	1
24	m17004	1
25	m07364	1
26	m03951	1
30	m04842	1
31	m05560	1
32	m01199	1
33	m01200	1
40	m11253	24

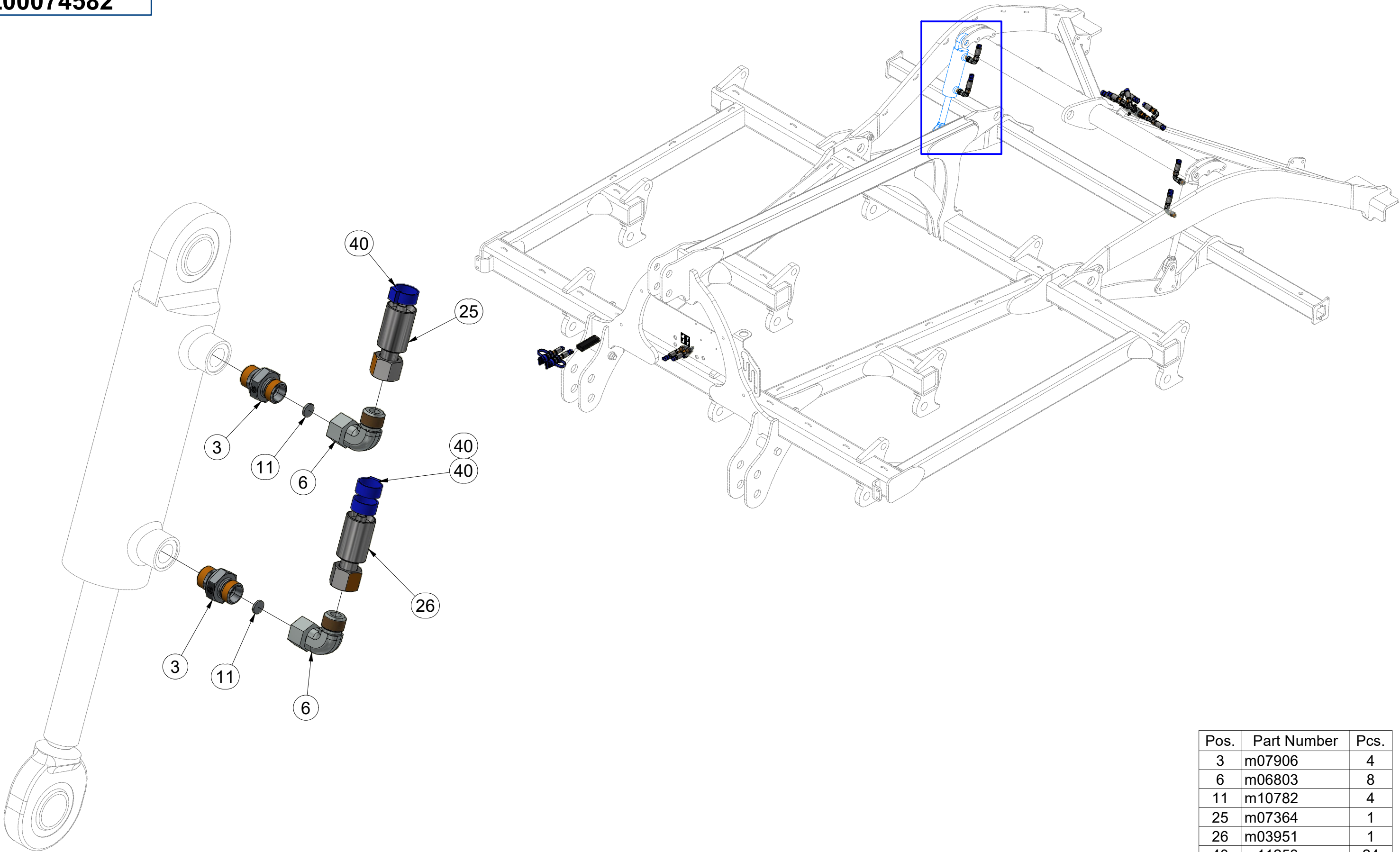
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00074582

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY

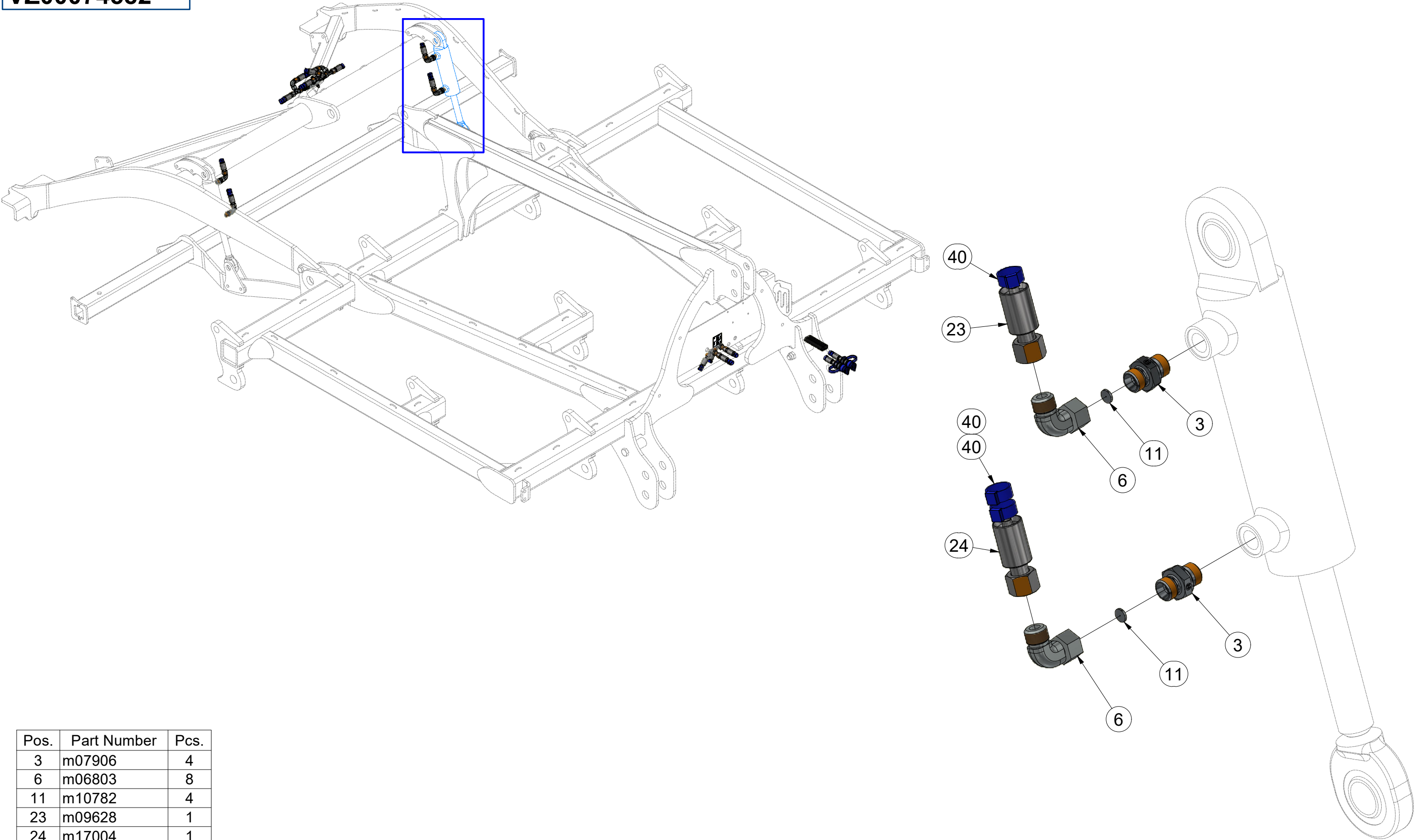


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m07906	4
6	m06803	8
11	m10782	4
25	m07364	1
26	m03951	1
40	m11253	24

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00074582

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY

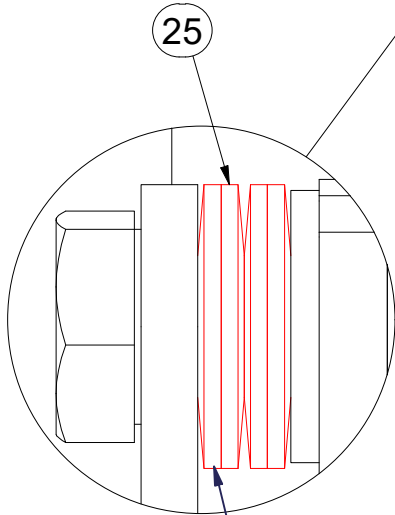
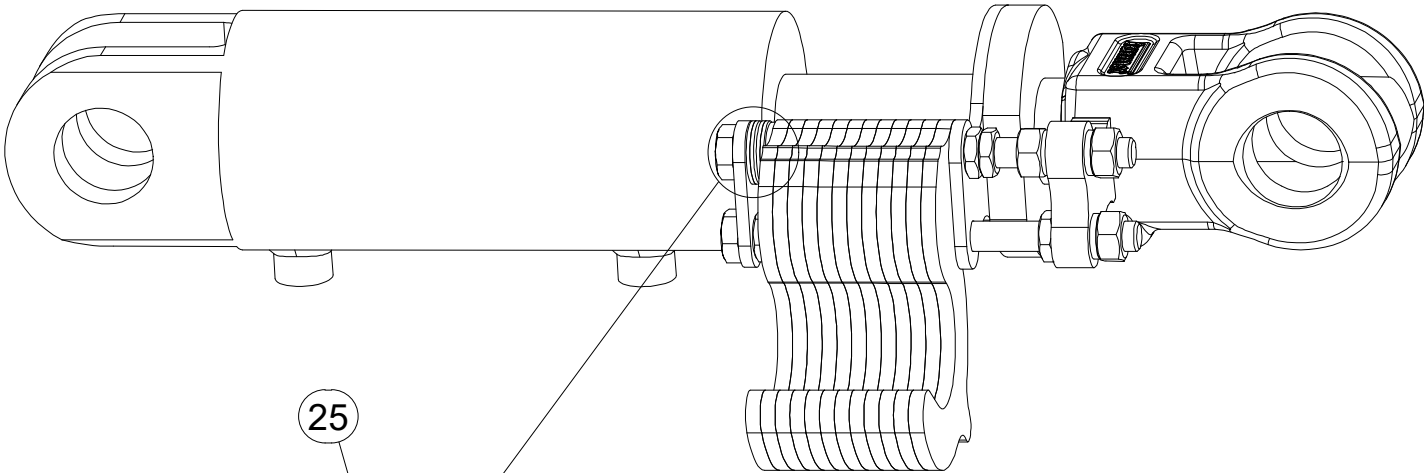
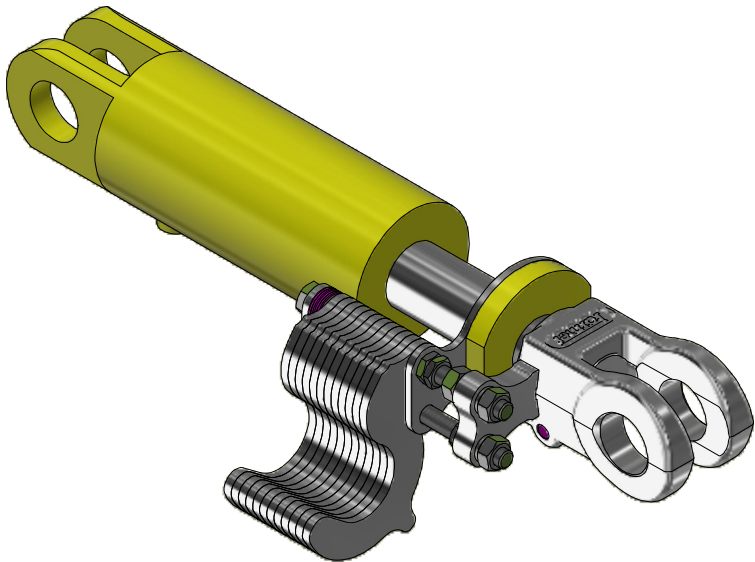


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m07906	4
6	m06803	8
11	m10782	4
23	m09628	1
24	m17004	1
40	m11253	24

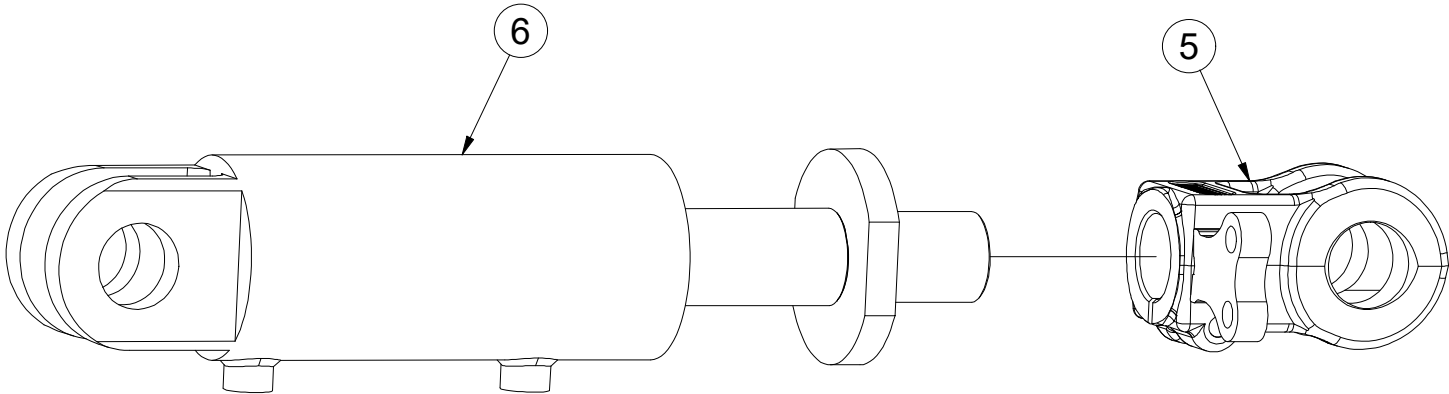
CZ PÍSTNICE 80/45-85
 D KOLBENSTANGE 80/45-85
 F TIGE DE PISTON 80/45-85

VZ00074131

GB PISTON ROD 80/45-85
 RU ЦИЛИНДР 80/45-85
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 80/45-85



CZ: SPRÁVNÁ ORIENTACE TALÍŘOVÝCH PRUŽIN
 DE: KORREKTE AUSRICHTUNG DER TELLERFEDERN
 FR: ORIENTATION CORRECTE DES RESSORTS R DISQUE
 EN: CORRECT ORIENTATION OF DISC SPRINGS
 RU: ПРАВИЛЬНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ ТАРЕЛЬЧАТЫХ ПРУЖИН
 PL: PRAWIDŁOWA POZYCJA SPRĘŻYN TALERZOWYCH



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00049366	1
6	m23247	1
25	m17728	4

- Ⓒ PÍSTNICE 80/45-85
- Ⓓ KOLBENSTANGE 80/45-85
- Ⓕ TIGE DE PISTON 80/45-85

- Ⓖ PISTON ROD 80/45-85
- Ⓡ ЦИЛИНДР 80/45-85
- Ⓟ TRZPIEŃ TŁOKA 80/45-85

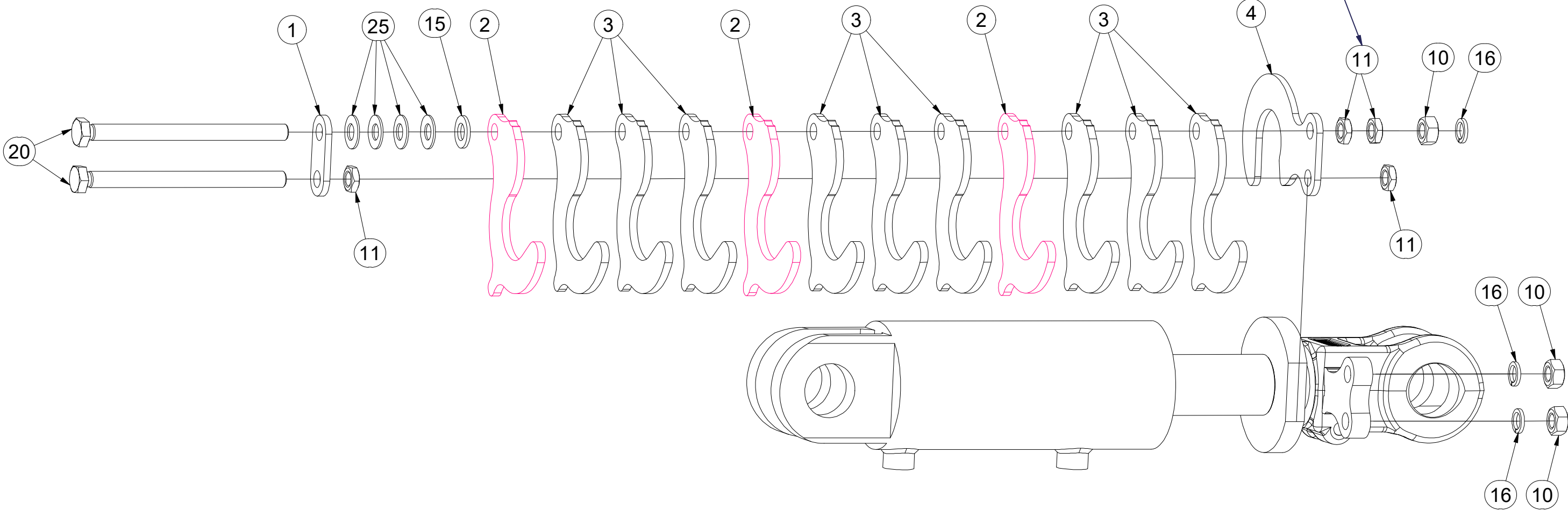


VZ00074131

Pos.	Part Number	Pcs.
1	4013842	1
2	VZ00007983	3
3	4019019	9
4	4013785	1
10	m01305	3
11	m14233	4
15	m01214	1
16	m03988	3
20	m16601	2
25	m17728	4

CZ: UTÁHNOUT TAK, ABY BYLO MOŽNÉ S JEDNOTLIVÝMI VYMEZOVAČIMI PODLOŽKAMI HÝBAT, ALE ABY SE SAMOVOLNĚ NEODKLOPILY PŘÍ PŘEKLOPENÍ PÍSTNICE (SKLÁPĚNÍ STROJE)
 DE: SO ANZIEHEN, DASS DIE EINZELNEN SICHERUNGSSCHEIBEN SICH BEWEGEN LASSEN, ABER DASS SIE BEIM ÜBERKIPPEN DER KOLBENSTANGE (KIPPEN DER MASCHINE) NICHT EIGENSTÄNDIG ABKLAPPEN
 EN: TIGHTEN SO THAT IT IS POSSIBLE TO MOVE THE INDIVIDUAL SPACERS, BUT THEY DO NOT UNCLIP AUTOMATICALLY WHEN THE PISTON ROD IS TILTED (MACHINE FOLDING).
 FR: SERRER POUR POUVOIR DÉPLACER DES RONDELLES INDIVIDUELLES É DÉLIMITER MAIS É ÉVITER LES RONDELLES DE BASCULER SPONTANÉMENT EN CAS DE RENVERSEMENT DE LA TIGE DE PISTON (BASCULEMENT DE LA MACHINE)
 RU: ЗАЖАТЬ ТАК, ЧТОБЫ КАЖДАЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ ПОДКЛАДКА БЫЛА ПОДВИЖНА, ОДНАКО НЕ МОГЛА САМОПРОИЗВОЛЬНО МЕНЯТЬ ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ ЦИЛИНДРА (СКЛАДЫВАНИИ МАШИНЫ)
 PL: DOKRĘCIĆ W TAKI SPOSÓB, ABY MOŻNA BYŁO PORUSZAĆ POSZCZEGÓLNYMI PODKŁADKAMI DYSTANSOWYMI, ALE ABY ZAPOBIEC ICH SPONTANICZNEMU ODCHYLENIU SIĘ PODCZAS PRZECZYLANIA TŁOCZYSKA (PRZECZYLANIA MASZYNY)

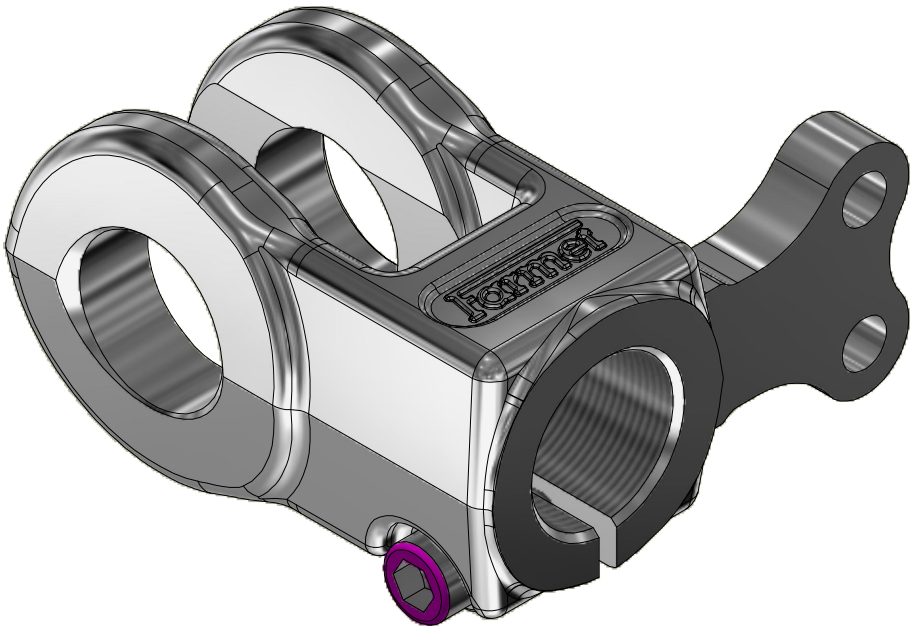
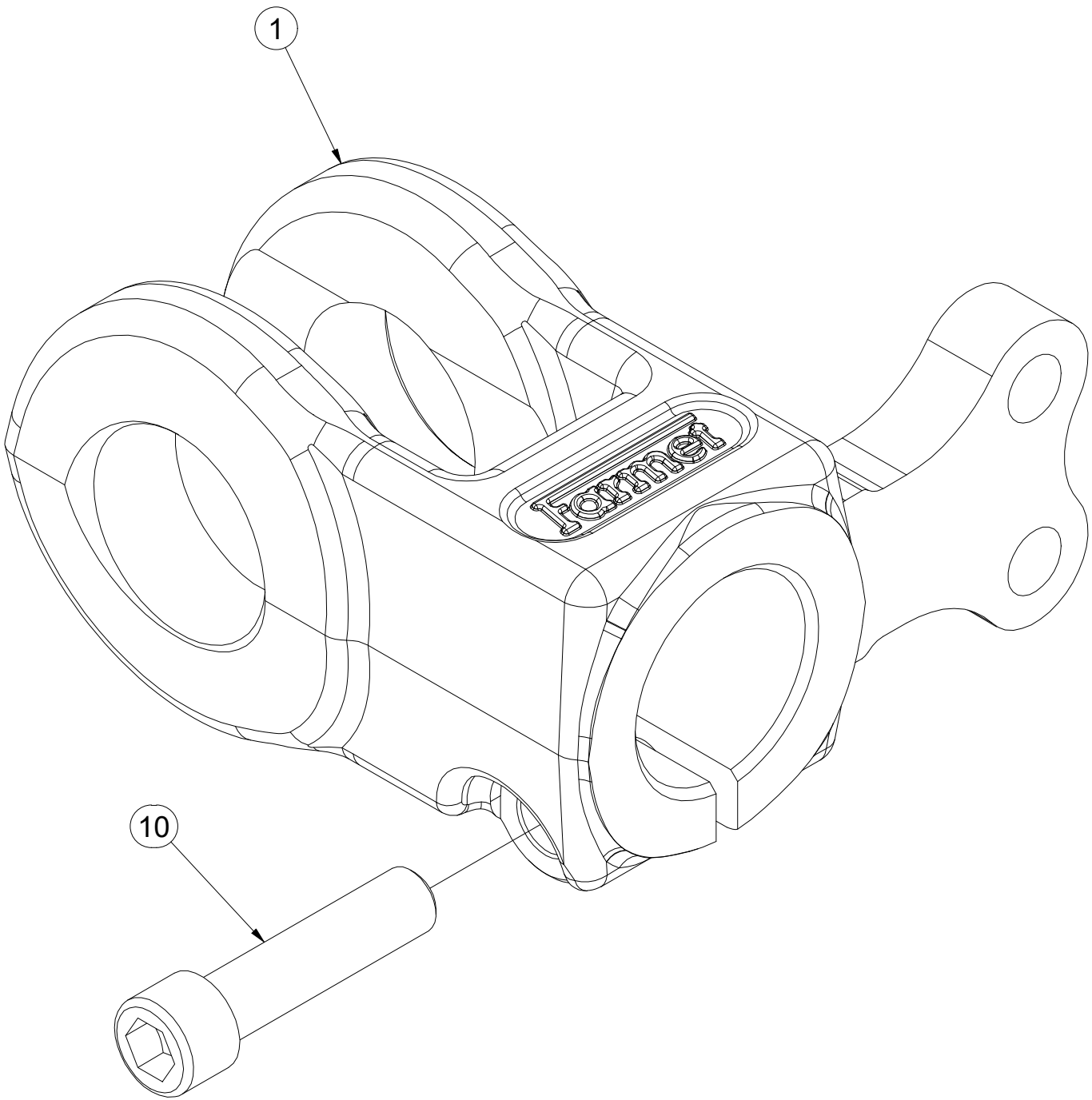
CZ: PO DOTAŽENÍ MUSÍ PODLOŽKA ROVNOBĚŽNĚ DOSEDAT NA ČELO PÍSTNICE
 DE: NACH DEM ANZIEHEN MUSS DIE UNTERLEGSCHIEBE AUF DER STIRNSEITE DER KOLBENSTANGE AUFLIEGEN
 FR: APRÈS LE SERRAGE, LA RONDELLE DOIT ÊTRE PARALLÈLE À LA TÊTE DE LA TIGE DE PISTON
 EN: AFTER TIGHTENING, THE SPACER MUST SIT PARALLEL TO THE FRONT OF THE PISTON ROD
 RU: ПОСЛЕ ЗАЖАТИЯ ПОДКЛАДКА ДОЛЖНА ПАРАЛЛЕЛЬНО ПРИЛЕГАТЬ К ТОРЦУ ЦИЛИНДРА
 PL: PO DOKRĘCENIU PODKŁADKA MUSI PRZYLEGAĆ RÓWNOLEGLE DO POWIERZCHNI CZOŁOWEJ TŁOCZYSKA



OKO PÍSTNICE
AUGE FÜR KOLBENSTANGE
L'ŒIL TIGE DE PISTON

VZ00049366

PISTON ROD EYE
ПРОУШИНА ШТОКА ПОРШНЯ
UCHO TŁOCZYSKA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00050795	1
10	m25842	1

ⒸZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
Ⓓ KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
Ⓕ SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

ⒼB SEALING SET FOR PISTON RODS
ⒺU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
ⒼL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

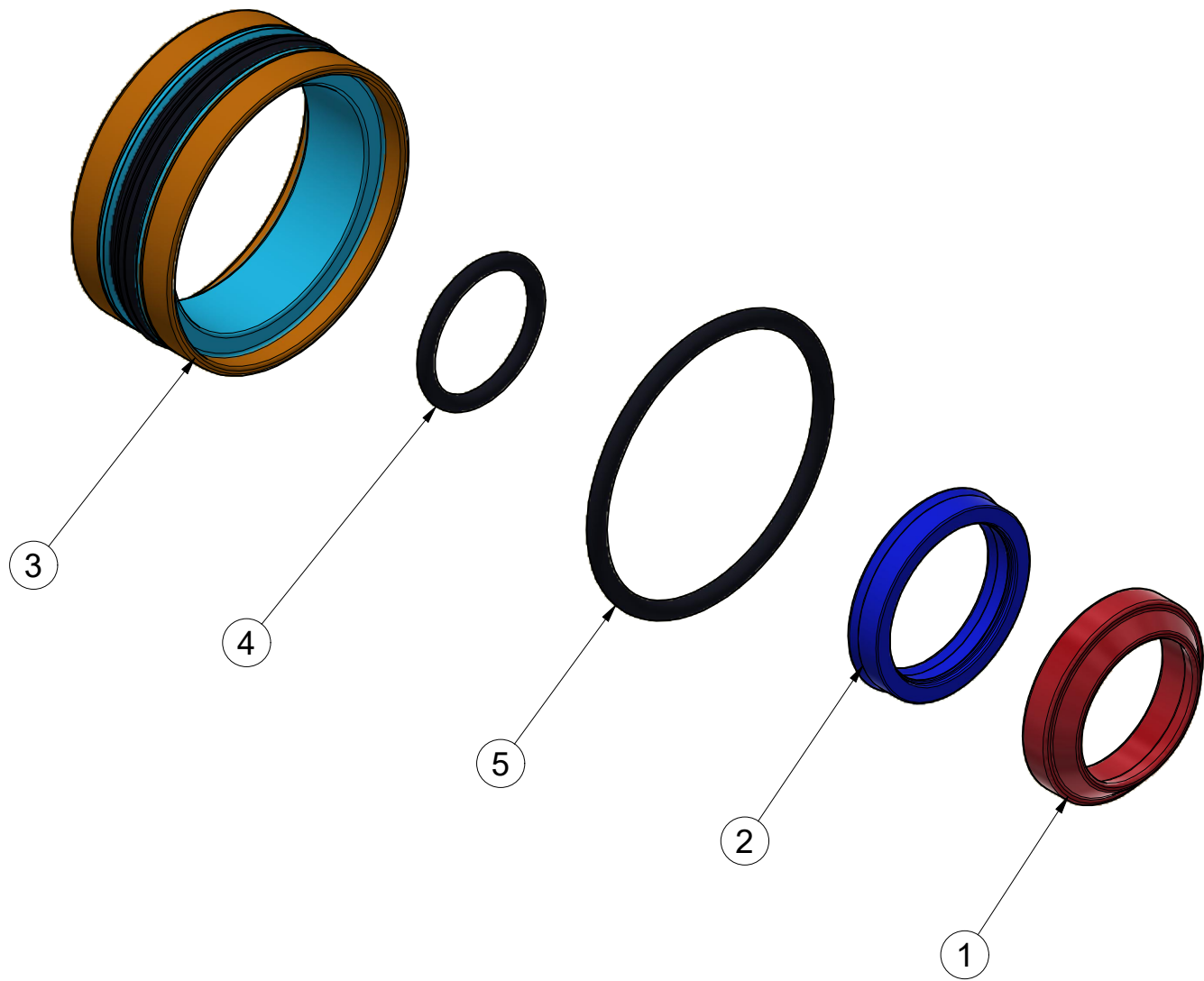


	
m25320	VZ00050923
m23247	X

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

VZ00050923

GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

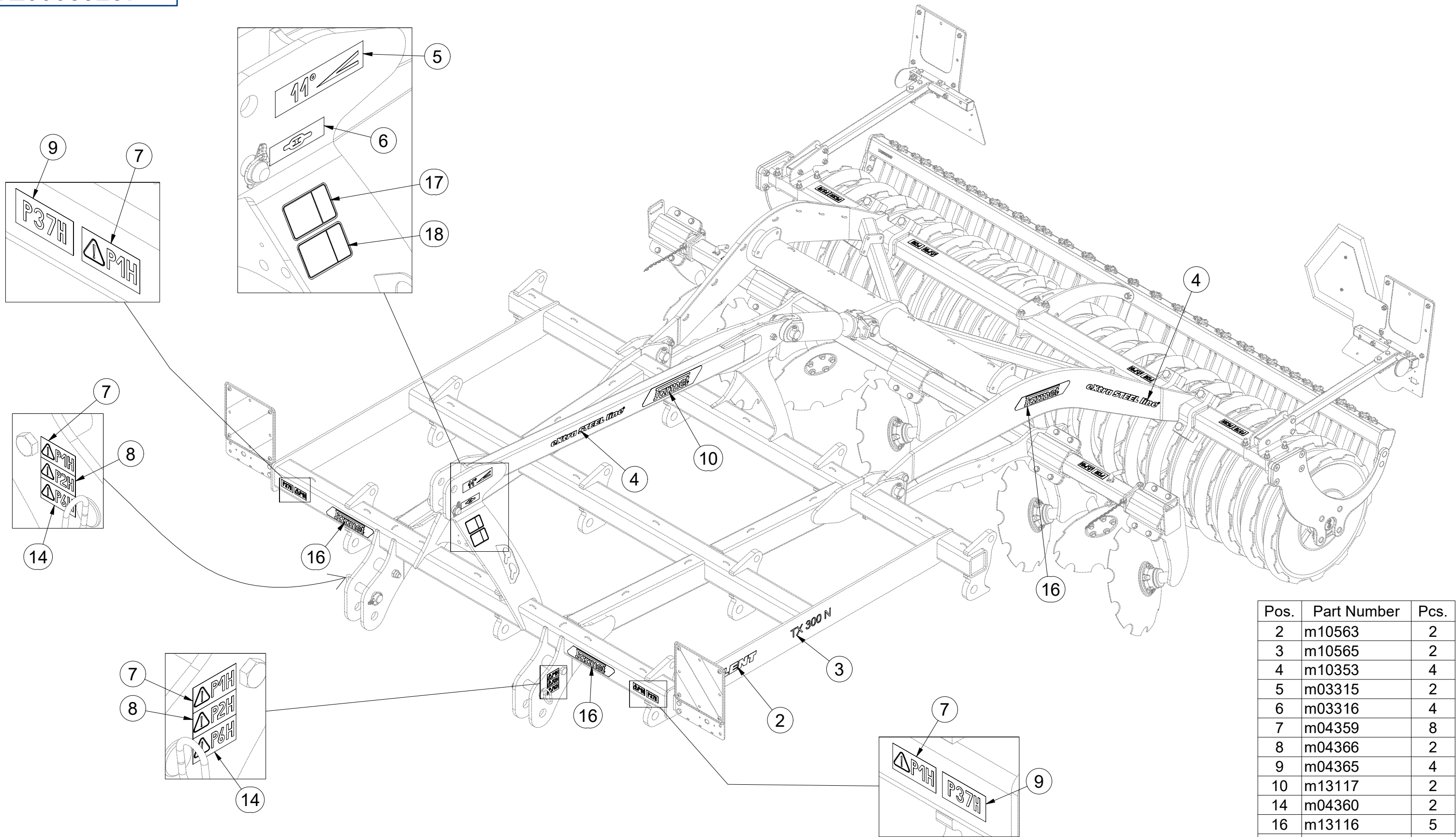


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m25923	1
2	m25929	1
3	m25934	1
4	m25948	1
5	m25949	1

CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

VZ00059237

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY

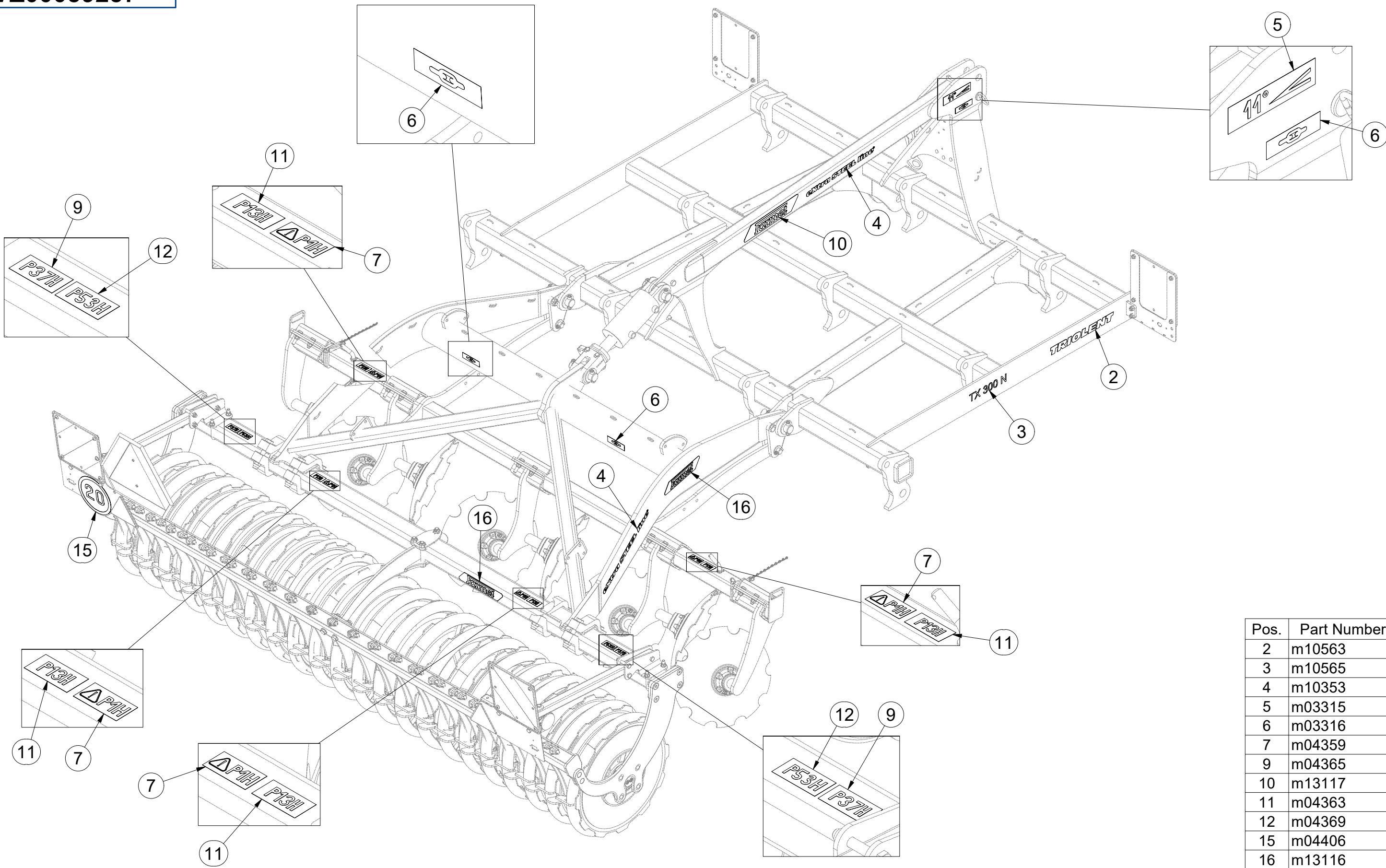


Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10563	2
3	m10565	2
4	m10353	4
5	m03315	2
6	m03316	4
7	m04359	8
8	m04366	2
9	m04365	4
10	m13117	2
14	m04360	2
16	m13116	5
17	m26456	1
18	m26457	1

CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

VZ00059237

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10563	2
3	m10565	2
4	m10353	4
5	m03315	2
6	m03316	4
7	m04359	8
9	m04365	4
10	m13117	2
11	m04363	4
12	m04369	2
15	m04406	1
16	m13116	5

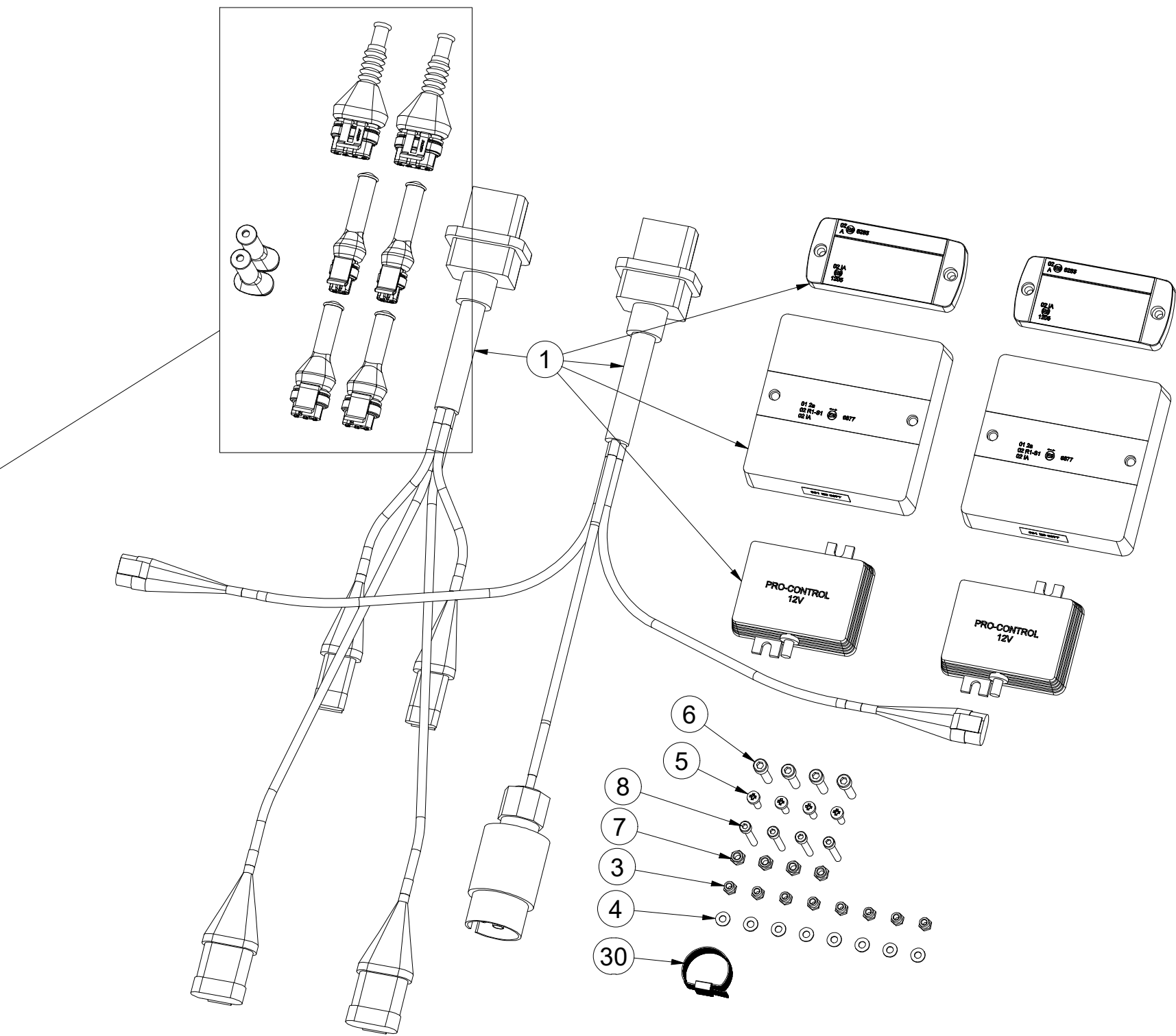
CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00053484

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



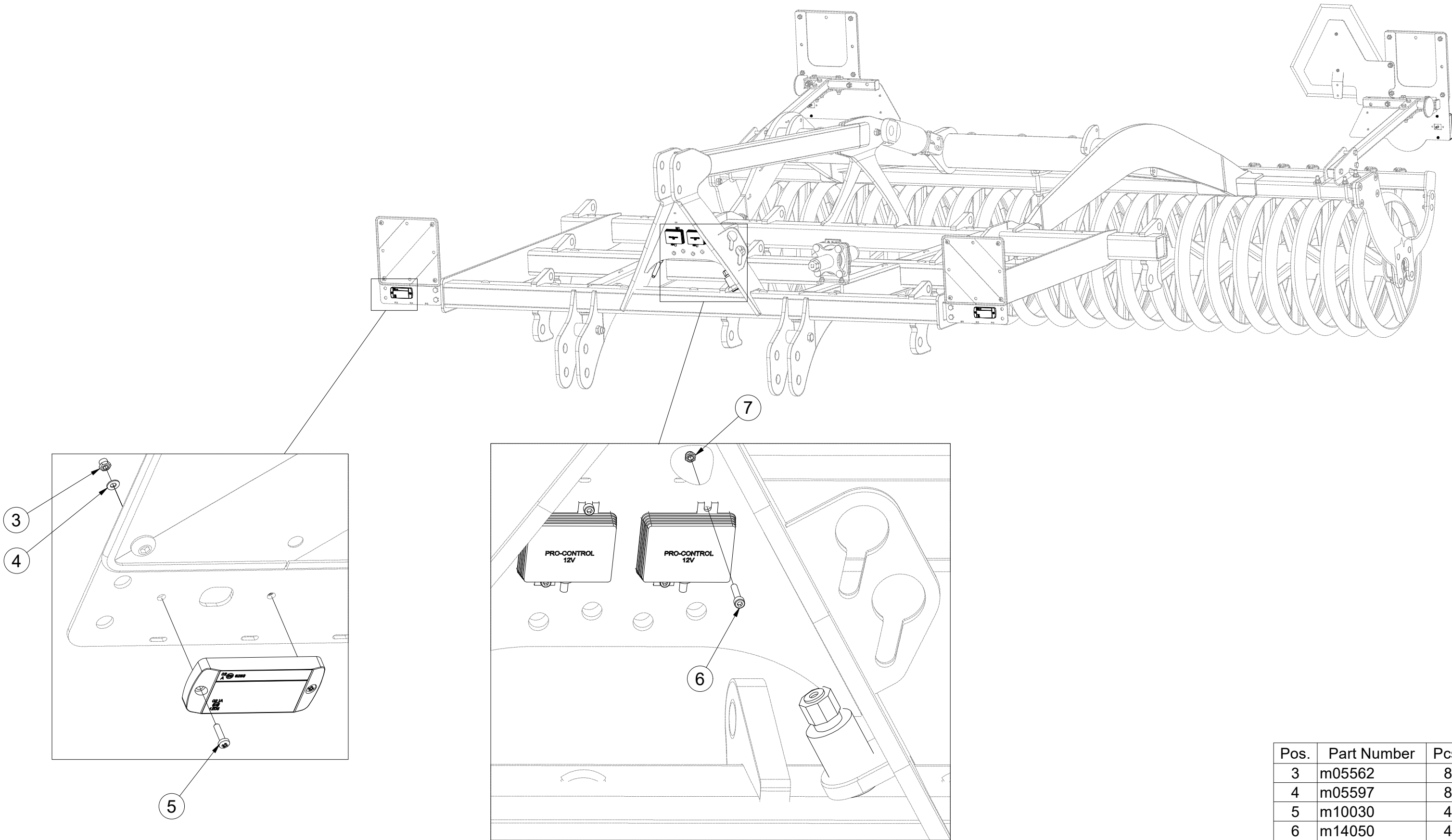
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16767	1	12	m20069	2
3	m05562	8	13	m21509	2
4	m05597	8	14	m20080	2
5	m10030	4	15	m21510	2
6	m14050	4	30	m05566	50
7	m06886	4	31	VZ00010390	2
8	m16861	4	32	m20081	2
10	m20074	18	33	m21511	2
11	m20071	18			



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00053484

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

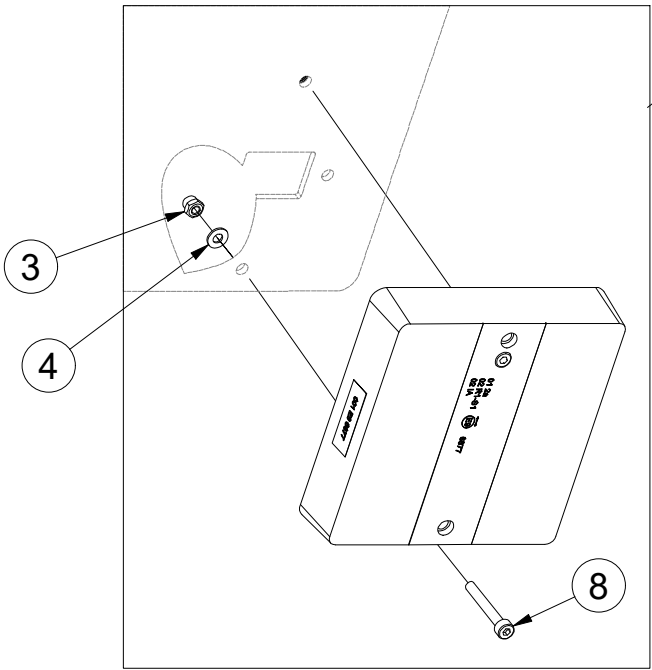
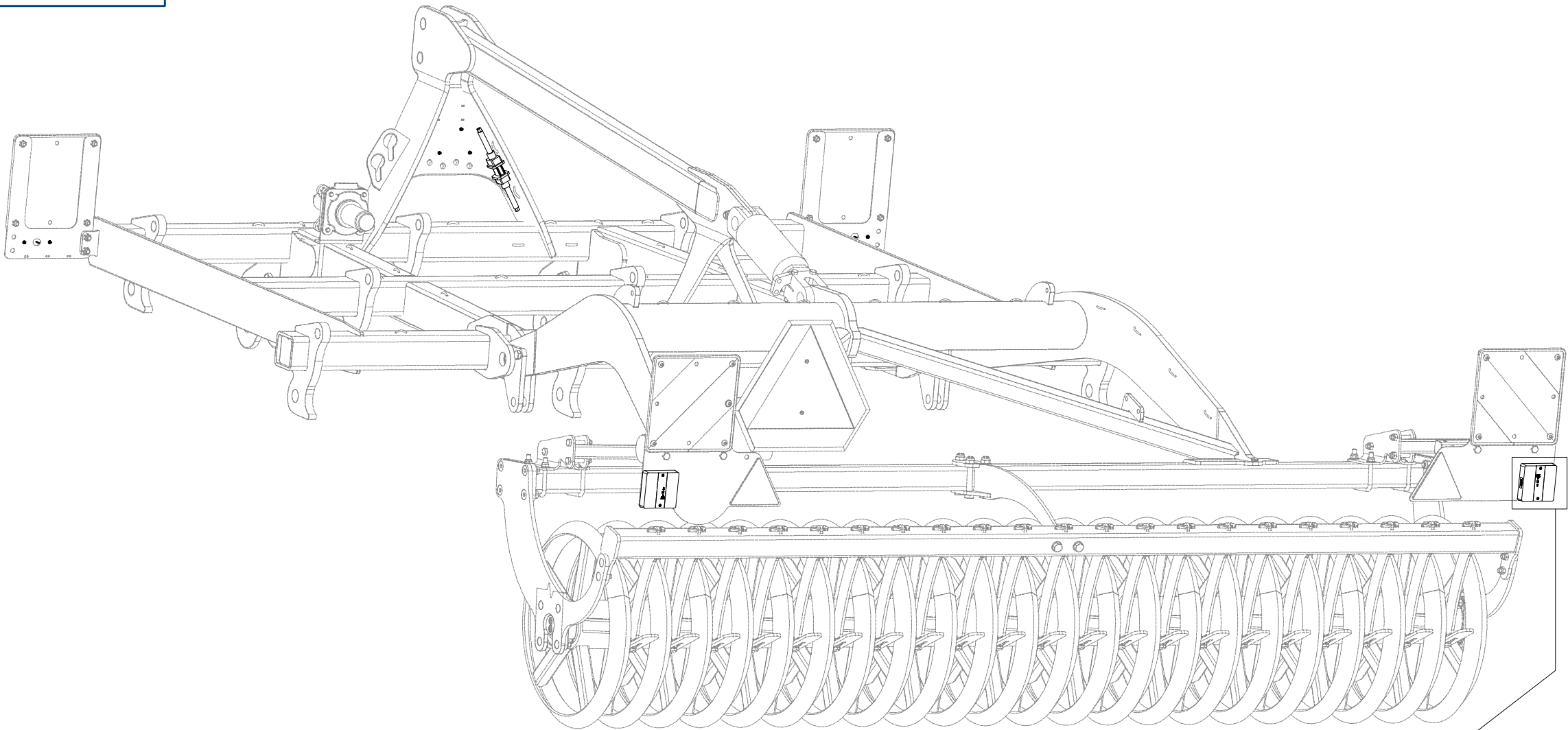


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m10030	4
6	m14050	4
7	m06886	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00053484

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

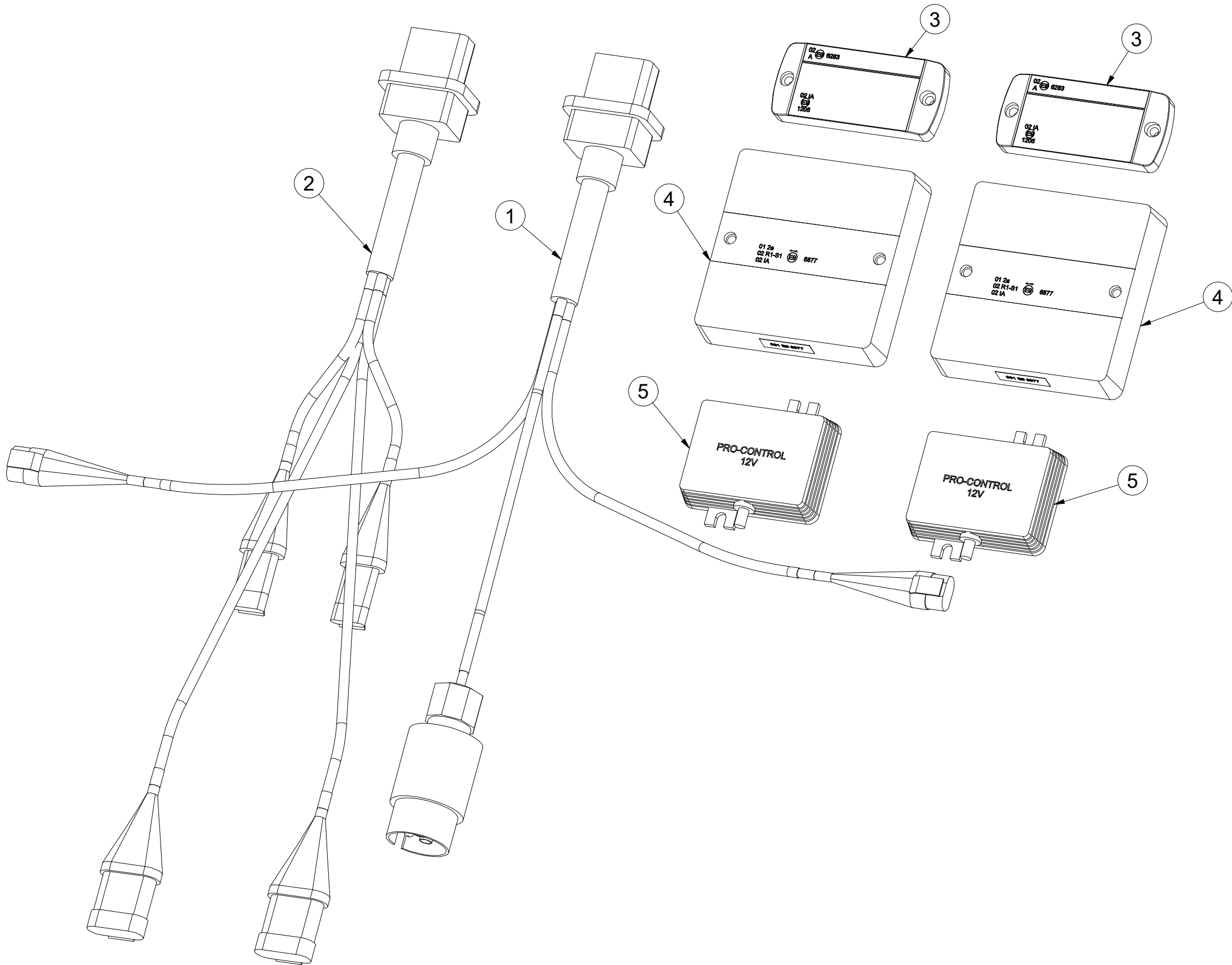


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m05562	8
4	m05597	8
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m16767

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14780	1
2	m14781	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

GB SCREW TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z DIN 7991;ISO 10642		S DIN 6912;DIN 7984	
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9	8.8	10.9
		Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 3	0,5	1,1	1,8	2,6	3	0,9	1	0,9	1
M 4	0,7	2	3,1	4,5	5,3	2	2,3	2,1	2,3
M 5	0,8	4	6,1	8,9	10,4	4	4,6	4	4,6
M 6	1	6,5	9,5	14,5	16,5	7,2	7,9	7,2	8,1
M 8	1,25	16	24	36	42	17	19	17,3	19,5
M10	1,5	32	48	71	83	35	38	34,5	38,5
M12	1,75	55	84	123	144	58	65	58	65
M14	2	88	133	196	229	93	100	93	105
M16	2	137	209	307	359	144	158	144	162
M18	2,5	188	286	420	492	-	220	-	-
M20	2,5	266	406	596	698	-	310	290	330
M22	2,5	366	588	820	960	-	420	-	-
M24	3	459	699	1 027	1 202	-	530	500	560
M27	3	681	1 038	1 524	1 784	-	-	-	-
M30	3,5	924	1 408	2 069	2 421	-	-	-	-
M33	3,5	1 256	1 914	2 811	3 290	-	-	-	-
M36	4	1 612	2 456	3 607	4 221	-	-	-	-
M39	4	2 094	3 191	4 686	5 484	-	-	-	-

Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT
 D ANZUGMOMENTE
 F COUPLE DE SERRAGE

D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 D NENNDURCHMESSER
 F DIAMETRE NOMINAL

R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 D GEWINDESTEIGUNG
 F PAS DE FILET - PAS

P - CZ PEVNOST
 D FESTIGKEIT
 F RÉSISTANCE

Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 D SENKKOPFSCHRAUBEN
 F VIS A TETE FRAISEE

S - CZ SNÍŽENÁ HLAVA
 D NIEDRIGER KOPF
 F TÊTE BASSE

GB TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA

GB NOMINAL DIAMETER
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 PL ŚREDNICA NOMINALNA

GB SCREW PITCH - LEAD
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI

GB STRENGTH
 RU ПРОЧНОСТЬ
 PL WYTRZYMA OŚĆ

GB COUNTERSUNK SCREWS
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

GB LOW-PROFILE HEAD
 RU ПОНИЖЕННАЯ ГОЛОВКА
 PL OBNIŻONA GŁÓWKA

CZ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
 D Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiet ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
 F Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
 GB If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
 RU Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
 PL Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

CZ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje, které nejsou mazány! Tzn. Mazivem není sníženo tření v závitu.
 D Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen, die nicht geschmiert sind! D.h. Die Reibung im Gewinde wird nicht durch Schmiermittel reduziert.
 F Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés qui ne sont pas lubrifiés ! C'est-à-dire que la friction dans le filetage n'est pas réduite par un lubrifiant.
 GB The tightening torque table is used to determine the correct torque for bolted joints that are not lubricated! That means friction in the thread is not reduced by lubrication.
 RU Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений, которые не смазаны! То есть трение в резьбе не уменьшается смазкой.
 PL Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych, które nie są smarowane! Oznacza to, że tarcie w gwincie nie jest zmniejszone przez smar.

- ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENTY NEREZOVÝCH ŠROUBŮ
- Ⓓ ANZUGMOMENTE VON EDELSTAHLSCHRAUBEN
- Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS EN ACIER INOXYDABLE

P		A2/A4-70	A2/A4-80
D	R	Mu	Mu
		Nm	Nm
M 3	0,5	0,8	1,1
M 4	0,7	1,9	2,4
M 5	0,8	3,6	4,8
M 6	1	6,5	8,5
M 8	1,25	15	20
M10	1,5	30	39
M12	1,75	51	68
M14	2	82	109
M16	2	126	168
M18	2,5	176	235
M20	2,5	247	330
M22	2,5	337	450
M24	3	426	568
M27	3	561	748
M30	3,5	682	909

- ⒸZ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- Ⓓ Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
- ⒼB If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- ⒸU Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
- ⒼL Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.
- ⒸZ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje z nerezové oceli, které jsou mazány tuhými mazivy pouze v místě závitu!
Tzn. Použitím maziva je sníženo tření v závitu.
- Ⓓ Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen aus Edelstahl, die ausschließlich im Gewindebereich mit Festschmierstoffen geschmiert sind!
Das bedeutet, dass die Reibung im Gewinde durch das Schmiermittel reduziert wird.
- Ⓕ Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés en acier inoxydable, lubrifiés avec des lubrifiants solides uniquement au niveau du filetage !
Cela signifie que la friction dans le filetage est réduite par le lubrifiant.
- ⒼB The tightening torque table is used to determine the correct torque for stainless steel bolted joints that are lubricated with solid lubricants only at the thread area!
That means friction in the thread is reduced by the lubricant.
- ⒸU Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений из нержавеющей стали, которые смазаны твердыми смазками только в области резьбы! Это означает, что использование смазки снижает трение в резьбе.
- ⒼL Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych ze stali nierdzewnej, które są smarowane smarami stałymi tylko w obszarze gwintu!
Oznacza to, że zastosowanie smaru zmniejsza tarcie w gwincie.

- ⒼB STAINLESS STEEL SCREW TIGHTENING TORQUE
- ⒸU МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ НЕРЖАВЕЮЩИХ БОЛТОВ
- ⒼL MOMENT DOKRĘCANIA ŚRUB ZE STALI NIERDZEWNEJ



- Mu - ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENT ⒼB TIGHTENING TORQUE
- Ⓓ ANZUGMOMENTE ⒸU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
- Ⓕ COUPLE DE SERRAGE ⒼL MOMENT DOKRĘCANIA
- D - ⒸZ JMENOVITÝ PRŮMĚR ⒼB NOMINAL DIAMETER
- Ⓓ NENNDURCHMESSER ⒸU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
- Ⓕ DIAMETRE NOMINAL ⒼL ŚREDNICA NOMINALNA
- R - ⒸZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ ⒼB SCREW PITCH - LEAD
- Ⓓ GEWINDESTEIFUNG ⒸU ШАГ РЕЗЬБЫ
- Ⓕ PAS DE FILET - PAS ⒼL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - ⒸZ PEVNOST ⒼB STRENGTH
- Ⓓ FESTIGKEIT ⒸU ПРОЧНОСТЬ
- Ⓕ RÉSISTANCE ⒼL WYTRZYMA OŚĆ

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ ČEPOVÝCH SPOJŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN IN BOLZENVERBINDUNGEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS DES LIAISONS PAR AXES

(GB) TIGHTENING TORQUES FOR SCREWS OF PIN JOINTS
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW SWORZNIOWYCH



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:



X (8.8)	M
M6	06-09 Nm
M8	15-20 Nm
M10	20-30 Nm
M12	25-35 Nm
M14, M16	30-40 Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS
 (GB) BOLT DIMENSION
 (RU) РАЗМЕР БОЛТА
 (PL) ROZMIAR ŚRUBY

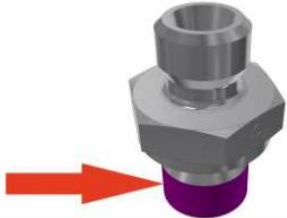
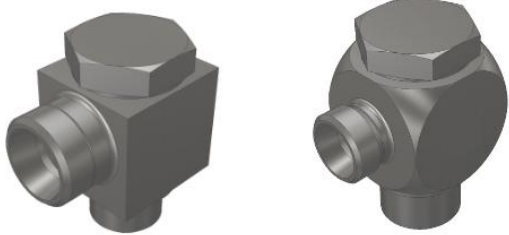
M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT
 (D) ANZUGSMOMENT
 (F) COUPLE D'ORIENTATION
 (GB) ORIENTATION TORQUE
 (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY HYDRAULICKÝCH KOMPONENT
 D ANZUGSDREHMOMENTE VON HYDRAULIKKOMPONENTEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES

GB TIGHTENING TORQUES OF HYDRAULIC COMPONENTS
 RU МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA ELEMENTÓW HYDRAULICZNYCH



K		R	Mu [Mn]
A		M12x1,5 (G1/4")	35
		M16x1,5 (G3/8")	70
		M18x1,5 (G1/2")	80
		M22x1,5 (G5/8")	100
		M26x1,5 (G3/4")	130
B		22x1,5/16x1,5	70
C		M12x1,5 (G1/4")	20
		M16x1,5 (G3/8")	40
		M18x1,5 (G1/2")	50
		M22x1,5 (G5/8")	60
		M26x1,5 (G3/4")	80
		M30x2 (G1/4")	100
D		M16x1,5	70
		M22x1,5	100
E		DN6 (M12x1,5)	20
		DN8 (M16x1,5)	30
		DN10 (M18x1,5)	35
		DN12 (M22x1,5)	40
		DN16 (M26x1,5)	55
		DN20 (M30x2)	65
		DN25 (M36x2)	80
		DN32 (G1 1/4")	100
F		M16x1,5	80
		M22x1,5	120

CZ K - KOMPONENTA
 D K - KOMPONENTE
 F K - COMPOSANT
 CZ R - ROZMĚR
 D R - ABMESSUNG
 F R - DIMENSION
 CZ Mu - UTAHOVACÍ MOMENT
 D Mu - ANZUGMOMENTE
 F Mu - COUPLE DE SERRAGE
 CZ A - HRDLO PŘÍMÉ
 D A - GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG
 F A - UNION MÂLE
 CZ B - REDUKČNÍ VLOŽKA
 D B - REDUZIER-EINSATZ
 F B - INSERT RÉDUCTEUR
 CZ C - SPOJKA T, L, PŘÍMÁ
 D C - VERBINDER T, L, GERADER
 F C - ÉGALE T, L, UNION
 CZ D - PRŮTOKOVÝ ŠROUB
 D D - DURCHFLUSSSCHRAUBE
 F D - VIS DE DÉBIT
 CZ E - KONCOVKA HADICOVÁ
 D E - SCHLAUCHANSCHLUSS
 F E - RACCORD DE FLEXIBLE
 CZ F - PRŮTOKOVÝ SET
 D F - SCHWENKVERSCHRAUBUNG
 F F - RACCORD BANJO

GB K - COMPONENT
 RU K - КОМПОНЕНТ
 PL K - KOMPONENT
 GB R - DIMENSION
 RU R - РАЗМЕР
 PL R - WYMIAR
 GB Mu - TIGHTENING TORQUE
 RU Mu - МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 PL Mu - MOMENT DOKRĘCANIA
 GB A - MALE STUD COUPLING
 RU A - ПРЯМОЕ ВВЕРТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
 PL A - PRZYŁĄCZKA PROSTA
 GB B - REDUCING INSERT
 RU B - РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ
 PL B - WKŁADKA REDUKCYJNA
 GB C - COUPLING T, L, STRAIGHT
 RU C - СОЕДИНИТЕЛЬ Т, L, ПРЯМОЙ
 PL C - ŁĄCZNIK T, L, PROSTY
 GB D - FLOW SCREW
 RU D - ВИНТ РАСХОДА
 PL D - ŚRUBA PRZEPŁYWOWA
 GB E - HOSE FITTING
 RU E - ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ФИТИНГ
 PL E - ZŁĄCZKA DO WĘŻA
 GB F - BANJO FITTING
 RU F - СОЕДИНЕНИЕ БАНЖО
 PL F - ZŁĄCZE BANJO"